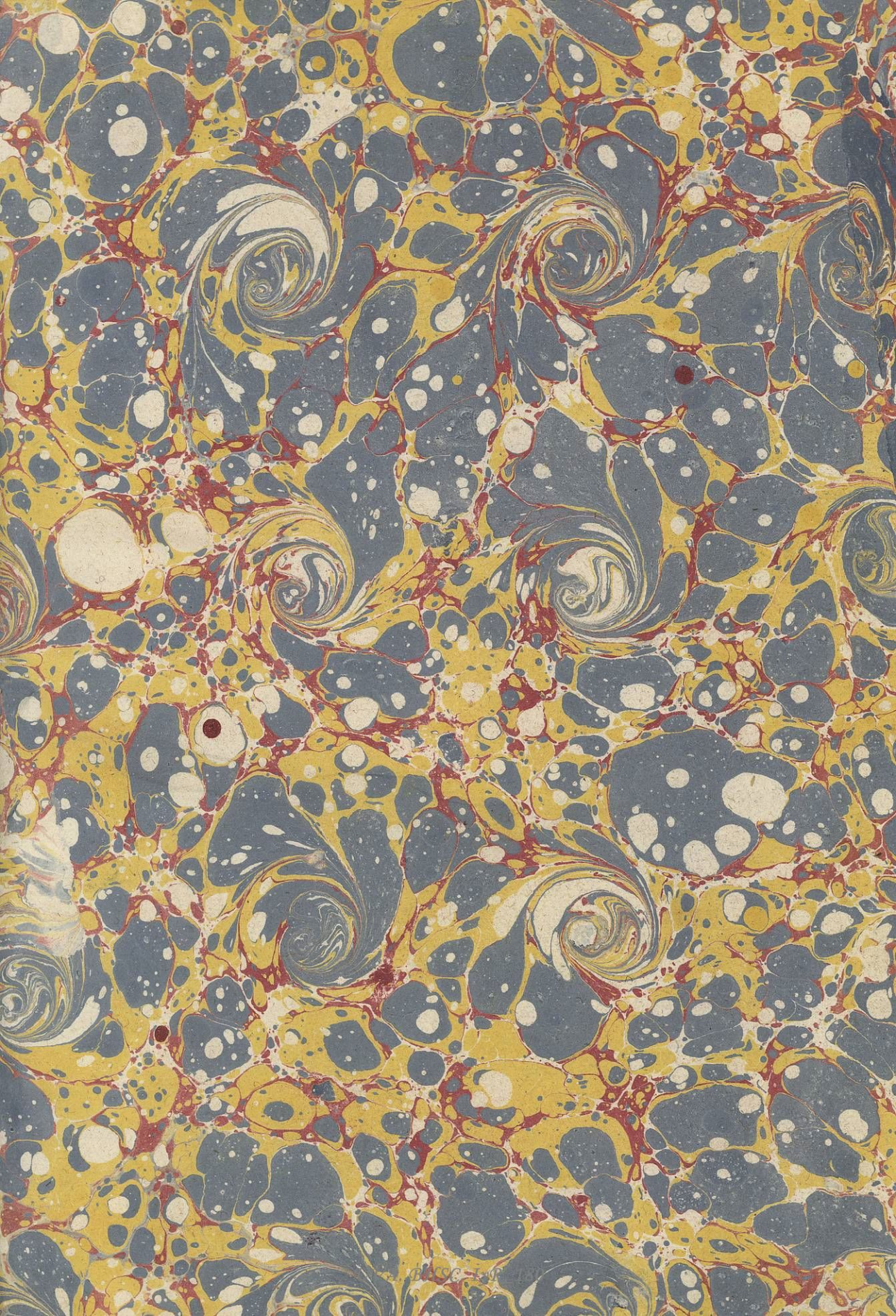




Cruz  
180

314





180



**Thales.**  
**El** aquel biuira ju-  
 stamente que hizie-  
 re lo q̄ a otros con-  
 seja.  
**La** necesidad es  
 la mas fuerte cosa  
 del mundo.



**Solon.**  
**No** traues pre-  
 sto amistad pero  
 nūca la d̄strauel.  
**Chilo.**  
**La** cosa mas  
 dificultosa es ca-  
 llar y gastar bien  
 el tiempo.



**Bias.**  
**Todos** mis  
 bienes lle-  
 uo cōmigo



**Inacartes**  
**Das** vale  
 en notable  
 nigo q̄ mu-  
 chos coes.



**Pitac.**  
**El** perde  
 el cosa mas no  
 q̄ el vengar.



**Periandro.**  
**En** la p̄spida sei  
 tēplado: y éla ad-  
 uersidad prudēte



✠  
**Epistolas de Gene**  
**ca en Romance: nue**  
**uamēte impressas**  
**y corregidas y**  
**emendadas.**



**Prohemio  
en las Episto  
as de Seneca  
en romance.**



**Seneca fue** hombre muy sabio/discipulo de un philosofo que vno nombre fo:ció: de la opinión de los estoicos los quales dezian que la virtud es soberano bien

ninguno puede ser bien auenturado sin por lo que mezcla entre sus dichos opiniones de un philosofo llamado picuro que dezia que el dleyte es solo bien: pero toda via en tal manera tornasse a honestad. Este seneca fue nascido en España de vna ciudad llamada Cordoua: y fue tio de lucrecio poeta/hombre de grande y alta sentençia maestro de Nerón el cruel empe-

rador de Roma el qual despues le hizo matar. Tenia este seneca un grande libro suyo llamado Lucio: que fue de un uicio que avn entóces se llamaua capua: y agora tierra de labor/de vna ciudad que vno nombre de peyos/a cerca de napol: la qual se hundio: segun seneca relata en el libro de las cuestiones naturales. Aquel lucio era procurador del senado y del pueblo de roma/en la ysla de cecilia. y a este lucio Seneca embio muchas y muy verdaderas epistolas llenas de doctrinas y enseñamientos: las quales se siguen aqui de baxo. E hizo las trasladar de latin en lengua florentina Ricardo pedro/ciudadano de florencia. a vtilidad y correccion de todos los que este libro leeran: las quales son trasladadas del original del dicho Seneca por la orden que en el fueron halladas. y estas que aqui se siguen hizo trasladar de lengua toscana en el romance de nuestra España Fernán perez de guzmán. Deste libro Seneca hizo sant Hieronimo muy especial mención en el libro que copuso de los varones claros/por tales palabras. Obre de gran continencia en su vida: qual yo no pusiera en el catalogo de los sanctos/ si a ello no me recordara a aquellas epistolas que de muchos son leydas de paulo a seneca/ y de seneca a paulo.

## miéca la primera episto

Seneca: la q̄l cō las otras del pre-  
ceto. e libro embio a Lucio su amigo. don  
de le amonesta y encarga q̄ no dere pas-  
sar el tiempo en vano: el qual se consume  
en tres maneras.

Esta facmi Lucilli.

**A** digo mio Lucio: haz assi q̄  
tu ganesz cobres a ti mismo:  
y cose y guarda el tiépo que  
hasta aq̄ te era tirado: o hur-  
tado/o era huýdo por tu defecto y men-  
gua. Cree q̄ yo tescriuo verdad: algú tié  
po te es tirado: z algúo hurtado: z algu-  
no huýdo. po sobre todos es vitupiofo z  
vergōcofo el daño del tiépo q̄ perdemos  
por nuesta remission y negligencia. E si  
tu q̄res biē parar miētes vna grandissi-  
ma parte d̄la vida se corre z passa de aq̄-  
llos q̄ mal obrā: grād parte a los q̄ no ha-  
zē nada: z toda la vida se passa z pierde  
a los q̄ otra cosa hazen. Esto es a aq̄llos  
que toda su vida cōsumen y gastā en ga-  
r los bienes deste mundo los q̄les son  
agenos z no pertenecē a nos ni a p̄feciō d̄  
virtud/ni al verdadero y soberano bien.  
Quiē me mostraras tu q̄ pōga precio al  
t̄po / ni qual estimara z apreciara el dia/  
q̄ entiēda y mire como el muere cada vn  
dia: por cierto en esto somos todos enga-  
fiados q̄ no nos prouecemos ni apareja-  
mos ala muerte. vna grā parte d̄la vida  
es ya passada. La la muerte tienc en su  
poder todas las edades q̄ restan y estan  
por venir. Porēde amigo mio Lucillo a-  
braça toda via aq̄llo q̄ tu me hazes q̄ yo  
te escriua. y de aqui te verna q̄ tu seras  
menos solcito y menos cuydadoso y pē-  
saras menos y d̄l dia d̄ cras si tu pones  
en obra lo q̄ tu as de hazer / y en t̄ato q̄  
la vida se aluenga y tarda y no haze ni  
obra nada/ ella se passa y va adelante.  
El amigo mio Lucio cree q̄ todas las co-  
sas son estrañas y agenas/ y no ptenescē

a ti saluo al tiépo solamēte. natura te ha  
puestto en possessiō desta cosa pa  
y huýdiza dela qual possessiō  
fuera d̄ cada vez que ella q̄ere  
es loca la ymaginaciō delos h  
queran y atormentan por la pdu  
menuda y vil cosa: y tal q̄ se pu  
y cobrar: z no ay quiē crea ser en  
ny obligado a dar razon d̄l tiépo q̄  
cebido: como sea vna cosa q̄ ningun  
puede tornar ni pagar: tanto q̄ dign  
te conosca el biē q̄ ha recibido. Por  
tura tu me dizes q̄ yo que esto te am  
sto y m̄ado q̄ que hago: yo te cōfiesse  
ca y libremēte q̄ ami acaesce assi com  
hōbre delicado y muelle y luxurioso  
esta toda via p̄sto y diligēte a sus del  
tes: yo se biē la cuenta y la razon de  
despēlas: no te puedo dezir q̄ yo no p  
do: mas d̄zir te he lo q̄ pierdo y como  
pierdo y dar te he razon de mi pobre  
mas ami acaesce assi como a muchos  
no por su culpa vienen a pobreza / y to-  
dos hā piedad d̄l y ninguno le ayuda y  
socorre. pues que sera: yo no creo q̄ aq̄l  
sea pobre a quiē basta lo que le ha q̄da-  
do aun que possea poco. E por esto yo  
amo mas q̄ tu guardes lo tuyo y q̄ tu lo  
comiēces a vsar bien y en buē tiépo. La  
como parece a los sabios ātiguos: el tar-  
dio v̄lo del biē es en lo mas baxo y hon-  
do. E es cierto q̄ lo q̄ remanece y queda  
en el suelo d̄la tiēda y ē lo mas baxo d̄lla:  
no solo es lo menos mas lo peor d̄ todo.

**Capitulo. ij. donde amone**  
sta y da por cōsejo a Lucio su amigo/ tē-  
ga vn libro y doctor sabido q̄ le aproue-  
che y lealos otros por ver materias di-  
uerfas no por olvidar el primero ca mu-  
cho turba el entendimieto la diuersidad  
y mudança de muchos doctores.

Ex his que scribis.

**Y** comienzo a auer de ti buena es-  
perança por aquello q̄ tu me escri-

## Epistola. iij.

ues: z aun por lo q̄ de ti o ygo que no te  
vay mudando de vn lugar a otro: no te  
ei. te arrepietas desto: ca q̄rer an-  
dado y trapassando de vn lugar  
oraz aca oraz alla viene de cora  
fermo y flaco. yo creo q̄ el p̄ncipal  
mêto de coraçõ biẽ ordenado y esta  
res auer paz cõsigo mismo y reposo:  
esto assi mismo te guarda q̄ dela leciõ  
diuerlos volumines de libros y d̄ mu-  
os autores te guardes q̄ note nazca al-  
una cosa vana y mouible: mas sigue y  
usa el estudio d̄ vna cosa firme y cierta/  
en aq̄lla te nodrece y cria si dela leciõ  
uieres sacar y reportar algunas vtili-  
dades y prouechos: y tales q̄ te queden  
en el coraçõ y en la volũtad: ca ciertamẽ  
el q̄ ha su coraçõ ẽ muchas partes no  
lo ha en ningũa. assi como los q̄ vã en pe-  
regrinajes y romerías q̄ mudan tantos  
aluergues q̄ cõ ninguno no tomã amor.  
Esto mismo cõuiene que auenga a los q̄  
no se dã aun estudio de cosa cierta: mas  
passan por todas las materias corriẽdo  
y cõ p̄uessa y no se affirmã en ningũa co-  
sa: la viãda q̄ como es comida/ luego la  
lãça fuera el estomago/ ni nudrece el cu-  
erpo ni le aprouecha: ni ay cosa que tãto  
daño ni tã grande haga ala salud como  
mudar las melezinas amenudo. ni las  
heridas jamas bien guarescẽ en las q̄les  
muchas prueuas se hazẽ de melezinas:  
las plãtas q̄ muchas vezes se replãtã y  
remudã de vn lugar a otro no prẽden ni  
toman fuerza ni vigor. ningũa cosa es tã  
to vtil y prouechosa q̄ en passando lige-  
ramẽte pueda aprouechar: la muchedũ  
bre de los libros distrahe y turban el co-  
raçõ: pues si tu no puedes leer los li-  
bros q̄ tienes: bastã te tãtos quãtos pue-  
das leer. Mas diras yo q̄rria leer ago-  
ra en este agora en aq̄l. yo te digo q̄ q̄rer  
assayar diuerfas viandas es manera de  
dañado estomago z corrupto y lleno de  
malos humores: las diuerfidades d̄ las

viandas dañan el estomago en lu- <sup>ar de</sup>  
le nodrece. pues tu lee los meje- <sup>res q̄</sup>  
mas puados libros: z si algũa vez <sup>aconte</sup>  
ze d̄ leer en los otros/ toda via rezo-  
aqueellos primeros lo mas ay na q̄ pue-  
das y busca cada dia en illos alguna ayu-  
da y remedio cõtra la pobreza y cõtra la  
muerte y nõ menos contra las otras pe-  
stilencias q̄ son los vicios. y quãdo mu-  
chas cosas auras leydo escoje vna/ la q̄l  
aq̄l dia te q̄de en la memoria: ca yo mis-  
mo tẽgo esta forma o regla: q̄ d̄ muchas  
cosas q̄ yo cada dia leo y aprẽdo/ retẽgo  
en mi vna: y aquella q̄ yo he retenido ha-  
lle la en los libros de vn philosopho lla-  
mado Epicuro. cayo algunas vezes sue-  
lo entrar en los cãpos d̄ los otros: no co-  
mo quiẽ huye mas como espia. Dõne-  
sta cosa es dixo Epicuro alegre pobreza  
ca verdaderamẽte si ella es alegre no es  
pobreza. y aq̄l es rico que biẽ se cõcuer-  
da cõ la pobreza/ nies pobre el q̄ a poco:  
mas el q̄ mucho dessea. ca que mõta o q̄  
vale que el hõbre ay a los graneros lle-  
nos y los cofres y grãdes rẽtas y gran  
familia: y q̄ toda via d̄ssee mas: y alli es  
el q̄ no estima ni cuẽta los bienes que ha  
mas los q̄ le q̄dan por ganar y auer. Si  
tu me d̄mãdas q̄l es d̄finiciõ dela riquẽza.  
yo te digo q̄ la primera medida dela riquẽ-  
za es auer lo q̄ la necesidad requiere y  
demãda: la segunda es lo q̄ abasta assaz.

**Capitulo. iij. En el qual tra-**  
ta de tres cosas principales: la primera  
como due qualquiera escoger el amigo  
y saber le guardar. la segunda como es  
assi: vicioso creer a todos como creer a ni-  
guno. tercero como es assi estremo biuir  
siempre en miedo y cuydado como en ri-  
sa y plazer. ¶ Epistolas tuas preferẽ.  
**T**U diste tus cartas a vn tu amigo  
para que me las truxisse. y segun  
tu me embiaste a dezir. z junto cõ esto me  
amonestate que yo no me fiasse del/ ni le



uelasse lo que a ti auia d' dezir. porque  
 n tu dezias assi lo vsas tu hazer: ca  
 le parece q̄ en vna misma letra lo  
 llamaste amigo y lo negaste pareceme q̄  
 lo llamaste amigo en la manera que nos  
 llamamos buenos hōbres y de valor a  
 los q̄ osan d'mādar officios de corte por  
 alguna bōdad q̄ se cree auer en ellos. y  
 aun por la manera que nos saludamos  
 a los que encōtramos: z en la salutaciō  
 los llamamos señores no los conosciendo.  
 Si tu a otro estimas ser tu amigo en l  
 qual no te fias assi como en ti mismo: tu  
 vas errado y fuera de camino derecho:  
 y parece q̄ no has conosciēto d'la fuer  
 ça de la verdadera amistad: y assi mismo  
 hazes como aq̄l q̄ busca y toma el ami  
 go en la lonja y lo prouea en el combite:  
 mas tu deues deliberar y comunicar to  
 do tu cōsejo cō tu amigo pero q̄ tu antes  
 piēses y delibres mucho antes q̄ lo reci  
 bas. mas auido y recebido con delibera  
 cion/ assi te d'ues en el fiar como en ti mis  
 mo: mas toda via te deues auisar y en  
 fo:mar antes d' su virtud y bōdad. mas  
 la gente haze por el reues/ cōtra el conse  
 jo d' vn sabio q̄ ha nombre Theofrasto: q̄  
 antes amauā al hombre que lo auia co  
 noscido ni prouado / ni lo juzgan antes  
 que lo tomē: mas tu d'libera y piēsa luē  
 gamente si aq̄l es digno de ser recebido  
 por amigo. y quādo te parescera que lo  
 deues recibir/ rescibelo de todo tu cora  
 çon: y assi osadamēte habla con el como  
 contigo mismo. mas sobre todo reguar  
 da y paramientes q̄ biuas y vses en tal  
 manera que no bagas algūa cosa q̄ aun  
 ante el tu enemigo no lo puedas hazer z  
 quando al tu amigo d'scubrieres tus pē  
 samientos tu lo haras fiel y verdadero  
 a ti/ creyendo que el te es leal amigo lo  
 haras leal porque muchos son que an  
 vsado de engañar / diziendo que temen  
 ser engañados: z assi con tal sospecha an  
 abierto via a los otros de mal hazer. por

que me guardare yo d' hablar ante el mi  
 amigo z porque no pensare yo q̄ s' fo  
 lo quādo esto y d'ante del: algū q̄  
 relatā a todos todo quāto les a  
 tales cosas que hōbre no las dei  
 zir sino a su amigo/ z d'scargā en n  
 orejas todo quanto les acaesce no  
 diendo tener celado ni encubierto. o  
 lo hazen en otro extremo y por todo l  
 trario q̄ aun dubdā de la cōsciēcia y fi  
 sus muy amados amigos z aun si ha  
 lo pudiessen de si mismos no lo fiar.  
 digo te que ni lo vno ni lo otro se d'ue  
 zer porq̄ lo vno y lo otro es vicio/ fial  
 de todos y dubdar de todos: pero el  
 vicio se puede llamar humano y hon  
 sto: y el otro es mas seguro: porq̄ ene  
 misma manera son y gualmēte de rep  
 hender los que siempre trabajan y se t  
 a negocios y pēfamietos y los q̄ siemp  
 son en ocio y en reposo: ca siempre ne  
 ciar y trabajar es vna tēpestad y locur  
 enojosa y peligrosa: el mucho ocio y re  
 poso sin exercitar el ingenio y el cuerpo  
 es vna dolēcia z vn q̄brantamiētp z flo  
 rura de negligēcia. Por esto deuenos  
 hazer lo que d'ixo vn sabio llamado Pō  
 peyo: deue hōbre mezclar en vno el tra  
 bajo y el reposo: el q̄ obra deue a vezes  
 repolar: y el q̄ reposa deue alguna vez  
 trabajar: cōseja te cōla natura y ella te d'i  
 ra para q̄ ella hizo el dia z la noche.

**Epistola.iiij. comola muer**  
 te deue ser despreciada z en poco tenida.  
 z como pobreza segun natura bien orde  
 nada es gran tesoro.

**¶ Perseuera vt incepisti.**

**P**erseuera z continua assi como has  
 comēçado z estudia tātō quāto tu  
 podras: a fin que tu puedas auer gozo  
 z alegria sin fallestimiēto. z aun en tan  
 to que tu corriges y emiēdas y en quā  
 to te dispones a te corregir z mejorar:  
 mas otra delectation es aquella q̄ hom

## Epistola. iiii.

bre toma en la cõtemplacion del coraçon  
limpio y puro de toda suziedad y de to-  
dos vicios. Acuerda te q̄ tu ouiste gran  
miedo quando tu dexaste las vestiduras  
de niñamiẽtos dela niñez. E quando  
vuiã por la plaça vestido de ropas  
depreciẽtes a hombre p̄feto y entero y  
plido. y assi aun tu auras mayor go-  
zo quando auras dexado z partido d̄ ti el  
coraçon y las costũbres de niño / z la phi-  
losofia te aura hecho hõbre perfecto:  
mas nos retenemos en nos / no solamen-  
te en la edad delos niños : mas aun lo que  
nos atormenta es las maneras z las costũbres assi  
que nos auemos autoridad de hõbre an-  
gusto y anciano: z las tachas z vicios no  
los tememos de moços mas d̄ niños porq̄ los mo-  
ços no dubdã y an miedo de algunas pe-  
queñas cosas: mas los niños delos falsos z  
que no son nada / z que tienẽ aparẽcia d̄  
pauor z no lo son: y nos delo poco z d̄ lo  
que es nada de todo tememos. es fuerça  
te z trabaja cõtinuamẽte a biẽ biuir y ve  
de biẽ en mejor: y luego entenderas q̄ al-  
gunas cosas son que ponẽ grã miedo q̄  
son poco de dubdar y de temer: no pue-  
de ser grande la cosa q̄ es en la fin: y en el  
extremo la muerte viene a ti por cierto es-  
lla seria mucho de temer si ella pudiesse  
luego tiẽpo estar cõtigo / mas ella no ver-  
na a ti / o si viene luego se passara adelan-  
te. Tu me diras grã cosa es despreciar z  
no temer la muerte. acuerda te tu q̄ ya  
muchos por muy peq̄ñas cosas la me-  
nospreciarõ y aun vsarõ della. Algũo se  
aborco ante las puertas d̄ su amiga: o-  
tro se lanço de vn tejado ayuso por no q̄-  
rer sufrir el duro z aspero señorio d̄ vn su  
señor: otro yua huýendo z antes q̄ se de-  
xasse alcãçar ni prẽder / se metio vna espa-  
da por el cuerpo. Pues como piẽsas tu  
que la virtud no podra hazer lo q̄ el grã  
miedo o gran pesar ha hecho. no puede  
ningũ hombre seguramente biuir q̄ mu-  
cho se trabaja y dessea luengamente bi-

uir y que cree que la luẽga vida si-  
gueturada. mas tu deues continu-  
te pẽsar que tu puedes frãcamente  
miedo dexar la vida / la q̄ algunos  
gan y se tienen a ella assi como aquella  
a quien lieua el agua corriẽte: y con mie-  
do se apegã y trauan alas çarças espino-  
sas o algunas asperas. Algunos me-  
nos son que peligran y penam entre tor-  
mentada vida y pauor de muerte: z assi  
ni querrian morir ni saben biuir. mas tu  
busca vida alegre dexado toda cura z so-  
llicitud desta vida no ay biẽ alguno que  
haga ayuda al hõbre ni le aproueche pa-  
ra biuir seguro sino aquel que su coraçõ  
esta aparejado y presto para lo prẽder:  
ni ay perdida mas ligera de sufrir que  
aquella q̄ hombre no puede deslejar des-  
pues que la ha perdido: por tãto es fuerça  
te y haz te fuerte cõtira todas las co-  
sas que puedẽ venir. y aun aquellos q̄  
son muy poderosos. Dõpeyo fue muy  
poderoso hombre z cõquistó muchas ter-  
rras. z al fin vino a tal estado q̄ vn ni-  
o y vn sieruo lo cõdenarõ a muerte. Julio  
cesar que fue emperador de todo el mũ-  
do: hizo cortar la cabeça a vn grãde y gẽ-  
til hõbre d̄ roma / llamado Lepido: y a  
la fin el que assi era alto y poderoso fue  
muerto. jamas la fortuna no ensalço tan-  
to a alguno que ella no lo amenazasse de  
hazer lo caer delo alto dõde ella lo auia  
alcado. Tu no te fies en esta tranq̄llidad:  
porq̄ la mar se turba en vn pũto y en vn  
mismo dia perecen y se anegan los q̄ en  
aquel mismo lugar auia jugado y hol-  
gado. Piensa otrosi: que vn ladron o vn  
tu enemigo te puede saltar y matar / co-  
mo quier que el no sea mas poderoso q̄  
tu. qual q̄er d̄ tus sieruos tiene tu muer-  
te en su poder si el menos precia su vida.  
E por esto digo yo qualquier que no ha  
cura d̄ su vida y la menosprecia: ha en su  
poder la delos señores y la tuya: acuer-  
da te d̄ los que son muertos por manos

*bien  
amen  
irin*

los siervos/ o a trayció o publicamē-  
tu hallaras que tãtos son muertos  
tormētos y maldades d sus siervos  
mo por tormentos y penas de la justi-  
cia. P̄ues assi que te da o q̄ te haze que  
aquel q̄ tu dubdas sea muy poderoso;  
pues q̄ cada vno es poderoso para ha-  
zer aq̄llo q̄ tu temes. Si tu caes ēlas ma-  
nos de tus enemigos aq̄l que te vēcera  
y te terna preso mādara que te lieue alli  
a do tu vas/ y aun adōde tu mismo te lie-  
uas. P̄ues entiēde y cōsidera tu agora  
aquello q̄ suffres y esperas grã tiempo  
ha. yo te digo q̄ el dia q̄ començaste a nas-  
cer/ aq̄l dia començaste a morir. estas co-  
sas y otras semejantes se deuē muchas  
vezes p̄salar y cōsiderar si nos q̄remos en  
paz espar aq̄lla postrimera hora. el mie-  
do dela qual nos tiene todo tiēpo en pa-  
uor y miedo y en temor y espanto. Mas  
porq̄ yo haga sin toma aq̄llo que yo oy  
be hallado y me plaze mucho. Gran riq̄-  
za es pobreza biē ordenada segun la ley  
de natura. y tu sabes biē que la ley d̄ na-  
tura te ha ordenado este termio: no auer  
hambre: ni sed: ni frio: ni calor. P̄ues por  
escusar la hambre y la sed: no te es neces-  
sario subir en muy alto estado: ni yr alas  
cortes delos principes/ ni trabajar en of-  
ficios xgōcosos ni sufrir aspero y duro  
señorio: muy presto y ala mano se halla  
aq̄llo que la natura quiere y ligeramēte  
se puede auer. nūca hōbre trabaja ni afa-  
na ni suda sino por cosas superfluas y d̄  
maliciadas. Estas son aq̄llas que cōsumē  
y gastā la vida. y que nos hazen enueje-  
cer en trabajo y en peligros de armas/ y  
que nos hazen poner en tempestades de  
mar: lo que basta ala necesidad presto y  
aparejado esta. El que es rico que biē se  
concuera con la pobreza.

**Ep̄la. v. como deuemos de**  
nos alāçar la ypocresia/ no poner en mu-  
cho trabajo ni aspereça la vida nuestra

por aprēder mucha sciēcia: trata d̄spues  
de mal de sperança y miedo.

**¶ Quod pertinaciter.**

**Y** soy alegre y los porq̄ tu dexas  
todas las otras cosas y te esfuer-  
ças cada dia d̄ te enmēdar y corregir. E  
yo te ruego y amonesto q̄ pleueres ene-  
llo. pero assi mismo te ruego q̄ tu no ha-  
gas como los q̄ deslean mas q̄rer pa-  
cer y mostrar se buenos q̄ ser buenos  
hazer biē. y q̄ tu no hagas ēla mane-  
tu biuir ni en tu abito cosa que sea es-  
ña ni nueua y que la gēte mucho aya  
notar: asi como andar mal peynado y  
zio/ y traer grã barua y mostrar que a  
gran aborrecimiento en ver oro o plata  
o dormir en tierra y assi todas otras co-  
sas que por mala vida tornā en ypocr-  
sia: ca amenos destas tales cosas son lo  
philosophos aborrecidos del pueblo  
mas si nos q̄remos apartar delas costū-  
bres del pueblo/ seamos diuersos d̄llos  
en los coraçones: quiero dezir en las vir-  
tudes. mas nuestra cara y nuestra p̄sen-  
cia sea semejāte ala comun gēte. nuestro  
abito no sea muy polido ni tã poco muy  
suzio. no ayamos grã barilla de oro y d̄  
plata. po no por esto creamos q̄ esto es  
cierto signo de vera abstinencia ni auer  
oro ni plata. mas q̄ en esto pōgamos nue-  
stro entēdimiēto que nos hagamos me-  
jor vida q̄ la comun gente. y en esto nos  
apartemos dellos no cōtrariar a ellos.  
mas mejor si ē otra manera lo hazemos  
huyrā de nos aquellos a quiē q̄riamos  
y podriamos emēdar y corregir: y hare-  
mos tãto q̄ ellos no nos querran seguir  
en todas las cosas y comun manera de  
biuir y humana y benigna cōuersacion.  
Esta tal cōpañia y professiō nos apar-  
tara la cōtriedad y diferencia del bi-  
uir comū. Guardemos nos pues q̄ estas  
cosas por las q̄les nos q̄remos mostrar  
marauillosos y estraños no se tornen en  
burla y ē menos p̄cio y aborrecimiēto.

## Epistola. vi.

ca el nuestro proposito es biuir segun natura: mas dar pena y tormento al cuerpo/abhorrecer limpieça/ amar suciedad y aspereça/ y vsar viãdas no solamete viles/ mas aun cruels: esto cõtra natura es: porque assi como desleer cosas õlicas y deleytables conuenien a luxuria: assi esquiuar las cosas acostumbradas y poca costa es locura. philosophia mã abstinẽcia no pena ni tormeto: y abstinẽcia puede ser biẽ sin suziedad: y a miã manera me plaze q̃ tẽperemos nra vida entre buenas costũbres y comunas/ assi que toda gẽte reciba nuestra vida y la conozca. ¶ Dues q̃ sera aqui? haremos nos lo q̃ la gẽte comũ haze: assi q̃ no aya diferencia entre nos y ellos. Digo q̃ quien lo querra ver y parar miẽtes/ el q̃ entrara en nuestras casas alli vera quãto nos somos diuisos y apartados õ los otros/ assi q̃ loara nuestras psonas mas que nros arreos y atauios ni nras riq̃zas: aq̃l es hõbre de grã hecho y de gran coraçõ que assi vsa de los vasos de tierra como si fuesen de oro o ð plata: y aquel no es de menor nõbre q̃ vsa de la barilla de plata o oro: como si fuesse ð tierra. El coraçõ enfermo y flaco no puede huyr las riq̃zas: pero porq̃ yo te de/ o te preste aquello q̃ yo oye ganado: oye esto q̃ vn sabio q̃ se llama Laton diro q̃ no ay cosa mas vtil y prouechosa para seguridad q̃ no auer cobdicia. y cierto es que tu cessaras ð aver miedo quãdo õrãras la cobdicia. ¶ Por vêtura tu me pregũtaras como estas dos cosas podran estar en vno siendo assi diuersas: pero assies q̃ quãdo quier que ellas parezcã diuersas toda via ellas son juntas assi como vna cadena tiene al presor al q̃ le guarda: assi aq̃llas dos cosas que parescẽ diuersas son en vno. El miedo sigue ala sperança: y desto yo no me marauillo q̃ estas cosas sean assi: porq̃ la vna y la otra pertenescẽ a coraçõ suspẽlo y sollicito delo q̃ a ð ve

nir: gran causa y ocaõion es lo vno delo otro/ porq̃ a nos no agrada ni plaze lo presente: mas todos pẽsamos y entẽdemos enlo de adelãte y ala luẽga/ aun alo que esta por venir. ¶ De aqui viene q̃ prouidencia q̃ es vno ð los mayores bienes q̃ el hõbre haze es tornada a mal. las bestias huyen del peligro q̃ viene: y quando lo hã huydo y desuiado son seguras: mas nos/ nos cõgoramos y tememos delo q̃ esta por venir: y aun delo q̃ es pasado. por lo qual muchos de nuestros bienes se dañan: ca la remẽbrança delo pasado nos atormenta: y el temor delo q̃ esta por venir nos haze q̃ nos proueamos ante ð tiempo. Assi q̃ ningun hõbre se duele ni atormenta solamete del tiẽpo p̃sente: mas delo pasado y por venir.

## Epistola. vi. en donde escriue

muchas partes prouechosas de buena doctrina: la qual cõ buenos enxẽplos y en señança dize q̃ traẽ muy grã prouecho. pone differẽcia que tiene vêtaja oye la sciẽcia del mismo doctor mas que leer la por si mismo.

¶ Quod intellige mi Lucii.

A Digo mio Lucillo ya conozco y siento que de dia en dia yo me voy no tã solamente emendãdo y corrigiendo/ mas trocãdo me y aun trãfigurãdo me de vna manera en otra: no empero te asseguro: ni te digo q̃ aun en mi no aya muchas cosas de corregir y muchas de menguar y otras de crecer y auentajar y muchas de tener y algunas de tirar y de xar: pero quando el hõbre vee y conofce sus vicios los quales hasta aqui no conofcia/ es argumeto y señal ð coraçõ mudado ð vicios en algũa mejorã de costũbres/ porq̃ algunos enfermos son ð que hõbre se alegra quando vee q̃ conofcẽ su enfermedad. ¶ Dues assi es yo parture cõtigo ð buena volũtad esta mi supita mutacion porque entõces comẽçare yo a

is cierta sperança d'la nuestra ami  
 e aquella digo yo que no la par  
 sperança ni miedo / ni cura de ppia  
 dad z interesse/ cō las quales cosas  
 nombre muere y por las quales muere:  
 yo te mostrare muchos hombres a quiē  
 no fallecieron amigos: mas fallecieron  
 amistad: esto no puede acaescer quādo  
 vna y gual volūtad de desseo de cosa ho  
 nesta tira y allega los coraçones a vna  
 opiniō y ayunta los coraçones d'los ami  
 gos. E marauilla es si esto no puede ha  
 zer: ca los amigos sabē que todas las co  
 sas entre ellos son comunes y aun mas  
 las aduersas z cōtrarias que las otras.  
 Tu no me podrias creer como ami pa  
 resce que yo me vo mudādo y mejoran  
 do d' vn dia a otro. Tu me dizes que yo  
 te embie estas cosas a d'zir en q̄ yo he ha  
 llado tāta vtilidad y prouecho. yo pien  
 so de te mostrar todo aquello q̄ he aprē  
 dido: ca yo por esto aprēdo tāto de bue  
 na voluntad. porque yo pueda a otros  
 enseñar/ ni ay cosa tā grande z vtil q̄ me  
 deleytasse si para mi solo la aprendiesse.  
 E si la sapiēcia me pudiesse ser dada cō  
 tal cōuencion q̄ yo la tuuiesse encerrada  
 y no la comunicasse cō algūos/ ciertamē  
 te yo la desdenaria: no es alegre ni dulce  
 alguna possessiō sin compañía: y por esto  
 yo te embiare los mis libros en q̄ yo ha  
 llo estos enseñamiētos: y aun porque no  
 tomes trabajo d'los buscar/ yo te los em  
 biare notados y señalados porq̄ agolpe  
 lo halles. empero paramiētos que mas  
 fruto reportaras oyendo los de mi boca  
 que leyēdo los en el libro/ y vsando y cō  
 uersando conmigo: z assi cōuiene q̄ tu ven  
 gas ami en persona: porq̄ mas se da hō  
 bre alo q̄ vee que alo q̄ oye. y aun porq̄  
 la via d'los mandamiētos es luēga/ y la  
 de los enxēplos z d'la pratica breue y ci  
 erta. Cleātes fue discipulo d' Zenō/ y pa  
 rescio le marauillo samēte en las costum  
 bres z en la manera del biuir: porq̄ no so

lamente le oyo/ mas biuio cō el luēgamē  
 te y paro mentes a sus secretos y por  
 esto siguiu su forma d'uida. Platō z Ari  
 stotiles y los otros philosophos fueron  
 dela escuella de Socrates: z aprēdieron  
 mas d'las sus costūbres y vida q̄ d' su do  
 ctrina. Metrodoro y Ermaco y Pele  
 nio salieron grādes y buenos hōbres: ne  
 ya por la scuella de su maestro Epicur  
 mas por la cōpañia q̄ cō el ouieron luēg  
 tiēpo. ni yo no te llamo porq̄ de mi ap  
 das: mas porq̄ algū puecho me bagas  
 q̄ cada vno de nos aprouechara al otro.  
 Empero en este medio toma de mi lo q̄  
 yo oy he ganado. Catō dixo que grād p  
 uecho es ser hombre amigo de otro: a mi  
 parece que el dixo esto porq̄ el buē hom  
 bre es amigo de muchos: z assi nūca sera  
 solo. porque siempre terna el coraçō con  
 algun amigo suyo.

## Epistola. vii. dōde amone

sta los hōbres discretos y de sciēcia q̄ no  
 se buelua entre las fiestas z d'maliados  
 bollicios de mucha gēte porq̄ en ellos ay  
 inconueniētes de grandes vicios y ma  
 las costūbres: dōde no tienē todos tēplā  
 ça/ y son peligrosos de caer en ellos.

Quid vitandum precipue.

Tu me demādas q̄ es aquello q̄ tu  
 d'ues esq̄uar sobre todas las cosas.  
 yo te lo dire. Esto es remor y ruydo d'la  
 muchedūbre dela gēte: porque no es se  
 gura cosa q̄ te mezcles y embueluas cō  
 la muchedūbre dela comun gente: yo  
 te confessare mi flaqueza: jamas yo no  
 torno a mi casa cō las costumbres z ma  
 neras con que yo della sali/ toda via la  
 conuersacion dela gente turbar desbara  
 ta la ordē que yo auia p'puestlo y meti  
 do en efecto: algunos de los vicios q̄ yo  
 en el apartamiēto auia lācado de mi me  
 son tomados. E assi acaesce quādo nos  
 encomençamos a guarecer de nuestros  
 vicios: q̄ en nuestros coraçones han cōti

## Epístola.vij.

nuado luégamente: como acaesce a los enfermos: los quales assi son enflaſcidos por luéga dolencia/ q̄ no los puede hōbre tañer en ningūa parte q̄ no se sientan. Sin dubda la muchedūbre es muy cōtraria a los q̄ se deslean corregir y emēdar d̄ sus vicios porq̄ imposible es q̄ de los vicios de los otros no se nos lleguen apeguē algunos en alguna manera/ o or plentimiēto/ o aū no lo ſintiēdo nos: tanto quanto el pueblo es mayor en el qual nos mezclamos/ tātō es mas peligroso: ca verdaderamēte no ay cosa tātō cōtraria a buenas costumbres como muchas vezes yr z mirar las fiestas z juegos q̄ se hazē entre la gēte: porq̄ en la deleytaciō: q̄ hōbre alli ſiēte los vicios que estauan escōddidos/ o hoydos / o retornā o se muestrā q̄do y másamente. Tu cree que q̄ndo yo retorno d̄ aquellas fiestas y juegos/ yo torno mas auaro/ mas cobdicioso/ mas cruel porque soy estado entre hōbres q̄ han tales vicios: y por esto el q̄ es flaco y aun no biē afirmado en la virtud/ se due alōgar del pueblo: porq̄ d̄ ligero se jūtā hōbre ala grā cōpañia. Socrates/ Catō/ y Lelio / los quales fuerō assi sabios hōbres/ aū ellos podriā auer cābiado su virtud/ cōuersando con la gēte luégamente y con la muchedumbre. Pues q̄ sera de nosotros que tā ligeramente nos inclinamos a vicios. Un solo enxēplo de luxuria/ o de auaricia basta a hazer assaz daño. el que cōuersa cō hōbre delicado: poco a poco se torna muelle z blādo el vezino rico mueue al hombre a cobdicia: el mal cōpañero corrōpe y daña al bueno y simple cō su maldad: que crees tu q̄ cōuēga a estas costūbres que corren cō vn impetu y arrebatiēto: cō uiene q̄ o tu las sigas/ o las aborrescas. Lo vno y lo otro digo te q̄ se due esquivar assi q̄ tu no seas semejante a los malos. pōgamos q̄ seā muchos/ seras d̄ muchos enemigo. pōgamos que seā diuer-

fos y apartados d̄ ti: toda via huýe q̄to tu podras cōtigo mismo assi d̄ los rchos como d̄ los pocos: cōuersa y vſa aq̄llos q̄ te puedā emendar: y recibe en tu cōpañia aq̄llos a quiē tu puedas corregir y emēdar. Estas cosas se puedē hazer en vna hora: y juntamēte aprēder hōbre y enseñar a otro. yo no te digo q̄ tu te trabajes d̄ enseñar a otro por pōpa ni vna gloria: ni por mostrar el tu ingenio ni el tu saber entre la gēte/ ni que vayas disputādo por las calles ni por las plaças: mas tu deues escoger algun hōbre bien dispuesto a quien muestres z doctrines. Dezir me as tu pues para que he yo tāto estudiado y aprēdido/ desto tu no cures: ca no has pdido tu trabajo aun que no ayas aprendido sino para ti mismo/ mas para que yo no aya solamēte para mi trabajo: yo comunicare cōtigo aquellas cosas que al presente me hā acorrido noblemēte d̄ tres sabios: y todos tres poco menos son en vna sentēcia: de las quales la vna te sera en pago desta epístola z como por deuda: z las dos recibiras como en d̄posito. Un sabio llamado Demetrico dixo assi. vn hōbre es ami en lugar d̄ el pueblo: z el pueblo me es en lugar de vn hōbre. Otro si el sabio dixo a vno que le pregunto q̄ vtilidad z puecho se siguiera d̄ la tu sabiduria si la conosceran pocas gētes. assaz dixo el me basta que la conosca poca gēte/ z aun assaz me basta vno: y assaz no ningūo. Assi mismo dixo biē Epicuro escriuēdo a vn su amigo. Estas cosas dixo elecriuo yo no a muchos/ mas ati: por que tu eres a mi assaz grā cortex yo ati. Estas sentēcias deues tu hincar en el tu coraçō: porque desprecies los deleytes que vienē d̄ cōsentimiēto d̄ los muchos. Si muchos te loan piensa en ti mismo si tu eres digno de aquel loor aun que te conoscan aquellos que te alabā: ca los tus bienes en ti mismo son z tu los conoces mejor.

## Epistola. viij. dōde affirma

ningunos bienes d fortuna deuemos obdiar: por ser variables y de ningua firmeza. dize q abstinēcia es vna virtud mucho loada: y pone al fi como dādo se a la filosofia se alcāca libertad y dadera.

**T**u me inquis vitare turbam iubes.



**T**u me dizes q yo te mando q tu esquesz huyas la cōpasia y mltitud d la gēte z te aptes alla y te retraygasz te tēgas por pagado de la tu ppia cōsciēcia. dōde son estos dichos z mādamiētos q mādā q el hōbre deue morir orādo. En aq̄llo q yo te consejo yo so assentado z reposado yo he cerrado mi puerta z so estado escōdido para hazer ytilidad z puecho a muchos: ningū dia se me passa ocioso. yo he ganado y tomado parte d la noche para estudiar: z no pierdo eltiēpo imo dormiēdo: antes duermo lo menos q puedo. y q̄ndo mis ojos son soñoliētos aun yo lef bago fuerça de velar z trabajar y pongo los en obra y en biē hazer. yo me soy pti do y alōgado/no solamēte d la gēte mas de todos los negocios z ganācias. y primeramēte de los mios propios: yo lo he todo dexado/ y solo entiēdo ala ytilidad y bien d los que son por venir. yo escriuo algunas cosas de que ellos se puedā seruir z aprouechar. Estos sō buenos amonestamētos assi como buenas melezinas y curas: las q̄les yo he primero ensayado y puado en mis propias enfermedades: las quales como q̄er q̄ no sean pfectamente guaridas ni remediadas pero toda via ellas no crecē ni vā adelāte. yo mostrarre a los otros la via derecha para la qual hallar yo he luēgamente andado buscādola / z tarde la he conocida yo do bozes y llamo a todos. Guardad vos/ guardad vos: huy de estas cosas q̄ cōmūmente plazen a toda la gente fortuna nada. retraed vos atras/dubdad y sof-

pechad d̄stos bienes peligrosos. Lavos vedes como las bestias y los pescados son engañados por alguna esperāca de deleytacion. Vos crees que seā bienes estos d fortuna: por cierto no: antes son encubiertos y escōdidos: Qualquier d nos q̄rra viuir segura vida lo mas ay na q̄ el pueda huya y dere estos bienes engañosos y falsos: ca quādo creemo tener a ellos: ellos tienē a nos/ y nos tnen subjectos z en seruidūbre. Este curso nos lieua a peligro ya cayda: y el fin desta tal vida es caer. E desq̄ la abundācia d̄sta vida nos comiēca a llevar adelāte no nos podemos retiar ni d̄tener a n̄ra volūdad. Alomenos haz d̄ dos cosas la vna: ofigue y v̄sa el ydadero z de recho biē / o v̄sa bien d̄ tu mismo: porq̄ la fortuna no puede cōq̄star ni trastornar a tierra a aq̄llos q̄ assi lo hazē / q̄nto q̄er q̄ ella los fiera y los haga abaxar. P̄uel acuerda te d̄ tener esta sana z vtil forma de vida. esto es q̄ tu cōsiētas al tu cuerpo tāto vsar d̄ su volūdad q̄nto ptenesce y es necessario a buena sanidad: z aū de ue el hōbre dura y asperamēte castigar su cuerpo z tener en disciplina: porq̄ el biē obedesca al coraçō: mas porq̄ el cuerpo no peresca en comer z beuer z vestir/ cōuiene q̄ le demos algo: z sea assi tēpladame te q̄ el cuerpo no muera de hābre/ ni de sed / ni de frio/ ni te conuiene auer cosas edificadas de marmoles d̄ diuersas colores: ni adornadas z guarnidas de oro ni d̄ plata: P̄porq̄ tā biē puede hōbre estar encubierto en casa d̄ paja / o de cañas como d̄ oro. menos p̄ciad pues todas las cosas las q̄les el v̄tragiolo y d̄ mastado trabajo y desseo d̄ la gēte busca por hermosura z aseytes de guarniciones / o p̄sād q̄ no ay ningua cosa q̄ mucho sea d̄ preciar ni de loar / salvo el coraçon bueno y xtuosofel qual si el es grāde z noble tiene en poco z por viles cosas z menudas todas las otras. z si yo

## Epistola. ix.

tales cosas digo y amonesto a ti mismo no te parezca q̄ yo sea mas vtil y prouehoso ala gēte q̄ si yo vsasse en la corte z ayudasse algū hōbre z abogasse por el z me entremetiese d̄ grādes hechos. cree me q̄ aq̄llos q̄ parece q̄ bagā las menores cosas/ q̄ aq̄llos hazen las mayores: porq̄ tratā d̄ las cosas humanas z diuinas. pero d̄ hoy mas es tiēpo q̄ yo haga en la q̄l yo te embie algū buē bocadillo cō esta epistola el q̄l yo no tomare de mi: porq̄ aū agora tēgo ē mis manos los dichos d̄ Epicuro/ entre los q̄les yo he hallado esta autoridad. Cōuiene d̄ro el si tu q̄eres ser frāco y libre q̄ tu siruas a philosophia: porq̄ quiē se da z somete a ella no turba la vida/ ātes viue comūmente: ca fuir a ella es v̄dadera frāq̄za. Si tu me p̄gūtas porq̄ yo vo siēmp vsando d̄ las sentēcias d̄ Epicuro/ yo te lo dire. Esto es porq̄ yo las hallo perfetas. z buenas: yo te dire vno d̄ sus motes: el q̄l me es venido ētre las manos z pteneſce a philosophia: El qual d̄ro q̄ nos no de uemos llamar nuestro a ninguno delos bienes de fortuna porq̄ todos son estrafios z no pteneſcē a nos. z assi yo oso decir a ti mismo este mote. aquello q̄ te dio no es tu yo: porq̄ ella te lo puede tirar.

### Epistola. ix. como el sabio

por ser cōtēto d̄ lo q̄ tiene asi d̄l trabajo como d̄l biē dize q̄ no ha menester amigos empo q̄ siēp los q̄ere tener: pone doctrina y forma como due q̄l q̄er ganar amigos. ¶ An merito rephēdat Epicuro.



Uſſeas saber si Epicuro reprehēde de coraçō a los q̄ dizen q̄ el sabio se tiene por pagado p̄sigo mismo z q̄ por tāto el no ha menester amigos. esta razon p̄tradize Epicuro a Estilbōr a los otros q̄ dizen q̄ el soberano biē es el coraçō no sufrido. Alq̄ cōuiene saber vna dubda si

nos q̄remos expresa y abiertamēte mostrar en vna palabra n̄ra intēcion/ que a d̄zir no sufrimēto: por alguno poder entēder el cōtrario de aq̄llo q̄ nos queremos dezir y como lo q̄remos significar/ o mostrar: ca aquel q̄ deſdeña/ o menosprecia el sentimiēto de todos los males/ assi sera entendido y por tal auido como aq̄l que no puede sufrir ningū mal. Agora tu reguarda aqui z para miētes q̄l sera mejor/ o coraçōn assi libre y franco y assi guarnecido q̄ ningū mal lo pueda corroyer ni q̄bratar: o como coraçōn q̄ sea fuera de todo sufrimēto: ca esta diferencia esta ētre nos y Epicuro: el nuestro sabio v̄cio toda mala ventura y todo daño y todo mal. no porq̄ el no ha sentimiēto de ello: mas el otro no siēte nada. Esta es comū opiniō a ellos y nos: q̄ el sabio sea cōtento de si mismo: pero toda via el q̄ere auer amigos y vezinos y cōpañia y familia como q̄er q̄ baste a si mismo. Agora mira tu como el sabio se tiene por contento d̄ si mismo y en qual manera. alguna vez el se cōtenta y paga de vna parte d̄ si mismo: ca si el pierde vna mano/ o vn ojo por malicia de la cōplerio o por otra desventura: el se terna por pagado de la otra mano/ o del otro ojo q̄ le q̄da: y si sera en su cuerpo mēguado o q̄brantado/ assi sera alegre y pagado como quando estaua sano y ētero y no se plañe por los miēbros q̄ le fallecē/ mas toda via el los q̄ria tener. E assi te digo yo q̄ el sabio es cōtēto d̄ si mismo: no empero en tal manera q̄ el no querria auer amigos: mas sino los ha q̄ el se pueda sufrir dello: ca si el pierde su amigo el lo sufrira en paciencia. mas verdaderamēte el sabio nūca sera sin amigo: porq̄ si vno pierde/ el pued luego hazer otro. assi como Sidras que fue grāde maestro de imaginaria: y si el perdiēse vna ymagē/ el podria luego hazer otra: y assi el sabio es maestro d̄ hazer amistades/ y rebara vn otro ami-



go en lugar del que perdio. Tu me de-  
 mândas como lo podriá assi ay na hazer:  
 o te lo dire cõ tal cõueniencia que tu te  
 tégas por pagado al presente delo q̄ yo  
 te digo: y que yo sea libre y abfuelto de  
 todo aquello que a esta palabra perte-  
 nesce. Lató dixo: yo te mostrare vna ma-  
 nera de hazer amigo sin arte de medeci-  
 na y sin cõfacion de yeruas y sin encãta-  
 mento. Si tu quieres ser amado/ama y  
 no solamete hombre se delecta d̄ cierta y  
 vieja amistad: mas de comêçar y buscar  
 a auer la nueua. Esta differêcia es entre  
 el amigo que el hombre tenia/ y el q̄ nue-  
 uamête haze/ como entre aquel que siê-  
 bra su trigo y el que lo coge. En philo-  
 sopho q̄ auia nombre Altalo solia d̄zir q̄  
 mas delectable cosa es hazer amigo / q̄  
 tener lo. Assi como el pintor mas se d̄lec-  
 ta en pintar q̄ en auer pintado. la cura y  
 diligencia que hõbre ha en hazer su obra  
 le da grã delectaciõ que ya ha acabado  
 su obra: porque quanto el ha pintado se  
 delecta del fructo y vtilidad de su obra.  
 y el q̄ pinta se delecta con su arte misma.  
 la mãcebia delos hijos es mas vtil a los  
 padres: mas la niñez es mas placible y  
 d̄lectable. Agora tornemos al nuestro p  
 posito. El sabio como quier que el sea cõ-  
 tento d̄ si mismo toda via el querria ami-  
 gos: y no por otro interesse sino porque  
 el pueda poner la virtud dela amistad  
 en obra/ porque tã preciosa virtud como  
 la amistad no este ociosa: no pero assi co-  
 mo Epicuro d̄zia que el sabio tēga quiê  
 este cerca del: porq̄ si el fuesse enfermo q̄  
 lo vesitase/ z si fuesse preso/ o en pobreza/  
 que lo socorriessse: mas porq̄ el tenga cer-  
 ca de si alguno en quiê exercite su buena  
 voluntad z aquiê el haga todas las di-  
 chas buenas obras si las aura menester:  
 z a quiê el libre delas manos de sus enê-  
 migos/ porque aquel q̄ por su vtilidad:  
 z affin de su prouecho busca el amistad/  
 z para esto quiere los amigos: no vñ

della virtuosa mête: ca assi como lo aura  
 comêçado/ assi lo dexara. ca pues lo hizo  
 por ser socorrido a pobreza: z librado d̄ la  
 pussion: como d̄sto sea librado el se par-  
 tira z lo dexara. Estas son las amistades  
 que la gête llama temporales/ porq̄ aq̄l  
 que es recebido por amigo affin de vtili-  
 dad z prouecho/ tãto sera a plazible quã-  
 to sera vtil z prouechofo. Aquellos que  
 a otros puedē ser prouechofos z fauora-  
 bles/ vã cercados en torno de grãdes cõ-  
 pañas de amigos: z los que esto no pue-  
 den hazer vã solos. ca de alli huyen los  
 amigos d̄ d̄de la necesidad dela amistad  
 los prueua z pone ariesgo: ca cõuiene q̄  
 el comiêço: z la fin se acuerdē en vno: por  
 que aquel q̄ toma la amistad por proue-  
 cho que d̄lla espera/ alguna vez querra  
 cosa q̄ sea cõtraria ala amistad: ca el dira  
 para q̄ quiero yo amigo porque me cõ-  
 uenga mozir z conel qual vaya yo deste-  
 rrado o me põga a otros peligros. E as-  
 si aq̄lla amistad dela qual nos auemos  
 ya hablado/ no es amistad: mas merca-  
 deria q̄ siêpre tiene respeto ala vtilidad z  
 ganãcia que el podra auer del amigo.  
 Sin dubda esta tal amistad tiene y ma-  
 gen y semejàça al loco amor d̄ los enamo-  
 rados: assi q̄ el hombre lo puede llamar  
 amistad loca z flaca porque el vñ ama-  
 dor no ama al otro por causa de ganã-  
 cia/ ni de cobdicia de honor/ o glõzia: an-  
 tes aquel amor menospreciando todas  
 las cosas/ inflama y enciêde el coraçõ cõ  
 cobdicia de hermosura/ z cõ esperãça de  
 comũ amor: Pues dezir me has q̄ ver-  
 na el loco amor de honesta causa: assi co-  
 mo la amistad: assi es que nos al presen-  
 te no tratamos d̄ aquestas cosas: antes  
 hablamos dela amistad: la qual si assi es  
 que el hõbre la deua buscar/ z demãdar  
 por si misma: biê puede ella estar cõ aq̄l  
 que se tiene por cõtento de si mismo/ por  
 que no entrara en la amistad por cobdi-  
 cia d̄ ganar/ ni temeroso ni espãtado por

## Epístola. ix.

aduersidad de fortuna: aquel desonesta  
 z vitupera la amistad: z la priua d su di-  
 gnidad/q la priua por cobdicia d proue-  
 cho. Algunos entiendē bien como el sa-  
 bio no es cōtento d si mismo: porq̄ les pa-  
 rece que el quiere ser apartado de toda  
 cōpañia: z assi en cojē lo y encierrā lo dē-  
 tro en si mismo. Por esto cōuiene dar a  
 entender z mostrar como se deue esta pa-  
 labra distinguir z de partir: y en q̄l ma-  
 nera es de entender. El sabio es cōtento  
 de si para biē biuir: no digo abiuir porq̄  
 pa biuir fallecerā muchas cosas. Mas  
 a! bien biuir no le fallecera sino coraçon  
 drecho/iusto/ z sano: z tal q̄ menosprecia  
 la fortuna. Yo te dire la distinció d vn sa-  
 bio q̄ se llamo Chryssippo. El dixo q̄ el sa-  
 bio no ha menester ninguna cosa: no por  
 que no le fallezcār son menester muchas  
 cosas/el se sufre y abstiene d llas. D por  
 el cōtrario: el loco no ha menester ningun-  
 a cosa: porque no sabe vsar de alguna  
 dellas. E assi el pobre z menesteroso de  
 todas cosas. Al sabio cōuiene auer ma-  
 nos z ojos. z otras cosas necessarias al  
 vso dela vida: mas a el no le fallece na-  
 da: porque fallecimiēto/o falta de cosas  
 significa necesidad/ z por manera d neces-  
 sidad al sabio no le fallece nada. Pues  
 como quiera q̄ el sea cōsigo mismo cōten-  
 to/toda via le puiene auer amigos z aun  
 muchos: no porque el biua biē auētura-  
 damēte: ca sin ellos puede el ser biē auē-  
 turado. Ca el biē soberano y alto/no de-  
 manda alguna cosa fuera de si. Ca el ha  
 el bien dētro de si y es su yo de si mismo.  
 Entōces comuença el sabio a ser subje-  
 cto a la fortuna quādo el comiēça a bus-  
 car el biē fuera de si mismo. Pues que  
 tal sera la vida del sabio sola sin amigos  
 si el es en prisiō o en luengo destierro en  
 tre gēte estraña. por cierto ella sera tal q̄l  
 seria la vida de dios/ si el mūdo y todas  
 las criaturas que en el son fuessen deshe-  
 chas y tomadas a nada: assi como eran

antes que dios las vuisse criado q̄ nue-  
 stro señor dios quedaria todo solo en  
 mismo. E assi haze el sabio: el esta rep-  
 do en si mismo y en tātto que el a su an-  
 trio puede ordenar su vida/ el es cōtēto  
 de si mismo. E si se casa z toma muger: el  
 tiene la cura y el regimiēto de sus hijos:  
 no porq̄ el no biuiria cōtento si el biuiese  
 sin cōpañia de gēte. mas mueue lo z trae  
 lo a amistad: no por su vtilidad ni proue-  
 cho: mas vn amonestamiēto z mouimiē-  
 to natural porq̄ como la dulçura delas  
 otras cosas es naturalmēte en nos: bien  
 assi la dulçura y nōbre dela amistad: ca  
 hōbre naturalmente ama cōpañia y abo-  
 rresce ser solo. y assi como vn hōbre natu-  
 ralmente se cōcuerda cō otro hōbre. Assi  
 nos auemos vn pungimiēto: z vna cob-  
 dicia natural de deslear z ser desseosos d  
 amistad. z como quier q̄ el sabio ame al  
 amigo sobre todas las cosas: z lo ame co-  
 mo assi mismo pero toda via sus princi-  
 pales bienes el los ha dētro de si. E di-  
 ze aquello q̄ dixo Estilbō philosopho d l  
 qual ya hablamos de suso que auia per-  
 dido la muger z los hijos auiendo los  
 enemigos tomado la ciudad do el biuia  
 z destruydor q̄mado y el salia dela ciu-  
 dad solo: pero bienauēturado y alegre.  
 Demetrio el principe q̄ auia tomado la  
 ciudad le pregūto si el auia algo pdido:  
 y el le dixo que no: ca todos mis bienes  
 lieuo conmigo. Agora puedes ver aqui  
 hōbre de grāde z fuerte coraçō: q̄ vencio  
 la victoria d su enemigo quādo dixo: ya  
 no he pdido nada. z assi hizo dubdar al  
 enmigo si lo auia vécido: lo no: todos mis  
 bienes dixo el son conmigo. es a saber sa-  
 piencia/justicia/piedad/ z las otras xtu-  
 des. Porq̄ las cosas q̄ por qualq̄er auē-  
 tura se pueden perder no son llamados  
 bienes. Mas para uillamonos d algunas  
 bestias q̄ passan por medio del fuego sin  
 daño d sus cuerpos. Mas nos duemos  
 marauillar de vn tal hōbre que escapo

de la fuerza de los enemigos atrauefan-  
 el fuego y la destructiõ de su ciudad  
 perder nada de lo suyo. Tu vees biẽ  
 quãto es mas vencer vna ciudad q̃ vn  
 hombre solo. Assi mismo es de grã cora-  
 çon Epicuro el qual no dubda algũ da-  
 ño que le sea hecho: porq̃ el es cõtento d̃  
 si mismo. E dixo vna buena palabra la  
 qual tu rescibiras a gracia porq̃ yo auia  
 ya acabado d̃ te satisfazer de todo lo que  
 a este dia pertenesce. Si algũo dize que  
 no es cõtento y pagado consigo mismo/  
 aquel es malauenturado y cautiuo. Si  
 tu quieres esta sentencia entender la por  
 otras palabras: toma la en esta manera:  
 aquel es cautiuo y desauenturado q̃ se cree  
 ser lo aun que a todo el mũdo posea. E  
 porque tu sepas que estas sentencias son  
 comunes. Un poeta dixo. que ningũ hõ-  
 bre es bienauenturado sino el q̃ lo cree  
 que vale ni que haze el hecho quanto  
 quier q̃ el tu estado sea grande si ati pa-  
 resce malo y dañoso: ca si algũo es subido  
 a grã estado por maluada y falsa ma-  
 nera y por esto se tiene por bienauentura-  
 do: ser lo ha: no por cierto: ca no es fuer-  
 ça ni de curar porque el diga el cõtrario  
 de lo que el siente en su coraçon: y aun q̃  
 alguna vez lo sienta si toda via no lo sien-  
 te: mas tu desto no dubbdes q̃ no ay hõ-  
 bre q̃ sea cõtento ny pagado de sus bie-  
 nes ny d̃ su estado: saluo el sabio. todos  
 los locos son llenos de enojo y de despa-  
 gamiento de si mismos.

### Epistola. x. donde escribe

Seneca ser peligrosa la soledad al indis-  
 creto y poco sabido: porq̃ trae muchos  
 malos pensamiẽtos, lo q̃ no haze assi en  
 el sabio. Dize despues como deuenos a  
 dios demãdar lo que se puede sin empa-  
 cho y verguença dezir en la calle/ por ser  
 tan iusto q̃ nadie lo reprehenda.

**Sic est non mutò sententiam,**

**A** Si como yo otras vezes te he escri-  
 to/ yo no cãbio ni mucho la flor de  
 mis sentencias: y assi lo cõtinuãdo te digo  
 agora: es qua la mucha dũbre de la gẽte: y  
 aun es qua la grand soledad tãto / q̃ aun  
 d̃ vno solo te guardes: yo no conozco al  
 guno d̃ quiẽ te ofesfiar. Reguarda ago-  
 ra y vee qual cõsejo yo te do: y no te ofo-  
 fiar aun de ti mismo. Un sabio q̃ vno nõ  
 bre Cratos/ discipulo de aquel Stilbon  
 del qual yo otras vezes te he hablado/  
 vyo vn dia vn mãcebo que stava solo en  
 vn lugar apartado: y demãdole que ha-  
 zia alli. yo dixo aquel/ hablo conmigo. ago-  
 ra dixo el sabio/ te guarda tu que no ha-  
 bles cõ algun mal hombre: ya sabes que  
 nosotros solemos poner guardas a los  
 que estã en alguna estrema tribulaciõ y  
 angustia/ porq̃ nõ vlen mal de la soledad  
 y apartamiẽto. Aũca hõbre deue al que  
 poco sabe y ha poco seso encomẽdarlo/ ni  
 fiarlo de si mismo: porq̃ en la soledad ha  
 el libertad y lugar de pẽsar malos pẽsa-  
 miẽtos y peligrosos pa si/ o para otros.  
 y alli ordena el en su coraçon las malas  
 y dañosas cobdicias: alli el coraçon des-  
 cubre y declara aquello que el tenta en-  
 cubierto / o por miedo / o por verguen-  
 ça/ ali aguza el y d̃spierta la loca osadìa.  
 alli se afirma en la luxuria: alli muene el  
 su sãfia cõtra los q̃ le han ofendido: alli  
 pierde el loco la vtilidad y prouecho q̃ se  
 sigue de la soledad. al sabio esto es ser apar-  
 tado y solo: y no temer de ser de ningũo  
 acusado/ porq̃ el mismo se acusa y mani-  
 fiesta. Pues guarda y auisa te q̃ aq̃llo q̃  
 de ti espero no sea mas ni passe de aq̃llo  
 que yo te pmeto: porq̃ nace d̃ biẽ no cier-  
 to. yo no veo de quiẽ te ofesfiar sino d̃ ti  
 mismo: porq̃ me acuerdo q̃ muchas ve-  
 zes yo oy de ti estas palabras y de pfun-  
 das sentencias: y como las oy/ yo me go-  
 ze: y dixẽ. Por la se mia que estas pala-  
 bras q̃ no vienen tã solamẽte de la boca:  
 antes an su buẽ fundamiẽto del coraçon

bueno z cierto. este hōbre no parece ni es semejante a los otros: el habla en tal manera q̄ bien parece q̄ esta cerca d̄ la salud. P̄ues amigo mio en tal manera habla tu de aqui adelante y tal vida v̄sa y guarda q̄ ninguna cosa te mueua ni para deste proposito. Reuoca z anulla los ruegos y plegarias q̄ hasta aqui hazias a' dios/ en grandeçe lo q̄ los no acepto: z hazle suplicaciones y ruegos nuevos: ruegale q̄ el te de buenos pensamiētos y buena sanidad de coraçon y despues del cuerpo. Estas s̄ buenas y honestas: plegarias/ y q̄ se duen hazer muchas vezes a dios/ porq̄ tu no le demādas lo ageno. Mas porq̄ esta epistola aya todo su d̄recho z sea complida/ yo la cōcluyre cō vna palabra de vn sabio q̄ vno nōbre Theodoro/ el qual dixo. Sabe q̄ entōces seras tu libre de todas las cobdicias quando no demandaras a dios en tu coraçō ninguna cosa dela qual ayas verguença d̄ le demādar en publico ante toda la gente: ca locura es suplicar hōbre a dios cosas suzias / viles y malas / y apartan se muchos y encubrense de los otros a hazer los tales ruegos: z hablā q̄do y mās porq̄ no los oya ninguno / diziendo a dios lo q̄ no querrian q̄ los hombres supiesen. P̄ues tu deues assi biuir cō los hombres como delante dios / z si hablar con dios como si los hōbres lo oyessen.

**Epistola. xi. donde escrue**  
como ningūo puede quitar del todo el d̄fecto natural / aun q̄ le pueda medir en parte: como es vn color vergoñoso en la cara/ q̄ de sangre viene/ y el tartalea de la lengua cō otros tales. Dize q̄ verguença es virtud al mācebo z vicio al viejo: despues amonestā q̄ qualquier deue leuar vn hōbre virtuoso en el pensamiento como por enremplo.

**T** Locutus est mecum amicus tuus.  
Amigo me ha hablado el q̄l me

parece de buena manera: z ha me declarado su coraçon y su pensamiento y de bōdad/ lo qual adelāte pareciera que aq̄llo que dixo no lo auia de auer pensado/ ni lo dixo cō deliberacion: mas cō subito z arrebatado hablar/ y mostro se muy vergoñoso: la qual es buena señal en hōbre moço: z tanto coloro el viso q̄ a penas torno a su color ppio: y aquel color de verguēça creo yo q̄ le seguira y sera cō el aun quādo sera cōfirmado en la virtud y fuerça de todos los vicios: por que los d̄fectos naturales d̄l cuerpo no pueden partir ni tirar por ninguna sabiduria: la cosa q̄ d̄tro en nos es hincada y nacida se puede en algūa manera modificar y tēplar: mas no del todo arrancar se ni tirar se. Algunos son q̄ sudā ante la gēte: assi como si muy cāsados fueren/ o ouiesse grā calor: z aū q̄ ellos seā de grā coraçon. Son otros que quando han d̄ hablar ante la gēte/ q̄ la lengua les dubda y les suenan los diētes y los labrios dela boca z se dan vnos con otros. d̄ tales cosas naturales hōbre no se puede biē librar ni guardar/ ni por disciplina ni arte ni por v̄sanza: porq̄ la natura v̄sa d̄ sus fuerças. y aun en aq̄llos q̄ son fuertes y valientes. Entre estos movimientos y turbaciones del semblāte es vno esta color q̄ sale al rostro: el qual se derrama y no solo en algunos: mas aun en el gesto de algūos sabios z mas en los moços: los quales hā mas sangre z calor/ y la frente mas tierna: como quier q̄ ella toca z viene a los viejos. Algunos son q̄ entonces mas son de dubdar y de recelar quādo se rien: q̄ entonces han de rado toda la verguēça: assi como fue Lucio silla. P̄o yo fue hōbre de dulce y blanda manera/ el qual se coloraua muchas vezes: y en especial quando hablaua al pueblo. yo vi a Fabiano hōbre de grand autoridad/ tomar se muy colorado quādo el auia de dar alguna senten-

cia/ o notificar algũa cosa ala gēte: y aq̄  
lla color le estaua muy biē. Estas cosas  
no acaescen toda via por flaq̄za de cora-  
çon mas por la nouedad del hecho el q̄l  
mueue a aquellos q̄ lo no hã acostūbra-  
do: r̄ s̄o inclinados y dispuestos a se ma-  
rauillar y turbar de tales actos / como  
quier q̄ no le mueuã ni abaren a mal ni  
almiedo: porq̄ assi como vno es d̄ buena  
sangre mouible / el qual muy ayna se le  
derrama por la cara. Estas cosas como  
yo he dicho de suso no se puedē d̄ nos lã-  
gar ni partir por ningũa sabiduria: ca la  
sabiduria auria en su poder y a su mãda-  
miento la natura de todas las cosas / si  
ella pudiesse de todo punto arrincar los  
mouimientos y vicios naturales: mas  
las cosas q̄ la natura y la cõplission nos  
han dado enel nascimiēto toda via que-  
dan: y aun quãdo el coraçõ se aura luen-  
gamente trabajado de se emēdar: ca ta-  
les cosas no las puede hõbre biē echar d̄  
si tã poco como hazer las venir. Es assi  
que algunos quierē cõtrahazer los sem-  
blantes de otros: y ellos lo hazen enesta  
manera: inclinã y abaxan el rostro a tie-  
rra r̄ tienen los ojos abaxados y hablan  
muy a passo: po la color no la puedē ha-  
zer venir ni echar la de si. La sabiduria  
en tales cosas no te promete ni da nada.  
porque sin volũtad y mandamiento vie-  
nen/ y sin ella se van. pero porq̄ yo te ha-  
ga sin desta materia: toma esta palabra  
buena y vtil. q̄ nos deuemos escoger al-  
gunos buenos hõbres y tenerlos siēpre  
enla memoria: porq̄ assi biuamos y ha-  
gamos todas cosas como si ellos fues-  
sen presentes y las viessen. Este mãdamien-  
to te da Epicuro y no sin causa: ca vna  
gran parte d̄ los vicios y pecados se tirã  
y partē. si algun buē testigo o compañia  
esta delãte del pecador del qual el tema  
y dubde: y por reuerēcia y autoridad d̄l  
qual no solamēte sus obras: mas los pē-  
samientos sean mas puros y mas cla-

ros. Aquel es biēauenturado q̄ corrige  
y mejora no solo sus actos/ mas aun sus  
pensamiētos. Como es biēauēturado  
aquel q̄ tiene alguno al qual tãto dubde  
r̄ tema q̄ acordãdo se d̄l se corrija y emiē-  
de Aquel q̄ assi puede dubdar y temer  
sin dubda muy ayna sera dubdado y te-  
mido y d̄ otros en reuerēcia tenido. Esco-  
ge tu a Catõ: y si te parece seuro y aspe-  
ro toma a Lelio q̄ es de mas dulce r̄ be-  
nigno animo o algũ otro buē hõbre o por  
tu guarda o por tu exēplo: r̄ muestra lo  
a ti mismo: ca toda via nos cõuiene auer  
algun buē exēplo/ o regla por la qual po-  
damos corregir y emendar nuestras co-  
stūbres: ca la cosa torcida no se puede en-  
dereçar sin regla.

### Epistola. xij. dõde Seneca

trata de la vejez: y afirma en parte por  
muchas razones ella ser muy buena: y q̄  
le deue abraçar y recibir cõ alegre volũ-  
tad: por los entēdididos prouea despues  
como no ay forma para q̄ seamos pue-  
stos en necessidad si no lo quisieremos.

¶ Quocunq̄ me verti.

**Q**ualquier parte q̄ yo me buel-  
uo veo señales de mi vejez: yo  
fue este otro dia a mi aldea/ y q̄  
raua me d̄ las grãdes espēlas q̄ cõtina-  
mente me cõuenia hazer por reparar las  
cosas q̄ cada dia se van a caer: el hazedor  
mio me dixo q̄ esto no era culpa suya ni  
su negligēcia: ca el hazia todo lo q̄ podia  
r̄ buia: mas las cosas d̄zia el son viejas.  
r̄ como dixē yo estas cosas yo las hize y  
labre: pues q̄ sera de mi si las piedras en  
mi tpo s̄o cõsumidas y d̄shechas. E aun  
hallãdo yo otra causa d̄ q̄ mas me q̄rar:  
dixele parece me q̄ de los arboles desta  
mi huerta no se auido ninguna cura: ca  
yo veo q̄ no tienē hojas y las ramas estã  
nudosas y medio secas/ y los trõcos estã  
reuegidos: esto no tuuierã si fuerã labra-  
dos y mollidos: r̄ mondados. E aq̄l me

## Epistola. xij.

Juro por la su fe q̄ el hazia cerca d̄llas to-  
do quanto podia: mas ellos (dixó el) son  
muy viejos. Pues di me q̄ sera yo los  
pláte por mis manos y vi las primeras  
hojas dellos: z̄ d̄spues desto yo mire cō  
tra la puerta. z̄ pregūte al factor mio/ di  
me quié es aquel vejazó q̄ allí esta. z̄ aq̄l  
se leuáto z̄ me dixó: o señor mio y no me  
conosces vos: yo soy el hijuelo d̄vuestro  
mayor domo: cō el q̄l vos soliadés auer  
tanto plazer: y me soliadés traer joyue-  
las con q̄ jugasse. por mi fe (dixó yo) este  
hombre sta sin seso y no tiene diétes nin-  
gunos. Por estas cosas deuo yo amar  
y querer bié la mi aldea. pues por causa  
della soy certificado de mi vejez/ la qual  
deuemos amar y abraçar: ca por cierto  
ella es llena de deleytacion a quien bien  
della sabe vsar. los fructos son mas dul-  
ces y sabrosos quãdo se van acabádo. y  
assi la niñez es mas d̄leytable ala salida:  
Z̄ los grandes beuedores el postrimero  
beuer les es mas aplazible: ca aq̄llo q̄  
le embriaga da pfaciō a su embriaguez:  
ca toda deleytaciō cōsiste y esta en la fin.  
E assi es la edad deleytable quãdo ella  
viene en declinacion antes que del todo  
sea declinada: y aun segun la mi senten-  
cia aquella edad postrimera que es cer-  
ca dela fin ha su deleytaciō/ o verdadera-  
mente sucede en lugar de deleyte / porq̄  
no ha menester ningūa cosa: ca muy dul-  
ce cosa es auer hombre dexado y lança-  
do d̄ si toda cobdicia. Mas tu me diras  
grã cosa es ver la muerte hōbre ante si.  
yo te digo que tãbié la vee ante sus ojos  
el moço como el viejo/ porq̄ no es mas se-  
guro d̄la muerte el moço q̄ el viejo. No  
ay hōbre tãto viejo q̄ no espere de biuir  
vn dia z̄ vn dia es vn grado y vn escalō  
dela vida: ca toda la vida es diuisa por  
ptes: z̄ ha sus cercas y sus tornos vnos  
mas grãdes q̄ otros. algū cerco ay q̄ to-  
da la cūse del dia del nascimiéto hasta la  
fin dela complida vejez. El otro no pas-

sa dela edad dela mocedad: el otro se cō-  
stringe y no passa dela niñez. E assi es el  
año que d̄etro de si cōtiene todos los tié-  
pos de cuya muchedūbre la vida es or-  
denada. El mes es cōcluso y encerrado  
en mas pequeño cerco. pero el dia es de  
todo pūto el mas estrecho: empero el du-  
ra z̄ haze su complimiéto entero de su co-  
miénço hasta su fin y desque el sol nasce  
hasta q̄ se pone. E por esto vn sabio lla-  
mado Eraclito dixó q̄ vn dia es y gual  
a todos los dias. y esta palabra es entē-  
dida por diuersas maneras. vna que el  
dia es y gual a todos los dias en oras y  
por mométos. y assi ha veynte z̄ quatro  
oras como todos los otros dias: ca lo q̄  
el dia pequeño pierde: la grã noche lo re-  
cobra. o otros lo entiēden porq̄ vn dia es  
y gual a todos por semblança. porq̄ d̄las  
cosas principales y generales tantas se  
hallã en vn dia como en todo el tiempo:  
assi como claridad y escuridad mañana  
y tarde sol estrellas. z̄ assi como la prima  
vera ante viene al estio/ y el estio al oto-  
ño/ y el otoño al yuerno. assi en el dia an-  
te viene hora de prima ala terciã: y assi  
delas otras. z̄ todas las diuersidades d̄l  
año vienē por dias: no porque el dia sea  
mas luengo o mas corto. E assi nos de-  
uriamos ordenar cada vn dia de puer  
nos assi como si fuese el postrimero. Par-  
tumio vn malaueturado hombre: el q̄l  
todo su entēdimiento auia puesto en de-  
leytacion y luxuria: se hazia cada dia ala  
tarde traer en su cama/ y enderredor del  
cantãdo al son de vna compañã/ y dizien-  
do gozofos gozofos seamos oy: y esto  
porq̄ aquel dia auia passado en aq̄lla d̄-  
leytacion: z̄ aquello q̄ hazia por mala cō-  
sciencia y mal deleyte / deuemos nos cō-  
buena y limpia intenciō hazer. y quando  
ala noche nos ymos a dormir/ deuemos  
d̄zir cō alegria y plazer: yo he oy biuido  
z̄ si dios hasta la mañana me d̄ra llegar  
recibamos lo cō plazer y alegria. Z̄ q̄l es

bienauenturado y seguro poseedor de si mismo el qual spera el dia de cras sin sollicitud de negocios y sin miedo y trabajosos pensamientos: y el qual dize yo he oy biuido: y cada dia que se leuanta / le parece q̄ aquel dia ha ganado o que le es acrecētado en la vida. Tiempo es de hoy mas d̄ dar fin a esta epistola y toma esta buena palabra que yo te embio con ella. Que muy mala cosa es biuir siēp̄ en necesidad. Empero esto entiēde tu q̄ no ay cosa q̄ cōstringa ni apremie a ninguno a biuir en necesidad: y parece te marauilla? pues que nos auemos muchas vias ligeras y breues a franqueza y libertad? Hagamos gracias a dios q̄ a vn a biuir en esta vida ninguno es poderoso de nos tener ni hazer contra nuestra voluntad: z nos podemos v̄cer todas las necesidades. Mas tu me diras esto es dicho d̄ Epicuro: q̄ tienes q̄ tu hazer en lo que otro dixo: yo te digo q̄ aquello que es verdadero es mio: mas yo te contare las sus sentencias muy amenudo: porque los q̄ desprecia los dichos de aquellos q̄ no son de su opiniō ni d̄ su secta: sepan q̄ todas las cosas que son muy buenas / son comunes a todos.

**Epistola. xiiij. en que se trata de los remedios contra fortuna y sus tristes males. al fin concluye que ningū viejo deue aprender de biuir porque ya deue auer comēçado.**

**Adultum tibi.**

**Y**o se bien que tu eres de gran animo: porque ante que tu d̄ buenas doctrinas fuesses informado y d̄ saludables cōsejos: auias tu assaz de coraçō cōtra la fortuna: y mucho mas despues q̄ con ella te combatiste y asayaste y prouaste la tu fortaleza: dela qual ciertamente no se puede hombre fiar sino quādo muchas aduersidades le vienen / y algunas vezes le vienē alas espaldas y assi te

prueua la verdadera fortaleza: la qual jamas someteras a seruidūbre. El que ha de hazer armas en campo no puede entrar en el con gran esfuerço si nunca se combatio con otro: mas el que ha acostūbrado dar y recibir grādes golpes: y ha derramado su sangre y su enemigo le ha hecho los dientes regañar y lo pulso de yuso de si / ni por esto el pierde su vigor ni su ardidez: antes luego se leuāta con mayor coraçō z se combate con gran vigor y gran esperança. y porque no haga mas propia esta comparaciō: la fortuna te ha fuertemēte muchas vezes combatiendo: mas tu nūca te rendiste ni te dexaste vencer: mas defendiste te rigorosamēte: ca quādo la virtud mas se esfuerça mas crece. y quāto mas es combatida. toma pues si ati plazē el mi cōsejo del qual tu te puedes guarnescer y fortificar. mas son las cosas que te espantā que las que te dañan. z muchas vezes esta hombre en pena y miedo mas por ymaginaciō y sospecha que por verdad: ni todas las cosas q̄ recelamos z tememos nos vienen. yo no hablo contigo en lengua ni eloquēcia estoica / mas bara y llana: nos dezimos que todas las cosas que hazen llorar y plañir son ligeras y de menospreciar: dexemos estar estas grandes palabras: mas toda via buenas y verdaderas si los dioses son buenos. empero yo esto te amonesto q̄ tu no te q̄res ni atrebules antes de tiempo: ca puede ser que estas cosas q̄ tu tanto has dudado por ventura nūca vernā: y aun agora no son venidas. algūas cosas te atormentā mas que deue: no tanto ni quāto deue. otras atormentan ante del tiempo: o nos nos atormentamos antes de tiempo. mas por que esto seria debatir d̄ro lo agora estar. Digo lo: porque alguna cosa aore yo por ligera y tu la auras por graue. yo se bien que algunas gentes son que rien quando hombre los atormenta. y otros

b iiii

## Epístola. xiiij.

lloran si hombre les da vna palmada. E despues desto paramiêtes si estas cosas han poder cõtra nos por su fuerça o por nuestra flaqueza. Faz tãto por dormir q̄ quãdo aquellos q̄ te quieren mostrar y hazer entender q̄ tu eres malauçturado y te auran biẽ rodeado no mires tu a lo que ellos te dicen: mas alo q̄ tu en ti sientes: y delibera y toma p̄sejo cõ tu ppia cõsciencia. y pregũta a ti mismo porq̄ tu te no conoscies mejor q̄ ellos: z diras entre ti/que es esto de q̄ estas gẽtes se duelen de mi de q̄ han miedo: assi como si el mal se les pudiesse pegar y passar de mi a ellos/como ay aqui algũa cosa ð mal: entonces conosciaras tu q̄ esta cosa no es tan mala como de mala nõbradía. pregũta a ti mismo y hallaras q̄ tu te plañes y quejas sin causa y hazes mala cosa q̄ no lo es. q̄ tu me dizes como podre yo conosci q̄ estas cosas q̄ me angustia y donen grã tribulaciõ son verdaderas: o vanas? toma de mi esta regla: o nos delas cosas presentes nos angustiamos/o delas por venir /o de mas delas presentes puede hombre ligeramẽte juzgar. Si el tu cuerpo es frãco y no ha ningũ dolor de injuria que le sea hecha z paramiêtes delo q̄ es por venir: ca de aquello no pertenesce nada al día de oy/porque aun no es venida. z de cosa q̄ ha de venir es de ver si ay ciertos argumẽtos y señales de su venida. porque muchas vezes el sospechar daña y te engaña. La fama q̄ muchas vezes acostũbro de vècer las batallas mas ligeramente desbarata a cada vno por si que toda vna gente junta. nos consentimos a las opiniones: no reprehendemos ni blaffemamos las que nos traen a temor y miedo: antes estamos tremiendo de miedo/ y boluemos las espaldas: z huymos assi como aquellos que de vn poluo mouido y leuãtado dela huella ð las bestias q̄ van huýedo/o como aquellos que se espantan por vna fablilla /o

por algunas nueuas y dezires vanos y baldios: y no sabiendo donde vengan ni quien las diga. yo no se dõde esto venga q̄ las cosas vanas y mentirosas nos turban mas que las ciertas y verdaderas: como sea verdad q̄ lo cierto ha su medida: la cosa incierta mueue el coraçõ lleno de miedo sin medida/segun el vano y falso p̄samiento que el ha cõcebido y sospechado. y de aqui nasce que ningun miedo es tãto mortal y tanto sin remedio como aquel q̄ delocura viene: porque los otros temores como quier que sean sin razon pero este es sin razon y sin entendimiento. pues a esto paremos mientes cõ diligencia. muchas cosas acaescieron ya que no fueron ymaginadas ni sospechadas: y muchas cosas teme hõbre q̄ aun no son venidas. Pongamos que las cosas que hombre teme deuan sin dubda venir: veamos q̄ utilidad: o prouecho se sigue de adelantar el dolor: antes que el daño venga. tiempo y lugar ay para llorar despues que el mal sea venido: y en este medio ayamos buena esperança y esperemos siempre lo mejor. Muchas cosas podran interuenir por las quales el peligro q̄ esta cerca/ o cessara y se alongara o sera sobre otros algũos. han escapado ð en medio del fuego muchos. algunos cayerõ ð muy alto y no hizieron mal. alguna vez es puesta la espada ð la justicia al cuerpo de alguno y es retrayda y tornada atras. algun hombre biuió ya despues dela muerte ð aquel que lo auia de matar: assi mismo es vana y sin cierta firmeza la fortuna contraria como la p̄spera y buena. la mala fortuna por ventura verna y por ventura no verna: aun en este medio ella no es venida: tu atiende siẽpre y espera lo mejor. Elcaesce algũas vezes que sin auer algũa señal ni muestra de mal aduenidero toma hõbre en su ymaginaciõ algũa mala dubda: o oye algũa palabra dubdosa: y ella



interpreta a mala significaciõ o si alguno le ha hecho algun enojo el lo reputa mayor offensa q̄ ella no es: y no piẽsa quãto aquel lo injurio/mas quanto puede hazer sobre su injuria y offensa: no ay causa ny ocasion: porque el hõbre siempre dũa biuir en pavor y miedo: ni el mal ni la pena jamas auria: sin: si el hombre siempre dubda quãdo puede dubdar. y a esto d̄ ue socorrer y ayudar la tu sabiduria y con la frãqueza y libertad del tu coraçõ despreciar y no meter el miedo aun que ya parezca. Tiempla pues el miedo cõ la esperãça y fortaleza. y no ay algũa cosa tã cierta de aquellas q̄ hombre temer dubda que mas cierta no sea q̄ aquellas cosas que tenemos y dubdamos q̄ cesan y no viene algunas vezes: assi como las mas delas cosas q̄ esperamos muchas vezes nos fallecẽ y engañan. pues assi es: cõparaz y guala tu miedo cõ tu esperança z quãdo todas las hallaras inciertas y dubdosas ten te tu alo mejor: y aquello espera y cõ aquello te cõforta. z si tu auras mas prueuas y mas razones porque deuas mas creer el miedo q̄ es buena sperança. Inclina te toda via a la esperãça y no te turbes ni te agusties: piẽsa en tu coraçõ que la mayor parte dela gẽte se turba y atormenta sin razon del mal presente y sin ser ciertos del mal que ha de venir: porq̄ ningũ hõbre se tiene ni resiste del que vna vez es mouido y no torna el miedo a conoscer la vidad. no ay hõbre que diga q̄ aquel q̄ primera mente diro estas cosas fue vano: o q̄ fue engañado en lo creer: nos mismos nos d̄ ramos engañar d̄ las cosas inciertas assi como d̄ las ciertas: y assi luego todo dubdar trae miedo. yo he verguẽça de assi hablar contigo y darte tã pobres remedios: otro te dira por ventura aquello q̄ tu dubdas no verna ya: y tu di assi: que sera: põgamos que vega: sea en nombre d̄ dios por ventura es por biẽ. y esta muer

te/o este mal sera honor de toda la mivida. la põçõña d̄ q̄ morio Socrates le dio grã glovia. e Latõ es aũ muy nõbrado por la muerte q̄ se dio quãdo el mismo se hincó la espada por el cuerpo. yo te he cõfortado y efforçado muy largamente: mas tu no has menester sino amonestamientos. por cierto yo no te lleuo fuera de tu natural condicion. tu eres nascido para estas obras q̄ aqui dezimos y por tanto deues tu el biẽ crescerlo y guarnecerlo. pero yo te hare fin en vna palabra que diro. Epicuro entre los otros males q̄ la locura tiene es vno q̄ el loco cada dia comiẽça a biuir. Amigo mio Lucillo guarda y piẽsa lo q̄ esta palabra q̄ re dezir/ y tu entẽderas q̄ vergõçosa cosa es y vituperosa cada dia começar el fundamento dela vida y tomar esperança quando es ya cerca dela fin/ mira entorno de ti y veras assaz viejos que cõ grã estudio y diligẽcia se aparejã a yz en estranas puicias y tierras por ganar riquezas. qual cosa es mas vituperosa q̄ el viejo q̄ comiẽça a biuir.

**Epla. xliij. dõde nos d̄ muestra como deuenos mantener los cuerpos: empero no seruir a ellos: z como el sabio se deue guardar cõ discreciõ d̄ el cruel poderoso y del pueblo sin cõcierto. dize despues como es rico quiẽ dela riqueza no tiene cuydado.**

**¶** Fateor inlitã nobis esse.  
**Y** cõfieso que nos naturalmente amamos nuestro cuerpo y lo tenemos en grand precio y auemos grã cura del: ni yo niego q̄ hombre lo deue tener biẽ pero no lo deue seruir porq̄ a muchos aura de seruir quiẽ al cuerpo sirue y quien por el ha gran pena y a el refiebre todas las cosas: nos nos deuenos en tal manera auer cõel no como si por el biuiessemos/mas como cosa sin la qual no podemos biuir. el demasiado y estremo

amor q̄ nos auemos al cuerpo nos ha-  
ze biuir en temor y nos carga d̄ solitud  
y nos pone en toda verguēca. Aquel tie-  
ne la cosa honesta por vil/al qual el cuer-  
po es muy caro y amado: ayamos cura  
del/empero en tal manera q̄ quando la  
razõ le reqrira: o por lealtad o por otra  
honesto causa q̄ nos lo lācemos en el hue-  
go. en otra manera biē es guardar lo de  
todos daños/ y no solo de peligros: mas  
traerlo a seguro lugar: p̄sando en qual  
manera podemos alõgar de nos las co-  
sas q̄ mucho son de temer y dubdar las  
q̄les como a mi parece son tres. pobre-  
za. enfermedad. y fuerça d̄ mas podero-  
so q̄ el: z destas tres la fuerça d̄l mas po-  
deroso es la q̄ nos pone en mayor mie-  
do: porq̄ ella viene cõ gran rumor y espā-  
to / mas los males naturales assi como  
pobreza y enfermedad vienē mansamen-  
te y no hazē espāto a los ojos ni alas ore-  
jas/ mas la otra viene cõ gran pompa y  
trae consigo armas y cadenas y fuego/  
y grā cõpañia de guardas en derredor.  
Aq̄ puedes p̄sar las prisiones y diuer-  
sas maneras d̄ tormētos q̄ la crueldad d̄  
los malos hõbres ha hallado. Pues no  
es marauilla si esto mucho al hõbre espā-  
ta: assi por la grā diuersidad d̄ los tormē-  
tos: como por la muestra de los instru-  
mentos dellos fiero y espātable: y en esta  
manera quanto el atormentador mas tor-  
mentos muestra al atormentado tanto  
mayor espanto le pone q̄ solo de la vista  
son v̄cidos y turbados aquellos q̄ con  
paciencia aurian soportado a cada vna  
por si d̄ aquellas q̄ todas juntas le espā-  
tan. assi acaesce d̄ las cosas q̄ vencē y des-  
baratan nuestros coraçones: ca tanto co-  
mo bien hazē mayor muestra d̄ muchas  
y grandes cosas tanto mas ligeramente  
nos derriban y ponē d̄ yuso. Pues ay-  
amos cura y guardemonos de agrauar  
ni atormentar a otros. algunas vezes es  
de dubdar y de temer al pueblo: y algu-

nas a aquellos que sobre el pueblo han  
señoria y justicia: si la tierra donde mora-  
mos y biuimos es regida por buenos  
hombres muy bien es que seā nuestros  
amigos: porq̄ assaz vtil y prouechoso es  
a los buenos no los auer por enemigos.  
Pues el sabio jamas no hara cosa por  
la qual el hombre poderoso se deua enfa-  
ñar contra el: antes a todo su poder se  
guardara assi como el buen marnero se  
guarda de la tēpestad y d̄ malos viētos/  
y esquiua y desuia el lugar peligroso y  
buelue las velas a toda parte. assi el sa-  
bio se guarda d̄ la potēcia q̄ le puede da-  
ñar pero hazer lo ha: si sabia y cautamen-  
te q̄ la gente no entiēda por que lo haze:  
porq̄ no parecia q̄ el huē y esquiua a  
quello por aborrescimiēto y mal querē-  
cia: y aun deuemonos guardar como  
nos podamos ser seguros del pueblo.  
Pumeramente q̄ no desseemos ningun-  
as cosas de aq̄llas q̄ el pueblo deslea:  
porq̄ entre los q̄ vna cosa se demanda  
d̄ vn officio quierē: siempre ay envidia y  
enemistad. y despues q̄ no ayamos cosa  
que grā vtilidad y prouecho pueda ha-  
zer a otros/ lieua poca ropa sobre ti y se-  
ras seguro: porque o no son ningunos: o  
son muy pocos los q̄ matā por auer san-  
gre/ mas por les robar lo que tienen / no  
porque mal los quierē mas por lo q̄ lie-  
tian. los ladrones y robadores deran al  
desnudo passar adelāte/ ya tanto no sera  
la carrera cercada y guardada de los la-  
drones y robadores: que el pobre hom-  
bre no passe seguro y lympio y en paz.  
Alcerca desto segund los antiguos deue-  
mos esquiuar tres cosas. enemistad/ em-  
bidia: y menosprecio/ quiero dezir q̄ nos  
deuemonos guardar que por nuestra cul-  
pa no seamos mal quistos ni que otros  
ayan envidia de nos / y que no seamos  
despreciados de la gente. Esto como po-  
dra hazer se: la sapiēcia sola te lo mostra-  
ra: porque quando nos queremos des-

car y esquivar la embidia: hagamos en uisa q̄ no seamos muy dubbados ny muy temidos. es empero graue cosa de azer de saber se hōbre en tal manera tēlar y cōtener que no cayamos en desp̄o y vileza/ y en tātō q̄ nos no q̄ramos ser sobrados ni d̄spreciados de otro. y q̄ no mostremos poder ser vēcidos y auisados por viles/ porq̄ a muchos ha seydo causa de temer el poder de ser temidos. y por tātō deuenos apartar nos y retraer nos / y a lugar seguro nos acorrer ca assi es cosa peligrosa ser muy temido y dubbado como ser d̄spreciado y tenido en poco. y a este fin deuemos huyr y estar con philosophia y todo otro extremo es dubboso porq̄ la alta eloquēcia y el arēga y las otras cosas q̄ el pueblo querehan aduersarios y cōtrarios/ mas la philosophia es toda pacifica y no puede ser despreciada ni desamada: ca ella no se entremete de hechos agenos si no de los suyos p̄pios: y es honrrada d̄ todas las artes y aun de los malos hōbres ni jamas la malicia no se esfuerza tātō ni ala x̄tud sera hecha assi grā guerra q̄ siemp̄ philosophia no se a hōrrada y auida en reuerēcia: empero toda via d̄ ue hōbreysar templadamēte d̄ la philosophia. El sabio no turbara las costūbres ni desseara q̄ el pueblo lo loe: por nueua manera de biuir. Tu me pregūtaras sera el por esto seguro/ y no telo puedo certificar/ tā poco como puedo p̄meter ni a segurar al hōbre abstinēte y tēplado en su comer y beuer q̄ razonablemēte deue ser sano: alguna vez la naue dentro en el puerto se le anega y hunde: q̄ piēsas q̄ sera della en alto mar? de creer es q̄ aq̄l se reposa y d̄ ninguna cosa no se entremete/ y con todo esto no puede ser seguro q̄ seria en mayor peligro si en grādes actos se entremetiese/ en los quales la gēte comunmente se entremete. Alguna vez pe rescē los buenos y nocētes/ esto no se pue

de negar: pero muchas vezes los malos y peruersos. El sabio promete y haze todas las cosas cō consejo: pero de la fin el no puede puer: porque el comiēço pertenece a nos. mas la fin es en poder de la fortuna: la qual al p̄sente yo no juzgo ni cōdeno quātō a mi: y por vētura ella me hara algun daño. El ladrō no es condeñado miētra hurta. Deoy mas da la mano al sueldo del día y yo te hēchire d̄ sueldo de oro. y pues q̄ del oro es hecha mēcion oye como el su fruto y vso te puede ser mas gracioso. Aquel sobre todos ha el bien y la alegria de la riqueza/ q̄ d̄ la riqueza no ha cura: porque el q̄ por auer riq̄zas es solcito no puede estar sin miedo: y el q̄ esta con miedo no puede auer gozo ni alegria de ningū bien: porq̄ siemp̄re piensa en crescer y ayuntar y guardar. y en este medio el valle de ordē en su vlar/ y torna muchas vezes a su cuenta y reguarda su calendario/ o libro de sus debdas catādo si es venido el termino d̄ sus d̄udores/ y va passādo el libro a y uso y arriba/ y asi d̄ señor se torna pcurador.

**Episto. xv. como deuenos**  
templar el cuerpo / no hazer le gordo cō diuersas maneras. demuestra la forma de biē hablar la boz intonando sin desuarior: pues la manera y vida d̄ loco al mismo enoja.

**¶** Ados antiquus fuit.

**A**ntigua vsança fue y aq̄lla hasta mi tiempo fue acostūbrada q̄ quando vn amigo escriuia a otro/ en el comiēço de la epistola dezia esta palabra. Si tu eres sano y alegre y bien/ yo lo so. y nos dezimos derechamente: si tu entiendes bien philosophia: bien es/ porque esta es la sanidad verdadera sin la qual el corazón es enfermo y el cuerpo no sera tanto vigoroso y fuerte / que en otra manera sea fuerte que el cuerpo del hombre lo co y fuera de sesto frenetico. Por tātō tu

## Epistola. xv.

busca primero esta sanidad / z despues esta otra que es de poca costa: porque el hombre letrado no se trabaja locamēte d tener fuertes braços / o rezias espaldas y costados: ca quando tu esto auras hecho y en esto trabajado : seras engrossado y fuerte como vn buey. E ayn mas d esto por la grossura del cuerpo el coraçon se gasta y qda mas pesado y menos sutil: por tãto restriñe y apremia al cuerpo y haz plaça y lugar al coraçõ. Muchos males se siguierõ a los q̄ mucho engrossaron el cuerpo y ouierõ gran cura delo hazer. Primeramēte puua los del exercicio y delas obras / y angustia y en botã el espiritu que es dispuesto a estudio de mas altas cosas: y despues por la abundancia y demasia de los manjares la sotleza d̄l ingenio es empachada: y sobre todo esto ha de sufrir la señoria de los seruidores. aquellos que son atētos y prestos a comer y a beuer: creen auer hecho buena jornada si ellos an biẽ sudado: asi mente beuiēdo tãto en el cuerpo quanto pueda salir por sudor. beuer y sudar no es vida de hombre mas es vida de vno que es tardiacõ. Biẽ puede hõbre exercitar el cuerpo ligeramēte y breue sin perder mucho tiempo: el qual nos duemos sobre todas cosas guardar: ca si tu quiere exercitar y tomar plaçer assi como corriendo: o alçãdo vn peso: o saltando: toma vna destas maneras la qual sea breue y simple. y qualquier destas cosas q̄ tu as retorna luego d̄l cuerpo al coraçõ: quiere dezir al entēdimiento al coraçon: aquello pon tu en obra y en ello exercita la noche y el dia. Esto nudre y cria cõ pequeño trabajo: z no empacha ni calor ni frio ni vejez. Busca aquel bien el qual se bara mejor: cõ la vejez: yo no te digo que estes siempre sobre el libro leyēdo / o escriuiendo / deue hõbre alguna vez el su trabajo descãsar lo entreponiēdo algun reposo / no tãto que torne en pereza y vicio.

el hõbre se puede trastoller andãdo o caualgando sin empachar el estudio porq̄ andando puede leer y dictar y hablar y oyr. y aun aqui no es d̄ menospreciar la templada manera del hablar: porque al començo tu no deues comēçar tu razon alta ni a boz: mas quãdo seras a tiẽpo tu podras vn poco alçar la boz: y quando yras ala fin de tu habla tu la abaxaras poco a poco assi que ella no se caya. mas desciēda temēdo mediana manera. E sobre esto toma vna buena doctrina. la vida del loco enoja y d̄splaçe a el mismo: z de si mismo no se tiene pagado: antes toda via esta suspēso y pauroso esperãdo y atendiēdo aquello q̄ ha de venir. Tu cuydas por vêtura que yo diga de la vida del hõbre loco assi como fuerõ Bala. z fino q̄ fuerõ dos locos mas no es assi: antes hablo de nuestra vida de todos q̄ somos locos z cobdiciosos d̄las cosas d̄afiosas que no puedē hartar ni satisfazer nuestros d̄seos: ni nos tenemos pagados de ninguna cosa: y como es gran cosa ser lleno y no estar suspēso esperando y reguardãdo la fortuna. Por tanto recuerda te quãto tu has ganado. z quando auras visto quãtos te hã pasado. piēsa quãtos son los que te sigue si tu quieres conoscer el biẽ que dios te ha hecho y ser contēto y pagado de tu bivienda y del tu estado. Piēsa quãtos son aq̄llos a quiẽ tu has pasado: de los otros no te cale curar. Tu has pasado a ti mismo: p̄o te en terminos y señala lo assi que no lo puedas passar aun que quisieses / y d̄ra andar z passar estos bienes peligrosos. los quales por cierto son mejores a los que los dessean q̄ a los que ya los tienen. porque si ellos fuesen verdaderos / ellos te hartarã z hinchirã alguna vez: mas quãto mas auemos tanto mas desseamos / y como mas tenemos mayor sed nos cresce: siempre renouamos ornamentos y guarniciones segun la diuersi

dad de los tiempos: porque sufriré yo la señoría de la fortuna rogándola por lo que no me haze menester: si yo quero tanto puedo hazer a cerca de mi mismo que yo no la aya menester de demandar. y como he yo assi olvidado la humana flaqueza: ca en demandando/o auiendo yo ayuntare mas trabajos. Es aqui el dia postrimero do viene y si este no es: alomenos el es muy cerca.

**Epistola. xvi. como ningun** no puede biuir bienauenturado sin el estudio de la sabiduria por muchas razones: di ze despues que quien buuiere segun natura nunca sera pobre: y el que buua segun opinion jamas sera rico.

**¶** Quere hoc tibi mi Lucilli.

**I**no no puede biuir bienauenturado ni medianamente sin estudio de sabiduria: ni la mediania sin comieço dlla: mas que es cosa manifesta y se due afirmar y creer y la due el hombre pensar continuamente y hincarla en la profundidad de su coraçon. Mucho es mas grã cosa perseuerar hombre en buẽ proposito y proponer de hazer obras honestas. Hombre due proponer y continuamente esforçar el su estudio hasta tanto que lo que es de buena voluntad se torne en buẽ coraçon y en buena obra. yo entiendo bien por tus palabras que tu eres assaz mejorado y assaz de bien hecho: porque las tus palabras no son fingidas ni simuladas y coloradas. Pero yo te dire la mi sentençia. En esto yo he buena esperençia de ti: mas aun no me fio bien de ti. yo quiero que tu mismo assi lo bagas / ni tu te fies tan presto de tu bondad. Paramiçetes y requiere y mira a ti mismo: y sobre todo guarda y ve bien si tu eres mejorado en la sciencia / o en la vida porque philosophia no es cosa de pompa / ni de vana gloria / ni cosa que deslee mostrarse a parete al pue-

blo. La fuerça de la philosophia no entien de a bien hablar: mas a bien obrar. ni hombre no la aprende por passar el dia con algũ de leyte y sin trabajo y asã. La philosophia fabuca y ordena el nuestro coraçon: ordena la vida / gouerna las prouincias / y muestra todas las cosas que el hombre due hazer y lo que due escusar. Ella se tiene al timon assi como el buẽ marnero endereça la via y el curso de los que nauengan por los lugares inciertos y dubbosos. y sin ella ninguno puede biuir seguramente: porque en esta vida cada dia sobreuenen diuersos casos sin numero y sin cuento que han menester consejos / los quales no se deuen demandar sino a philosophia. Alguno me dira que utilidad ni prouecho me hara a mi philosophia si yo soy desterrado / o si dios es general gouernador de todas las cosas / o si a y fortuna porque las cosas ciertas y destinadas no se pueden cambiar ni mudar: y contra cosa cierta y ordenada no se puede dar prouision encotrario: antes dios ha / opresso y turbado el mi consejo y mi proposito / y ha ya determinado lo que yo deuo auer / o la fortuna no dexara el mi consejo valer nada. Amigo mio Lucillo qualquier de la vna destas que sea / toda via due hombre entender en philosophia: y si destinacion nos constrinre por su ley: la qual no se puede cambiar / o si dios ordena y dispensa todas las cosas humanas / philosophia te due aconsejar y esforçar que tu seas obediẽte a dios / y que con grã coraçon contrastemos ala fortuna. ella te enseñara a que nos si gamos a dios y contradigamos la fortuna. Mas agora no es tiempo de disputar qual cosa es en nuestro poder / o si la prouidencia de dios es sobre todo / o si destinacion nos constrinre / o si fortuna ha señorio sobre las cosas. yo me torno a aquello de que ya te he amonestado y aconsejado que tu no dexes el coraçon caer ni resfriar: mas tello y afirmalo hasta que lo que es en volun

## Epistola. xvij.

tad se tome en obra y en habito : si yo te conosco tu comieças ya a parar miêtes q̄ presente te lieue esta epistola. sacudela z apurala y ballar lo has. Epicuro diro: si tu biues segun natura jamas seras pobre/ y si segun opiniõ nũca seras rico. amafsa y ayunta todas las riquezas q̄ hõbre puede auer oro/plata paños d̄ seda/ grãdes palacios/polidos y ordẽados d̄ mar moles z d̄ diuersas obras / aue tãtas riq̄zas q̄ a pẽas las puedas poseer ni traer s̄o tus pies assi como pituras/ y todo aq̄llo q̄ la luxuria ha podido hallar /o la vltragiolar/ sobrada cobdicia puede d̄ssear. quãdo todas estas cosas auras: ellas te mostrarã d̄ssear otras mayores. los desseos naturales han fin / mas los q̄ nascẽ de falsa opinion no han donde puedã fin auer: porque la falsedad no ha ningũ termino. El hõbre que va por camino va a algũ fin : la falsedad y el error es sin fin. pues retrae te tu y tira te delas vanidades / y quãdo q̄rras saber si lo q̄ desseas es cosa natural/ o si es falsa y ciega: piensa si es tal que pueda terminar se y auer fin en vn lugar. z si tu vees que quando auras biẽ andado adelãte aun te queda mas luenga via/ sabe q̄ no es cosa natural: mas cobdicia falsa y ciega.

**Epistola. xvij. como al philosopho si quier sabio: es la pobreza muy prouechosa y muy necessaria traer la cõsigo en la volũtad. al fin cõcluye que al vicio lo coraçon/ pobre/ o rico siempre le sigue su vicio. ¶ Proijce omnia.**

**D**Exa todas estas cosas si tu eres sabio: ya vn las corta porque seas sabio y sepas : alça tu coraçon a grã hecho lo mas ayuna que tu puedas: z si alguna cosa te detiene/ libra y despacha te della/ z sino cortala. Tu me diras. Los negocios z necessidades de mi casa me d̄tiene. La antes que yo esto haga yo la quiero en tal manera ordenar que ella me baste:

quãdo yo esto no trabajare ni hiziere nada: porque la pobreza no me agrauie / z yo no aya de enojar a los otros. quando tu tales cosas dizes no me parece q̄ conoscas tu la fuerça y el poder del bien y dela virtud dela qual tu piẽsas: tu vees biẽ generalmente y en suma quãto philosophia es vtil z prouechosa: mas tu no la reguardas ni miras por partes/ ni sabes quãto ella te ayuda en todas las partes: en las grandes cosas y en las pequeñas: llama la al tu cõsejo : y ella te cõsejara q̄ deres estar la cura y la solitud de oyr y saber la cuenta y razõ de tus rẽtas z d̄ tus ganãcias. Por cierto esto y aquello que tu vas bulcãdo y que tu quieres ganar y allegar: porq̄ no dubdes ni temas ala pobreza: di me q̄ sera: q̄ hombre la deue no solo no dubdar: mas aun dessear. La riq̄za ha estoruado a muchos y no les ha d̄xado venir a philosophia. La pobreza es cosa libre z segura. Quãdo los trompetas d̄ las batallas suenã: y la grãta y bozes delas armas se mueuen: la pobreza sabe biẽ que no vienẽ ni se mueuen contra ella por la saltar ni robar. z quãdo viene el peligro d̄ algũ estruẽdo y ruydo: ella mira y reguarda donde pueda yr: no pueda leuar cõsigo la compaõia d̄ sus sieruos: no bullecẽ ni hazen ruydo al derredor della para el mantenimieto de los quales les cõuẽga dessear ni buscar gran abundancia de cosas ni de bienes d̄ la tierra de vltamar: ligera es de mãtener la poca y pequeña familia z biẽ acõstũbrada/ y no d̄ssea mas que ser barta. La hambre poca cosa requiere: la gula z la demasia requierẽ grandes despensas: la pobreza se tiene centẽta de satisfazer a los desseos necessarios. Pues porq̄ rehusas tu la compaõia/ las costumbres y maneras dela q̄l aun los ricos y sabios hombres la siguen? Si tu quieres entender a sapiẽcia : conuiene te que o tu seas pobre/ o semejãte a pobre. El saludable

estudio no puede ser sin abstinencia y no es el sino pobreza voluntaria: ora te pues estas excusaciones. Tu dizes aun yo no he tanta renta que me baste: si yo lo puedo auer/yo me dare ala philosophia. El hombre no se deue guarnecer ni proueer de otra cosa mas de aquello q tu quieres alogar y quieres tardar de hazer. yo digo q de aquello q tu quieres dexar de ue el hombre comecar. Tu dizes yo me quiero guarnecer z proueer dode yo me pueda matener: agora apareja te ala hazer si alguna cosa te vieda de bien biuir: pero no te vieda ni aparta de bié morir. La pobreza no es mengua que te dua retraer dela philosophia: ca por la philosophia deue hombre sofrir hambre: assi como ya muchos suffrieron por ser cercados: los quales ningú otro galardó speran sino/ no venir alas manos de sus enemigos. Pues mayor galardó es aquel que philosophia te promete. esto es auer fráqueza y perpetua libertad/ z no auer miedo de ningú hombre: ni aun de dios mismo. y pues no due hóbre por tá grãde cosa ganar/ sufrir hambre y mengua. Muchos ouieró ya mengua d todas las cosas assi q biuiã de rayzes: de yeruas: z de otras viãdas viles y rusticas z todo esto suffrieron ellos por ganar señorios y dignidades: y lo que mas es de marauillar aun no pa si mas para otros. Pues dudara algúo de sufrir pobreza por librar su coraçon de crueldades y pestilencias de los vicios q son tá crueles enemigos: Por lo qual el hóbre no se deue trabaxar de auer primeramete riqzas: porq bié puede venir ala philosophia sin traer gran prouision/ o guarnimieto de riqza. Ello es assi quando tu auras todas las cosas si tu querras auer sabiduria. Esto sera lo postrimero d la tu vida: y porque yo hable mas propio la postrimera cosa que ayuntaras ala vida. Pero tu no lo deues assi hazer si poco/ o assaz a philoso-

phia entiendes. Que sabes tu si has poco/ o si has mucho/ pues deues tu trabaxar por ganar otra cosa que philosophia? Si tu me dizes yo aue mengua y necesidad d las cosas necessarias ala vida. yo te digo que no auras mengua: porque natura muy pequenas cosas requiere ala sustentació dela vida. y el sabio sera contento de aquello q la natura demãda: y si mengua muy demasiada le viene/ el la lira dela vida/ y no sera molesto ni graue ni enojoso assi mismo. E si el aura alguna cosa que sea tan pequena / que solamente baste a sostener su vida. y el la reciba de grado/ z no se dar a pena ni solitud de ganar mas: y satisfara a su vientre d aquello que ternã: z cubira sus paldas d qualquier cobertura q pueda auer: z burlara de aquella loca gête que en tantos trabajos y penas se ponẽ por ganar riqzas: z muy alegre z seguro dira assi mismo. Porque esperarẽ yo mas tiempo la ganãcia de vsura/ o de mercaderia: o que yo sea heredero de algú rico hóbre como yo pueda en breue ser rico y bienaueturado? La sapiencia le ofrecera sus riquezas/ las quales ella ha dado a qualquier q las sigue. Las cosas superfluas y sobradas a otros pertenesce. tu eres mas cerca d ser rico q los otros. Auda el siglo/ qero dezir el estado. Tu as auido assaz tãto que basta. yo podria aqui hazer sin si yo no te ouiesse mal vezado cõ autoridades y enxemplos. Los turcos han tal costũbre que ninguno no osa yr a saludar al rey/ si alguna cosa no le presenta. E yo no te oso encomedar a dios ni despedir me d ti / sin te dar algun don: y assi yo te embiare vn don: que yo he tomado empstado de Epicuro. el q̃l dixo que auer allegado assaz riquezas/ no es sin ni termino d pobreza y malauentura: antes es cambio y mudamieto. y yo no me marauillo desto: porque los vicios y los negocios z las menguas no son

en las cosas sino en el coraçon: z aque-  
lla misma cosa que te hazia ser graue la  
pobreza. essa te hara parecer graue la ri-  
queza. Assi como no le da mas al enfer-  
mo que lo echè en vna cama de oro/o de  
madera: porque en qualquier lugar q̄ se  
eche: la malicia ò la enfermedad le sigue  
z le acompaña. assi propriamente es òl co-  
raçon vicioso: que o sea rico/o sea pobre:  
la su malicia/o vicio siempre yza conel y  
le figurã.

**Ep̄la. xviii. la qual declara**  
que los dias solenes y fiestas deuemos  
tomar las viandas con templança por  
que no cayamos en el vicio ò la luxuria:  
z como se haze qualquier amigo de dios  
buyendo las riquezas. al fin conluye q̄  
dar se alguno mucho tormento engen-  
dra locura.

December est mensis.

**E**l mes de deziembre es venido / enel  
qual toda la gête bulle y se rebuel-  
ue como vna tempestad: y cada vno ha  
lleno y complido poder y licècia de vsar  
la publica luxuria a su voluntad. Toda  
la gête se apareja esforçadamète o hazer  
la fiesta de Saturno: assi como si fuesse  
diferencia entre el dia ò la fiesta y el dia  
del trabajo: mas verdaderamente no la  
ay. E assi me parece que hablo verdad  
el que dixo q̄ deziembre que antiguamète  
te fue vn mes: mas agoza es vn año. Si  
tu aqui fuesse: yo me razonaria muy ò  
grado còtigo/lo que estimaria z juzgaria  
que fuesse de hazer. Còuiene saber si hõ-  
bre deuiesse algo mudar ò lo que ha aco-  
stumbado de hazer siempre/o si due hõ-  
bre hazer mayores aparatos de viãdas  
z hazer mayor fiesta con los otros y que  
pareciese que no nos desacordassemos  
delas comunes costumbres/ y si nos de-  
uiessemos mudar nuestras ropas: porq̄  
los nuestros antecessores no acostubra-  
ron por alguna causa de mudar sus ro-

pas saluo por tristeza de algũ enoso y cõ-  
trario auenimièto. mas al tiempo ò ago-  
ra todo hombre muda sus ropas por de-  
leyte z fiesta: z por auer alegria/ si yo a ti  
conozco bien yo creo que tu no quernas  
que nos fuessemos del todo semejàtes a  
los otros ni òl todo diuer sos dellos: sal-  
uo en tanto que el hombre deue su cora-  
çon refrenar y tener su guarda z discipli-  
na que se guarde de todos los deleytes  
quãdo los otros corren a ellos sueltamète  
z sin todo freno se lançan dètro. Entõ-  
ces ha el coraçon cierta señal y argumen-  
to de su virtud y de su valor: quando el  
no va por si alas deletaciones ni se dexa  
leuar a otro: mas esta es assaz fuerte co-  
sa y de virtud: que quãdo el pueblo esta  
embriago y assi harto que lãca la viãda  
por el comer ò masiado / que aun hõbre  
este ayunoz templado. Esta otra cosa es  
aun: mas templada no retraer se hõbre  
ni passarse dela comun manera delos o-  
tros: mas juntar se y mezclar conellos/ z  
hazer aquello mismo q̄ ellos hazen: pero  
no en aquella misma manera. ca biè pue-  
de hombre hazer fiestas sin luxuria z sin  
superfluidades z ò masias de comer y ò  
beuer. toda via me plaze tanto assayar y  
prouar la costancia y firmeza del cora-  
çon/ assi como algunos sabios lo han he-  
cho. yo te amonesto que tu te abstengas  
algunos dias z ten te por pagado de po-  
co y pobre vianda y de vna gruessa y as-  
pera ropa. E diras entre ti mismo: z co-  
mo esto es aquello que la gête tãto dub-  
daua: En quanto hombre esta seguro y  
biè: deue su coraçon aparejar a sufrir as-  
pereza y trabajo estãdo è medio ò la bue-  
na fortuna. Còuiene saber quãdo hõbre  
es en buè estado se due hombre mostrar  
a ser fuerte contra las aduersidades. El  
cauallero que ha ò yz ala bueste se prue-  
ua y apareja antes/ y vsa traer el arnes  
y de sufrir trabajo y pena: assi que quan-  
do verna al menester el no aya graue de



sosfrir el peso delas armas:aqueel que tu quieres que sin miedo vaya al menester/ conuiene que antes le bagas exercitar y vsar enel. Esto mismo hã hecho los que siempre hã seguido pobreza/affin q̄ ellos no dubdassen jamas aquel trabajo que ellos mucho ante auian vsado y aprendido. No creas tu que yo te mando que tu bagas como algunos hazen que por esq̄ar la luxuria se ponẽ en vna pequeña casilla / y comen vn bocadillo de pan gruesso y duro:y despues se echan en vn pobrezillo lecho/z cubren se vn gruesso z aspero paño:y todo esto affin de alabar se y d̄ burlar.mas quiero que lo bagas cierta z verdaderamente. Usa tres dias/ o quatro/o mas alguna vez pan gruesso y asperas vestiduras/y pobre cama/ no por juego y burla/ mas por prouea:entonces cree me que te alegraras quãdo te veras harto de vna meaja de pan:que para seguridad no s̄o necesarios bienes de fortuna:porque ella no puede ser assi rigorosa/mi cruda/mi contraria / que ella no de al hombre lo q̄ le es necesario : ni aun quãdo esto auras hecho no te deue parecer que heziste mucho:porq̄ tu hazes aq̄llo q̄ muchos sieruos z muchos pobres hõbres hazen. Mas desto te puedes alegrar que tu haras de tu libre voluntad lo que aquellos hazen por fuerza y con necesidad/y assi te sera esto ligero y possible de sosfrir muchas vezes como lo sosfriste vna vez quando lo assayaste y prouaste y exercitaste/vsa te poco a poco a ello:porque la fortuna quãdo uerna no te halle desarmado y desproueydo. Tomemos costũbres cõ en la pobreza:nos seremos mas seguramente ricos si nos vuiéremos aprendido y vsado : q̄ pobreza es possible y ligera d̄ sosfrir. Epicuro el qual se llamaua maestro de los d̄ leytes : porque dixo que el soberano biẽ era en los deleytes : auia ordenado ciertos dias en los quales el comia assi poco

que a penas se tiraua la hambre : y esto hazia por assayar z prouar quãto le fallacia de auer para el perfeto y lleno y cõplido deleyte. Esto hallaua hõbre en sus dichos:z se preciaua de aquello q̄ Abetrodoro su discipulo no d̄spedia enel dia en su comer vna meaja entera y auẽ el no era perfecto philosopho. y crees tu que estas tales cosas hartan : no por cierto : mas el deleyte. no digo yo este deleyte vano z fugitino:al qual cada ora conuiene ayuda y sostener/mas el d̄leyte firme y cierto ca comer harinas batidas z pan de ceuada y beuer agua no es cosa d̄leytable:mas el vero y soberano deleyte es auer en si tãta bondad que hombre pueda destas cosas sotiles z vtilles tomar y sentir delectaciõ y de ser reduzido a quella vida:la qual ninguna aduersidad ni contrariedad de fortuna gela pueda tirar. Mas abõdosamente son hartos los que estã p̄sos/y q̄ son juzgados a muerte.gran franqueza z grã virtud de coraçon es traer se hombre por su voluntad p̄pia a aquello de q̄ aquellos que son juzgados a muerte no han ninguna dubda ni miedo. Esto es ante ver y esquiuar la fuerza y el señorio dela fortuna. Comiença pues Lucillo mio a seguir la manera d̄ aquellos/y ordenate algunos dias en los quales tu te partas delas tus cosas grandes / y vsa te a pequeñas cosas comiença te a ser domestico/y familiar con la pobreza.menosprecia las riquezas : y haz te digno d̄ dios.quiero dezir q̄ el more y este en ti : delo q̄ ninguno es digno sino aquel q̄ las riquezas desprecia la possession delas quales yo no te cõtradigo: mas quiero q̄ las ayas z posesas franca y liberalmente: y sin temor.la qual cosa tu haras en esta manera : si tu crees q̄ sin ellas puedes biuir con buena ventura y que en tal manera las tẽgas:como si cada dia las ouieses de perder. Comencemos ya a hazer fin.mas tu dizes dame

## Epistola. xix.

primero lo que me has de dar: yo te embiare a Epicuro: y tomare del prestado aquello que tu me demandas. El dixo que la demasiada ira: engendra locura: y que esto sea verdad cõuiene que tu lo sepas quãdo auras vn sieruo y vn amigo. este effecto y desse se entiende en todas las personas. y assi nasce de amor como de aborrecimiẽto: y assi como quãdo hombre entiende en juego y en alabãça no ha fuerça porque nasce de grã causa: mas segun el coraçon en que viene y entra: assi como del huego no haze fuerça si es grande o pequeño mas dela materia en que el se aprende: porque el no sera assi grande ni desmesurado que vna cosa dura y firme resciba assi como hierro/ o vn madero muy duro o piedra. y por el contrario cosa seca/ o flaca que ligeramente se aprenda de vna pequeña centella se prende z cresce vn gran huego. y si la fin del tormento es locura esto se deue guardar del tormento / no solo por amor de temperança: mas aun por causa de sanidad.

## Epistola. xix. nos a conseja

que apartemos las turbaciones de los mundanos negocios que dà al buir trabajos peligros/ y males/ por la cobdicia de ganar bienes y fama. dize que ninguno deue estar sin amigos ya conosciados.

**Exult**o quotiens epistolas tuas.

**Y** me alegro quãtas vezes recibo tus letras porque ellas me dan de ti buena esperança. y no solamẽte me prometen bien de ti / antes me son fiadores dello. z te ruego y te cõjuro que siempre assi lo bagas: porque yo no puedo rogar al mi amigo de mejor cosa que de aquella misma que a el cumple. Si tu te puedes retraer destas ocupaciones hazlo/ z sino puedes desuia te buenamente. Assaz tiempo auemos perdido / comen-

emos a recoger y reparar lo nuestro si quiera ya en nuestra vejez. y esta no es cosa de que hõbre nos aya embidia: basta aq auemos nauegado en el mar turbado z rebuelto: acabemos z muramos en el puerto. yo no te digo que te des tanto al reposo y al ocio que la gente te reprehẽda y hable d tiz: que no seas sin nõbrez sin fama: mas sea ocio aplazible z digno d ser desseado: ca no te deues meter en vna mõtaña ni esconderte assi que no seas conosciado ni te deues assi apartar d la gente ni en tal estremo. yo no te amoñesto que del todo buyas la compaña d las gentes: assi que tu bagas y seas fuera dela memoria de todos mas haz que el tu reposo z apartamiento seavisto empero no assi que sea muy aparente ni altiuo. Aquellos que aun no son entremetidos ni puestos en hechos ni en negocios / ni son muy conosciados ni nombrados prueuãse y guardãse estos tales/ passando su vida por modo z manera apartada y escondida: mas tu esto no lo puedes hazer porque tu eres conosciado por el vigor z fuerça del tu ingenioz por tu sciencia: y has la amistad de tantos y tan altos z buenos hombres que no podrás estar en alguna parte / ni buir assi priuadamente ni tanto apartado que no seas visto y conosciado y descubierta. Tu te puedes reposar z distraer z apartarte sin odio y reprehensio de alguno z sin desseo z remordimiento del tu coraçon: porque tu no deras ni dẽsamparas cosas dõde mucho te deuas sentir. Ati dexaran estos sieruos lisonjeros y plazereros: los quales agora te siguen no por amor que te han: mas por el prouecho que de ti esperan. Antiguamente la gente andaua buscando amistad: mas agora solamente vtilidad y prouecho: Aquellos ancianos y viejos a quien tu seruias y lisonjeauas porque te eredassien/ mudarã sus testamentos z haran a otros sus ere-

deros. y estos lisonjeros que ala mañana te venian a saludar buscaran otro a quien halaguen y lisonjen: paramientes que gran cosa no puede costar poco. Piensa q̄l tu quieres mas desamparar y perder a ti mismo / o algunas de tus cosas. Pluguiesse a dios que tu fuesse enuejecido en paz en tu casa / y no te ouiesse la fortuna subido t̄to en alto: mas la tu pobreza y bondad y la tu temperança auentajada ha puesto mucho adelante / y alongado dela buena y saludable vida: assi que te ha hecho procurador / y gouernador d̄vna notable y estraña prouincia y comarca y aun te da siempre esperança de te auentajar mas: y de aquesta procuracion vernas tu a mayor officio: y assi del vno entraras enel otro. pues que fin o termino auras tu que esperas: entiendes tu poner fin a tus cobdicias. jamas d̄sto nunca auras tiempo ni sazón. ca assi acaesce: delas cobdicias como del processo y dela orden de la vida del hombre que tras la niñez viene la mocedad y luego se sigue la mancebía: y de alli viene la vejez assi va la cobdicia la vna comiença dela fin dela otra. Auísate que tu eres entrado en tal vida que ella por si jamas no te hara fin ni termino de seruidumbre. Sal fuera deste yugo y abaralo ayuso: ca tanto lo has traydo que tu tienes el cuello desollado: mejor es vna vez atajarlo que siempre estar de yuso del. Si tu te das a vida quieta y aplazible puesto que tu tégas menos / tu biuiras mejor y seras abundado: ca la abundancia delas cosas que tu has no te deran hartar. Qualquieres tu mas o quer abundancia delas cosas y ser siempre en trabajo y afan o auer megua que te haga harto y abundado: la riqueza es buena ventura deste m̄do: y es cosa deseosa y deseada de otros. pero basta tanto que tu seas bastate y sufficiete a ti mismo: tu no podras bastar ni ser suficiente

a otros. Si tu demandas como tu deste yugo podras salir. Piésela quãtas cosas tu as hecho loca y atreuidamete por ganar dineros. y quãtos trabajos y penas has sofrido / por auer fama y honor. P̄u es assi te cõuene en sayar y p̄uar algũas cosas por auer reposo: sino cõuene te enuejecer en la solitud y trabajo dela procuracion / o de q̄lquier otro officio: q̄ de dentro dela ciudad de Roma te serã encargados / y estar siẽpre en nueuos hechos y remozes y escãdalos delos quales en ningũa manera no podras escapar: ca q̄ aprouecha q̄ tu querras de grado apartarte y repolar y tu ventura no te dexa: si tu la dexas crescer y apoderar se de ti. y quanto ella crescera t̄to mas auras d̄ penar d̄ trabajo y biuiras en mayor dubdança. Aqui te quiero yo enduzir para tu informació vna palabra que dixo vn grã hõbre de Roma: q̄ fue llamado Abecenas cãceller d̄ Octauiano cesar el qual auia luẽgamete exercitado y vsado esta tempestuosa y perezosa vida. T̄to dixo el quanto mas cresce y mas sube en alto en dignidades y officios tanto mas biue en mayor trabajo de coraçõ. y en mayor dubda de si mismo. Precias tu t̄to ninguna alteza y dignidad porq̄ tu no queres assi hablar como este: el q̄l fue hõbre ingenioso y muy hermofo hablador romano: por cierto grã exẽplo auria dado de si: si riq̄za y fortuna no le ouiesse gastado y perdido: assi auerna ati si tu no te guardas y prouees: y si tu no hazes con tiempo lo q̄ querras hazer tarde. yo podria ya bien ser libre de ti: y tu te demias tener por pagado y cõtento de t̄to quãto yo he dicho: pero si no eres cõteto aun yo te dire vna otra palabra de Epicuro que dixo. Que antes deuria hombre parar miẽtes y ver con quien come y beue: que no que vianda: o vino come y beue: porque beuer y comer sin amigo es vida de leon y de lobo. Esto no te acaescera q̄

## Epistola. xx.

ti / si tu te partes destas sollicitudines y trabajos: y te das a vida qeta y aplazible sino aquellos q comeran cõtigo y te ver nã ala mañana a saludar y lisonjear. El hõbre ocupado y cercado destes bienes no tiene mayor mal q quando cree q seã sus amigos aquellos a que el no es amigo: y q juzga que los sus beneficios bastẽ a ganar y tener los amigos como sea verdad q algunos tanto son mas aborre scidos: quãto mas deuen dar porque el q recibe pequeño don queda deudor: y el que muy grã dõ recibe queda enemigo. Pues diras tu que es esto que el biẽ hazer no haga amigos: por cierto si haze qndo el don es bien assentado y en buen lugar y dado a buẽ hombre. y por esto el q da: deue pararmientes a quien da. y en este medio hasta quãdo q tu seras cõtigo mismo vsa deste cõsejo. El hombre deue mas reguardar y ver quien es aquel de quien recibe que lo q recibe y toma.

**Epistola. xx. como la buena doctrina q damos por la lengua due acordar con las obras: y es de seguir el buẽ camino ya comẽçado: dize q virtud es siendo rico vsar de pobreza no por vicio: biue mas seguro quẽ rico no fuere.**

**¶ Si vales y te dignũ zc.**

**S**i tu eres sabio: y si crees ser digno d ser libre y franco en algun tiempo: y ser d ti mismo señor yo soy dello muy alegre: porque esta sera vna gloria para mi si yo te puedo tirar fuera desta fortũia en que tu peligras sin esperãça: por lo qual yo te ruego y consejo que tu estudies y aprendas philosophia de todo el tu coraçon. y q enlayes y prueues y pares miẽtes si tu has aprouechado algo y si eres mejorado: no digo en las palabras mas en las obras y por firmeza de coraçon: y por amenguamiento de cobdicia. Confirma tus dichos: ca otro apetito y senti-

miento es de aquellos que hablan ante el pueblo por auer looz y precio de su biẽ hablar: y otro es d aquel que disputa d la philosophia y demuestra a los moços y a los hombres ociosos y sin obras / dando les doctrinas y ensemiamientos devirtudes. Philosophia no muestra bien hablar: mas bien obrar. esto es lo que ella demanda y requiere que cada vno bina a su ley y que su vida no sea discordante de sus palabras / que su vida y obras y palabras sean de vn color y sin discordia. Este es mayor officio y la mayor señal d la philosophia: q las obras se acuerden cõ las palabras: y que el hombre en todas sus partes sea de vna manera y y gual en si mismo: toda via serã pocos los que esto podran hazer: pero algunos lo haran: ca esta es vna gran cosa y graue: ni digo yo q el hombre en su andar vaya siempre a vn tenor. mas digo que vaya por vna via: pues paramiẽtes que el su abito y la su posada / o casa se acuerden: y si tu eres largo y liberal a ti mismo y a uaro y escasso a los otros. y si tu comes templadamente. y si tus edificios y casas son sumptuosos y suera de razon: toma vna regla en la qual continues tu biviir y siẽpre a aquella endereça tu vida. Algũos son que en sus casas se estrechã y de fuera se estienden y alargã. Esta tal diuersidad es vicio y signo de coraçõ mouible que aun no ha su tenor y medida. yo te dire donde estas diuersidades y d semejanzas de consejo y estas inconstancias vienen. Ningun hombre propone y ordena lo que quiere hazer: y puesto q lo ordene y proponga sino persevera y continua su proposito: antes se retrac y torna atras y prende y abraça lo que auia dexado y aun con demnadado. Poes porque yo abraçe las diffiniciones y espoliciones antiguas dela sapiencia: y que yo abraçe toda la manera dela vida del hombre: yo me puedo tener conten-

to. y pagado desto saber que cosa es sapiencia: esto es toda via q̄rer vna cosa y no querer vna misma cosa: pero ayunta con esto que aquello q̄ tu quieres sea iusto y d̄recho. Pues assi es que los hombres no saben que quierẽ sino es aq̄l mismo punto que lo quieren/ mas no se han ninguno cõ deliberacion ni proueyendo a d̄terminar lo que quierẽ: mas siempre se diuersifica el su iuyzio y el su desseo. y son muchos que traen su vida en alabanza y vana gloria. Perseuera tu en lo que has començado: y por v̄tura tu vernas a soberana perfeciõ/ o alomenos a tãto q̄ tu conosceras q̄l es la soberana. Tu me diras q̄ sera d̄ mis bienes: que hara mi familia y compaña? Esta tu compaña quando tu la dexaras dela m̄tener ella se manterna. y aquello que por tu ingenio no puedes saber ni alcançar/ tu lo sabras por los bienes que pobreza te hara: pero ella te mostrara quales son tus verdaderos y ciertos amigos / y aquellos se partiran de ti que no seguian a ti: mas ala vtilidad y prouecho que de ti espera uã: por cierto por esta sola cosa la deuria hombre amar: porque ella nos muestra quales son los que nos aman. Quando verna aquel dia que ninguno mentira por te hõrrar. pues a esta cosa enderega tus pensamientos y desto ten cura y esto dessea. di/ a dios/ y d̄spide te d̄ todos los otros desseos/ ten te por pagado cõtigo mismo y con los bienes que de ti nascen. qual buena ventura puede ser mas cercana y mas vezina que retraerse hombre a pequeñas cosas delas quales no puede caer? lo qual porque tu de mejor voluntad lo hagas este sera el censo/ o tributo desta epistola el qual yo aqui te pagare. Epicuro dize que el mandamiento del sabio q̄ dize q̄ el hombre deue amar pobreza: es de mas gran precio y tiene mayor auctoridad si el q̄ lo manda duerme en pobre cama y se viste pobremẽte:

porq̄ parece que el no solamente lo manda/ mas prouea lo y haze lo. por cierto yo en otra manera y aun mas perfecta oyo aquello que el nuestro Demetrio dize quando yo lo veo todo d̄nudo la qual cosa es mayor y muy de mas perfeciõ que dormir en pobre cama: porque el no solamente manda la virtud mas obra la y da testimonio d̄lla. pues que sera? puede hombre despreciar las riquezas prestas y aparejadas delante del? y porque no? aquel es de grã coraçõ que ve entorno de si las riquezas y aparejadas y quando el luengamente se ha marauillado y a el s̄o venidas: el haze burla/ y mas parece q̄ oye que son suyas q̄ no lo siente. grã cosa es que el hombre no se corõpa por compaña de riquezas. De gran coraçõ es aquel q̄ con las riquezas es pobre. Tu me diras / yo no se como este que es rico soffrira caer en pobreza / ni se como se aura Epicuro/ o como el menospreciara las riquezas si le vienen a las manos. por esto deue el hombre auisarse del vno y del otro: si el que es rico ama pobreza: y si el pobre desprecia riqueza: en otra manera poca virtud es vsar hombre pobre vestidura y pobre cama si lo haze cõ necesidad y no pudiẽdo mas: antes de su propia y buena voluntad: yo te digo que esta es gran bondad no acuciarse hombre ni aquerarse a venir a pobreza assi como a mejor cosa que otra. Mas si viene soffrir la alegremente y cõ buena volũtad como a cosa ligera/ y no solo ligera mas alegre y aplazible: quando tu vernas apercebido y proueydo ya de luengo tiempo ala pobreza / porque ella es vna cosa sin la qual no ay ninguna cosa alegre conuiene a saber seguridad. yo creo que esta sea vna cosa necessaria aquello que otras muchas vezes muchos grandes hombres han hecho: y como yo muchas vezes te he dicho: esto es mezclar y interponer algũos

## Epistola. xxi.

dias: los quales nos exercitemos y usemos la pobreza y imaginado la así q' lapodamos mejor sufrir quando veniere: z tanto mas deuemos esto hazer: quanto seamos mas estados metidos y lançados en los deleytes: por lo qual juzgamos todas las cosas ser duras y graues o sufrir. nos deuriamos despertar el nuestro coraçon y esforçarlo z dar le a entender como natura ha pocas cosas estables y ordenadas ningũ hombre nascido: y a cada vno es mãdado q' sea pagado con vn pequeño paño en lo qual lo embueluen: y de assi pobre comienzo: la nuestra cobdicia es tanto crecida z pujada q' nos no somos pagados cõ vn reyno

**Epistola. xxi. como la gloria** delos mundanos bienes empachan la bienauenturança: y que solo el sabio y philosopho alcançan continua memoria durable. dize aun ser aquel rico que mēgua la cobdicia.

*Cum istis tibi negocium.*

**T**u me dizes que has de hazer cõ aq' illos delos q'les muchas vezes me has escripto. mas yo te dire lo que principalmente tu has de hazer cõtigo mismo: y molestas y empachas a ti mismo. Tu no sabes lo q' quieres: tu loas mas las cosas honestas que las sigues. Tu vees donde es puesta la bienauenturança y en que lugar: z tu no quieres alla yr: mas yo te dire q' es lo q' te empacha porq' bien no lo vees: tu precias y tienes en grã valor estas cosas las quales tu deuias desamparar: z quando tu has propuesto z ordenado o passar a aquella seguridad: entõce te prēde y tiene la alteza y hermosura desta vida: la qual tu deues dexar assi como si temiesses caer y tornar ala suziedad z vileza. Amigo mio Lucillo tu yerras en ello. porque el que passa desta vida ala otra no abara ni desciende: antes sube y sale z se alça. propriamente es

tal diferencia entre esta vida y aquella como es entre lumbre natural y la claridad: porque la lumbre natural ha su proprio nascimiento: y la claridad luze por gracia y dõ de otro/ y es alumbrada de otra lumbre: z como hombre se enterpone o se para ante ella: luego haze sombra escura. mas la claridad natural resplandece de si misma: el tu estudio te hara claro z noble. yo te dire vn enexemplo o Epicuro que dire a su amigo llamado y domeneo: al qual el desseaua retraer y mouer desta vida oleytable y vana y endereçarlo y retraerlo ala xra alegria y estable gloria el qual amigo suyo era ocupado z anegado en altos y grandes hechos. Si tu (dezia el) vas buscado gloria y fama y gran nombre: mayor nombradia te daran estas mis epistolas que todas estas cosas que tu cõ tanta sollicitud procuras porque tu seas hõrrado: ciertamente el no mintio. Quien conosceria agora a y domeneo si Epicuro no lo ouiesse nombrado en sus escripturas: Todos los señores a quiẽ y domeneo se trabajaua de seruir por ser nombrado y famoso son tornados en olvidança: assi que poco ni mucho no son conocidos. Attico es aun conocido nombrado porque Tulio lo puso en sus scripturas: que en otra manera no le aurian valido Agrypa / ni Tyberio / sus yernos / ni Druso Cesar su sobriño que fueron tan altos hombres. ya seria pues olvidado sino lo ouiera remēbrado Tulio. y aun verná tiempo que la mayor parte o nos verná en olvidança / y pocos serã aquellos q' por su igenio y xtudes seã conocidos: po toda via biuirã mas y resistirã al oluido los q' qdarẽ escriptos. y aq'illo q' Epicuro promete al su amigo: prometo yo a ti. yo he aquella gracia ante aquellos que vernan despues de nos. yo puedo poner conmigo los nombres de aquellos que duraran y permanesceran mas

que los otros. Virgilio prometio perpetua nombradia a dos sus companeros Niso y Eurialo / y assi lo hizo: ca en quãto Roma durara serã honbrados. todos aquellos q̄son estados altos y poderosos algũo rey o principe: tãto fueron lodos y preciados quãto biuierõ: mas venida la muerte luego fuerõ olvidados / mas el nombre ðl philosopho cresce y dura despues ðla muerte y cõel todas las cosas de q̄ el tracto en sus libros: y porq̄ yo entiendo hablar desta materia. digo Epitocleo fue vn rey ð Cecilia muy rico y auariento. y domeneo me absolue: ra desta epistola a cerca de ti. Epicuro le escriuió esta notable sentẽcia por la qual el le cõforta y esfuerça q̄ no haga a Epitocleo rico: en la manera q̄ los otros enriquecen. Si tu quieres dixo el a Epitocleo hazer rico no le acresciẽtes la moneda: mas mẽguale la cobdicia. Esta sentẽcia es assi clara y abierta q̄ no le haze menester declaraciõ para le esponer ni ðclarar: en otra manera de vna cosa te amonesto q̄ tu no creas q̄ esto solamẽte sea dicho ðla riq̄za / porque de otro qualquier vicio q̄ hombre la diga aura lugar. si tu quieres hazer hõrado a epitocleo no le acresciẽtes onor: mas mẽguale la ambicion ðlordenada: si tu quieres q̄ el sea en perpetuo deleyte no le acresciẽtes ðlctaciones mas mẽguale aq̄llas. z si hazer lo q̄eres viejo no le acresciẽtes años mas virtudes. como quier q̄ Epicuro dixiese esta palabra ella no es suya del antes es comũ. Al mi parece q̄ hõbre deua hazer en la philosophia como hazen en el Senado: o en el cõsejo ð Roma quãdo hõbre da sentẽcia de algũa cosa. yo escucho lo q̄ cada vno dize: y de cada vno tomo aquello q̄ biẽ me parece y del remanente ð sus dichos no curo. y por esto recuerdo yo mas de voluntad las sentẽcias de Epicuro: porq̄ todas se reduzẽ a vna palabra: en la qual dixo q̄ el ðleyte es sumo

biẽ: porque aquellos rebuyen y han recursõ el esperãdo encubrir sus vicios so la sombra desta su palabra. Pruueuen y conozcã y sepã que dõde quier q̄ el hombre vaya: o se buelua deue honestamente biuir quãdo ellos hallarã el pequeño corral y ortezuelo ð Epicuro y leerã aq̄llo que dẽtro en el es escripto lo qual es esto. Huesped aqui estaras biẽ a tu guisa aqui es el deleyte: el qual es el soberano biẽ. El huesped y el q̄ aca dẽtro aluerga y mora es presto: humano y cortes y de buena gracia. Pero el no te dara alguna viãda: sino de aquella misma que el vsa: vn poco de harina batida / z yeruas / y ðl agua a beuer y despues te preguntara si tu eres biẽ a tu guisa. Estas viãdas no te mueuẽ ni enciendẽ la hambre / antes la mitigã: ni te dã manjar que te haga biẽ beuer / mas que amanse la sed por remedio natural y aplazible: z yo en aqueste deleyte so enuejecido yo hablo contigo de aquellos desseos que rescibe consolaciõ z remedio a los quales cõuene dar alguna cosa porque cessen / no de aquellos ðsordenados los quales hombre no deue castigar ni esparzir. De vna cosa te recuerdo que este ðleyte natural no es necessario: ca no es hombre obligado ni tenido a dar nada a aquel: z si tu le das alguna cosa esto es por tu volũtad: mas no de necesario. Mas el viẽtre no lo puede el hombre pagar ni satisfazer / porque el no rescibe mãdamiẽto no oye consejo: el da bozes y llama y demanda de comer: pero hombre lo puede con poco satisfazer si le da lo que deue no quãto puede.

**Epistola. xxij. como nos de**  
uemos apartar con discrecion y tiempo de los negocios del mundo: y como natura nos cria libres y limpios: y ðspues morimos malos z catiuos.

¶ Nam intelligis educendum esse te.

## Epistola. xxij.

**T**entiédese y vees bié que conuie  
ne salir z partir te de ocupació her  
mola y maluada: mas tu me demãdas  
como lo podras hazer. Ellgunas cosas  
son que no se puedē enseñar ni mostrar a  
otro sino es presente: ni el phisico no pue  
de por cartas desuiar al enfermo la ora  
del comer ni del bañar: ca cõuiene que el  
sea pñente y que le toque su pulso. z vn  
prouerbio antiguo dixo q̄ el hombre d̄ ar  
mas toma cõsejo despues que es entra  
do en el cãpo a do ha d̄ hazer armas por  
que alli el mira ala cara y al semblãte d̄ l  
su aduersario y al mouer delas manos/  
o quãdo o como se inclina y mueue: z d̄  
alli se auisa el a lo que deue hazer/ z hom  
bre puede mostrar en suma y generalmē  
te lo que hazer se cõuiene. z de tales con  
sejos no solamēte puede hombre dar al  
que no es presente: mas aun al que esta  
por venir: mas cõsejar al absente. a qual  
ora y en que manera y forma lo deue ha  
zer: ningũ hombre creo que esto bié pue  
da acõsejar: ca cõuiene que el cõsejo aya  
deliberació conel mismo negocio y conel  
mismo hecho z no basta solamēte ser pre  
sente mas que sea volũtarioso y solícito  
el que el cõsejo demãda/ assi que la razõ  
y el punto no passe y se vaya. A esto de  
urias parar miētes quando vieres la sa  
zon tomarla z aferrar cõella y poner to  
do tu poder y toda tu cura que tu te sal  
gas fuera destos officios. z sobre esto en  
tiēde la mi sentēcia. Yo te amonesto que  
tu dexes esta manera d̄ biuir z que tu de  
xes tal vida. Pero cõuiene que tu lo ha  
gas assi dulce y suauemēte que el fũdo  
que tã malamente añudaste se sulte y d̄  
fate buenamēte / mas no que se rompa:  
pero si por tal manera soltar no se puede  
despedaçalo: ca no ay hombre tãto pauo  
roso que mas no quiera caer vna vez q̄  
estar suspenso siempre. y en este medio  
que tu desatas los fũdos lya dados/ no  
te empaches d̄ mas negocios y ocupacio

nes en q̄ eres entrado y las q̄ te son ve  
nidas en las manos como tu dizes: por  
quãto si tu d̄ mas te encargas no auras  
escusa alguna/ y parecera abiertamente  
que estos negocios no te seã venidos/ an  
tes que tu los has buscado: assi q̄ aquel  
hombre en su escusaciõ ha acostũbrado d̄  
dezir sera hecho. Esto es yo no puedo al  
hazer y mal de mi grado me cõuiene assi  
vsar: no ay ninguno aquiē por fuerça cõ  
uenga seguir la buena fortuna y correr  
tras ella/ ninguno es a esto costreñido.  
y si el hombre no quiere reprehender  
la fortuna ni yz contra ella. Allome  
nos no la seguiran ni vaya siempre tras  
ella. tu te enojaras porque yo solamēte  
te vengo a cõsejar / mas aun traygo co  
migo otro mas sabio que yo/ conel qual  
yo me cõsejo quãdo en alguna cosa he d̄  
librar. Epicuro escriue vna epistola a  
y domeneo: la qual cõtiene a questa ma  
teria de que hablamos/ en la qual el rue  
ga que el buya quãto pueda antes que  
mayor carga y fuerça le sobrenenga: la  
qual le tēga por fuerça y mal su grado y  
le tire el poder de se partir della/ no por  
que no ouo dicho a cerca desto q̄ el hom  
bre no deue ensayar ni prouar algũa co  
sa fino cõ ora y sazõ y punto conuenible:  
mas quãdo el tiempo q̄ tu auras luēga  
mente atēdido y esperado verna/ a aq̄lla  
ora due hombre saltar suso en pie y leuã  
tar se: porque aquel a quiē cõuiene huyz  
no deue ser dormido: ni soñoliēto: y aun  
dixo que no sera tãto el ingenio o empa  
chamento peligroso que el hombre no se  
pueda saluar z venir a seguridad si el no  
es perezoso y negligente quando sera la  
ora y el punto. reguarda tu y para miē  
tes tu por vētura ala sentēcia delos estoi  
cos sobre este punto no mires a esto: nin  
gun hombre los puede blamar ni repre  
hender de sus dichos: ca en esto ellos son  
mas auisados que fuertes. Tu por ven  
tura esperas que ellos te dirã cosa fea/



y vituperable es rehusar ni de echar el  
 cargo de q̄ el mismo se encargo/ antes se  
 deue cōbatir y trabajar cōel officio pues  
 que ya lo recibio: porq̄ no es peza ni va-  
 lētia rehusar el trabajo ni el afan: esto es  
 verdad sino cresce al coraçō el vigor y la  
 fuerça por malicia d̄ los negocios. Pero  
 estas cosas te serā dichas si tu pones tus  
 trabajos en hechos y negocios q̄ perte-  
 nescan a buē hombre/ z que sean tales en  
 que aya alguna vtilidad de virtud: ca el  
 sabio en otra manera no se encarga d̄ ne-  
 gocio y trabajo suzio y d̄ honesto ni entra-  
 ra en la haziēda por causa d̄ la haziēda/ ni  
 hara assi como tu cuydas suffriēdo siem-  
 pre la pena y tempestad delas cosas va-  
 nas: en las quales algūos son empacha-  
 dos y ocupados: mas quādo el sabio co-  
 noscera q̄ estas cosas seā graues z incier-  
 tas z peligrosas el se tornara más o y her-  
 mosamente/ no voluiendo las espaldas/  
 antes se retraera y llanamente verna a  
 lugar seguro. Ligera cosa es de partirse  
 y escapar do las ocupaciones son precia-  
 das. esta es la vtilidad q̄ el hōbre cuyda  
 auer: esto es lo q̄ d̄ tiene y empacha/ mas  
 tu dizes como dexare yo la grā esperā-  
 ça q̄ yo he y partir me dela ganācia quā-  
 do ella viene y es tiempo de tomarla: an-  
 dare solo en mi cabo y no aura quiē me  
 acompañe ni por la villa ni en mi casa.  
 Estas son las causas por las q̄ les la gen-  
 te se partē d̄ mala volūntad destas cosas.  
 y quierē y amā la miseria y hā odio y a-  
 borrescimēto ala pobreza/ y quēranse y  
 lloran cōla cobdicia como aquellos que  
 sequerā y plañen su amiga: y si tu biē re-  
 guardas su intēciō ellos no la aborrescē  
 antes cōtienden cōella. Entiēde tu biē y  
 calla la intēcion de aquellos que hā dese-  
 seado y dizen que se quierē partir de aq̄-  
 llas cosas sin las quales no podran du-  
 rar ni estar: y hallaras q̄ aun que aq̄llo  
 dizen ellos estan de su volūntad en aq̄l he-  
 cho que ellos dizē que les es tā graue q̄

lo no puedē sufrir. Assi es Lucillo mio  
 que pocos son aquellos q̄ son retenidos  
 desta tal seruidumbre mas ella es rete-  
 nida dellos: mas si tu desta seruidūbre  
 te quierēs delibrar y auer franqueza y  
 libertad/ en buena se esto sera si aquello  
 que tu vas buscādo y para lo qual tu d̄  
 mandas ayuda y cōsejo: esto es que tu  
 puedes ser frāco y libre sin perpetua so-  
 licitud y trabajo. sin dubda todos los sa-  
 bios te lo dirā y te consejaran que lo ha-  
 gas: mas si tu te vas amedrentado y pē-  
 lando quanto llevaras cōtigo ala parti-  
 da: y quāta pecunia te q̄dara para biuir  
 apartado en ocio sin ganar mas/ jamas  
 tu no saliras de catiuo ni de seruidūbre:  
 ca ya sabes que quōdo alguna naue es  
 rompida en la altamar/ ninguno de aq̄-  
 llos q̄ por escapar se lācan en el agua no  
 se cargā de ropa/ antes se desnudā todo  
 y assi escapā z huyen. delibrate y suelta  
 te deste maluado seruido cōel ayuda de  
 dios que ala tal sera fauorable y gracio-  
 so/ y no en aquella manera q̄ el es esta-  
 do de buē ayre y gracioso a aquellos a-  
 los quales el ha cōsentido vsar dela pro-  
 spera fortūa no verdadera: mas el es es-  
 cusado por quāto ellos la han deseado  
 y amado. yo auia ya esta mi breue epi-  
 stola cerrado: mas yo torne a ella affin q̄  
 ella vēga ati cō alguna notable y solēne  
 palabra/ la qual yo tome de Epicuro: el  
 qual dixo: q̄ todo hombre se parte desta  
 vida como si agora fuesse ētrado en ella.  
 Toma tu agora qual querras/ o moço/  
 o mediano/ o viejo/ y no hallaras algūo  
 que sepa biuir y que no aya miedo dela  
 muerte: ni ay hombre q̄ aya alguna co-  
 sa hecha: porque siempre nos alōgamos  
 nra vida esperādo al tpo q̄ es por venir/  
 diziēdo biē haremos/ biē haremos/ no di-  
 zen hagamos. Ninguna cosa tāto me de-  
 leyta y plaze en esta palabra d̄ Epicuro  
 como aq̄lla q̄ reprehende y tacha al vie-  
 jo de niñez. Ningūo dize Epicuro se par-

## Epistola. xxiij.

te desta vida en otra manera sino como entro en ella: y así esto es falso. ca sin duda nos morimos peores q̄ nascimos / lo q̄l es por nuestros vicios no ya por culpa de natura: antes ella se plañe de nos y dize. **Q**ue es esto: yo vos engēdre sin cobdicia / sin miedo / sin maluada religion y orden de biuir: sin delsealtad: sin todos los otros vicios: partid vos desta vida como en ella entrastes: ca aq̄l es perfectamente sabio q̄ muere así segura y sana: como nascio: mas quando el peligro viene allí: tēblamos y perdemos la color y nos tornamos amarillos y lloramos por la turbaciō y miedo: pero sin tiēpo y fruto ninguno. **Q**uāto vergonçosa cosa de no ser hombre solcito y temeroso en el tiempo de la seguridad: la causa de aq̄ste mal es esta. Nos somos menudados y vazios de todo biē: y nos somos pēsosos y angustiosos de la nuestra vida: la qual no auemos bien asentado ni biē ordenado ni biē vsado vna hora sola: antes se passo el tiempo y hu yo sin virtud de nuestras manos: ca ningū hōbre se esfuerça a bien biuir: mas a mucho biuir / deuiēdo saber q̄ cada vno puede biē biuir y no ha poder de mucho biuir.

**Epistola. xxiij. que no entendamos en actos vanos y sin prouecho.** trata de la verdadera y vana alegria / y como biue mal quien muchas vezes comiençan de biuir.

**Putas me tibi scripturum.**

**T**u crees que yo te escriua y notifiquo como yo he auido buē y nuier no / el qual fue templador breue: y como el nuevo tiempo es enojoso / y como el tiēpo torna atras por quāto el frio que deuiera hazer en yuierno es prolongado a venir en el nuevo tiempo / quiero dezir a la primera vera quādo se deuiera tēplar y amanssar: y así de otras trufas y linia dades que dā materia y causa a los par-

leros y dezidores de cosas baldias y vanas. **P**or cierto antes yo te escriuire alguna cosa q̄ sea vtil y puechosa a ti y a mi: y q̄ otra cosa sera esto sino q̄ yo te cōfortare y efforçare q̄ tu ayas buena voluntad: esto es no alegrar te de cosas vanas inutiles y infructuosas. yo te he dicho q̄ este es el fundamēto: mas aun te puedo dezir que esta es la suma y la perfecciō de la buena voluntad. ca aquel es venido a perfecciō que sabe de q̄ se deue alegrar / y q̄ la buena fortūa no le ha puesto so poderio ageno / y que es solcito y ha cuydado de si mismo y no es cierto de si que siempre biue en esperāça / como quier q̄ a quello q̄ el espera sea cerca y ligero de auer y que la su esperança jamas no le fallece / mas tu sobre todas las cosas entiēde a esto: aprēde auer gozor alegria. cuydas tu por vētura q̄ yo te quiera apartar ni tirar los tus deleytes porq̄ yo te tire estos bienes de fortūa y porque yo te mande esquiuar y dubdar esperança. la qual es vna tā dulce cosa y tā dleytable / por cierto no: antes te digoz amonesto lo contrario. yo quiero q̄ tu siempre seas alegre y gozoso / y q̄ el tu gozo y alegria no salga d̄ tu casa: lo qual ella hara si es dentro en ti mismo. las otras alegrias no bienchen el coraçon: verdad es q̄ ellas esclarescen vn poco la faz y el gesto y son vanas. **P**ieças tu por vētura q̄ aquel q̄ rie sea alegre y pagado: el coraçon alegre y pagado due ser seguro y alçado sobre todas las otras cosas y no ser sometido a ellas. Cree me q̄ la verdadera alegria es vna cosa virtuosa y fuerte. cuydas q̄ alguno de aquellos q̄ han la cara alegre y el gesto plazentero y así como muelles y delicados hablan con los ojos risueños. Tu precia la xtud y abre la puerta ala pobreza y q̄ tiene su voluntad de yuso d̄l freno / quiero d̄zir apremiada y sometida ala razon / y q̄ puede sufrir paciētemente vn poco d̄ pena: por cierto el que

estas cosas piésa en el su coraçõ: este se esfuerça de ser en gran alegría: la qual jamas no te fallescera despues que tu perfectamente te auras hallado donde ella viene: el metal de poco precio se halla ay na sin hazer profunda caua/ mas la vena del rico z pçioso metal/ esta fondo y muy escõdido: y quãto hombre mas a dentro caua mas halla. Estas vanas cosas de que la gête comun se alegra son peqñias y sotiles y no han flor de fundamiêto alguno: mas aqlla alegría de q̃ yo te hablo y ala qual yo me esfuerço ð te leuar es firme y durable y esta dẽtro y abasta y hinche el coraçõ. pues haz aquellas cosas que solamente te pueden hazer bien aueturado. ve adelante despacia todas estas cosas que resplandescẽ ala faz z de fuera las quales son prometidas ð otro y embiadas de otra pte: reguarda y mira al verdadero biẽ y goza te y haue alegría delo tuyo propio. z que es este bien propio? Por cierto tu mismo que eres la mayor parte de ti: el nuestro cuerpo como quier q̃ es verdad q̃ nos sin el no podemos hazer nada / ni por esso le deuemos mucho preciar: bien lo deuemos tener por cosa necessaria/ no ya por cosa de gran valor/ porque el nos administra y da deleytes breues y tales de que hombre se arrepieite/ y que torna dolor y atormentan sino son mesurados y tẽplados con grã estudio. y assi te digo yo q̃ el deleyte declina y torna en pena sino es tomado cõ templança y mesura: mas difícil y graue cosa es auer mesura ordenada en aquella cosa q̃ hõbre cree q̃ sea buena: el desseo del buẽ hõbre es seguro. Si tu me dmãdas dõde esto viene y como: yo te lo dire/ de buena consciẽcia y de consejo honesto/ ð obras derechas/ y del despreciamiêto dela fortuna/ y de vida quieta z aplazible ðtinuada por vn tenor/ por quanto aquellos q̃ passan y se mudã de vn pposito a otro o porq̃ mas propiamẽ

te te lo diga. Alq̃llos q̃ son assi como botados delãte y son siemp mudables/ como puedẽ q̃rer alguna cosa cierta y estable. Ahuy pocas gêtes son q̃ biuan y ordenen la su vida y su estado y lo dispongan cõ consejo. estos son assi leuados como los q̃ van por el agua corriente/ ð los quales vnos lieuã las ondas llana y mãlamente z algunos fuerte y reziamente/ y algunos el curso del rio los pone en la ribera/ y algunos assi arrebatã la fuerça del agua que los lieua y da cõellos en la mar: por esto deuiamos nõs guardar y pararmieites a escoger aq̃llo q̃ nos q̃rramos y en aquello perseuerar: pero ð oy mas es tiẽpo q̃ yo me dexe de ti q̃ tu me absueluas y des por libre ð aquello que yo te deuo en esta epistola: y en cõclusion te relatare vna palabra de Epicuro q̃ diro. Que es muy enojosa cosa siempre començara a biuir/ entendamos esta palabra en esta otra manera. Al biuẽ aquellos q̃ siempre comiençan a biuir. mas tu diras como esta palabra ha menester de claracion: yo te digo q̃ si: porque la vida de aquellos jamas no viene a perfeccion: ca aquel q̃ agora comieça a biuir no puede ser aparejado ala muerte/ pues deuemos nos esforçar a biẽ obrar assi q̃ parezca q̃ nos auemos assaz biuido: ningũ hõbre piensa de aq̃sto: mayormẽte aquel q̃ cada dia vde la su vida y la tere/ y no creas q̃ son pocos los que desta manera son/ antes si tu desto te marauillas yo te dire cosa ð q̃ tu mas te marauillaras: algunos son q̃ han dexado de biuir antes que lo començaron.

**Epistola. xxiij. como deuemos pensar los peligros ð la muerte para q̃ seã en poco tenidos/ y como es bueno morir cõ razõ y no sin consejo. lo q̃ la prueua por autorizado y muchos exemplos.** **T** Solicitum te esse scribis. **T** me dizes q̃ eres muy cuydoso z

## Epístola. lxxiii.

en gran dubda de suzyzio y del peligro có el q̄l el tu enemigo te amonesta / y crees que yo te puedo esforçar y confortar / a q̄ esperes en tu voluntad siempre mejores cosas assi que seas en buena esperança. Di me q̄ vtilidad y prouecho es de traer hombre el pesar y el enojo a si y atormentar y affligir se antes de tiempo: basta sufrir quando sera venido / y no perder el tiempo presente: por el que esta por venir. sin dubda es locura ser hombre triste y malauenturado al presente y antes de tiempo: puesto que el hombre atienda y espere tiempo triste z enojoso / pero yo te traere por otra via a seguridad. Si tu te quieres deliberar de todo pavor z miedo / piensa en todo aquello que te ha de venir que tu temes / seas cierto que verana. Piensa tu en tu coraçon que mal es este y estimalo y mesuralo con el tu miedo: y tu entenderas verdaderamente q̄ aquello es cosa no muy graue y que no puede luengamente durar. y para esto no te es menester de buscar mucho para hallar exemplos para ello para te confirmar y esforçar: ca toda la edad passada te da assaz exemplos en qualquier parte delas hystorias assi de Roma como de otra parte: y tu hallaras coraçones que ouieron: o llegaron a gran vtilidad de bien z d̄ virtud / o que alomenos hizieron su poder de llegar a ella. Si tu eres condenado que te puede peor venir que destierro / o prision: puedē temas hazer que atormentar / o juzgar a muerte: Todos estos males piensa en tu coraçon: y luego de otra parte recuerda te d̄ algunos que todas estas cosas d̄spreciaron / delos quales ay tanta abundancia z son en tan gran numero que antes podra hombre escoger los que buscar los. Ruptilio vn gran hombre de Roma fue condēnado / y el lo sufrió en tan grã guisa z con tal coraçon q̄ no sintio dello graueza alguna. saluo de Caton que era có

denado a sin razon. Metello assi mismo fue desterrado y sufrió fuertemente su destierro. Ruptilio lo comporto no solo esforçada: mas voluntariosamente. Metello torno del su destierro por bien z vtilidad d̄l imperio. Ruptilio nunca quiso tornar aun q̄ Silla el dictador al qual en aquel tiempo ninguno no osaua contradzir / gelo rogo assaz. Socrates estando en la prision disputando / no quiso salir d̄lla aun que muchos le prometian deo librar de alli: z no lo quiso hazer. esto hizo el por tirar el miedo ala gente de dos cosas y que no las temiessen por su exemplo d̄l: conuiene a saber muerte z prision. Sceuola metio su mano en el huego / y graue cosa es ser hombre quemado: pero mayor cosa es si el hombre mismo se q̄ma. Tu vees que Sceuola no fue philosopho ni doctrinado contra la muerte ni contra el dolor / mas solamēte por buena disciplina de caualleria se condeno y como vengança d̄ si mismo: porque el auia errado el golpe de matar a su enemigo / y tuuo tanto la mano alli que toda se q̄mo / hasta que su enemigo mando que le tirasse el huego: biē pudiera este hazer en aquella guerra otra mayor cosa: empero no mas fuerte ni de mayor coraçon. Agora puedes ver como el hombre virtuoso y fuerte puede sufrir mayores peligros que no es la crueldad del enemigo. el rey Porfena mas ligeramente perdono a Sceuola que lo auia q̄rido matar: que Sceuola a su propia mano: por que erro el golpe. Mas tu diras todas las hystorias son llenas de tales fablas: z aun quãdo vernas al menosprecio de la muerte: tu me traeras exemplo de Caton dimez porque no: ciertamente a q̄lla postrimera noche de su vida el leyo en aquel libro de Platon: en el qual trata de la immortalidad del anima: y puso la espada ala cabecera de su cama / y assi en aquella vltima hora el aparejo y se p

ueyo de estos dos remedios. el vno q̄rer morir / el otro poder morir: y despues q̄ el todas sus cosas vno ordenado lo mejor q̄ el pudo en tal caso: el se penso hazer en guisa q̄ ningū hombre se pudiera alabar dela muerte ni dela vida de Laton. y teniendo en la mano su espada desnuda: cō la qual hasta en aquella hora el no auia a ninguno ofendido/dixo assi. Fortuna tu no me has hecho nada aun que siempre mas contrariado. yo he trabajado hasta el dia de oy no por mi: mas por el comū de Roma/ y por defender su fr̄aqueza me he combatido luengamēte/ no porque yo fuesse franco: mas porque biuiesse entre fr̄acos: de oy mas pues que Cesar ha v̄cido y q̄ ya no vale ningū cōsejo y que la fr̄aqueza es perdida/ tiēpo es que Latō se retrayga y ponga en lugar seguro. y dichas estas palabras el se hirio dela espada de golpe mortal/ z al remoz y ruydo corrio toda la familia y a taron le la herida: lo q̄l el suffrio en paz: pero como fueron partidos de allí el rōpio todas las ataduras y metio las manos en la llaga por hazer fallir toda la s̄gre fuera y lanço fuera aquel noble z fr̄aco spiritu que todos los poderios auia despreciado y tenido por viles. yo no te digo t̄atos en exemplos por exercitar y alçar mi ingenio: mas por te esforçar cōtra aquella cosa la qual sobre todas las cosas semeja y parece cosa pavorosa y dudosa z entonces te entiendo yo confortar y esforçar quādo te muestro q̄ muchos no solo de grandes coraçones y ardidēs mas algunos medrosos z couardes en otras cosas h̄a menospreciado la muerte/ assi como Scipion el suegro de Gayo pompeyo/ el qual era capitā z cōdestable de aquella misma bueste en la q̄l Laton se mato. Este mismo Scipion seyendo por viento cōtrario retornado a Africa q̄ndo vido la naue en q̄ el era ser en

trada d̄los enemigos el se mato y p̄gūta uādo estaua el empador el dixo/ el emperador esta a buen cobro. Esta palabra lo hizo y gual de sus antecessores: assi d̄ gr̄a Scipion q̄ conquisto a Africa: como de los otros q̄ fuerō buenos z valietes principes: z saluo z guardo la honor z gloria de aquel linaje y generaciō q̄ era embiado y otorgado a africa. gr̄a cosa fue Scipio africano v̄cer a Cartago/ pero mas fuerte fue este v̄cer la muerte. Biē esta dixo el emperador: y esto dixo el porque no era digna cosa q̄ emperador deuiesse en otra manera morir: z mayormente el emperador so el qual era cōdestable Laton. yo no te quiero agora traer ala memoria todas las hystorias ātiguas ni todos aquellos q̄ la muerte con gran coraçon menospreciarō. reguarda y mira todos estos tiēpos de cuya vileza y luxuria nos nos dolemos: z hallaras de todas maneras d̄ gētes que se librarō por muerte de los males en que erā: cree me que la muerte no se deue dubdar: z por el biē que della viene el hōbre la deue escojer sobre todas las cosas quādo la necesidad viene: por esto no des nada por las amenazas del tu enemigo/ como q̄er que tu consciencia te de gran confiança/ porq̄ muchas cosas sin causa y razon h̄a poder cōtra nos: tu siempre toma sperāça de lo mejor: pero todavia aparejando y esforçando te a soffrir lo peor q̄ puede venir. z sobre todas cosas te recuerda de pensar z juzgar la qualidad d̄ cada vna cosa/ ya no te ponen en pavor ni espanto de cosas baldias z vanas. z tu hallaras que en todas estas cosas q̄ la gente dubda z teme no ay cosa q̄ sea dudosa ni espantable/ saluo vn miedo q̄ les viene como a niños: q̄ quando vienē algunos de los que suelen conellos burlar y traen en la cabeza vna cimera: o vna barua postiza/ o otras cosas que los desfigure/ o ha-

ga espantables. y assi auiené estas cosas que nos amenazan y espantan que es descubrir las y mostrar de cada vna su propia facion y figura y no turbar de aquellas formas espantables: y dezir les porque me muestras tu estas espadas y este huego y estos verdugos que aparezas para me atormentar en diuerlas maneras: dexa te destas muestras que parecen pauorosas: las quales son el miedo y temor que esta escondido y encubierto: y espanta a los locos y a los niños. La muerte es tal que muchos siervos y baras personas la han menospreciado: pues para que me amenazas con estos tormentos y penas o diuerlas maneras ordenadas cada vno o cada miembro por si por espantar. mas dexa estas amenazas no aya llozos ni palabras de dolor: ca también sufre grã dolor el que ha gota en los pies / o dolor en el estomago por demasia de viandas que el come y aun la muger niña quando pare. El dolor es ligero si yo me dispongo a sufrir y si sufrir no lo puedo / el se partira en breue tiempo. Todas estas cosas piensa en tu coraçon las quales has muchas vezes oydo y aun hablado: y prueualas por obra si verdaderamente las has dicho y oydo dezir: porque muy vergonçosa cosa es que nos tratemos y vsemos de philosophia / y obremos el contrario della que es esto. si tu agora has visto q̄ la muerte te sigue / y el destierro y los tormentos de que te espantas: en esto nacistu. Pensemosz aparejemos nos a lo que puede venir / como si cierto deuiérase venir. yo se que has hecho aquello q̄ te digo amonestando: mas siempre te acuerda que no sometas tu coraçon a esta solitud y miedo. porque con la tal el coraçon se enflaqueceria: y no auria en el vigor ni fuerça quãdo le fuesse necessario. retrae y aparta tu coraçon de su propio

temor a lo comun: y di que el tu cuerpo es mortal y flaco y que el sentira dolor de daño y de mal que le sea hecho: tambien lo siente de otra parte algunas vezes ca aun los deleytes tornan en tormentos y dolores. ca el mucho comer de viandas delicadas gasta el estomago y enflaquece los miembros y los neruios. La luxuria haze venir la gota q̄ encoje los pies y las manos. y deues dezir si yo so pobre assaz aure compañeros. y si yo so desterrado yo pensare y dire que so nacido en aquel lugar do me destierran. si me ponen en prision no me hago dello fuerça. porque luengamente he seydo preso. porque la natura me ha costreñido a estar encerrado en este cuerpo que no es al sino vna prision del anima. y si muero saldre y sere libre de males y de enfermedades y del miedo de la muerte. yo no te quiero aqui relatar la cancion de los Epicuros que dicen que el infierno no es nada ni hay penas algunas: o la muerte consume y acaba el cuerpo con el anima / o el anima se descarga o despacha deste cuerpo que es pesado: se delibera desta prision en que estamos encerrados y desembargados del mal y del bien y yo te quiero en este lugar reducir a tu memoria vn verso que tu mismo has escripto en el qual dizes que es cosa vergonçosa y vituperosa el creuir de vna manera y sentir y creer en otra. Ami se me acuerda que tu has alguna vez tractado desta materia quando dixiste que nos no nos encontramos subita ni arrebatadamente con la muerte: antes ymos poco a poco a ella a nos mismos cada dia: que alguna parte de nuestra vida nos es tyrada ya: ca en creciendo nuestra edad: nuestra vida descrece y mengua. nos auemos pasado y perdido la niñez / y despues la mocedad y la mancebia: y assi la nuestra

edad hasta el dia de hoy es passada y perdida: y el dia de hoy partimos y comarcamos con la muerte: ca assi como la postrimera gota que sale dela cuba no la vazia ella: mas aquello que de antes auia salido: bien assi la postrimera hora de nuestra vida no haze ella sola venir la muerte: mas cumple la y acaba: ca la edad ya passada la truxo. verdades que en aquel punto nos arribamos y allegamos ala muerte empero tiempo ha que poco a poco auemos andado por venir a ella. y despues destas palabrastu dixiste vn verso/la sentencia del qual es tal. La muerte no viene a la postre: mas aquello que la fin concluye se llama muerte: yo querria mas que tu leyesses tus escritos y dichos que mis epistolas. porque tu conoceras abiertamente que aquella que nos dubdamos no es solamente muerte antes es la postrimera parte dela muerte: yo te embiare el censo o tributo desta materia que tenemos entre las manos. Epicuro vitupera y demuestra por vn yqual a los que dessean la muerte como a los que la temen. porque (dize el) locura es yr ala muerte por nos mismos y malicia de vida: como sea cesa que por mala manera z torpe de biuir la dessea y viene a ella corriêdo. y en otro lugar dixo: que cosa es mas loca que dessear la muerte: ca tu te has (dixo el) hecho enojosa la vida y penosa por miedo dela muerte. y con estas palabras puede hombre ayuntar otras: ca algunos son assi locos y aun (dize) assi fuera de seso que por miedo de muerte son constreñidos a se dar la muerte. qualquier destas sentencias trataras si crees a ti mismo y esfuerças y confirmas el tu coraçon a soffrir vida o muerte o la vna o la otra. E por esto nos deuemos confortar y esforçar que nos no amemos

mucho nuestra vida ni la aborrezcamos y que nos la fenezcamos quando la razon lo requerira: mas no locamente: ni deue hombre seguir la voluntad arrebatada del coraçon contra su propia vida. El hombre fuerte y sabio no deue huyr dela vida: mas blandamente salir della y sobre todas las cosas deue mos esquiuar aquella cobdicia que ya muchos han auido conuiene saber desseo dela muerte. ca algunas vezes se inclina el coraçon del hombre querer morir assi locamente como a otras cosas: y tambien el esforçado como el couarde. mas por diuersas maneras ca el esforçado por menosprecio dela muerte: y el couarde por la graueza dela vida enojosa: y algunos viene saciedad y hartura de vida assi como hombre algunas vezes se enoja de hazer vna misma obra: y estos no se enojan dela vida: mas han la en fastidio. y contra enojo/ o fastidio nos es maestra la philosophia: quando nos dezimos: hasta quando nos trabajaremos en vna misma obra siempre auemos de dormir y velar y soffrir hambre y sed y frio/ y calura: no es ninguna destas cosas que aya su fin/ antes todas son en vno vinculadas z ligadas: assi como en vna rueda. ellas vna vez se van y huyen: otras van y vienen: la noche lança fuera el dia z despues el dia ala noche el verano haze fin enel otoño: y saliendo el otoño viene el ynuerno: ya este lança la prima vera z todas las cosas pasan z se van en esta manera porque otra vez tomen. yo no veo ninguna cosa de nuevo: z assi esta continua vñança delas cosas alguna vez enoja y otra da fastidio: algunos son que juzgan el biuir no por cosa graue: mas por superflua y sin prouecho.

Epistola. xxv. que los vi

o iiii

ciosos son de corregir: y aun aquellos q̄ son enuejecidos / y que hombre deue ymaginar ante si los hechos de algun buē hombre.

¶ Quod ad duos amicos:



**A**si conuiene corregir y emendar a dos amigos nuestros porque los vicios del vno son de corregir y d̄ refrenar: y los otros son de quebratar / z yo vsare de franqueza. ca yo no amo al mi amigo sino lo atormento y castigo asperamente. Dezir me has tu: y como cuydas tu ser tutor de huerfano de quarenta años? Mira y paramientes a su edad que es ya endurecida: y no se puede doblar ni ablandar / las cosas tiernas sepueden refrenar y reparar. Digo te que yo no se si hare vtilidad ni cosa que aproueche a cerca del. Mas yo amo mas perder mi trabajo y pena que faller de mi lealtad y deuer: ni se deue hombre desesperar de aquel que gr̄a tiempo fue enfermo que no pueda guarescer si el perseuera z continua cōtra su intemperança y mala condicion. z si el hombre le haze soffrir muchas cosas contra su voluntad y del otro yo no he buena fiuza: saluo que veo q̄ el ha verguença d̄ mal hazer. pero esta tal verguença se deue no blecer y fauorecer porq̄ crezca z vaya adelante: porque quãto ella dura enel co raçon tanto podra hombre auer de alguna esperança: conel otro en quien ya son los vicios enuejecidos z araygados / se cō uiene auer mas blãdamente / porque cō gran esperança no vega en desesperaciō. y agoza es buena sazon de poner mano enel. porq̄ esta vn poco reposado y parece mejorado y emendado: porque aq̄ste reposo de mal hazer da a otros esperança: mas no a mi: ca yo he miedo que los vicios yēdran cō gran vsura: porq̄ yo se

que ellos cessaron vn poco: y son tomados atras: mas no son acabados ni deshechos. yo porne enello todo mi estudio y cura y sabre si enel puede hōbre obrar algun bien. tu haz assi. sey constante y firme assi como lo has hecho hasta el dia d̄ hoy: amengua y abara tu riqueza / porq̄ no es a nos necessaria ninguna destas cosas. tornemonos ala ley de natura: las riquezas prestas y aparejadas son para lo necessario: ello se viene de su grado: z sin alguna prouidencia y con poca costa. la natura desseca pan y agua: y de aq̄sto no es ninguno pobre ni mēguado: y assi el que en tales cosas concluye y fenescer sus desseos puede cō iupiter contender z disputar dela buena fortuna: como si dixesse: yo no he menester la fortuna ni tal temo. ca como dixo Epicuro cuyas palabras yo metere en esta epistola: z son estas. Obra y haz todas las cosas como si alguno te viesse: por cierto gr̄a bien te sera si es contigo algun guardian a quiē tu mires y cates: y d̄l qual tu creas que es siempre presente a tus obras y pensamientos. pero mas loable cosa es que tu biuas siēpre como si fueses ante los ojos de algun buen hombre siempre presente. pero yo desto so pagado y contento: si tu todo lo q̄ hazes / assi lo hazes como si alguno te viesse. ¶ La soledad y apartamiēto effuerça a mal hazer. Mas entōces podras ser en la soledad sin guarda y sin testigo quando auras tanto bien hecho y tanto cōtinuado q̄ aun de ti mismo no auras verguença. pero entãto cōserua y guardate cō la presencia y autoridad de algun buen hōbre: assi como de Catō z Scipion: o Lelio: ca no es algun hombre assi dafiado de malicia ni assi sometido a mal hazer q̄ no se refrene d̄ mal obrar quãdo algūo de tales como estos sera cōel. y quãdo seras assi perfecto q̄ tu no sabas mal hazer. entonces yo te dare



el consejo de Epicuro q̄ te partes y des-  
vies dela gente: y que viuas priuada y  
solitariamēte contigo mismo: z principal-  
mente quando constreñido por fuerça o  
uieres de estar entre la gente. assi te reco-  
jas y tengas dentro en ti mismo. y cōiue-  
ne te ser assi desemejable en las maneras  
a todos que tu puedas ser seguro de ti  
mismo. guarda z paramientes a to-  
dos los hombres: y no hallaras vno al  
qual no sea mas vtil y prouechosa la cō-  
pañia q̄ la soledad. mas entonce podras  
tu dexar la compañía sin peligro tuyo:  
quando seras buē hombre aplazible y tē-  
plado. z si tal no te sientes apta te tu mis-  
mo/ y llega te ala compañía virtuosa: por  
que quando eres solo: eres cerca d̄ algū  
mal hombre.

**Episto. xxvi. como nos de-**  
uemos aparejar ala muerte p̄sando en  
ella porque quando viniere no sea temi-  
da. pues cada vñ dia se nos acerca y cō-  
bida. **Quod dicebam tibi.**

**Y** te embie a d̄zir este otro dia que  
yo era cerca dela vejez y agora te di-  
go q̄ yo he miedo que so passado dela ve-  
jez. ca ya otro nombre me cōiue hallar  
ami edad ciertamēte ami edad z ami per-  
sona conuiene otro vocablo: esto es q̄ sea  
llamada vejez: porq̄ vejez es nombre de  
edad cansada/ mas no cayda ni derriba-  
da. yo me pōgo de oy mas entre aque-  
llos viejos que son llamados d̄crepitos/  
los quales ya son venidos y ayuntados  
a su fin: toda via empero hago gracias a  
mi mismo/ que nō siento ningū mal ni da-  
ño de mi edad en mi coraçō/ como quier  
que la siento en mi persona y cuerpo. los  
vicios y sus officios son solamēte enueje-  
cidos/ mas el coraçō alegre y viguroso  
es porque el no ha mucho de se comba-  
tir enel cuerpo ni de cōtender conel porq̄  
el se ha descargado dela grā carga que so-  
fria z me haze questiō dela vejez diziēdo

me que el es agora al mejor punto y sa-  
zon dela su edad: z que esta es la flor d̄ su  
vida: yo lo consiento y lo dexo alegrar  
con su bien: z gozo me d̄ p̄sar z mirar en  
la su tranquilidad z reposo y enel su tem-  
plamiento de costumbres. Quāto yo so  
obligado ala su sabiduria/ y quanto ala  
mi edad veo lo: quando yo paromiētes  
z miro quales cosas son las q̄ yo no quie-  
ro hazer/ z quales no puedo. y entonces  
so yo muy alegre quando yo no puedo  
hazer aquello que no d̄uria hazer: assi co-  
mo no poder vsar luxuria y semejantes  
vicios no deuidos a hazer: ca q̄ daño es  
lo que algū tiēpo se deuia fenescer y aca-  
bar: si se ha fenecido y acabado? Tu me  
diras que es gran daño ser hombre men-  
guado y padecer: o porque digas mas  
propio destruyr o delhazer se continua-  
mente. yo te digo que nos no somos lan-  
çados d̄la edad supita ni arrebatada mē-  
te abatidos y d̄rribados: āte somos tray-  
dos y tirados poco a poco: z cada vñ dia  
nos tira vna parte d̄ nuestra fuerça qual  
fin me diras tu que es mejor que andar  
al fin mansamēte/ z passo por asloramiē-  
to y resolucion de natura: no porque la  
subita partida dela vida sea mala cosa:  
Mas porque esta es ligera y soffridera  
assi suauē y dulcemente partir d̄la vida:  
por cierto yo me contengo desto en aque-  
lla manera como si esto fuesse el dia que  
de toda mi vida deuiesse dar sentencia.  
La prueua se acerca: z yo digo a mi mis-  
mo: yo aun no he nada hecho / ni por o-  
bras ni por palabras: esta es prueua de  
coraçō. estas prueuas o en ensayamien-  
tos que yo he hecho en mi vida son fal-  
sos y llenos de engaños: yo creere a la  
muerte y me fiare della de todos los bie-  
nes que yo he hecho. E por esto yo me a-  
parejo cō fuerte coraçō a aql dia enel q̄l  
yo sere juez de mi mismo si yo fui fuerte  
gran coraçō en palabras/ o en hechos o si  
yo he dicho p̄tra mi hablādo gruelamēte

## Epistola. xxvij.

contra fortuna. dexa estar el iuyzio dela gente y las sus sentencias: porque es dudosa: agora se acuesta a vna parte/ agora a otra. dexate de todo estudio que tu has vsado y hecho todo el tiempo de la tu vida: la muerte sera juez de tus obras y de ti. y assi te digo yo/ disputar sotilmente: biẽ hablar hermosas y ornadas palabras tomadas de dichos de sabios. Todas estas cosas no muestrã dreacha fuerza ò coraçon: porq̃ aun el hõbre couarde habla alguna vez osadamẽte. mas entõces pareçera lo q̃ tu has hecho quando vernas ala muerte y muriẽdo pẽsarasz diras. yo he recibido agora la cõdiciõ y la conueniẽcia/ yo no dubdo el iuyzio estas cosas hablo yo cõmigo mismo. mas aun piẽsa q̃ yo las digo a ti: tu eres mas mancebo pero esto q̃ vale/ o q̃ monta? la muerte no cuẽta los años. Tu no sabes dõde la muerte te espera y atiẽde: y por esto tu la deues esperar en todo lugar: yo querria hazer fin a esta epistola. mas aun me cõuiene pagar lo q̃ duo: lo qual yo tomare prestado de Epicuro q̃ dixo. Piensa en la muerte porq̃ ella se viene a nos. Brã cosa es aprender hõbre a aparejar se a morir: por auẽtura tu cuydas q̃ esta cosa sea inutil y vana: aprender cosa que el hõbre ha de vsar tã sola vnavez? Esta es la causa misma porq̃ nos la deuiamos pẽsar: por quãto nos deuiamos siempre aprender ò la qual nos no podemos saber ni ser ciertos si la sabemos o no. quiẽ te amonesta pẽsar en la muerte: aquel te mãda pensar de tu frãqueza ò de tu libertad: porq̃ el q̃ ha aprẽdido de no seruir y es sobre toda potẽcia: por cierto el es fuera ò toda subjeciõ y seruidũbre. que cura ha el delas guardas de la prision ni delas cadenas: el tiene la muerte abierta ò franca y libre. Mas es la cadena q̃ te tiene encadenado: la qual es el amor de esta vida: la qual cosa nos no deuiamos del todo rehuir ni lãçar de nos:

mas toda via la deuiamos amẽguar: assi que quando sera menester no aya cosa q̃ te tenga ni empache/ y que seas presto y aparejado a hazer luego aquello que alguna vez auemos de hazer.

### Episto. xxvij. como sola virtud trae verdadera delectacion y falsa los deleytes: z como buẽ seso z buen coraçõ mercar no se pueden.

**T**u me inquis mones.

**L**ucillo tu me diras assi: tu me amonestas: porque tu has amonestado y corregido ati mismo: y por esto entienes en corregir y emendar a otros: aun q̃ yo no so assi presumptuoso q̃ yo q̃ so en fermor flaco piẽse guarescer a otro: mas yo hablo cõtigo dela comũ enfermedad: assi como aquel q̃ jaze cõtigo de vna dolencia misma y trato cõtigo y razono de los remedios. E por tãto oye me assi como si yo hablasse apartada y secretamente ami mismo: yo q̃ero q̃ tu oyas los mis secretos: yo debato z porfio comigo mismo/ z do bozes: y digo cuẽta y numeras tus años/ y auras verguẽça de buscar y querer aquellas mismas cosas q̃ buscuas y querias en la tu niñez: pero a todo lo menos haz tãto que antes dela muerte tus vicios muerã antes q̃ tu. Dexa te destes deleytes torpes y suzios: por los quales dexar z desechar hombre deuria dar grã p̃cio: no solamẽte deleytes q̃ son por venir: mas aun los passados empescen z dañan: assi como quãdo hõbre haze algun mal grande: puesto que ninguno no sobreuẽga q̃ lo vea ni el tema q̃ sea visto. Pero por el mal que ha hecho siempre q̃da en dubda y en cuydado òl mal que ha hecho. y assi despues q̃ los maluados hechos son passados: aun queda en el hombre conel arrepentimiento la remembrança: z no es firme ni durable/ z p̃gamos que dañen: pero huyendo passanse. E por esto tu busca algun biẽ du-

rable y perpetuo no ay ningūo tal: saluo  
 aquello que el coraçō se halla por si mis-  
 mo: sola la virtud da alegria perpetua y  
 segura. z si algūa cosa se pone cōtra ella  
 no es mas que quādo vna aue q̄ no du-  
 ra cōtra el sol: mas d̄suauelce y toma. y  
 aun quādo tu vernas a aquella alegria  
 no por tātō te conuerna cessar en retraer  
 te de biē hazer: antes te sera menester de  
 velar y trabajar si quieres ser perfecto.  
 esta obra no se quiere hazer por pcura-  
 dor: mas psonalmēte por si mismo. yo vi  
 en mi tiēpō vn hōbre moço llamado Tal-  
 uiso saluino: tal q̄ jamas vi hōbre en que  
 la riqueza fuesse assi mal empleada z as-  
 sentada como en aquel. el era de tā ma-  
 la memoria q̄ alguna vez no se acordaua  
 del nōbre de Archilles y otra vez del nō-  
 bre de Ulyres y alguna vez el de P̄ria-  
 mo: y el sabia assi biē la hystoria d̄ troya:  
 y nōbraua algunas vezes assi a yna y tā  
 claramēte todos los Troyanos y los d̄  
 Grecia q̄ hombre no lo podia mejor ha-  
 zer y por esto el se creya ser sabio y letra-  
 do. Este tal hōbre cōproyna vez vna grā  
 compañía de siervos biē letrados y sa-  
 bios: z a cada vno dellos hazia tener en  
 la mano vn libro: z assēt̄ar los a sus pies  
 por hazer q̄ le recordassen lo q̄ se le olui-  
 daua quādo hablaua delos versos y de  
 las otras cosas que dezia. E despues el  
 tra ya cōsigo a su casa grā compañía d̄ hō-  
 bres de ligera y pequeña condicion: los  
 quales le lifonjeauā y halagauā escarne-  
 ciendole porq̄ el les daua de comer: z d̄  
 pues por les mostrar q̄ era sabio / el les  
 cōtaua aquellas hystorias: y vno de aq̄-  
 llos q̄ auia nōbre Satelino: el qual sabia  
 bien trasquilar z burlar delos ricos lo-  
 cos: comēço le a cōsejar q̄ buscasse vn buē  
 maestro: z Taluiso le dixo como el auia  
 despendido mucho en aquellos sus sier-  
 uos: q̄ cada vno le costaua ciē libras. Se-  
 ñor dixo Satelino por mēos aprantedes  
 vos otros tantos cofres para tener den-

tro vuestros libros. y esto dezia el porq̄  
 aquel era tanto loco que cuydaua saber  
 todo lo que sabian sus siervos y aun del  
 pues Satelino le pregunto porque el al-  
 gunas vezes no vsaua dela fuerça d̄ los  
 braços: z dixo Taluiso z como podre yo  
 prouar fuerça con los braços / y no vees  
 tu q̄ yo so magro y amarillo y assi flaco  
 que a penas me sostēgo. Señor dixo Sa-  
 telino. Ued q̄ dezis: cāvos hauies tātōs  
 siervos robustos y fuertes: buen sēso di-  
 xo el y buē coraçō señor ni se prestan ni  
 se compran: y aun yo dubdo si se vēdies-  
 sen si hallariā quien los comprasse / mas  
 las malas cosas se cōprā cada dia. Algo-  
 ra toma lo que yo te duoz bagamos sin.  
 ¶ Riqueza es pobreza bien ordenada q̄  
 se cōcuerda con la ley d̄ natura. estas pa-  
 labras dixo Epicuro muchas vezes en  
 diuersas vezes z por diuersas maneras.  
 mas a dezir verdad el hombre no puede  
 muchas vezes dezir lo que entera y com-  
 plidamente no prēde. algunos son a los  
 quales cōuiene mostrar vna y muchas  
 vezes hasta poner gelo en el coraçō y en  
 la voluntad por fuerça.

**Ep̄la . xxviiij. que ninguno**  
 puede buyr del vicio si quier tristeza por  
 mudar de tierras ni lugares nuevos: ha-  
 sta que mude la volūtad: dize que auer  
 conosciēto del pecado es comienço de  
 salud.

¶ Doctibi soli putas accidisse.

**T**U crees q̄ esta cosa sea acaescida so-  
 lamente a ti y assi te marauillas de-  
 lla como d̄ cosa nueua: quiene a saber q̄  
 tu no puedes apartar d̄ ti tristeza ni gra-  
 ueza de pēsamientos / andādo luengo tiē-  
 po por diuersas tierras y prouincias y  
 mudādo te en diuersos lugares: tu de-  
 ues mudar el coraçō y no los ayres ni  
 las tierras. Passa si te plazē en vltra  
 mar: y de tierra en tierra: y de villa en  
 villa: do quier que tu vayas tus vi-

## Epistola. xxviii.

cios te seguiran. **E** assi respõdio Socra-  
tes a vno que le demãdo desta materia:  
de que te marauillas/dixo el: porque tu  
peregrinaje y el andar d villa en villa no  
te aprouecha / aqlla misma causa te tie-  
ne y te posee que te lãço y echo de tu tie-  
rra: q̄ prouecho puede hazer nueua tie-  
rra z saber los nombres de diuersas tie-  
rras y ciudades? Sabes tu porque esta  
peregrinaciõ no te haze prouecho? porq̄  
tu lieuas ati cõtigo. Conuiene te lãçar d  
ti el cargo de tu coraçõ: ca en otra ma-  
nera tu no hallaras lugar que te plega.  
**P**ienfa que tu eres en tal disposiciõ de  
coraçõ qual dixo Virgilio que era el sa-  
cerdote d Apollo q̄ era lleno de spiritus  
que lo atormentauã z hazian lo andar co-  
mo loco. **T**u vas continuamente aca  
y alla por te librar desta carga que esta  
enel tu coraçõ/la qual tãto mas te eno-  
ja y agrauia quãto mas tu la vas mu-  
dando y lleuando de aca alla. z assi auie-  
ne dela naue/q̄ las cargas que van ene-  
lla si vã juntas y cercadas en guisa que  
no se mueuan son menos enojosas. mas  
las que assi estã derramadas y defata-  
das q̄ se vã corriendo y rodeãdo de vna  
parte a otra hazen torcer z acostar el na-  
uio ala parte do ellas se mueuẽ. **T**odas  
estas cosas q̄ tu hazes son cõtrarias ati z  
te dañan por estos mudamiẽtos que ha-  
zes que tu mudas y mueues el tu cuer-  
po enfermo: mas quãdo tu seras libre d  
tu enfermedad qualquier lugar te agra-  
dara y te sera bueno. ya tãto no seras a-  
longado de tu tierra ni en tan estraña p-  
uincia q̄ no te sea buena z delectable. **D**i-  
uersidad de lugares no aprouechan al  
bien biuir/mas el coraçõ biẽ dispuesto  
por esto no due hombre sus costumbres ni  
sus ppuertos apropiãr los a vn lugar/  
antes deues pẽsar contigo y dezir: yo no  
nasci para estar siempre en vn lugar hin-  
cado puesto: todo este mũdo es mi tierra  
**S**i esto tu bien conosciesses no te mara-

uillarias: porq̄ no has vtilidad ni mejo-  
ria por mudar diuersas comarcas: las  
quales vas cada dia mudãdo. **P**orque  
aquellas do primero estouiste te enojã:  
ca aquellas q̄ te agrauian no te aurã a-  
grauiado si tu creyesses que toda la tie-  
rra es tuya/mas agora vas tras mudan-  
do te de vn lugar a otro en lo qual tu ve-  
ras/porque lo q̄ tu vas buscãdo es bien  
biuir. **D**ime puede ser algũ lugar turba-  
do/o tempestuoso: mas q̄ los mercados  
y plaças? y aun alli puede hombre bi-  
uir en paz si quere: y si el es dispuesto bien  
y en buena manera. y porque si grã ne-  
cessidad me cõstriñere yo esquiuarẽ la tẽ-  
pestuosa turbaciõ d el mercado z me guar-  
dare de ser su vezino. **P**orque como al-  
gunos lugares son enfermos y dañosos  
alas complexiones y aun a los sanos y  
fuertes/ assi son algunos lugares q̄ em-  
pachan los buenos pẽsamiẽtos y son cõ-  
trarios ala buena volũtad: y especialmẽ-  
te a aquellos q̄ no son perfectos ni biẽ sa-  
nos de los vicios: por cierto yo no me a-  
cuerdo ni cõuenço con aquellos q̄ se me-  
ten en lugar dela vida tẽpestuosa y tur-  
bada y la loã/combatiedose con gran ef-  
fuerço cõ las cosas graues z peligrosas.  
**E**l sabio sufrira estas cosas mas no las  
escogera por su grado: el dẽseara mas ser  
en paz que en discordia z turbaciõ: z por  
esto no es vtilidad en tal manera dexar  
los vicios/ni cõtra dezir los combatiẽdo  
se z peleãdo cõ los agenos. **M**as tu me  
diras que treynta tiranos se mouierõ cõ-  
tra Socrates y no le pudieron vencer.  
**Q**ue mõta/o que vale que los señores  
sean muchos/o pocos si la seruidumbre  
es vna /y aquel que la seruidumbre me  
nosprecia y ha por vil/ sera franco z libre  
aun que el ouiesse mil señores. ya es tiẽ-  
po de hazer fin y ser libre de ti cõ esta pa-  
ga/q̄ conoser el pecado es comienço de  
salud. **A**mi parece q̄ esta palabra dixo  
**E**picro en esta otra manera / q̄ aquel q̄

no conofce fu pecado no ha curado de emendarfe: affi que cõuiene que tu conozcas tu pecado antes q̄ te corrijas y emendes. Son algunos q̄ fe alegrã y alaban de fus pecados z vicios: z crees tu q̄ aq̄llos piẽsan de fe emendar los q̄ ponẽ los vicios en lugar de virtudes? y por esto tu reprehende ati misino: acusatẽ y despues juzgate y ala fin ruega por ti misino: y aun alguna vez te atormenta y te da pena a ti misino.

**Episto. xxix. como el sabio** pierde su auctoridad en reprehender y castigar a personas liuianas: no due por esto callar la verdad a sus amigos: ha d̄ fatulhazer p̄mero a su hõrra q̄ al pueblo.

**De Marcellino nostro queris.**

**T**U me pregũtas del nuestro amigo Marcellino y desseas saber como el esta: el viene a nos muy pocas vezes y no por otra cosa/ sino porque recela de oyr la verdad/ d̄l qual peligro el esta biẽ seguro: porq̄ hombre no deue dezir la sino a aquellos q̄ la oyen de buena voluntad: y por esto podria hombre dubdar d̄ Diogenes y d̄ todos los otros q̄ liberalmente z sin alguna excepciõ / o cõdicion: amonestauãz reprehendiã a todos los q̄ ballauan si lo deuiã hazer affi: ca q̄ vale ni/ aprouecha blasfemar y reprehẽder al sordo y mudo por natura? Tu diras por que cessare yo/ o deterne mis palabras q̄ no me cuestã nada? yo no se cierto si yo aprouecharẽ al q̄ yo amonesto / mas creo que amonestãdo a muchos aprouecharẽ a alguno. Deue hõbre alargar la mano y no puede ser q̄ alguna vez no aproueche el q̄ prueua muchas cosas. Amigo mio Lucillo a mi parece q̄ esta no sea obra de sabio/ porq̄ su auctoridad se amenguaria y retraeria: z no seria tãto precia da de los q̄ recibirian castigo si affi fuesse enuilescida. El buẽ balletero deue mas vezes herir q̄ fallecer el golpe ni aq̄lla

no es maestría q̄ viene por auẽtura. La sabiduria es vna maestría/ o arte q̄ deue saber en q̄ se trabaja/ y d̄ escoger los que son corregibles y emẽdables para los amonestar: z dexar a aquellos d̄ quiẽ desespera: verdad es q̄ ella luego no los deue affi desamparar / antes se deue esforçar a puar su poder a les dar cõsejo: yo no so desesperado aun del nuestro Marcellino/ q̄ aun se podria el saluar z corregir verdaderamẽte y bien si sin tardança se da remedio: y si le da hombre la mano aun q̄ ay peligro q̄ el no lieue z trayga affi al q̄ le diere la mano: porque el ha grã vigor z fuerça de ingenio: pero endereçado y presto a mal. Pero ni por esto yo me dexare de poner al peligro / y osar le he mostrar sus vicios y sus mẽguas: yo se bien q̄ el hara lo q̄ ha vsado / escarnecer y hazer burla/ z dira contra si misino primero alguna palabra de burla y d̄ escarnio: z despues cõtra mi el andara en derredor de nuestras escuelas y doctrinas y tachar nos ha de vana gloria z luxuria z glotonia: z dira q̄ algunos d̄ nuestros philosophos que vã a los otros reprehendiendo vsan en las cozinaz / z algunos andã en la corte: y aun algunos a cometen adulterio y el tachara q̄ Aristõ philosopho q̄ andaua disputãdo en la lectura y en la vara / z q̄ aquel tiẽpo auia el sus obras ordenadas y compuestas: del qual Aristõ quãdo Scauro fue preguntado q̄ le parecia del dixo. Por cierto el no es peripatetico ni d̄ aquella buena seta. Julio catino otro buẽ hõbre preguntando le q̄ le parecia del / dixo. Yo no lo puedo responder claro/ porque no se si va al trote o amblãdo: y affi Marcellino me reprehẽdera de estos vanos philosophos/ los q̄ les mas honestamente podria auer dexado la philosophia estar en paz q̄ poner la en obra/ porque ellos no van buscãdo sino loozes y pompas: pero toda via como quier q̄ la cosa vaya/

## Epistola. xxix.

yo he deliberado d' soffrir todos estos de-  
 zires y burlas / por ventura el me hara  
 rey: con sus motes: mas podra ser que  
 yo le hare llorar cō mis sentēcias: y si el  
 pfeuerare en sus burlas y no acabare de  
 motejar yo sere alegre si hombre se pue-  
 de alegrar del mal de su amigo/en tanto  
 que no es del todo fuera de seso: pero a-  
 quel gozo z alegria q̄ le hara rey: no le  
 durara mucho: z si tu biē te quieres acor-  
 dar tu veras que ay tal manera de hom-  
 bres q̄ agora rey: z seran muy alegres/  
 y a poca d' hora los veras hazer grā due-  
 lo: yo he presupuesto delo prouar a mo-  
 strar su estado z su vida / z sino pudiere  
 del todo arrancar sus vicios ni estirpar  
 los alomenos yo los refrenare: z si d' to-  
 do no se huyeren pero alōgar se hā / y po-  
 dra ser que acostumbriādose / se partiran.  
 Esta cosa no se deue enojar / porq̄ a los q̄  
 grauamēte son enfermos / vn buē retar-  
 damiento / o afloxamiēto les es en lugar  
 de sanidad: y en tāto que yo me aparejo  
 o dispōgo a poner mano en el. Tu q̄ co-  
 nosces de q̄ eres escapado z libre y en q̄l  
 estado eres / por alli podras ver a q̄ esta-  
 do podras venir. ordena pues z cōpone  
 z orna tus costumbres: endereça el tu co-  
 raçon z toma ardidez cōtra las cosas q̄  
 dubdauas y temias hasta aqui z no te a-  
 cuerdes delas q̄ te espātanz hazē temor.  
 Bien seria auido por loco el q̄ se temiesse  
 de muchos en vn passo tā estrecho don-  
 de no pudiesse ser acometido sino de vno  
 solo. La muerte no te la puedē dar mu-  
 chos / aun q̄ muchos te amenazen d' mu-  
 erte. La natura ha assi dispuesto y orde-  
 nado q̄ assi vno te tire la vida: como vno  
 te la dio. puede ser q̄ yo so absuelto por  
 lo que te deuia por lo q̄ de suso he dicho:  
 pero aun yo no so assi auaro que d' todo  
 punto yo no te pague lo q̄ te prometi ja-  
 mas no quiero complazer al pueblo ni  
 ser de su opinion: porque lo q̄ yo se no lo  
 sabe el pueblo ni he cuydado. ni curo de

lo que al pueblo agrada. Esto dixo Epi-  
 curo y todos los otros philosophos assi  
 como son peripateticos / academicos / y  
 estoicos. cinicos / que el hōbre a quien la  
 xtud aplaze no aplaze al pueblo: la gra-  
 cia y el fauor d' qual se gana por mal ar-  
 te / z cōuiene que tu te bagas semejante  
 a ellos: porque ellos no te loarian si por  
 tal no te conosciessen. Pero mucho es  
 mejor que tu pienses y veas qual tu pa-  
 resces a ti mismo: q̄ qual pareces a los o-  
 tros. No puede hombre con la viciosa z  
 mala gēte auer amistad / sino por vicios z  
 mala vida. Pues diras tu q̄ vtilidad y  
 prouecho se me seguira ami desta philo-  
 sophia / la qual es sobre todas las otras  
 cosas hōrradas y loada: por cierto tu a-  
 uras esta vtilidad z este biē / que amaras  
 mas complazer ati que al pueblo / z que  
 tu estimes y juzgues los iuzgios d' pue-  
 blo quales son / mas no que los nume-  
 res y cuētes quātos son: z que tu biuas  
 sin miedo de los dioses y de los hōbres /  
 y q̄ venças los males y les pongas fin:  
 mas si yo te veo loar y honrrar ala gen-  
 te comun: y que cada vno se leuāta a ti:  
 y que las mugeres y los niños te vayā  
 alabando por las plaças: entonce yo a-  
 ure de ti piedad porque yo se muy bien  
 por qual via el hombre va a tal fauor y  
 a tales loores.

## Epistola. xxx. como tiene

poca esperāça de vida quiē ya de viejo le  
 cerca la muerte: la qual deuemos tener  
 en poco por muchas razones.

**B**assum Ausidium virum optimum.

**Y**o he visto vn buē hombre que ha  
 nōbre Basso Ausidio hōbre d' bue-  
 na manera viejo / y que se ha esforçado a  
 hazer fuerça y cōbatirse con su edad luē-  
 go tiēpo / y agora le ha venido assi la ve-  
 jez que no se puede tener derecho: porq̄  
 la vejez le ha combatido con todas sus  
 fuerças y lo ha cargado de vna faz muy

pesada. Como tu sabes el fue siempre de flaca naturaleza y enfermo / y el como pudo ha sostenido su cuerpo . o a d̄zir lo mas proprio: el lo ha continuado y agora es supitamente caydo y fallecido y venido a nada. assi como la naue que haze centina y que esta abierta en muchos lugares y puede hombre socorrer ala vna fendadura / o alas dos: mas quando toda la naue es abierta y r̄pida / no se puede alli dar consejo: assi es el cuerpo viejo y flaco que en alguna manera se puede sostener y sustentar : mas quando ya del todo decae assi como vna casa vieja z podrida / que de todas partes se cae : que si hombre la socorre de vna parte y cierra alguna cobertura / de otra parte se cae: alli no ay otro remedio sino trabajar por salir della. pero q̄ Basso Aufidio es alegre y gozoso de coraçõ / el qual bien le presta y procura philosophia que ya el no sera t̄to flaco dela persona y de caydo / y ni tanto cerca dela muerte que el no sea fuerte y alegre en su coraçõ: y en qualquier estado que el sea no sera v̄cido ni abarado: aun que toda la natura sea enel fallecida. El buẽ marnero / o el buen naucher aun q̄ la fuerça del viento le ha la vela despedaçado y la ha d̄sguar nescido el timõ y los instrumentos d̄l nauegar / el se socorre y esfuerça y toma aq̄l remaniente que le ha quedado y repara el nauio lo mejor que el puede y ni por todo cessa de hazer su viaje. y assi el buenoz valiẽte hõbre. Basso aufidio reguarda y paramientes al su fin con tal coraçõ y con tal cara y semblãte / que por muy seguro seria auido y reputado el que cõ tal viso y semblante mirasse la fin ajena como mira el la suya. El amigo mio Lucilo esta es gr̄a cosa y que el hombre deue luengamente aprender y aparejarse q̄ndo aq̄lla ora se allega / la qual no se puede excusar que hõbre se parta con buena voluntad sin llorar z plañir. pero algũas

maneras de muertes hay q̄ son mezcladas cõ alguna esperançã assi como fiebres z sus semejãtes: y alguna vez q̄ hombre escapa del huego / y alguno q̄ de muy alto caer: y alguno q̄ peligra en la mar z la fuerça d̄l mar le echa fuera ala ribera sin mour. O alguno es puesta la espada al cuelloz despues tirada sin lo herir: mas aq̄el a quiẽ la vejez trae ala muerte / no ha esperançã dela vida: tal dolencia no puede hõbre dar cõsejo ni remedio por alguna manera / ni puede hõbre mas dulcemẽte morir / z enel nuestro Basso aufidio me parece q̄ se cõprehende z continua el biuir como cosa q̄ es remanescida z q̄ dada para si mismo. A mi parece que el fue muerto z soterrado z assi biue como si fuesse resuscitado: z suffre sabiamẽte la cobdicia dela vida: porque habla z disputa dela muerte / z el esfuerçase de confortarse / z esforçarse y hazer se entender q̄ si en este caso ay parte de graueza / o d̄ miedo que esto no auiene por vicio y culpa d̄la muerte / mas por vicio y flaqueza d̄l que muere: por cierto enella no hay pũto de molestia ni enojo / ni turbacion / mas despues que es passada. E otro si dize / el q̄ assi es sin seso aq̄el q̄ dubda z ha miedo delo q̄ ha y due suffrir / como aq̄l que ha dubda y teme lo q̄ no ha de sentir. hay alguno q̄ cõfiesse q̄ el hombre siẽte la muerte / la qual no dexa sentir ninguna cosa. La muerte dize el / es assi fuera de todo mal q̄ ella assi desecha el pavor de todos los males. Yo he estas razones dichas muchas vezes / y aun mas vezes las dire y nũca tanto me aprouechare diziẽdo las ni oyẽdolas delas bocas d̄ algunos que deziã que el hombre no denia tal cosa dubdar: porq̄ quando ellos lo dezian estauã lexos de tal miedo / mas la palabra d̄ Basso aufidio t̄to ha acerca de mi mas autoridad quanto el ha la muerte mas cercana: z yo te dire assi mismo q̄ lo q̄ siẽto y entiendo desta manera. yo creo

## Epistola. rrr.

que de mayor coraçõ y sentimiẽto es aq̃l que es en pũto d̃la muerte y aq̃l que ya muere/ q̃ no el que se acerca ala muerte: porq̃ la muerte pues q̃ es venida y aun el hõbre loco muchas vezes ha dado coraçõ de no esquiuar ni dubdar la cosa q̃ esquiuar no se puede: assi auiene al q̃ entra en cãpo/ que en quãto la batalla dura es estado pauoroso: z quãdo viene a punto q̃ la muerte es cierta y el se pone adelãte ardidamẽte y se mete por la espada d̃ su enemigo: pero la muerte que es muy vezina z ha de venir luego requiere estable firmeza de coraçõ/ lo qual se halla pocas vezes ni se puede auer sino en hõbre sabio: z por esto escuchaua yo muy de grado a Basso aufidio como a hõbre que daua sentẽcia dela muerte/ y juzgãua dela natura z cõdiciõ della como aq̃l que muy de cerca la auia reguardado y visto. yo creo que mas autoridad auria y mas se le seria dada aquel q̃ fuesse resuscitado si el dixiesse q̃ en la muerte no ay punto de mal / como aquel q̃ la auia ya enlayado. Quãta molestia/ quãta pena auia en la muerte/ aq̃llos te lo dirã muy bien q̃ acerca della son estados: y q̃ la hã visto venir y q̃ la han recebido/ entre los quales biẽ puedes poner a Basso aufidio el qual no nos engaña: porque el dixõ q̃ assi es loco el q̃ dubda z teme la muerte como el q̃ dubda la vezez: ca la vezez sigue la mancebia/ z la muerte ala vezez. No quiere biuir quiẽ no querria morir. La vida nos es dada en tal exerciõ/ o condicion que nos cõuerna morir / a lo qual hombre va a cõtinuas jornadas: z por esto es locura dubdar la muerte como sea cosa que hõbre atiende y espera. La cosa cierta ha miedo d̃las cosas dubdofas. la muerte es necessidad comũ z no mudable: z tal q̃ esquiuar no se puede. Pues quien se quera z plañe dela cõdiciõ q̃ a todos es comũ: pero agora seria superfluo de hazer q̃stion cõtra la natura/ la q̃l

te da tal ley como a si misma. todas las cosas q̃ ella haze ella se las des haze / y lo que ha deshecho/ otra vez lo rebaze d̃ cabo. Pues aquel es obligado de rendir gracias a dios al q̃l la vezez no lieua supitamente dela vida: mas mansamẽte poco a poco le lieua a su fin y da reposo necessario al hõbre cãfador z trabajado. Tu ves algũos que deslean la muerte mas que otros la vida: yo no se q̃l es d̃ mayor coraçõ/ o aquel q̃ demãda la muerte / o el q̃ alegremente z pacifica la espera. La primera a algunos viene por tormento: o por rauia de mala vida: mas la mansedumbre que espera ala muerte pacificamente/ viene de cierto iuzio z de cierta speranza cõ buen coraçõ z con bueno y franco entẽdimiento. algunos vienẽ ala muerte cõ tormẽto mortal: pero alegremente. No la recibe ninguno sino aquel que d̃ luẽgo tiẽpo se ha aparejado ala recibir: z por esto te digo yo q̃ yo sovenido muchas vezes a Basso aufidio por saber si yo le ballaria de ygual coraçõ z de vna voluntad: z assi cõ la flaqueza delas fuerças del cuerpo algo se mẽgua el vigor y fuerça del su coraçõ: el qual siempre andaua cresciẽdo y efforçãdo/ como scaesce a los q̃ corrẽ a prueua en vna correrã: que quãto mas se llegã ala seña q̃ les esta ordenada en galardõ dela vitoria q̃ ganan tãto mas se alegrã. El dezia q̃ nõ auia miedo de sentir ningũ dolor en aq̃lla postrimera ora quãdo el anima se deuia partir del cuerpo: z aun si algun dolor auia de sentir el se cõfortaua q̃ no podia durar mucho porq̃ ningun dolor grãde puede mucho durar: z aun dezia el q̃ en aquella ora el se acordaria q̃ passado aquel dolor el no auria dolor ninguno y no dubdaua ni temia nada porq̃ el anima del muy viejo ayua es deliberada y que ella se parte del cuerpo ligera z mansamente sin grã violẽcia. Al huego que es encendido en vna dura z fuerte mate



ria cōuiene matar lo cō agua / y algunas vezes abatirlo ala tierra z sollar lo: porq̄ es muy fuerte: mas el huego q̄ no ha grã nudrimento y es cō flaca leña encēdido: ligeramēte se apaga. yo oyo estas cosas de buena voluntad y no assi como quien oye nueuas: mas como q̄ yo so assi como presente alas ver: pues q̄ dire yo. yo he visto muchos q̄ rompē su vida matando se: mas yo precio mas aquellos q̄ vienē ala muerte sin odio y aborresamiento de la vida / y antes la recibio y acepto q̄ d̄ aquellos q̄ la buscā y la traen a si. y aun dezia. Basso auſidio / que la gran angustia y enojo que nos auemos temiendo quando la ora dēla muerte se llega / que esta angustia es por culpa nuestra: ca la muerte siempre esta acerca de nos en todo lugar y en cada ora: mas nos pensamos quādo ella aparece / q̄ alguna ocasion de muerte se nos allega. Quātas otras muertes son mas acerca d̄ las quales no dubdamos ni tememos. Alguno era amenazado de muerte de su enemigo: z subitamēte murio de dolencia / antes q̄ el enemigo le matasse. Si nos q̄remos distinguir z hazer differēcia entre nueſtros miedos: hallaremos q̄ algũos son verdaderos z algunos falsos. Nos no dubdamos la muerte: mas el pēsamiento dela muerte: porq̄ ella es de dubdar / z siempre es de temer: porq̄ ningũ hōbre en ningũ tiēpo es seguro ni aun arredrado dela muerte pero yo no duo dubdar y temer q̄ no te enojas / mas cōtan luēgo sermon / q̄ con la muerte de que yo te hablo / y por esto yo te hare fin: pero toda via porque tu no temas la muerte: piensa siempre en ella.

**Epistola. xxxi. como la cōparaciō de vnos actos haze parecer los otros grandes z pequeños: z que la mala vida busca por donde se esconda d̄l comun conosciemento.**

**Quomodo hec in me perueniret.**  
**T**U me preguntas como yo he sabido esta cosa y quien me ha dicho q̄ tu pēsauas la cosa que aun a ningũno no auias d̄scubierto: yo te lo dire. La fama o la nombradia q̄ lo sabe todo / y como diras tu: so yo assi gran hombre que de mi sea fama / o nōbradia / o deues parar miētes a esto: mas cata y reguarda el lugar do estas. Qualquier cosa que sobrepuja alas cosas que le estā de cerca / es grāde por respecto de aquellos q̄ acerca della son: por quāto la grādeza no ha ciertamente ni comparaciō que vnas cosas la alcan z otras la abaran. La naue q̄ es grāde en vn rio / es pequeña en la mar: y el timōn q̄ a vna naue es grande / a otra se haze pequeño. Tu eres tenido por grande y alto hombre en la puincia do estas: por la dignidad d̄ tu officio: quāto quier que tu te menosprecies z tēgas en poco. Toda via la gēte quiere saber lo que hazes / z como comes y beues / y en que cama duermes y sabē lo: z por esto deues tu mas cauta y mas diligente z honestamente biuir. y entonces te juzgan por biē auenturado quādo podras abierta z claramente biuir delāte toda la gente: y quādo las paredes d̄ tu casa te cobrirā: mas no que te encobrirā. las paredes nos hazemos grandes y altas: no por mas seguramente biuir: pero por mas secretamente pecar. yo te dire vna cosa por la q̄l tu podras conoscer z juzgar las costumbres delas gētes: a penas podra hombre hallar alguno cō la puerta toda abierta. Nos hazemos postigos z finiestras pequeñas / no por grādeza ni orgullo: mas por celar nuestra mala consciencia: nos queremos biuir en tal manera / q̄ si subitamente z sin sospecha fueremos vistos: creamos ser tomados. y que vale hombre que se esconda y esquite por no ser visto ni oydo de los ojos y orejas delas gentes. ca la buena consciencia llama y

trae a si toda la gente. la mala z peruer-  
sa consciencia aun quãdo esta sola es cõ-  
gorosa z angustiada. Si lo que tu hazes  
es onesto: sepa lo toda la gẽte z si es obra  
vergonçosa o de vituperar que mõta q̃  
ninguno no lo sepa: pues tu consciencia  
lo sabe: o como tu seras malauenturado  
si tu tal testimonio menosprecias.

**Ep̃la . xxxij. dela sangre no-  
ble y del error delos que deslean la bien-  
auenturança en esta vida.**

**¶** Iterum te mihi pusillum facis.

**T**U te me querasz plañes aun d̃l tu  
estado porque natura primeramen-  
te y despues fortuna se han auido mala-  
mente cerca de ti: como sea cosa q̃ tu mis-  
mo te puedas sacar de entre el pueblo: z  
alçar z sobir a grandissimo bien / conuie-  
ne a saber a bienauenturança: ca otro biẽ  
ha philosophia: esta es la que no guarda  
ni mira gẽtiliza: ni nobleza: si a todos los  
hombres queremos soffrir y retornar al  
su primero nascimiento de dios los han  
y del lo ouieron. Tu eres cauallero Romano: a esta dignidad te ha traydo la tu  
virtud y bondad: y ay en esta misma ciu-  
dad muchos que son arredrados y aba-  
rados mas de veynte y quatro grados  
del estado dela caualleria: ni cada vno q̃  
quiere no puede ni ha lugar d̃ entrar en  
la corte ni estar en el consejo del senado.  
y aun aquella gente de armas que hom-  
bre quiere embiar alas guerras: escoje la  
hombre con gran estudio. mas la buena  
voluntad y condicion abierta y clara es  
y comũ a toda la gente. y en aquella sea-  
mos nos gẽtiles. Philosophia ni escoje  
vno ni desecha otro / a todos alumbra y  
reluze. Socrates no fue gentil hombre.  
Cleantes sacaua el agua y henchia los  
cantaros y en tal menester y officio se le  
bizieron callos en las manos. Quando  
Platon vino ala philosophia no era gẽ-  
til hombre: mas ella lo hizo alto y gentil

pues porq̃ tu desesperas de venir y ser  
y qual de aquellos q̃ auemos nõbrado: ca  
todos son tus antecessores: si tu te go-  
uiernas en tal manera q̃ tu seas digno d̃  
ser puesto en el numero de aquellos. La  
qual cosa tu podras hazer si creyeres q̃  
no eres auẽtajado a ellos en gentileza o  
fidalguia cada vno de nos ha tãtos an-  
tecessores como el otro: no ay ninguno q̃  
sepa el comienço y origen del su linaje.  
Plato dixo que no era en el mundo rey  
que no descendiese de linaje d̃ sieruos: ni  
sieruo q̃ no descendiese d̃ linaje d̃ reyes.  
Todas estas cosas son mezcladas por  
gran variaciõ de tiẽpo y fortuna q̃ lo ha  
todo mudado y rebuelto de ayuso arri-  
ba. aquel es gẽtil que es bien dispuesto  
y ordenado a virtudes por natura. y e-  
sta sola cosa deue hombre mirar y enten-  
der: ca en otra manera si tu q̃eres traer  
la gentileza o fidalguia d̃ la antiguedad:  
tu no hallaras ninguno que no sea veni-  
do de aquel comienço: de antes del qual  
no auia ni era ninguna cosa del primero  
comienço del mũdo nos ha traydo la or-  
den delas cosas hasta el nuestro tiempo  
diuersificando de vno en otro: la cosa lle-  
na de ymagines antiguas y afamadas  
no hazen al hombre gentil: porque los q̃  
antes de nos fueron no biuieron en nue-  
stra gloria: ni la gloria d̃ los passados no  
es nuestra. el coraçon virtuoso haze al hõ-  
bre gentil: el qual de qualquier condiciõ  
que sea se puede alçar z crecer z sobir en  
la fortuna. piensa tu q̃ no seas cauallero  
Romano / mas sieruo y traydo d̃ sieruo:  
pero tu puedes ser tal que seras franco  
z libre entre los gẽtiles hombres. Dizes  
como es esto. si tu distinguieres y apar-  
tares el bien del mal z no segun el iuzio  
del pueblo: ca deue hombre ver y catar:  
no donde vienen las cosas mas adonde  
van: si alguna cosa ay que haga la vida  
bienauenturada aquella es buena por: si  
y por su natura / porque no se puede co-

romper ni maluar. Pues en que la gēte yerra: como sea cierto que cada vno desseja vida bienauenturada: y quanto mas la van buscando/ mas huyen della porque la bienauenturada vida es entera/segura y en firme confiança de si misma:mas ellos van buscádo y amansando ocasiones de curas y sollicitudo y de miedo por el camino desta peligrosa vida y llena de encobiertas:z no solo traen grandes fardales de ropas:antes las vā derramádo por las carreras:z assi se vā siempre alongádo del efecto dela cosa q van buscádo y quáto enella mas trabajan y mas penā/ tãto mas se empachā y toman atras: y acaesceles como la q̄llos que vā corriēdo por el laberinto / que su ligereza z liuiandad los detiene.]

### Epistola. xxxiiij. dela forma

destudiar: y q̄ nos d̄mostremos ser ingeniosos en obras buenas: no en palabras.

*Librorum istincinopia.*

**T**e quieras de pobreza de libros y tu no bagas fuerça de auer muchos libros mas buenos: la lectiō cierta haze vtilidad y prouecho: y la diuersa d̄ leyta y plaze: qualquier q̄ quiere venir alli do el ha dispuesto y acordado de biuir: due seguir vna via. y no deue yz por diuersas vias. porque lo otro no seria andar sino errar. Mas tu diras q̄ tu q̄rias mas q̄ te diesse libros que cōsejo. yo soy presto a te dar quãtos he / y d̄ despachar mi armario todo. y aun yo mismo vernia a ti si yo pudiesse: y si yo no ouiesse esperança q̄ tu en breue dexasses el officio q̄ tienes: yo ya seria curado en el camino as si viejo como soy / ni lo auria dexado por peligro d̄ mar ni por Cylla ni por Caribdis. delas q̄les tantas hablas relatā los; poetas / si en otra m̄nara no pudiesse / yo me lãcãria a nadar affin q̄ yo te viniessse abraçar por ver quanto tu eras crecido en coraçon y en virtud y porque tu de-

mandes mis libros: yo por esso no me tēgo por muy letrado: ni eloquēte: ni bien hablado: ni mas: ni en otra manera: como si tu me demãdasses q̄ yo te embiasse pintada mi ymagē / o figura / porque yo se que esto es por el grã amor que tu tienes a mi. Mas no porque tu crees: que mis libros sean mejores que otros. E si por auētura lo crees / el amor te engaña. Pero toda via qualesquier q̄ ellos sean lee los: assi como de aquel q̄ va buscádo la verdad: y aun no la sabe / ni la ha hallado cō gran trabajo y pena. porque yo no me he obligado ni sometido a ningū maestro / ni creo a los dichos z alas asechãças de muchos hombres / y algunos tengo por sentēcia z iuyzio mio ca nuestros antecessores no nos dexarō que nos las hallassemos: y por auētura ellos aurian hallado las cosas necessarias / si ellos no anduiessem buscando cosas vanas z superfluas / z de poca vtilidad: z perdicion as laz de tiempo en hallar. La dilaciones y sotilezas d̄ palabras y disputaciones engañosas que no valen nada: en las quales hombre exercita su ingenio mal empleado z sin prouecho. Nos añudamos nudos: y atamos dubdosas significãças por nuestras palabras / y despues luego las soltamos tãto creemos que no sabemos ya biuir z sabemos ya morir nos deuriamos lenar todo nuestro pensamiento alli donde es de temer y dubdar: que las cosas no nos engañen con el hablar porque no me vas tu distinguiēdo ni haciendo diferencia en las semblãças delas palabras. Aquellas cosas que nos engañan deuenos trabajar d̄ conoscer: antes nos abraçamos y recebimos los males por los bienes / y desseamos lo cōtrario delo q̄ auiamos desseado. nuestros desseos se combatē contra nuestros desseos y nuestros cōsejos son cōtra nuestros cōsejos. Las lisonjas son muchas semejantes ala amistad: no solo la contrahazen

mas aun vencela z passanla: porque hallan quien las reciba de buena voluntad z entran dentro en lo profundo del coraçõ z tanto mas deleytan quãto mas dañan. **A**uestra me como yo puedo hazer estas diferencias z conoscer estas semejanzas cõtra hechas. El lisonjero viene ami en semejança de amigo: los vicios vienẽ detras mansamente so nombre de virtudes: la riqueza se esconde so nombre d'ardidez. la pereza se llama modestia z templança. el medroso se llama sabio: en el conocimiento delas cosas erramos nos cõ gran peligro. z por esto quiero yo que tu te auises cõ gran discrecion y seso / z q̃ tu tengas algunas ciertas señales porq̃ tu las puedas conoscer z distinguir z apartar vna de otra. Si hombre pregunta a otro si tiene cuernos: assaz sera el loco si no se toca en la fruete por saber si los ha: ni aun sera el loco que no lo sepa / aun q̃ algũo por sotiles argumẽtos le haga entender q̃ el es cornudo. Estos tales sofismos z argumentos engañan al hombre sin daño: assi como hazẽ los trafechadores delas quales el hõbre se deleyta en ser engañado. La si hombre supiesse como el trafecha z trabuca: no auria en ello plazer. Esto mismo te digo yo destos engaños: ca yo no se nombrar los sofismos por otro nõbre / los quales no hazẽ utilidad ni prouecho al q̃ los sabe: ni daño al que no los sabe. Si tu quieres tirar los engaños y las fallacias delas palabras / muestrate como aquel al qual la gẽte llama biẽauenturado y no lo es: conuiene a saber el que ha grã abundancia de oro y de plata mas el hõbre todos sus bienes ha dentro en su coraçõ recto y absoluto z suelto de todas las cosas: el qual desprecia y tiene porviles las cosas que los otros dessean z han por maravillosas: y que no vee ninguno con quien el quisiesse trocar su estado z que el juzga del hõbre solamente: que es humano el qual si

gue ala natura por maestra: z se rige z ordena segun la ley d' natura: z biue como ella le ha mostrador al qual ningũa fuerça puede tirar los sus bienes: z el qual el mal trae y torna a biẽ. Del qual el su juyzio es fuerte: firme z seguro no mutable: el q̃l por ninguna fuerça puede mouerse ni por algũa aduersidad turbarle: el qual la fortuna puede pungir mas no herir ni llagar: aun que le hiera d'la peor saeta q̃ ella ha. Esto no acaesce muchas vezes porque las otras saetas por las q̃ les la humana generacion es vencida / re percuden atras. assi como el granizo en la casa sin daño delos que dentro moran y estan. **A**as porque me detienes tu en aquel / al qual tu llamas en demon: del qual ha hombre hechos tantos libros: y aun son compuestos tantos libros. **D**aramientos ala vida / y a esta reprehende y trae ala verdad si tu eres sabio y sutil: porque ella juzga por necessarias aquellas cosas delas quales vna gran partida es superflua y desmasiada: z aun aquellas que no son sobradas ni vlttragiosas no han en si ningun valor / ni fuerça conuiene a saber de hazer al hombre biẽauenturado: ca no se sigue que la cosa que es necessaria sea buena: nos echamos el biẽ en la carrera / si nos damos este nombre al pan / ala vianda / y alas otras cosas sin las quales la vida no se puede sostener. La cosa que es buena sin dubda / aquella es necessaria. mas la necessaria no es fuerça que sea buena: porque algunas cosas son necessarias que son contadas entre las viles: y no ay hombre que assi gruessamente conozca la verdad del bien ni la su dignidad ni tan poco sea sabio que el la abare hasta la ygualar con las cosas menudas: las quales cada dia hazen menester ala vida del hombre: porque tu no pones tu cura: y todo tu entendimiento a mostrar a todos como ellos van buscando con gran costa y cõ

gran perdida del tiempo las cosas vltimas y superfluas y demasiadas. assi que muchos han traspassado su vida ganando y amassando los instrumetos dela vida. Reguarda z mira a todos en comun/ y a cada vno por si: y tu no hallaras ninguno/ la vida del qual no cate y reguarde al tiempo que esta por venir: y si tu me dizes: que dafio ay en esto. yo te dire. mal desmesurado o sin mesura: por que los tales no bien: mas esperan biuir: ellos aluengan todas las cosas: z ya fuesse assi que nos pusiessemos todo nuestro cuydado y entendimiento en biuir. mas mietra que nos estamos musando y baldios: ella se passa y corre y va adelante: y de cada dia va peresciendo: y senesce el postrimero dia. Mas porque yo no passe la medida dela epistola/ la qual no deue hinchir la siniestra mano del que la lee/ o recibe: yo dexare esta questio para otro dia para la disputar cō los logicos que son muy sotiles: y no han cura de otra cosa sino dela su sotileza.

**Episto. xxxiiij. como el ocio solitario daña: y como la sciencia del humano spiritu no teme la muerte ni los trabajos. exemplo se demuestra de Socrates z Platon.**

**Y**o me parti huyendo ala villa mia no creas tu que esto yo aya hecho por huyr dela ciudad / mas por huyr de la fiebre que ya me començaua a crescer y luego mada que me aparejassen mi carreta cōtra volūtat de Paulina mi muger que trabajaua deme tener. Los filosoficos que me teniā por la mano: deziā q̄ yo era escalfado vn poco/ y que el pulso era mouido y destēplado: pero toda via yo no mude del mi proposito. yo dixer a Paulina vna palabra q̄ yo oy de Salie no mi señor vna vez que yo era cōel en la morea q̄ es acaya que assi como la fiebre le tomo: luego subio en la naue diziēdo q̄

aquella malicia venia del lugar y no dela complirion. esto dixere yo a Paulina la qual me haze mas entēder y estudiar en mi salud: porque como tu biē sabes la vida suya cuelga dela mia y por amor della yo he piedad de mi: como q̄er me ha hecho mas fuerte y animoso a muchas cosas: z yo pierdo este beneficio d̄ mi edad porq̄ yo pienso como soy viejo y ella mada ceba ala qual yo soy tātō tenudo. y por esto yo pōgo mayor cura y diligēcia y estudio ala mi salud y a me guarescer: porque yo no puedo tātō hazer cōella q̄ me ame mas templada y mesuradamente. y assi por amor della yo amo mas a mi q̄ deuria: ca algunas vezes deue hōbre mirar y auer respecto ala onesta voluntad y buenos desseos de sus amigos z como quier q̄ el hōbre aya causa de q̄rer morir: deue se esforçar a biuir aun q̄ sea cō pena z con tormetos por amor dellos. cōel bueno deue hombre biuir/ no solamente por el plazer que ha conel: mas tanto quātō se cōuiene. Aquel por cierto es muy tierno y muelle q̄ no precia tātō a su muger y a sus amigos que quiera biuir por amor dellos. El coraçon del hōbre deue ser assi d̄ buena gracia que quātō la vtilidad del su amigo lo req̄ria aun que el sea muy voluntarioso do mora. y aun si el fuere cerca d̄ la muerte: toda via el se deue retraer della por amor de sus amigos. De grā coraçon es aquel q̄ por amor d̄ otro se torna a biuir: assi como muchos buenos hombres lo han hecho: z assi tēgo yo q̄ es grā bondad sostener hombre y guardar mas atēta/ diligente y studiosamente su vejez que es de gran vtilidad: z que mas seguro y mas animosamente vsa su vida si el hombre sabe que sus amigos ayā por ella deleytaciōz vtilidad. Por cierto esta es cosa muy honesta y de gran merecimiento: ca qual cosa es mas alegre que ser hōbre muy amado de su muger/ tātō que por amor d̄ ella

## Epistola. xxxiii.

y por la complazer a mes tu mas a ti mismo. Pues si tu me preguntas como me fue en el mi viaje / yo te lo dire. Assi como yo fue salido de la ciudad y de entre los malos y suzios olores de las cozinhas que corrompē el ayre y lo enconā / luego me senti vn poco mejor: z como fue llegado a las viñas yo cobre gran fuerça. E quãdo fue junto cō la verdura de los cãpos / alli fue todo pfortado / recobre mas fuerça y vigor y retorne en mi / y fue libre de aquella pereza y seruidūbre q̄ auia auido. Entonces yo comēce a estudiar d̄ todo mi coraçon: ca el lugar poco aprouecha si el hōbre no tiene el coraçō consigo: el qual en el medio del lugar de la ocupacion estara apartado en paz / si el quiere mas aquel q̄ va escogiēdo y buscādo diuersas tierras queriendo auer reposo y holgança / hallara cosas q̄ le agrauarā: y por esto dizē que Socrates dixo a vno que se quexaua q̄ el su peregrinaje andādo por diuersas puincias no le aprouechara. Esto (dixo el) te viene cō derecho / porque lieuas cōtigo ati mismo: o como seria buē cōsejo a muchos si de si mismos se pudiesen auer apartado: porq̄ ellos mismos se ponen en muchas solicitudes con que se corrompē y espantan. q̄ aprouechea passar a vltra mar: z andar d̄ vna ciudad a otra. Si tu quieres partirte de estas cosas que te agrauiā z dañan / no te cale mudar mares ni tierras sino a ti mismo. Pongamos que tu seas arribado ala ysla d̄ Rodas / o a Athenas / o a otra ciudad o villa / q̄ te aprouechan las costūbres de la tierra sino de las tuyas / y las lieuas cōtigo / pues como diras tu q̄ auas riquezas y gran biē: z toda via seras en gran tormento. aun que assi sea q̄ tu ayas assaz riquezas siempre te parecera q̄ te fallece aquello q̄ otro ha mas que tu. Tu ternas el onor por gran bien pero mucho auas gran dolor quando veras a otro mas ensalcado: y en mas

onor que tu: assi como de consulado o de otra dignidad. Quando hallaras en las coronicas que alguno fue muchas vezes promouido a gran dignidad z officios tu seras assi fuera de ti que te parecera q̄ no ay menor q̄ tu ni mas baro. tu te juzgaras la muerte ser muy graue mal: como quier que cōella no ay otro mal sino que hombre la teme antes que vega: no solamente te esperā los peregrinos: mas aun las sospechas d̄ ellos: z siempre te moueran las cosas vanas z baldias: ninguna utilidad y prouecho te hara auer pasado por tantas ciudades y villas ni auer visto diuersas gentes en medio de la paz seras medroso / ni te confiaras en ninguna cosa aun que muy segura sea. Des pues que la tu voluntad o entendimiento sera vna vez espantada o turbada / la qual desque vna vez es acostumbzada z ofada sin ser proueyda y remediada nūca te podra alçar ni enderesçar ala via de saluacion: porque ella no esquiua las cosas ni se desuiua dellas / mas huylas: ca entonces somos nos mas prestos a recibir peligro y daño quãdo boluemos las espaldas. Tu juzgaras a grā mal la perdida de alguno q̄ tu amas / esto es assi lo cura: como el q̄ plañe y llora por las sojas que se caen de los arboles de su huerta q̄ aseytan y guarnescē su casa. reguarda y mira esto que te dleyta assi como lo hazes: y quando verna otro dia auras p̄dido otro: mas assi como es pequeño daño el caer de las hojas de los arboles por que ellas tornan a nacer / assi es el daño de la perdida del que tu amas y que tu auias por deleytacion de tu vida / porq̄ tu puedes otro rebazer: mas dezir me has tu q̄ aquel que tu rebaras no sera aquel mismo q̄ perdiste: digote q̄ ni tu mismo eres aq̄l q̄ tu fuiste cada dia y aū cada ora te mudas y eres otro que solias. mas nos en otro vemos el robo z en nos esta escondido porq̄ no viene manifesta-

mente. Los otros no son tirados y leuados/mas nosotros somos subtraydos z arredrados de nos mismos y quedã en cubiertamente: y assi por el parecer z aseytamiento destas cosas tu no curaras ni remediaras las tus llagas/mas sembraras causas y ocasiones de negocios y de hechos esperando de vnas cosas y desesperando de otras. Pero si mezcla res lo vno cõ lo otro tu no esperas sin esperar ni esperas sin desesperar. la peregrinacion de luengos viajes por si sola ja mas no haze vtilidad ni prouecho ninguno / porque no templa los deleytes ni refrena las cobdicias: y no repune los tormentos ni cõttiene la desmelurada fuerza del loco amor. y en cõclusion no tira ningun mal fuera del coraçon / ni da a ningun hombre buen iuzio/ni tira los errores: antes detiene al hombre vn poco de tiempo por algũa nouedad assi como el niño que se marauilla de qualqer cosa que no ha visto ni de otra parte la inconstancia del pensamiento que es graueuente enfermo y flaco/ y siẽpre se mueue: y quanto mas va errando agora aq agora alli/ tanto mas queda ligero z mouible. y assi los que con grã desseo fuerõ a algun lugar con mayor desseo se tornaron del y passaron se adelante bolando assi como aues y mas ayua se tomaron que vinierõ. El peregrinaje o andar por diuersas partes te dara conoscimiento õ diuersas gẽtes z mostrar te ha diuersas faciones de mõtañas y de tierras llanas y de valles llenos de fuentes que manã muchas aguas z algũ monte de marauillosa natura/ assi como el rio de egypto q̃ es llamado Nilox: el q̃ cresce en el estio: o como el rio de Tigres q̃ corre por Armenia y despues lo traga la tierra se su me assi que hombre no lo vee ni parece/ despues mana y nasce en otro lugar z cõple su curso en la primera grandeza o como aquel rio de Aheander q̃ es en Asia/

el qual muchas vezes se mueue y parte de su curso cõtra los lugares cercanos: z sin otra guisa se torna y haze tantos toros y bueltas que todos los poetas hablan del por diuersas maneras. Pero todos estos rios ni tierra no te harã mejor ni mas sabio por tanto conuiene vsar el estudio dela sabiduria / conuersar entre los autores por deprender dellos y por conoscer dellos la sabiduria. Es fuerza te de hallar cosas q̃ hasta aqui no fueron halladas ca assi lo haziẽdo saca el hõbre el coraçõ de seruidumbre z trae lo a libertad: mas guarda q̃ en quanto no superes qual cosa es õ esquivar/ y õ huyr z qual de seguir/ y qual es cosa necesaria/ y qual vltraigiosa o demasiada / o q̃l es justa/ o qual onesta. esto no sera peregrinaje mas error manifesto. Esto no te hara ninguna ayuda porq̃ tu caminas z tus desseos viciosos vã cõtigo y tus malas costũbres te siguẽ: z ya quisiesse dios q̃ te siguiessen porq̃ algũ poco yrã leros de ti/ mas tu las lieuas sobre ti y por esto en todo lugar te apremiã y te agrauian: el enfermo deue yr al fisico no a diuersas puincias y tierras: si alguno se quiebra la pierna o se defencasa algun miẽbro no caualga luego ni va por mar/ antes busca fisico y lo haze venir a si por soldar lo quebrado y por tornar a su lugar lo defencasado. Ahas crees tu q̃ el coraçon q̃ esta discretido y llagado õ vicios en tãtos lugares z por tãtas z diuersas maneras puede guarescer por mudamiẽtos õ lugares: el su mal assi tã graue q̃ no se puede dezir/ ni curar/ ni guarecer/ ni por mucho andar los lugares no hazẽ al hõbre medico ni retorico: ni por mudamiento õ lugares no se alcãça sciẽcia ni arte. Pues no creas tu q̃ sapiencia que es la mas alta y la mas noble õ todas las cosas se aprẽda por mucho caminar. No ay tan luengo viaje en el mũdo q̃ te saque õ tus cobdicias ni de tus tormẽtos de coraçon

ni de miedos: en otra manera todos han viaje: y andarián caminos: por ende no te maravilles / porque el huyr no te ayuda pues cōtigo va aq̄llo q̄ tu huyes por ende corrígete y emiédate: y descarga la faz pesada q̄ te ap̄mia: emienda tus desseos láça de tu coraçon los vicios: apartate delas malas compañías: la auaricia nūca te dexara miētras vsares cōel auaro. siempre el orgullo te acompaña: en quāto cōuersares cōel soberuo: ni la crueldad si conel cruel andas y vsas: compaña de luxuriosos encēdera y crecera tu luxuria. Si de tus vicios te quieres descargar aluégate delos exemplos delos viciosos/ passate a buenas compañías: conuersa con Catō/ con Lelio / con Tulio: z si compaña de Briegos te plazze/ allegate a Socrates y a Senō: el vno te ayudara a biē morir si es menester: el otro te dira que el morir es cosa necessaria. Conuersa con Crisipo/ con Posidonio ellos te dirā consciencia delas cosas diuinas z humanas: mandar te han que ames pobreza: no solo te mostraran bien hablar z dezir cosas deleytables a los q̄ te oyran: mas fortificar te han el coraçon contra los vicios z cōtra todas las amenazas. Por que en esta vida turua z tēpestuosa no hay sino vn solo puerto z refugio: conuiene saber menospreciar/ z no temer las cosas q̄ han de venir z recibir esforçadamente z sin miedo los golpes d̄ la fortuna: y no escōder se dellos. La natura nos ha engēdrado de grādes coraçones: ca assi como el ha dado a algunas bestias fiero z brauo spiritu: y algunas malicioso: assi ha dado a nos esp̄ritu alto y noble z glorioso: el qual buscādo como biua: no solo seguro/ mas onestamente. El parece mucho al mūdo al qual el sigue de toda su fuerça: mas q̄ el puede y muestra y manifiesta/ y cree ser visto y conoscido y loado: el es sobre todas las cosas: z assi no se somete a ninguna cosa/

ni alguna cosa le agrauia ni abaxa. La muerte y los grandes trabajos son orribles cosas y esp̄tābles de ver: mas por cierto no lo son a quiē biē los mirasse / tirando de sus ojos las timeblas d̄ la ignorancia. Muchas cosas nos esp̄tān d̄ no che/ q̄ desque el dia es venido burlamos dellas. Virgilio a cerca desto hablo noblemente q̄ estas dos cosas que ala vida son orribles z esp̄tābles/ ala verdad no son nada. Dime por amor de mi: porque el buē hombre deue dubdar ni temer el trabajo y el asan y la muerte: muchas vezes me recuerdo de aquellos q̄ no creen que el buē hōbre pueda hazer lo q̄ ellos no puedē hazer: y dizē que nos otros hablamos de cosas y obras mas altas que la humana natura no puede hazer: pero yo he dellos mejor presumpciō z confianza q̄ ellos han de nos / porque yo creo q̄ si ellos quisiessen podriā hazer lo q̄ nos d̄zimos: pero no quierē. Por cierto no ay hombre que lo quiera hazer con toda su fuerça que fallecio delo hazer: antes le parecio q̄ era ligero y possible mas que el p̄sava: nos no lo osamos prouar / no porque las tales cosas seā graues: mas ellas se hazē graues porque nos no osamos. Toda via si tu quieres desto auer exemplos Socrates en su vejez suffrio tātos dolores y penas y trabajos / y por esto nūca fue vécido ni por pobreza de q̄ el fue cercado: ni por molestia y enojo q̄ el ouiesse por graueza y aspereza dela su muger q̄ fue tāto fiera y maldiziēte y de mala cōdicion/ ni por los hijos que tāto fueron peruersos que mas pareciorō a la madre que al padre: y assi en tantos males biuio el veynete y siete años en tal guerra: z al fin so el señorio de treyta tiranos: delos quales los mas eran sus enemigos: y despues fue acusado que corrōpia y dañaua las religiones y q̄ mostraua a los mancebos malas dotrinas y en conclusion fue puesto en prision y dierō



le a beuer pōcoña. cōtra todas estas cosas ouo Socrates el coraçō assi cōstante y firme/ y fuerte/ y seguro que jamas no mudo gesto ni semblāte. Este es el precio y el looz suyo grande/singular/ y maravilloso/ que hasta la muerte no vio hōbre a Socrates ni mas alegre ni mas triste: siempre fue vno en tāta aduersidadz diuersidad de fortuna. Si te plaze aun otro exemplo: toma a Laton que es mas nueuo/ al qual la fortūa fue aun mas cōtraria: y en la muerte el mostro q̄ el buen hombre puede morir y biuir a mal grado d̄la fortuna. El biuió toda su vida en guerra ciudadana/ o en guerra cōtra vicios/ z hablo assaz contra los Romanos porq̄ suffriā el señorio de Cesar y de Pompeyo: jamas hombre vio a Latō cambiado ni mudado aun q̄ mucho y muchas vezes el estado del comū d̄ Roma se mudo: mas siempre cōtinuo vna manera en officios y fuera de officios en Roma y fuera della: y en el parlamiēto y en cōsejo/ en la hueste y en la muerte. Finalmente en aquel miedo dela republica quādo el Cesar fue dela vna parte cō assaz gente para se combatir con todo el mūdo: y como todos los Romanos vnos siguiel sem a Pompeyo z otros a Cesar/ el por si solo se hizo vna parte queriēdo defender el comū. Si tu quieres cōsiderar aq̄l tiēpo tu veras de vna parte todo el pueblo desleando nouedades: y de otra parte todo el senado y toda la parte dela caualleria y hallaras a Latō por la franq̄za y libertad del comun desamparado y dexado en medio de jamas las partes. Tu te marauillarās como Laton oso yz contra todos ellos: porque el acusaua y blaffemaua d̄ la vna y d̄la otra pte z las condemnaua ambas: z dixo que si el Cesar vécia que el se mataria: y que si véciese Pompeyo que el se yria desterrado d̄ la tierra. De que te parece a ti que este tal podia auer miedo/ pues ordenaua d̄

si en tal manera q̄ el que véciese: o fuese vécido que el mayor enemigo que el ouiesse no le podria peor hazer q̄ el se auia juzgado contra si mismo: y al fin el perescio como auia dicho. Pues ves aqui como los hombres pueden sufrir trabajo y pena. Laton leuo la hueste por medio del desierto de Africa yendo a pie/ q̄eres ver como puedē sufrir sed y sufrir mengua de agua en las montañas secas: y q̄ arduan dela grā calentura cargado de armas z quādo quier que hallaua agua: el era el postrimero que beuia. quier ver como el hombre puede menospreciar onor. Latō menosprecio aquel dia que el fue lāçado del officio y que el pueblo gelo nego cō deshōrra z injuria suya: el jugo ala pelota en aquel lugar donde fue desdeshado y priuado del officio. Quieres ver como el hombre puede no dudar ni temer potēcia ni señorio. el se efforço a cōtrastar a Cesar y a Pompeyo q̄ eran tā poderosos que ningūno no osaua ofender al vno sino en fauor del otro. queres ver como el hombre puede menospreciar la muerte assi como el destierro. Laton cōdemno a si mismo a muerte/ o a destierro: en este medio el suffrio el trabajo z la pena dela guerra: pues como podremos nos auer assi grā poder cōtra estas cosas como las el ouo: solamēte que nos queramos tirar el yugo de nuestros cuellos. primeramēte los deleytes son de repimir y costresuir: porque estos nos hazen muelles y flacos/ y demandan muchas cosas: lo mucho no puede dār sino la fortuna: y despues no auer esperāça de riquezas/ que es vna obligacion d̄ seruidumbre. Dexemos estar el oro z la plata y qualquier otra cosa de que las casas de los ricos son llenas y colmadas: franqueza y libertad/ cuesta y vale mucho: si tu la precias/ conuiene despreciar todas las cosas.

**Epistola. xxxv.** donde ala  
ba Seneca el apartamiêto de Bollicios  
de su amigo Lucillo: y como acaba la vi  
da el virtuoso antes del dia d su muerte.

**Inquiro a te z ab omnibus.**

**Y**o demádo y pregunto por ti a to  
dos los que de alla vienen que son  
de esta tierra que hazes / o do estas y con  
quien / tu no me puedes engañar : ca to  
da via yo soy cõtigo: pues biue y vsa en  
tal manera como si yo deuiesse oyr lo q  
tu hazes y aun como lo deuiesse ver. Si  
tu quieres saber que es lo que mas me  
deleyta delo que oyo de ti yo te lo dire.  
sobre todas las cosas me deleyta y agra  
da que yo no puedo nada saber de ti : ca  
los mas de aquellos a quiê yo preguntó  
por ti me dizê que no sabê lo que hazes /  
y esto es muy vtil cosa y muy buena de  
no conuersar con gête de semejable z des  
seosa de diuersas cosas: yo confio de ti q  
tu no te dexaras reboluer y que tu per  
seueraras en el tu proposito. **Þ**ógamos  
que esten en torno de ti aquellos que te  
solicitã y se trabajã de te remouer de tu  
buê proposito: yo no dubdo ni temo que  
te remoueran y turbê y empachen: porq  
las cosas que tardã mucho empescen / y  
mayormête en tâta breuedad de vida: la  
q̃l aun nos hazemos mas breue por la in  
constãcia nuestra / comêçando oyr vna ca  
sa / z mañana otra. Assi nos la partimos z  
desparcimos en pequeñas partes : estu  
dia pues y piêsa como tu te darías pries  
sa z te acuciarias / si tus enemigos te fue  
sen en alcãçe a pie y a cavallo z se venief  
sen mucho allegando a ti. Todo esto te  
acaesce / tu eres alcãçado acuciãte y date  
priesa a saluarte y reduzirte a lugar se  
guro: y de otra parte mira como es bue  
na y hermosa cosa acabar hõbre su vida  
antes d la muerte y espera seguramente  
el remaniente del su tiempo: y pensar de  
ues que ningũ hombre es puesto en pos

session dela biêauenturada vida / la qual  
no creas ser biêauenturada por ser mas  
luêga: quãdo verna la ora que tu conoz  
cas que del tiêpo q̃ esta por venir no per  
tenesce a ti nada y que tu seas en reposo  
y en paz: no ayas cuydado d el dia d cras  
y seas seguro y lleno de ti mismo. **Q**uie  
res saber qual cosa es la que tâto haze a  
los hombres cobdiciosos del tiêpo q̃ esta  
por venir: tu padre y tu madre deslean q̃  
tu ayas grãdes cosas / mas yo por el cõ  
trario te desleo el menosprecio y el no cu  
rar de todas aquellas cosas que te pue  
den traer abundãcia: porque ellos tomã  
a muchos por enriquezer a ti. yo te amo  
nesto y esto te desleo que tu seas libre y  
franco / y no seruo de otro: mas señor de  
ti mismo / y que el tu coraçõ que luenga  
mente se es abaxado a vanos pêsamien  
tos / ala fin se repose y se têga en paz z sea  
cierto y pagado de si mismo: y que el co  
nozca el verdadero biê en la possession d  
qual mora el hombre luego q̃ lo ha cono  
scido: y que el no aya menester crescimiê  
to de edad. **E**l tal como este es libre d to  
da necesidad z de todo menester z ver  
daderamête es franco z libre a aquel q̃ bi  
ue d spues que el ha su vida acabado: cõ  
uiene a saber despues que es virtuoso y  
bienauenturado.

**Episto. xxxvj.** como se deley  
ta el virtuoso en auer nodrido en buenas  
obras algũ su amigo: dize q̃ grã parte de  
la bondad esta en querer vsar d aquella  
o ser bueno. dize que injusto es el coraçõ  
que dize vno y haze lo cõtrario.

**I**o me alegro y despacho d toda la fri  
ura dela vejez: y me escaliêto y encien  
do quãdo por las obras q̃ tu hazes z por  
aquello que tu me escrines conozco quã  
to tu has passado y auêtajado de ti mis  
mo a la otra gête comũ. tiêpo haya que  
las auías passado / z aun mucho dexado  
atras. Si el arbol despues que es cresci

do y haze fructo deleyta al que lo ha plãtado: z si el pastor se alegra del fructo de sus ouejas: z si el hõbre se goza en la mãcebã de aquel que ha criado de pequeño niõ: que crees tu que plazer aura el que ha nodrido y doctrinado el ingenio de algun su amigo/ y vee supitamẽte crecido el ingenio de aquellos q̄ ellos doctrinarõ z informarõ y adereçarõ quãdo el era tierno y rudo. yo te apropio a mizte tengo por mio tu eres mi obra. Quando yo vi que el ingenio tu yo era dispuesto a biẽ hazer: yo puse en obra a te cõfortar y esforçar y no sufrir que tu te aflores ni te bagas muelle y blãdo: mas como siempre te anduue pũgiẽdo y acuciãdo assi lo hago agora. Si tu me demandas/ que es lo que yo quiero que tu bagas yo te lo dire: ca aun ay assaz que hazer en ti/ porq̄ assi es õla doctrina que entra en el coraçõ del hombre como de las otras cosas que el comiẽço es la meytad de la obra. y assi te digo yo que parte de la bondad es querer hombre ser bueno z desfiarlo: y sabes tu a q̄l llamo yo bueno/ al que es bueno perfectamẽte sin excepcion y cõdiciõ/ al qual ninguna fuerça/ ningũa necesidad/ le pueda damnar ni maluar. yo veo que tu te emẽdaras z seras tal como yo digo/ si tu perseveras y te esfuerças a cõtinar como hasta aq̄ lo has hecho: estudia y pon en obra que los tus hechos se acuerden cõ los tus dichos y sean de vna forma y de vn tenor: ca aquel coraçõ no es justo ni recto que sus dichos desacuerdã de sus hechos.

**Epistola. xxxvij. qual es la diferencia entre amistad y amor / y la q̄ lieua el sabio perfecto al q̄ comiẽça ya de lo ser.** ¶ Cũq̄ valde rogo.

**Q**uando yo te ruego tanto q̄ tu estudies y trabajes yo hago el mi propio hecho: porque yo te desseo auer por amigo/ la q̄l cosa no pue

de ser si tu no perseveras en te corregir y emẽdar como lo has comẽçado. yo biẽ se que tu agora me amas/ pero tu no eres amigo: y como dizes tu son estas diuersas cosas: antes te digo yo que son dessemejantes y cõtrarias: aquel que es amigo ama: mas el q̄ ama no es siemp̄ amigo. y assi digo yo q̄ la amistad siempre es buena z vtil/ mas el amor es algunas vezes dañolo: z por tãto que por otra cosa tu no deues estudiar: y assi lo deues hazer porque tu apriẽdas amar z yr õ bien en mejor. Estudia tu ya cuçiate en tãto q̄ tu eres a mi vtil y puechoso / porq̄ tu esto a mi no lo aprẽdas ni lo tomes õ otro ningũo. yo no auiedo ni sintiẽdo ya la vtilidad y el biẽ quando yo piẽso q̄ tu z yo seremos algũ tiempo de vn coraçõ z de vna volũtad/ porque tu supiras y compliras lo que la edad en mi ha fallado y menguado/ pero yo quiero esta alegria y gozo sentir mas cerca. Es õdad que nos auemos algunas vezes alegria de lo que amamos aun que no sean presentes: pero es muy ligera y ay na se passa. La presencia y la vista y la cõuersaciõ es vna parte de la biva alegria z õla perfecta delectaciõ especialmẽte si tu vees al que amas/ no solo en tu presencia: mas q̄ lo vees tal qual tu coraçõ lo dessea: por esto vente ami que yo te recibire por vn gran donadio y vn singular presente: y porque mas des puiessa al venir acuerdate que tu eres mortal z yo viejo. Acuciã te de venir a mi/ mas antes cura õ ti mismo: y sobre todas las cosas te esfuerças de ser costante z firme en vn proposito quando querras puar y ensayar. Si tu has hecho algo piensa si eres oy de aq̄lla misma volũtad que fuisse ayer. Adudamiento de volũtad muestra que el coraçõ va rodeãdo y no ha flor õ firmeza/ antes se acuesta oras aca oras alla assi como la fuerça õla volũtad lo lieua. La cosa que es firme y fundada no se mueue

## Epistola. xxxviii y xxxix.

assi acete al hōbre perfectamēte sabio y en alguna manera el q haze biē y q algun tãto va adelãte en el bien hazer/ mas ay esta diferencia entre el y el sabio perfecto q aquel se mueue y tiembla/ quando el es empujado y mouido / aun q no se arrãque ni parta d̄l su vigor: y el sabio ni por ser empujado ni por fuerça mouido ni por otra ocasion no se mueue ni se abaxa poco ni mucho.

**Ep̄la. xxxviii. como la virtud es dura y fuerte d̄ sufrir: y que ella misma/ o philosophia que todo es vno p curan libertad cierta y verdadera.**

**Quod maximum vinculum est.**

**T**u has pmetido d̄ ser buē hombre la qual promission fuertemēte te liga y te obliga a auer buena voluntad y buena cōdiciō: porque tu eres obligado por sacramento: qualquier q̄ te dira q̄ la virtud es blãda y muelle y ligera d̄ sufrir/ el burla a ti y a si mismo yo no te q̄ero engañar. yo te digo q̄ assi es dura cosa y aspera la pena d̄ los q̄ a philosophia quieren venir/ como de los q̄ entrã en cãpo y se meten a peligro de muerte/ y como aquellos q̄ trabajã por ganar lo q̄ hã menester de comer y beuer: ca otros tales mandamientos da philosophia a los q̄ la figuen/ como se dã a los que en el campo entrã. Lo qual es que no rehusen pena ni trabajo: ni dubden tormēto que les conuēga sufrir: y ellos assi prometē de lo hazer aun q̄ les pesa: mas philosophia quiere q̄ tu la sufras de buē coraçon y d̄ buen grado. El que entra en el cãpo pone las armas en tierra/ y demãda misericordia al pueblo que lo mira: mas tu no te abaxaras ni enclinaras / ni rogaras por saluacion de tu vida: antes te cōuene morir estãdo todo derecho/ sin ser vencido ni quebrãtado. Ca a dezir verdad q̄ prouecho es alōgar la vida vn dia/ o vn año: cada dia salimos d̄lla sin tomar me-

dio de tarde: o ayna. Pues tu me dizes como me d̄librare yo d̄ aqueste peligro. tu no puedes esquiuar las necessidades ni los peligros: mas puedes los vencer: z la via que para esto se halla/ la philosophia te la mostrara: a aquella te torna tu si quisieres ser sabio y seguro: y bienauenturado: la qual cosa es sobre todas / si a mas ser libre/ y en otra manera no puedes a ella venir. La locura es vna cosa baxa/ menospreciada/ suzia/ sierua / y sometida a muchos y crueles señores. Que es de entēder por los muchos z diuersos vicios: desta assi graue z mala señoua te librara philosophia: la q̄l es verdadera franqueza: ala qual va hombre por vna via derecha en la qual tu no puedes errar. Te seguramēte z si quieres someter todas las cosas/ somete a ti ala razon: tu regiras a muchos si la razon rige a ti: dela qual tu aprenderas lo que deues hazer y en que manera. Tu seras supitamēte tomado de las cosas. tu no me podras dezir de vn hombre solo que sepa dezir como el ha comēçado a querer aquello q̄ el quiere. Esto es porq̄ el no viene a su comiēço por consejo de razon: mas por volūtad arrebatada. por cierto mas vezes nos metemos sola fortuna q̄ ella de yuso de nos. Uergonçosa y vituperosa cosa es no ãdar/ mas ser lleuado y traydo por fuerça z supitamente atordir se y ser trastornado y en medio d̄l ruydo: y en bollicio de las cosas: z como hombre fuera de si: preguntar como fui yo aq̄ traydo z como vine aqui.

**Epistola. xxxix. como el cōsejo en breues y moderadas palabras haze buē fruto y acrescencia quãdo lo recibe dispuesto coraçon.**

**Ad erita erigis.**

**T**u me requieres y no sin causa que nos embiemos amenudo epistolas el vno al otro. por cierto aquel hablar a-

prouecha y vale mucho/que entra poco a poco en el coraçon. mas en la disputaçion pêsada y cõ estudio q̄ hombre haze al pueblo: ay mas de rumor y de ruydo q̄ de familiaridad: cõpañia: no da ningun no al otro buê consejo a bozes. Algunas vezes es de vsar a aquellos que predicã quãdo quieren dezir y traer a algunos a bien hazer: los q̄les no son a ello assi dispuestos y aparejados: mas al bien dispuesto deue se buscar cosas humildes y baxamête: porque las cosas breues y llanas hõbre las cõprehẽde mas ligeramẽte/ y no le cõuiene hazer grandes sermones/ ni dezir muchas palabras/ mas pocas efectuosas z vtiles: z deuen se derramar ala manera dela simiente. La qual aun que poca z pequeña sea si cae en lugar bueno y bien dispuesto/ derrama su fuerça z la poca cosa multiplica y cresce/ y haze gran fruto. assi haze la buena palabra: ella no se muestra mucho: mas si le paras miêtes: ella cresce en obras quãdo hõbre dice pocas z buenas palabras: si el coraçon quando las cõcibe y las recibe en buena manera: ellas crescen z se esfuerçan como la buena simiente. Toda via como he dicho que el buen coraçõ la reciba y tenga en si: ca el engendrara z recibira mas de si mismo que aquello que el recibio.

**Episto. xl. dela diferencia del cõpuesto sermon al breue: y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grãdes: empero aprouecha tomar el medio en ellos: y lo demasido pcura muchos daños: y es duro de reinediar el vicio conuertido en natura.**

**Comentarios quos desideras.**  
**Y**de te hare el comiẽço q̄ tu desleas: cõuiene saber sermões abreuiados z concludos en pocas palabras: y las he de ordenar z de cõcertar como tu demandas: mas guarda y paramientes q̄

el hablar ordenado no sea mas puecho: so que el abreuiado que tu demandas: el qual en otro tiẽpo solia llamar sumario. Lo primero quiero dezir: lo ordenado es mas vtil al que aprender: y lo abreuiado al que sabe: porque la primera en seña: z la seguda recuerda: pero yo te dare copia delo vno y delo otro: porq̄ el q̄ es conoscido por testimonio de otro/ no es conoscido ni nombrado por si. yo te escriuire lo que tu quieres: mas yo lo hare a mi guisa. pero en este tiempo tu has assaz d' otro: cuyas escripturas no se aun si te ordenan sufficiẽtemête: toma en tus manos el libro delos nõbres delos philosophos / y el te despertara a esta misma cosa. Si tu quieres acordarte de quãtos philosophos affanaron z trabajaron por dexar dotrina a ti / tu deslearias ser vno dellos: ca el coraçon gentil z noble ha tal propiedad que se mucue de ligero alas cosas honestas: ningun hombre de alto ingenio se deleyta en las cosas viles z suzias. La hermosura delas grãdes cosas lo alça y lo trae assi como la flama q̄ sube en alto: z no se abaxa ni abate. y assi el nuestro coraçon siempre es en mouimẽto/ z tanto es mas mouible y trabajado quanto es mas viguroso y fuerte: mas a quel es biã uenturado que assi vsa de a quel vigor y fuerça que lo cõuierte y torna a lo mejor y mas seguro: porq̄ se porna fuera de señorio y de seruidũbre d' fortuna: y atemplara la pseridad/ y amẽguara la aduersidad: y desprecia las cosas: que los otros desleian o cobdician. El gran coraçõ pertenesce menospreciar las grandes cosas y amar las cosas medianas mas que las desmesuradas z superfluas: porque aquellas son vtiles y buenas. y las otras empescen por su sobra y demasia. assi como la simiente d' trigo que se siembra muy espessa/ z d' las ramas delos arboles se quiebran con el peso grande del fruto. los frutos que mu-

cho abundan nunca bien maduran. Esto mismo acaesce a los de grandes coraçones a los quales cõsume y gasta la buena y demasiada fortuna: dela qual ellos no solo en daño de otros ysan: mas aun dañando assi mismos. Qual fue jamas assi cruel y soberuio cõtra sus enemigos quãto los dleytes cõtra algunos d cuya flaqueza y locura deue hombre auer piedad/porq̃ ellos mismos suffren pena del mal q̃ se han hecho. y aq̃lla pena rauiosa no los agrauia ni atormenta a sin razõ: porq̃ cõuiene q̃ la cobdicia q̃ passa la medida y regla natural torne en demasia y sobra dañosa: ca la medida natural ha su termino y su fin. pero cosas vanas nascidas y comẽçada delectaciõ son sin termino. la ytilidad mira z reguarda las cosas necessarias: mas las superfluas z demasiadas quiẽ las terminara: y assi los desuenturados se metẽ y lança en los deleytes los quales no pueden soffrir pues q̃ son aello acostumbrados: z por tãto son ellos desauenturados y catiuos q̃ son a tal pũto venidos q̃ las cosas superfluas y demasiadas/ por la costumbre las son tornadas necessarias. E assi aun de aq̃l deleyte no hã alegria: antes siruẽ al mal: la qual malauentura es delas peores la peor. Mas aun alli la desauentura es cõplida y llena/ quãdo las cosas vituperosas y engañosas no solamente los deleytan: mas aun mucho les plaze/ y no puede dar remedio ni poner cõsejo alli donde los vicios son cõuretidos en natura.

**Epistola. xli. como el escreuir el vn amigo al otro da consuelo: y q̃ deuenos hablar consejando en breues y blandas palabras.**

**Quod mihi frequenter scribis:**  
**I**te agradezco porq̃ tu me escriues muchas vezes: y porq̃ tu te me muestras a ti mismo/ en aquella manera que

tu puedes. Jamas yo recibo tus epistolas que ambos no seamos en vno: silas ymagine o semejanzas d nuestros amigos absẽtes nos son graciosas y alegres porque nos renueua la su memoria y cõsuelan los nuestros desseos por vn vano y engañoso conorte/ quãto son mas alegres las letras q̃ nos traẽ d daderas señales de nuestros amigos: porque la letra escripta por la mano del amigo nos haze conofcer la cosa que sobre todas las otras cosas deleyta ala vista. Tu me escreuiste que has oydo hablar vn philosopho que se llama Serapion el qual agora es arribado en Cecilia: el qual dizes q̃ tanto abunda en eloquencia y en biẽ hablar q̃ no parece que derrama sus palabras: mas q̃ las carga: y sobre pone vnã sobre otras y las esliba z aprieta/ tanto y tanto sabe y puede dezir que vna boz no le basta. Ciertamente esta tal manera yo no la loo en philosopho: la pronunaciõ del qual deue ser assi ordenada la razõ q̃ se trabuca y acucia y corre. Pues assi te digo yo que el hablar y el razonar que Omero pone es claro y ligero z corre sin tardança/ viniendo vna palabra sobre otra: assi como cae la nieue es dado z apropiado al orador que habla y sermona al pueblo: mas el que da consejo z habla familiarmente deue ser dulce y blando mas que lamiel y aquello entra en el coraçon: por esto entiendo que este modo d hablar abundante z suelto es mas conuenible a hombres de corte y a hombres vana gloriosos que a hombre que entienda a enseñar doctrina verdadera a aq̃llos a quiẽ habla. y como yo no quiero q̃ tu yerres y derrames las palabras: antes quiero que las destilles no que mucho sean cargosas a las orejas ni mucho livianas: Porque aun que no este tan atento el q̃ oye q̃ndo la platica y palabras son mansas: muy mejor coje la sentencia porque espera que ha de ser excelente: que no

quando la mucha palabra se la arrebatada bolando. La habla que se entiende z se da ala verdad deue ser simple y sin aseytamiento. mas el hablar popular o del pueblo no ha en si flor ni punto de verdad mas solamete entiende a comouer al pueblo: y traer assi por fuerça de eloquẽcia las orejas delos locos mas dime como gouernara a otros aquel hablar que en si mismo no es gouernado ni regido? El hablar y el dezir q se haze por melezinar el coraçon lo guarescer: deue entrar dẽtro ala fondura del coraçõ: por que los remedios z las melezinas no aprouechan sino se detienẽ. y estan algun tiempo en las llagas: z aun allende desto es vna grã vanidad. Las cosas que nos espantã son de temblar: y las q nos hinchen de cobdicia son de restrefir y estrechar: y las que nos engañauã mouiẽdo nos a luxuria son de examinar. La auaricia es de refrenar y reprehender: mas qual destas cosas se puede hazer a priesa ni a vna ni qual fisico guaresce la enfermedad en passando. Que te dire las palabras que son dichas arrebatadamente no hay en ellas vtilidad ni prouecho alguno assi como te baste de auer lo visto vna vez o conosciẽdo muchas cosas las quales no creerias q se pudiessen jamas hazer: assi basta assaz auer oydo vna vez estos parleros y habladores: los qles todo su estudio y cura hã puesto en sermõso z polido hablar: delos quales es difuso y cõfuso y no reposado mas corriente sin se poder refrenar: assi como los q descien den de vna alta montaña al valle q aun q quieren no se pueden detener allido quierẽ / tan fuerte es la fuerça del curso: z cõuiene les yr cayendo. y assi esta ligereza de hablar no ha en si poder de templarse / ni cõuiene en la philosophia: la q quiere que las palabras se ordenẽ / no q las lãcen a golpe: como quier que ellas se deua vn poco alçar / saluãdo toda via

la dignidad de su costũbre: la q esta desmesurada z vlttragiosa la fuerça del hablar se gasta y rõpe: bien es tener fuerça en el hablar: pero mesurada y templada mête sea como el agua cõtinaua / z no arrebatada como agua ducho: a penas cõsiẽto yo a los abogados aquella soltura z ligereza de hablar q no se podiẽdo stener corren sin ley y sin freno y como podra el juez dela causa conoser / el qual alguna vez es necio y no sabio: quãdo el mismo por su põpa y vanagloria demuestra la eloquẽcia z fuerça del su hablar: y abundara tãto en las palabras que las orejas no lo podrã oyr. Dues tu baras como sabio si te dexas de aquellos q no paran miente alo que dizẽ ni a buen dezir sino a mucho õzir. Mas vale q tu no parezcas en el hablar a Viracio el qual siẽpre hablaua assi ayna y assi despachadamente z corriendo q era vna cosa demasiada y descõcertada. de tal manera de hablar le deue guardar todo hõbre sabio. ca el nõca dubdaua ni reposaua en su hablar en vna vez comẽçaua: y en aquella acabaua sin stenerse ni repararse. yo creo que son algunas naciones de gentes a quien mas conuiene tal modo de hablar: a los Griegos otorguemos esta licencia: mas nos mismos aun en el escreuir algunas vezes hazemos punto y pausa. Licieron por el qual la eloquẽcia Romana fue en salçada hablaua de vagar y a passo: la palabra Romana se prueua y estima as si misma y dexa se estimar y reguardar a otros. Fabiano q fue vn valiẽte hõbre de vida z sciẽcia z de eloquencia: z fue muy ynesable / disputa clara y abiertamente: mas q ligera y apriesa: assi q hombre podia llamar aquella su manera de hablar presta / clara y sosegada. E todo esto recibo yo y aprueuo en vn sabio: mas yo no demando ni quiero / conuiene saber q la habla o la oraciõ sea sin impedimento o empachamiento: ca yo querria mas q

ella sea ofrecida ordenadamente q̄ no q̄ corra y p̄sse: yo t̄to te esp̄to/ y p̄go te mor desta malicia: porque ella no te uerna en otra manera sino si tu pierdes la verguēca/ z cōuiente que tu descubras la fuente de toda verguēca/ no oyendo ni entēdiēdo a ti mismo/ porque este curso assi arrebatado si hablar te retreria y mostrara muchas cosas que tu querras tomar. E de tal cosa como esta no te puede venir saluo verguēca: y sobre todo cōuiente continuamente exercitar y traer el estudio de los hechos alas palabras: z si las palabras t̄to abūdā que no puedā correr sin te trabajar: aun con todo esto las debes tu atemplar. La assi como al sabio: cōuiente el andar modesto y templado: assi le conuiente la palabra baxa y llana no muy ofada ni muy suelta. pues en cōclusion la suma de las sumas sea esta: que yo te amonesto que tu seas tardio y vagaroso en tu hablar.

**Episto. xliij. dōde dize Seneca** q̄ dios haze morada en qualquier buē hōbre cuya naturaleza son virtud y razon. *Facis rem optimam.*

**T**u hazes muy buena cosa y vtil y puechofa a ti mismo si tu perseveras en la manera assi como tu escriues q̄ seguiras buena cōsciēcia: por la qual es locura y liviādā delo rogar y demandar a otro: pues la puedes tu demādar a ti mismo. ni te haze menester alçar las manos al cielo ni rogar a los sacerdotes del templo que te dexen llegar cerca las orejas de las ymagines d̄ dios assi como si ellos te entēdiessen mejor: quādo mas cerca de sus ymagines estuuiesses yo te digo q̄ dios es cerca de ti/ el es cōtigo/ el es d̄tro de ti. yo te digo Lucillo q̄ el sancto spiritu es en nos puesto y el reguarda y vee los bienes y los males q̄ nos hazemos/ z como lo tractamos: y el como con nos se trata. Ningun hōbre pue-

deser bueno sin dios ni como se podra contener hōbre cōtra fortuna sin dios. el nos da buenos y rectos p̄sejos: dios mora en todo buen hōbre. Quādo la gente comū grossera habla en algun mōte antiguo y d̄mas altos arboles que en otros mōtes/ y t̄to espessos y llenos d̄ ramos que a penas puede ver hōbre el cielo por la gran sombra que los ramos hazen. aq̄lla altura de los arboles/ y el lugar t̄to estrecho y escuro/ y la marauilla d̄ la sombra tanto cōtinua/ les da se y cierta señal que algun dios mora alli. y aun si hallan alguna grā cueua o caua en la barzeza o fondura de la mōtaña: no hecha por arteificio mas naturalmente. los corazones se muenē con pavor: z han sospecha que alli sea alguna santidad z creen que los dioses habitā z moran alli. y assi mismo hazen gran reuerencia y solemnidad alas fontanas dōde salen los grandes rios: y aun sacrifican alli donde algunos riattos nascen o salen d̄ vna cueua: z alli dōde hallan fuentes de aguas calientes. Pues si tu vees vn hōbre que no se espanta de ningun peligro ni es tocado de cobdicia mas esta seguro y bienaventurado en medio de las aduersidades que dō reposado en medio de las tēpestades de la fortuna: y q̄ se ha enfalçado sobre los otros hōbres/ z parezca ygual a los dioses: no le aurias en tu gran reuerencia: nos diras tu por cierto esta obra es assi grande y alta q̄ a penas puede hombre creer q̄ ella sea semejāte a aq̄l cuerpo dōde ella esta: z la fuerça y vigor d̄ dios es descendida en este cuerpo. La prudencia de dios mueue y mātiene el coraçō alto y mesurado el qual todas las cosas tras passa y dera atras assi como menores y viles y burla y haze escarnio d̄ aq̄llas cosas q̄ nos desleamos y tenemos q̄ tanto grāde y excelente cosa no podria durar sin gouernaciō y sostenimiēto d̄ dios z la mayor parte d̄ esta alli dōde el esta d̄scē



dido: assi como los rayos del sol tocan y tañen ala tierra: pero toda via ellos son alli dōde son descēdidos. El coraçon alto y santo de algũ hombre virtuoso es aca ayuso descendido: porq̄ nos conozcamos a dios mas de cerca z aq̄l assi q̄ conuerfa con nos pero toda via el no se parte del su principio el cuelga de alla / y esfuerçasse d̄ tornar alli. po aca entre n̄ras cosas repara y esta en la mejor q̄l es este coraçon: por cierto aq̄l q̄ no es hermoso/ ni resplandesce por ningũ otro biē saluo por el su yo ppio: ca qual cosa es mas vana y mas loca q̄ loar en el hombre la cosa q̄ no es su ya propia: aquel es mas lo co y fuera de seso q̄ cresce mucho aq̄llas cosas q̄ luego le pueden ser tiradas z tomadas z dadas a otros. El freno de oro no haze al cauallo mejor ni mas hermoso: mejor parece el leō saluaje y fiero tal qual la natura lo crio/ q̄ por la su fiereza es mas hermoso: al qual no osa hombre otear ni mirar sin esp̄ato z sin pauor: q̄ el domestico y acostumbra do cō los leones el qual por miedo y trabajo que le han puesto se consintio dorar la lana. por cierto mucho es mejor aquel brauo y saluaje/ que este dorado y domestico. Ningun hombre se deue gloriar ni loar sino de su propio bien alabamos la viña que da mucho fructo/ y que carga t̄to del fructo que cō las uvas se baran los ramos ala tierra. Sera algũo que reputasse por mejor la viña artificial q̄ tuuiesse los sarmietos z uvas d̄ oro: z assi la viña es loada por la abũdancia del su fructo: y el hōbre por sus virtudes. E si la gr̄a familia z vtilis cosas z mucho oro z plata / ninguna d̄stas cosas son suyas del: mas son en torno y en derredor d̄l: ni deue ser loado en el hōbre ni apropiado a el aquello que le puede por otro ser tirado y dado. Si tu me preguntas q̄ es lo ppio del hōbre. digo te q̄ el coraçon bueno: z la razon perfecta porque el hōbre es racional ani-

mal. z assi es su biē cōplido: quãdo el haze aq̄llo para q̄ fue nascido. y esto es lo q̄ la razon le amonesta: lo qual es muy ligero biuir segun natura. mas la comũ lo cura lo haze parecer graue: porque cada vno de nos trae y haze yz al otro alōs vicios como puede tornar a salud ni a lugar seguro aquel a quien cada vno lo lieua z ninguno no detiene.

**Epistola. xliij. como philo-**  
sophia no se puede dar como bñficio sin la deprēder: la qual es cierto q̄ dio camino ala virtud. z no entēdio en actos ceuiles: segun que lo disputa cōtra Posidonio: el sabio Seneca por buēas razones.

¶ Quis dubitat mi Lucille.

**Q**uien puede dubdar q̄ esto no sea dō de dios: cōuiene a saber la vida: y assi mismo que el bien biuir no sea don de philosophia: z assi tanto somos nos obligados ala philosophia que a dios: quãto mejor es la buena vida/ que la vida z sin dubda aun le seria hōbre mas obligado si ella misma no fuese dō de dios. La sciēcia/ la qual ha dado a algũos la facultad y poder d̄la auer: diola a todos assi que si hombre nasciesse sabio/ la philosophia auria perdido el mayor bien que ella ha en si. Porque ella seria en los bienes de la fortuna ca esta es la mas alta z mas puada cōdicion que ella ha: esto es que ella no viene a ninguno por caso de auētura ni graciosamēte: mas cada vno la aprēde por si mismo/ y no la demando a otro: q̄ biē auria en su philosophia q̄ hōbre pudiesse preciarle si pudiesse ser dada como otro beneficio: la obra suya es vna tan solamēte: esto es hallar la verdad de las obras diuinas z hūanas. Jamas d̄lla no se parte justicia ni piedad ni toda la otra cōpañia de las virtudes: las q̄les todas son encadenadas en vno y en vno se tienē. La philosophia nos ha mostrador mādado auer en reuerēcia las cosas diui

## Epistola. cccij.

nas z amar las hñanas: z nos mostro como el poderio y señorio es d' dios: y que la amistad z compañía due ser entre los hombres: la qual duro assaz luengamente sin discordia: antes que auaricia la descordasse: la qual ha seydo causa d' pobreza a muchos z aun aquellos a quiẽ ella auia hecho ricos y mas que ricos: porq̃ ellos dessean todas las cosas apropiar las assi mas los primeros hombres z aq̃llos que ellos engendraron: siguieron la natura sin corrupció y aquella teniá por maestra y por ley / y sometianse al mejor dellos que era el mas sabio porque obra de natura es someter las cosas peores a las mejores / y aun entre las bestias han señorio las mas grãdes z las mas fuertes. el toro que es el mas grande z mas fuerte de toda la grey: va siempre delante / z guia la compañía y no el mas flaco z peor: y delos elefantes el mayor guia a todos los otros. y assi entre los hombres el soberano y el mejor lugar es del mejor. z por esto ellos elegian el maestro del gouernador segun el coraçon y la razon. y por esta causa eran ellos muy biẽ aueturados: ca entre ellos no podia ser el mas poderoso sino el que mejor fuesse porque aq̃l querie tanto quãto puede / q̃ no se reputa ni cree ser sino el que deue: z Posidonio muestra z dize. q̃ en aquel siglo el qual fue de oro segun dizen los sabios auia el señorio y la potẽcia. z aq̃llos refrenauan la gente de mal hazer: aquellos defendiã a los flacos delos fuertes z delos soberuios y vlttragiosos / y acõsejauan z dotrinauã las cosas vtilis y buenas. y las contrarias y la su sabieza proueya q̃ no fallestiesse a los suyos ningũa cosa: la su fuerça los librauã delos peligros: los sus beneficios cresciã z ornauiã a sus subditos. En aquel tiempo ser emperador era officio mas no señorio / no vsaua de poder ninguno cõtra sus subditos: no auia ninguno volũtad ni poder d'

hazer mal: porque el señor era bueno y los subditos obediẽtes: y la mayor amenaza que el rey podia hazer a los que le obedescian era que se fuesse de su reyno. mas despues que por la malicia d' los señores començaron a ser tirannos o crueldes: fue necessario hallar leyes las quales al comienço fundaron los sabios: assi como Solõ que dio leyes a los de Athenas / el qual fue vno delos siete sabios d' aquel tiempo. Licurgo seria jũto en aquel seteno numero: si fuera en aquel tiempo. las leyes del Euario z de Otamiano y d' Lorouido son loadas: pero estos no ordenarõ estas leyes en las cortes / ni entre los abogados / mas en la santa y reposada escuela de Pytagoras: las quales ellos despues derramarõ y publicaron por ytalial / y por Ecclia / y por Grecia: z yo me cõcuerto con Posidonio hasta aqui: mas yo no le cõfieso que como el dixo q̃ philosophia hallasse estas cosas comunes que vsa la humana vida: assi como maestria de lauores de piedras y de marmoles / y de edificar los altos palacios. Posidonio dize que philosophia ayunto sus hombres que andauã derramados z morauã por los bosques z por las mõtãfias: so los arboles y en las cueuas q̃ hallauã hechas naturalmẽte y les mostro labrar las piedras y hazer edificios. yo creo q̃ las tales cosas nõca fueron halladas por la philosophia sino como pielagos en q̃ se tienẽ los peces encerrados: affin q̃ los gulosos puedã pescar q̃ndo el mar es turbado y en tẽpestad: as si q̃ ellos puedã engrossar los pescados por los comer mas a su volũtad. Crees tu q̃ philosophia hallasse llaves ni cerraduras: ni algũa cosa d' las q̃ a auaricia pertenescẽ / ni a labrar estas cosas altas con tanto peligro d' los q̃ las labrã: no le abastaua auer tales abitaciones y moradas como se hallã hechas por la natura y sin arte. verdaderamente aq̃l siglo era biena-

uéturado quãdo así no auia maestros. Estas cosas fueron halladas por luxuria z demasias de volúntad y a hazer los maderos quadrados/z aserrarlos por lineas derechas ca primero los abriã y hēdian con cuños:ca aun entōces no solian hazer estas grãdes y altas salas y hermosas camaras de diuersas pinturas: mas morauan en simples y pobres casillas cubiertas de ramas y de cañas y de hojas y cercadas d̄ aq̄llo mismo sobre algunas pequeñas forcas de palos q̄ las sostemian y en tales casas morauan ellos seguramēte: z las hojas cobrianz abrigan sus hijos no en estas casas de marmoles y de oro. Yo no me acuerdo con Posidonio en aquello que el dixo/ que las herramiētas delos herreros z delos carpinteros fueron halladas por los sabios: porque en aquella misma manera podria el dezir q̄ los sabios hallarō el arte de engañar y prender los pescados/ y las bestias cō lazos z las aues cō el arañuelo/z andar caçãdo por las mōtañas z por florestas cō cañas. Porq̄ todas estas cosas hallo el ingenio y la sotileza d̄ los hombres: mas no la sapiēcia. aun yo me defacuerdo del en aquello que el dixo: q̄ los sabios hallaron el hierro y el azero: z los otros metales/ poniēdo huego ala mōtaña porq̄ la tierra se abriessē y mostrasse los escondidos veneros delos metales: porque aquellos q̄ los hallarō aquellos lo preciã: ni me parece muy sutil aquella q̄stion como a Posidonio/ q̄l fue primero el martillo / o las tenazas. mas estas cosas y todas las otras q̄ pertenescen y cōuienen buscar y demandar al cuerpo baro z inclinado al coraçon q̄ mira ala tierra. Hallo algũ hombre de agudo y sutil ingenio: mas no de alto ni grande. El sabio pēsaua y entēdia en pocas cosas: z así lo haze en el tiēpo d̄ agora: porque el toda via dessea ser sin empachamiento. Dime por amor de mi / a=

qual te plazera a ti mas de loar / o Diogenes / o a Dedalo / o qual destes dos te parece mas sabio: o Dedalo que hallo la sierra dela madera / o Diogenes q̄ viendo vn dia vn moço tomar el agua d̄ vna fontana con las manos/z beuer con ellas y como lo vio / lanço vn vaso que traya en la bolsa: y quebrolo: reprehēdiēdo se en esta manera: como (dixo el) tanto tiempo yo he seydo loco que he traydo esta carga sin puecho? Este mismo Diogenes moro en vn tonel dōde el no se podia todo estender. Qual tienes tu por mas sabio/ o aquel que por sotileza de ingenio haze el agua sobir en alto y supitamente hizo vna fuēte henchir y secar. o el que por sotileza haze vna casa que la cobertura della sera así hecha que se boluerá así/ que quando estara ala mesa/ a cada buelta la cobertura mudara su faciō: o aquel q̄ así mismo: o a otros muchos muestra que natura no nos ha ninguna cosa mandado q̄ sea dura y graue de hazer/ z que nos podemos biē biuir sin los maestros que labrã los marmoles / z sin los otros maestros d̄ diuersas maestrías z que podemos biē biuir sin gran artificio/ z podemos auer aquello q̄ sera menester para nuestra vida/ si fueremos pagados delos fructos que la tierra da de su grado. Quien esto querra oyr y conocer: sabra que tambien puede hombre biuir sin cozinero como sin armero. por cierto aquellos fueron sabios z semejantes a sabios que ouierō ligera z pequeña cura del cuerpo: las cosas necessarias ala vida de poca costa son: mas para los deleytes cōuiene mucho trabajar si ala natura sigues/ no dessearas maestros d̄ ninguna parte: ca ella no te porna en trabajo ni en pena. ella te gouernara d̄ todo aq̄llo: a q̄ ella te costruē y apmia a d̄ mandar. Verdad es que el cuerpo desnudo no puede bien sufrir el frio: pero bien se podra el defender cō vna piel de alimania

## Epistola, xxxiiij.

o de camero. Mucha gēte se cubra d cor-  
tejas de arboles / o de peñolas de aues.  
vna grā parte dela gēte de Sicilia se vistē  
de pieles de raposos que son blandas y  
muelles y el viēto no las puede passar.  
La calētura del estio tambiē ha menester  
algū reparo: pero halla hombre sombras  
de arboles y de otras cosas / y aun halla  
hombre cuevas: y aun puede hōbre ha-  
zer de vergas y ramas choças de poca  
costa. La gēte de vna parte d Africa mo-  
ran so la tierra porq̄ de otra manera no  
se podriā defender del grā ardor del sol.  
la natura no nos fue assi cōtraria q̄ auie-  
do ella dado a todas las animalias bra-  
uas ligera y cōuenible manera de biuir /  
que dexasse al hombre sin reparo: assi q̄  
no le fuessen necessarias otras maestrias  
ni artificios: ella no nos mādō ningūa co-  
sa destas ni nos conuiene andar buscādo  
ningunas cosas que requierā grā traba-  
jo y diligencia para sostener la vida: nos  
somos nascidos para auer cosas q̄ estan  
prestas y aparejadas mas enojādo nos  
delo cōuenible y bueno que esta presto a  
uemos buscado cosas superfluas z dīa-  
liadas: nos auemos tomado todas las  
cosas graues y trabajosas de auer / por  
nuestra soberuia z orgullo enojādo nos  
delo razonable y possible: las casās y las  
ropas para cubrir el cuerpo: las viādas  
y todas las otras cosas ala vida necessa-  
rias / por las quales la gēte agora se tra-  
baja / erā prestas z aparejadas / y halla-  
ua las hōbre aparejadas y prestas por  
si mismas sin pena y trabajo: porque an-  
tes cada vno las tomāua a mesura y cō  
templança segū la necesidad no segū la  
voluntad: mas las cosas de poco valor z  
de poco precio / nos las auemos hecho  
preciadas y de gran valor y traydas a  
tal pūto / que cōuiene auerlas por mu-  
chas artes y penas. La natura nos da  
sufficiētemēte aquello que ella requiere /  
mas la luxuria es rebelde y cōtraria ala

natura / z siempre cresce z se enciēde mul-  
tiplicādo sus artes z sus engaños. La lu-  
xuria primeramente dessea cosas vltra-  
giosas y demasiadas / y despues que au-  
das las cōtradize: ella somete el coraçon  
al cuerpo y lo tiene en seruidumbre. to-  
das las artes que ala gēte tienē en neces-  
sidad siruen al cuerpo / al qual la gēte dī  
primer tiempo dauā todas las cosas as-  
si como a sieruo: pero agora como a señor  
se las presentamos / y por el z para el son  
hechos los instrumētos dīlas obras y of-  
ficios dīlos herreros y delos carpēteros /  
y las boticas de hazer las confaciones y  
las cōseruas y lectuarios / z aun siruē al  
cuerpo / los que aprēden a baylar z dan-  
çar z cātā las cāciones en boz alta y a-  
morosamēte / porque la mesura y la tem-  
perāca natural es huyda / la qual ponía  
fin y freno a los desseos: acorriēdo los cō-  
las cosas necessarias: mas agora aquel  
es auido por villano y por vil q̄ no bus-  
ca y demāda allēde delo que le basta: no  
podria hombre creer como el hablar dul-  
ce y blādo haze a los hombres ligeramē-  
te de gran sciencia / apartarse z alongarse  
dela verdad. ves aq̄ Posidonio assi co-  
mo vno delos que mas creyēdo z auāca-  
ron en la philosophia queriēdo cōtar co-  
mo la lana se hilāua en diuersas mane-  
ras / y como se texen los paños. dize que  
el arte dīl texer fue hallado por los sabios.  
que ouiera el dicho si ouiera visto los pa-  
ños que agora se texen: que son tan gēti-  
les que no cubrē el cuerpo ni las partes  
vergōcosas / antes se parece la carne por  
medio dellos. despues el hablo delas la-  
uozes dela tierra / diziēdo a si mismo que  
fuerō obras halladas por los sabios: de-  
los quales los labradōres despues ha-  
llādo muchas cosas y muchas sotilezas  
dīnueno por hazer la tierra mas fructuo-  
sa: ni con esto se tiene Posidonio por cō-  
tento: ca aun dize el que el sabio hallo el  
molino y el arte delos panaderos q̄ ha-

zen pan: y dize q̄ el sabio se hincho la boca de trigo y de allí se auiso y paro mientes como las muelas heriêdo la vna con otra quebrantâ los granos y los muelen: z si alguna parte delos granos que brantados salê dela boca la lēgua los torna a dêtro ala boca y assi allí se remuele/ en manera que puede yz mas ligeramēte ala gargâta y ser tragado: y despues que es descêdido al estomago cueze se allí por ygual calor tēplado enel estomago/ y assi finalmēte da nudrimēto al cuerpo: y por tal exemplo dixo Posidonio/ que alguno puso alguna piedra sobre otra a manera delas muelas / delas q̄les la vna parte baxa esta q̄da y firme y espera el mouimēto dela otra de arriba: y despues por la cōtinuacion de ambas a dos el trigo se quebrâta y se torna harina: y entōces dize el/ que el sabio tomo la harina y hincho la de agua z templola: z assi hizo della pâ: y al comiēço puso lo a cozer so la ceniza caliente/ z despues poco a poco fueron hallados los formos y los otros ingenios q̄ siruen a estos maestros dela volūtad delos hōbres: z por poco no dixo Posidonio q̄ los sastres fuerō hallados por los sabios. Sin duda todas estas cosas hallo la necesidad y la razon/ mas no la derecha y justa razon: porque estas son sotilezas d̄ hōbres mas no de sabios: z dize que la naue con la qual el hombre passa los rios y la grâmar/ y la naue que lieua la vela por recibir el viêto y tiene el timo atras q̄ la gouierna y la buelue aca: y alla: que todo esto vino y se tomo por exemplo d̄ los peces que se rigē y gouiernâ por la cola z se bueluen luego ligeramēte de vn costado a otro. Todas estas cosas dize Posidonio que hallo el sabio: mas por cierto el sabio las dexa al vso delas gētes menudas porque no son ellas assi de grâ precio que el sabio se deuiesse delas curar ni entremeter. Verdaderamēte estas cosas

no fuerō halladas: por otro/ sino por aq̄llos mismos q̄ oy las vfan: nos sabemos bien que algunas cosas fuerō halladas eneste nuestro tiempo nueuamēte/ assi como las vedrieras/ por las q̄les el hombre vee la claridad enla cosa cerrada. los baños que son altos y los caños dōde sale la calor por escalentar el baño y igualmente ayuso y arriba / y muchos otros artificios de aferrar y polir los marmoles de que se hazen templos a los dioses las grâdes salas d̄ los reyes: z principes: y en esta manera fue hallada la arte d̄ notar y escruir por la qual el hōbre recoje y escriue las palabras assi ayua y puramente como las puede pronunciar y dezir la lēgua. estas cosas fuerō halladas de gēte vil y seruil mas la sabiduria mas alta esta y no muestra su doctrina cō las manos: mas es maestra d̄l coraçō. Quieres tu saber lo que sabiduria muestra y lo que obra: no creas tu q̄ ella muestra/ ni dançar ni sonar tañedores/ ni hazer armas/ ni edificar palacios/ ni hazer torres ni otros artificios de guerra: ca ella ama paz y llama a cōcordia la humana generacion: ella no es maestra d̄ los instrumētos necesarios al vso de la vida: tu la cargas de baxo officio si ella es maestra y obradera del seruicio desta vida: por cierto de otras artes es ella maestra y puede rosa porque los ornamiētos y guarniciones d̄ la vida siruē a ella/ z aun la misma vida a ella sirue: ella entiēde y conoçe el bienauēturado do esta y la derecha via y nos lieua a ella: y aun ella nos muestra las maluadas y malas cosas y aun los que hâ semblâça de malas y lâçâ fuera la auaricia/ y da estabilidad y firmeza al coraçō: y refrena la grâdeza hinchada y llena de vanidad: y quiere q̄ nos sepamos que differēcia: es entre las cosas hinchadas y las grandes: ella nos da verdadero conoscimiento de toda la natura y dela su propiedad: y muestra nos quan

## Epistola. xliij.

tos son los dioses y que son / y de las animas perpetuales dōde estā y que hazen y quāto pueden que quierē. Estos son los principios de la su doctrina / por la qual ella nos muestra el gran templo de todos los dioses / cōuiene a saber todo este mundo en el qual ella nos ha propuesto verdaderas y mages y verdaderas faciones para reguardar y mirar el coraçō porq̄ la vista corporal es flaca a reguardar y mirar tātās y tan grādes cosas : y despues retornar al comiēço de las cosas y ala perpetual razō q̄ es puesta en todo el vniuerso / y ala virtud de todas las simientes q̄ cada vna cosa propiamente figura y faciona : despues comiēça a buscar el coraçō a do esta y quāto dura y en quātos miēbros es partido : y despues de las cosas corporales y passa a las no corporales y muestra nos la razō y de la verdad dello : y despues nos muestra como nos conozcamos las dubdas de la vida y de la voluntad : y porq̄ assi en la vna como en la otra sō mezcladas las cosas falsas cō las verdaderas. El sabio segū Posidonio dize no se alōga de las artes : pero no se acordādo del todo cō ellas / porq̄ el sabio no juzgaria ni sentēciaria ningūa cosa digna de ser hallada / si el no la ouiese por digna de ser vñada perpetualmente : porque el sabio no començaria cosa q̄ deuiessē dexar. Assi mismo dixo Posidonio q̄ Anacarsis fuesse el q̄ hallo esta rueda / o q̄ no lo fue / sin dubda el fue sabio : pero el no hallo como sabio : mas como hombre : los sabios hazen muchas cosas no como sabios : mas como hōbres. Posidamos que el sabio sea ligero y liuiano / tanto q̄ yēça de correr a todos los otros : pero no lo hara como sabio / mas como hombre que es ligero . yo osara mucho mostrar a Posidonio algun vedriero q̄ con el soplo de su boca haze diuerfas maneras de vasos de vidrio / los q̄les a penas se haria cō sotileza de manos. Estas

cosas fueron halladas despues q̄ cessamos de hablar sabios : y aun dixo Posidonio q̄ Demetrio hallo el arco de buelta de las puētes y de las puertas de las villas : y como la buelta de las piedras sube poco a poco y se ayunta sotilmēte sobre la piedra puesta en medio del arco : y yo digo q̄ esto es falso : porq̄ mucho ātes q̄ Demetrio nasciesse fuerō puestas puētes y puertas en q̄ ouo arcos de bueltas : y assi mismo hallo Demetrio como el vidrio molido salio vna piedra esmeralda : y por esta misma manera de cozer piedras aun el dia de oy halla hombre piedras / que son buenas para tal auto en las quales se da color. Como quier q̄ Demetrio en estas cosas ouiesse hallado / el no las hallo porq̄ era sabio : ca el sabio haze muchas cosas q̄ aū veemos q̄ los locos las hazen tambiē y tā sotilmēte. Si tu me demandas del sabio q̄ es lo que el ha buscado y hallado yo te lo dire . Primeramente la natura de las cosas la qual no ha reguardado ni mirado con los ojos corporales q̄ son tardios y perezosos a ver las cosas diuinas : despues vido la ley de la vida la qual acerca a todas las cosas : despues nos mostro no solo a conocer : mas a seguir a dios y a seguir los auenimētos cōtrarios assi como si fuesen mandamientos y a nos mostrado que no obedezcamos las opiniones falsas : y ha estimado y conosciado de quāto precio sea cada vna cosa cō verdadera estimacion : y ha condēnado los deleytes q̄ traē en arrepentimēto : y ha nos dado aquellos bienes que siempre plazen y plazarā : y mostronos claramēte que aquel es bien auēturado q̄ no ha menester la buena fortuna : y aquel es muy poderoso q̄ ha poder en si mismo . y no entiendo habla de aquella falsa philosophia q̄ ha hallado la via del ganar / y que ha sacado los hombres de sus tierras y aun del mūdo : y que ha puesto la virtud en los dley

tes: mas d aquella q cree q no hay buena cosa sino es onesta/la qual no puede ser deshecha por hōbres ni por fortuna: el precio dela qual no puede ser apreciado de ningū precio. yo no creo q esta tal philosophia fuesse en aquel gruesso y rustico tiempo quādo los artificios aun no eran hallados: y quādo hōbre aparejaua las cosas vtilles y buenas para si mismo/entōces los tiempos erā bienauenturados quādo hōbre hallaua el beneficio de natura para q cada vno vsasse d la su volūdad/antes q auaricia y luxuria partiesse la cōpañia delos hōbres y la cōpañia tornasse en robo. Los hōbres de aq̄l tiēpo no eran sabios quātoquier q ellos hiziesen obras de sabios:sin dubda ninguno preciaria ni loaria otro estado ala humana generaciō ni otras costumbres sino aquellas q se dize q fuerō en aquel tiempo. si dios consintiesse al hōbre que reformasse al mundo y alas costumbres delas gētes a su voluntad:ca en aq̄l tiēpo no labraua alguno la tierra ni la tierra era partida por limites ni por senderos ni linderos:aquello q teniā y lo q ganauan todo era comun y la tierra sin labrar les daua abundātemente todas las cosas. Qual gente podria ser mas bienauenturada:ellos vsauā en comunidad la natura delas cosas:ella bastaua a todos assi como madre y gouernadora: esta era la su segura possessiō delas comunas riquezas. Por la se miā a mi parece que aq̄lla gēte era mas q bienauenturada y rica/entre las q̄les hōbre no podia hallar vn pobre. agora sobreuino la auaricia y turbo y mudo las cosas: las q̄les eran biē puestas y assentadas/y desseando de tornar y traer las cosas a propiedad:hizo todas estas cosas/y de grā largueza se reduzio y retruxo a gran estrechura y truxo consigo la pobreza: y assi desseado mucho perdio lo todo:pues comoquier q ella se quiere esforçar a reco-

brar lo q perdio/y ayūto vnas possessiōnes a otras:y que echen al su vezino fuera d su possessiō/o por fuerça:o por dimeros:y alarga y estēda su poder en diuersas tierras/z diga que todo es su possessiō tanto quanto podra andar en muchas jornadas:ningun acrescentamiento de possessiō nos podra retornar alli dō de somos venidos: y q̄ndo todo lo auemos becho nos ternemos mucho. pero no lo aueremos todo. La tierra entonces sin ser labrada era mas frutifera y mas largo el vso della quando el hōbre no tomaua ni robaua nada:y tan grande delectaciō auia hombre de mostrar lo q la natura le daua como d hablarlo el mismo no podia ninguno auer v̄tasa ni mēgua d fuerte de otro mas todo lo partiā comūmente entre si en buena cōcordia y paz:ni el mas fuerte hazia fuerça al mas flaco: ni el auariēto no auia aun puesto en guarda ni escōdido lo q a el no aprouecha/delo q̄l a los otros viene mēgua y pobreza:cada vno auia assi cura delos otros como de si mismo. ningūas armas se hallauā ni auia manos sangrietas: toda su enemistad y fuerça auian con las bestias saluajes/y morauan en los montes y uso los arbolēs o en las cueuas: y en los lugares pobres y baros por esquivar el calor del sol / y la graueza del ynierno y dela lluuia:y assi dormiā la noche pacifica y sin suspiro: y nosotros vestidos de purpuras estamos espātados y llenos d cuydados q nos pungē y bien cō sus saetas.o como ellos dormian dulcemēte y blāda en la pura tierra que ni auia grādes ropas ni camaras pintadas:antes jaziā al sereno y las estrellas hazian su curso sobre ellos/ y boluiāse como lo han acostumbraado:y ellos las mirauā al leuātār y al echar y veyā el mūdo en tal silēcio hazer y traer grandes obras/y parescia les q no auia menester otra cosa sino solamēte silencio:cōuiene sa

## Epístola. xliiij.

ber no oy: bozes ni rumores ningunos: veyan claro estashermosas cosas assi de dia como de noche/ y deleytauáse en mirar las señales que se barauá z inclinauan cótra la vna parte del cielo: y otras que másamente se levantauan dela otra parte: y que marauilla si se deleytauauan en reguardar y mirar assi hermosos miraglos / y vos aueys miedo de qualqer sonido que oys en vuestras casas: z si alguna cosa comiença a sonar en vuestras casas vos su ydes espantados y atordidos: aquellos q no auia grâdes casas reposauá y recreauá ala sombra delos arboles: alli eran las fuêtes claras y los arroyos corrian por sus canales no por otra via sino por do el agua se hazia lodo y turuia: los prados eran verdes y hermosos sin ingenio de hombre: y entre estas cosas auia casas rusticas y villanas sin obras de carpinteros y de pedreros: esta era casa z meson natural la qual era muy deleytable morada a hōbre que no dubdaua ni tema della ninguna cosa.

Abas agora las cosas nuestras nos ponen en gran cuydado y miedo: y como quier q estos que he dicho hazen buena vida: toda via ellos por esso no fuerō sabios porq las tales cosas no son grâdes ni de gran hecho. Pero yo no negare q ellos no fuerō hombres de gran coraçon assi como hōbres q erā formados d dios y nueuamete se auia partido del: y en esto no ay dubda q el mūdo engēdro mejores cosas al comienço y antes q fuesse corrupto: y assi como fuerō de mejor natura y mas robustos y fuertes a sufrir trabajos: pero no vuiērō ingenio perfecto: porque natura no da virtud. el hombre se haze bueno por si mismo y por arte y por mostrar no andauā buscādo el oro ni la plata ni las piedras preciosas en la hondura dela tierra/ y mas se sosteniā de matar muchas bestias: ni el hōbre mataua al otro/ porq no auia causa ni ocasion

porq lo hazer: porq biuia sin tormento y sin pavor ni auia ropas pintadas ni doradas: ca aun no sabiá texer ni dorar / y assi por ygnorancia delas cosas ellos erā simples z sin malicia. empero es grā diferēcia entre no qrer pecar: aun ellos no auia justicia ni temperāca ni fortaleza/ como quier q la Xdad simple y gruessa ha uia algūa cosa semejate a todas las virtudes. La virtud no viene en coraçon q no es doctinado ni enseyado ni traydo a perficion por soberana exercitaciō: a esto sin dubda somos obligados y nascidos: mastodayia sin aqsto nascimos los muy buenos hōbres antes q sean doctinados en materia de virtud: mas no virtud.

### Episto. xliiij. del aparejo cōtra los daños de fortuna: q no son durables como nos mismos y nros bienes/ y con la orden dela natura ayamos paciencia/ enillo trae grâdes antiguos y hermosos exēplos. ¶ Liberalis nř nūc tristis ē.

**L**iberal mi amigo esta muy triste y atormentado delas muertes que el ha oydo dela ciudad de Leō d sobre el rio del reyno q es quemada. de tal acaescimiēto puede pesar y desplacer a todo hōbre/ no solo a el q tanto amaua la su tierra la qual cosa le haze amar la firmeza del su coraçō: la qual el auia exercitado y vsado cótra aqllas cosas graues q le podian acaescer: pero yo no me marauillo si el auia miedo d tãto mal porq a penas creo jamas ser oydo lo semejante: ca muchas ciudades hã seydo dañadas por huego: mas no alguna assi del todo gastada y cōsumida: por que quādo vna tierra se toma por fuerza z los enemigos le ponē huego derramase por muchos lugares y puesto q lo tornē a encender muy pocas vezes acaesce que assi se queme todo que algo no q de. El terremoto dela tierra a penas fue jamas tanto grande y tan peligroso que



destruyesse las villas y las ciudades del todo / assi que algo no remanesciese: finalinẽteningũ huego fue jamas assi: grã de que alguna cosa no dexasse de q̄mar. vna sola noche gasto en leõ tãtas hermo-  
 sas obras q̄ cada vna dellas podria va-  
 ler y auer ornado y guarnescido vna ciu-  
 dad: y esto acaescio en tiempo d̄ paz y en  
 gran seguridad. la ciudad de Leõ q̄ tãto  
 era noble y preciada d̄ toda la tierra era  
 assi delhecha que hõbre la va buscando z  
 no se puede hallar. Todos aq̄llos a q̄en  
 fortuna ha empescido / vniuersalmẽte te-  
 miero antes por cõsentimiẽto d̄ la misma  
 fortuna aquello q̄ auia d̄ sufrir. Ningũ-  
 na grã cosa fue jamas destruyda q̄ ella  
 no vuiesse alguna tardãca en su destruy-  
 miento lo que no fue en esta sola / que en  
 vna noche de ser vna ciudad grãde a no  
 ser nada: no vuo mas espacio q̄ ha q̄ yo  
 te lo he cõtado. Todas estas cosas han  
 en alguna manera mouido el nuestro co-  
 raçon del nuestro amigo el qual es su p-  
 pio daño: por cierto la su turbaciõ z mo-  
 uimiẽto no es sin causa / porq̄ assi es que  
 la nouedad de q̄ hombre no se auisa ni se  
 guarda agrauia / mas las desuẽturas y  
 los peligros: y todo hõbre se duele mas  
 del acaescimiẽto de q̄ mas se marauilla:  
 y por esto deuemos trabajar / porq̄ nin-  
 guna cosa nos sea supita / z pueer todas  
 las cosas antes: y no solo delo q̄ suele a-  
 caescer: mas de lo que podria venir: ca-  
 qual cosa es assi apta z assi bienauentura-  
 da que la fortuna no la abaxe y no la a-  
 bata ayuso y la gaste quãdo ella quiere  
 z que no la saltee z incline tãto mas quã-  
 to ella es mas pareciẽte y hermosa. to-  
 das las cosas son ligeras d̄ hazer ella no  
 viene al hõbre alas espaldas toda a vn  
 golpe ni por vna via tã solamẽte: algũas  
 vezes nos daña con nuestras manos mis-  
 mas: algũas vezes cõ su sola potencia y  
 halla peligro q̄ no sabe hombre dõde vie-  
 ne. ningũ tiempo hay cierto d̄llo / aun en

los mismos deleytes nascẽ causas de tri-  
 steza en el medio dia y en el mejor lugar d̄  
 la paz falta y sale fuera la guerra: z aun  
 de aquello q̄ el hõbre se auia guarnido y  
 proueydo para se guardar viene peligro  
 y daño y miedo. el amigo se torna enemi-  
 go: y el cõpañero aduersario. la grã tran-  
 quilidad y paz que en el verano es en la  
 mar se cambia supitamente en fortuna y  
 mayor y mas horrible tempestad que en  
 ynuierno. Algunas vezes auemos gue-  
 rra sin enemigos. z si todas las ocaliões  
 fallestcẽ la superflua y demasiada prospe-  
 ridad la halla. La malicia combate a los  
 muy mesurados y templados y fuertes  
 y robustos / y los torna impotẽtes y fla-  
 cos. la pena torna sobre los ynocentes a  
 los muy pacifcos: y los muy secretos:  
 son mouidos y echados adelãte en me-  
 dio del rumor y escãdalo. La fortũa ha-  
 lla siempre algũ caso nueuo por do corra  
 cõ toda su fuerça assi como cõtra la gẽte  
 desordenada: gasta y derrama en vn dia  
 lo ganado y allegado por luẽgo tiempo  
 cõ gran trabajo y pena. Aquel que dixo  
 que vn dia / vna ora / vn punto bastaua a  
 destruyr vn reyno / aun dio luẽgo termi-  
 no a los males que tãto se acucian: nos  
 auremos algũ conorte a nuestra flaque-  
 za delas nuestras cosas si tan luengo tiẽ-  
 po y tãto vagar vuiemos al perecer  
 y mẽguar como al crescer / el biẽ y la me-  
 joria delas cosas viene mãso y quedoz d̄  
 gran vagar: mas las peorias y males y  
 daños se dã priessa y acucian fuertemen-  
 te: no hay ningũa cosa comũ ni propia q̄  
 sea firme ni estable: y la destinaciõ o aue-  
 nimiento assi delos hombres como d̄ las  
 ciudades se cõtoman y rebueluã fuerte-  
 mente / en el medio delas cosas pacificas  
 y mansas nasce y reuerdesce el rumor y  
 el miedo: z sin causa esta abierta la puer-  
 ta del mal. los males saltã y salen a gol-  
 pe delos lugares dõde hõbre no se guar-  
 daua ni auia miedo. algunos reynos du-

## Epístola. xliiij.

raron y se defendierō en tiēpo de guerra y son caydos z perescidos en tiempo de paz: cada vna delas ciudades ha auido muy y pequeña prosperidad. y por esto duiamos todas estas cosas pensar ante y firmar los nūestros coraçones cōtra las cosas q̄ puedē venir/destierros/tormentos/guerras/enfermedades/peligros d̄ mar. todas estas cosas son de pensar. alguna cosa te puede tirar tu cuerpo a ti/o ala tu tierra y te puede echar en algū destierro: el lugar en q̄ ha mucha gēte puede tornar en soledad y en d̄sierto: d̄ue hōbre poner ante sus ojos toda la cōdicion dela humana destinaciō que es cosa que por ordenāça de dios ha de venir: y deue mos contra ella auisar y disponer a ella nūestros coraçones no alo que muchas vezes acaesce: mas a todo lo peor q̄ puede venir y acaescer: si nos no queremos ser supitamente tomados y agrauados delas cosas no vsadas y nueuas nos primeramente deuemos temer el miedo de la fortuna quātas vezes son sumidas y hūdidas ciudades/villas/castillos/por vn terremoto/solo en Grecia/en Siria/en Macedonia/quātas vezes es d̄struyda la ysla de Cypre y otras prouincias de pestilēcias: muchas vezes oymos de zir como algunas ciudades todas enteras son hundidas: y nos otros: entre las quales estas cosas son recōtadas somos vna pequeña parte de todas ellas: pues auisemos nos y aparejemos nos contra todos los auenimiētos dela fortuna/ y sepamos que ella no es assi grande como Samolo dize: La ciudad de Leō es que mada y fue rica y fue onor de toda la tierra/ y asentada sobre vn pequeño monte z aun verna tiempo que todas las ciudades que son grādes z nobles agora y mas preciadas serā d̄struydas y cōsumidas q̄ no parecerā ni quedarā ningūas señales dellas: novees tu que en Acaya que es la mozea z aun los fundamiētos

de tres nobles ciudades son d̄struydos y consumidos assi q̄ no ha q̄dado nada: porq̄ hōbre pueda conoſcer q̄ jamas ellas ayan seydo. no solamente las obras hechas por las manos delos hōbres perescen y se cōsumen: mas aun las grandes mōtañas se estrechā y menguā alguna comarca fue ya que se hundio toda a un golpe. Las flotas z la mar nauegan agora por algūas tierras que erā lexos dela marina: el huego ha quemado z del hecho muchas mōtañas que solia ser d̄tro en la mar yistas delos mareātes y alegrarlos cō su vista/ agora assi son abaxados que no parecē: las obras d̄la misma natura son malamēte tornadas a nada. y por esto deuiamos nos sufrir paciente mente las destruyciones d̄las ciudades z villas: las casas que hā de caer aun agora estā d̄rechas. todas las cosas aurā fin/ o por fuerça de viētos/ o por agua/ o de huego: y sino la vejez: ptra la qual ninguna cosa puede durar: ca ella lo psume y torna a menos/ o por corrupciō de ayres q̄ inficionādo las gētes lo matarā: y tomarā d̄siertos los lugares abitables: luengo seria de cōtar a quiē quisiese retraer z cerrar todas las vias y obras dela destinaciō/ o ordenāça dela natura/ de lo que fue y ha de ser: pero esto se yo biē y esta es la suma desta razō q̄ todas las obras delos mortales son condēnadas a la muerte y que nos biuimos entre las cosas que hā de perescer y auer fin: estos conortes y semejàtes d̄ellos do yo al nro amigo liberal que tātō amaua la ciudad de Leō que assi es destruyda: y por ventura porque sera reparada: hecha muy mejor que ātes era muchas vezes ha ya acaescido q̄ vn pequeño daño ha seydo causa de grā vtilidad z grā biē: muchas cosas fuerō derribadas porq̄ fuessē mejor y mas altas edificadas. Un hombre fue q̄ auia grā ebidia d̄l buē estado d̄ roma y dezia que le pelaua del huego que

enella se auia encendido/porque el sabia que aquello que se quemasse se repararia y haria mejor que antes: pues biẽ assi puede ser q̄ en esta ciudad misma esto acaezca/todos se deuẽ esforçar y edificar las casas que hã perdido mejor que antes eran: pero dios de a los nuevos edificios mejor suerte z les haga mas tiempo durar: ca la ciudad de Leõ auia ciertos años que fue hecha pues esta ala edad de vn hõbre no era muy demasada: ella fue fundada al tiempo de Plancio consul de Roma: y por la virtud de dios y la bõdad del lugar crescio tanto y despues suffrio y padescio tãto mal en el espacio y tiempo de vna vejez humana q̄ son ciertos años: z por esto se deuẽ hombre afirmar a suffrimietoz paciẽcia su coracon delas obras destinadas/o endereçadas a sus fines por dios y por la natura sabiẽdo que fortuna no dexa de puar que ella ha tãta potẽcia y vigor cõtra los reynos como cõtra los hombres no se deue hombre atormentar ni quexar de alguna destas cosas: no somos entrados en este mũdo en el qual biuimos so tal ley y condiciõ: si te plazẽ obedescer a la ley: sino te plazẽ salte fuera por q̄lquier parte que quisiere: querate si alguna demasia o agrauio perpetual te es hecho contra ti. mas si esta necessidad cõstruẽe assi a grãdes como a pequeños concuerdate y haz paz cõ la destinaciõ y orden dela natura. ca todas las cosas han fin y se acabã: tu no deues estimar los hombres ni cõtar los por las grãdes sepulturas q̄ son hechas z puestas por las carreras. ca la ceniza los ha hecho a todos yguales. Desiguales nascimos z biuimos: z yguales morimos. yo digo aquello mismo de las ciudades q̄ de los q̄ en ellas morã z bien: assi fue presta y entrada. Roma como arde aquel dios q̄ nos crio no nos de partio ni diuidio por tales cosas ni por nõbradia de fama: sino tãto quãto no so-

mos. mas quãdo llega ala fin delas cosas mortales: voto dize ella/o vana gloria de todas las cosas q̄ son sobre la tierra y voto en hechos õ armas nos somos yguales a sufrir todas las cosas: no ay ninguno mas flaco que otro ni mas cierto si llegara a mañana. Alixãdre rey de Macedonia auia començado aprender Geometria y en esto fue malaueturado: ca aprendiẽdo aq̄llo le cõuenia saber como toda la tierra era peq̄na/dela q̄l aun el auia ocupado vna pequeña parte. yo lo llamo malaueturado: porq̄ alli podia entẽder q̄ lo llamauã por falso renõbre el grã Alixãdre/porq̄ como puede ser algu no grãde en peq̄na cosa y aun aq̄lla no auiendo la toda. las cosas q̄ la geometria le mostraua erã sotiles a aprender a diligẽte volũtad. pero no tales q̄ las pudiese cõprehẽder y aprẽder hõbre maluado y pueruo z fuera de si: embiaua sus ymaginaciones y pẽsamiẽtos allẽde dela grã mar. y assi el dixo al maestro q̄ le enseñaua: muestra me cosas ligeras. estas cosas (dixo el maestro) son a todos graues z yguales z assi tu deues saber q̄ la natura destas cosas q̄ tu te q̄ras son comunes z yguales a todos. z yo no puedo dezir cosas mas ligeras a vno q̄ a otro: qual q̄er q̄ q̄ra las podra hazer ligeras y posibles cõ buena y igualdad. conuiene saber paciẽcia a ti conuiene doler y auer sabiduria: y auer hãbre/ y sed/ y enuejescer/ z ser enfermo. z si tu luẽgamẽte biues cõuenete perder algũa cosa z conuienete creer a aq̄llos q̄ andan ẽ torno y cerca õ ti destas cosas q̄ acaescẽ ninguna es graue ni mala õ sufrir ni espera el hõbre dubda y teme estas cosas: tu temes la muerte assi como la nombradia/o infamia q̄ es mas loco q̄ el q̄ teme las palabras. Demetrio nro amigo suele õzir no tablemẽte q̄ tanto le da delas palabras ni mal dezir dela gente loca quanto del roydo/o son q̄ le haze la yẽtosidad õl esto

magor:ca que me haze (dize el) si ella bu-  
lle o suena alto o baxo que locura es te-  
mer ser hombre diffamado de hombres  
malos z diffamados/assi como vosotros  
temeyz la infamia sin causa: assi temeyz  
cosas que no deuriades auer temido / si  
los dezires no lo yuiessen amonestado .  
Crees tu q̄ el hombre sea diffamado por  
que el mal hombre diga mal del: no es d̄  
tener la muerte por mala por los d̄zires:  
ca a sin razon le es apuesto: ninguno de-  
los q̄ la blasfemá z maldizē della no la han  
prouado. pues como reprehēde hōbre/o  
tacha lo que no ha prouado: aun mas tu  
sabes biē q̄ ella es vtil z que ella libra a  
muchos hombres de penas z pobrezas  
y llantos z llozos: no somos nos en po-  
derio ni en señorio de algūo/ como sea as-  
si que nos auemos la muerte en nuestro  
poder.

**Ep̄la. xlv. como por vn desa-**  
gradescimieto no es de dexar el bien ha-  
zer. la qual razon muy bien disputa z de  
clara Seneca. dize que ningūo regradesci-  
ce biē el beneficio sino el sabio que lo com-  
penza cō la injuria.

**¶** Queris indicere in homine ingrato.

**T**u te quexas que has hallado vn  
hombre desagradescido z descono-  
scido a ti. si esto te acaesce agora y esta es  
la primera vez: da gracias ala fortuna/ o  
a tu buena diligēcia: como quier q̄ en esto  
la diligēcia no te puede al hazer sino ha-  
zerte escasso porque si tu te quierzes guar-  
dar deste peligro o daño del desagradesci-  
miento: tu nunca vsaras de franqueza  
ni de liberalidad. z assi tu franq̄za ni tus  
beneficios no los pderas en otros: mas  
perder se han en ti mismo/ mas vale que  
se pierdā en otros que en ti. quādo hom-  
bre cose poco de los fructos dela tierra q̄  
el siembra no deue por esso dexar de sem-  
brar: ca muchas vezes acaesce que la so-  
la abūdancia de vn año torna y da al hō-

bre quāto en los años passados auia per-  
dido por la cōtinua esterelidad dela tie-  
rra. z assi deue hombre prouar muchos  
desagradescidos/ hasta acertar en vn co-  
noscido y agradescido. no creas q̄ ay hō-  
bre que assi aya buena mano ni assi bue-  
na vētura en los beneficios y en las fran-  
quezas que muchas vezes no quede en  
gañado. pues que assi es vayan los be-  
neficios errādo porque alguna vez acier-  
ten. y el marinero escoje y prueua el via-  
je d̄la mar aun que en ella aya estado en  
peligro de muerte. el vsurero si alguno  
no le paga su vsura o se lo toma por su-  
erça ni por esso dexa el d̄ cōtinuar su vsu-  
ra. assi mismo la vida del hombre se hara  
negligēte y perezosa por floxura z negli-  
gencia z ocio si el hombre cata z mira los  
trabajos sin fruto della: mas esta misma  
cosa te deue hazer mas benigno porque  
deue el hōbre pruar muchas vezes las co-  
sas: porque el mouimieto z la fin dellas  
no es cierto: porque prouādola muchas  
vezes/ alguna vez puede venir a su des-  
seo. Destas cosas auemos nos assaz ha-  
blado en el libro de los beneficios. Empe-  
ro vna cosa me parece mas de buscar q̄  
no fue bien d̄clarada como ami parece:  
cōuiene saber si aquel que nos hizo biē: y  
despues nos daño z hizo mal / si nos ha  
absoluido del beneficio z del deudo que  
le eramos obligados y quedamos y gua-  
les. ayūtemos aun mas si te plaze si aq̄l  
nos hizo mayor daño q̄ p̄mero nos auria  
aprouechado. y si tu preguntas q̄l es la d̄-  
recha sentēcia del estrecho y justo juez el  
aparta lo vno delo otro z dira como quie-  
re q̄ la injuria sea mayor si el b̄nficio fue  
primero/ deue hōbre auer respecto al tiē-  
po z aun que esta cosa que yo quiero de-  
zir es assi euidente y clara no es necessa-  
rio que yo te la acuerde/ cōuiene saber si  
aquel hizo el beneficio de su libre y bue-  
na voluntad y por vētura daño/ o enojo  
no entendiēdo lo que hazia/ o si lo hizo cō

tra su voluntad: porque los beneficios y las injurias está en el corazón: podría ser que yo no quisiera hacer beneficios ni franqueza: mas fue vencido por vergüenza/ o por importunidad del que me lo demandaba/ o por esperanza de galardón o servicio. Qualquier cosa se deve redir y pagar de tal voluntad como fue dada: agora dexemos este respecto/ o acatamiento: la injuria passa al beneficio y fue antes que el: toda via el buen hombre estimara la vna y la otra razón: en esta manera que consienta ser engañado en poco creciendo el beneficio y menguando la injuria. Otro juez y de mejor ayre: y de mas gracia querra mas olvidar la injuria y recordarse del beneficio. Algunos son que dizem que el derecho quiere que el hombre rienda a cada cosa lo suyo. esto es por el beneficio gracias/ y por la injuria otro tanto que lo valga esto o go que es verdad si vno te hizo el bien/ y otro la injuria: pero si aquel es vno mismo a injuria se presume y gasta por la gracia del beneficio: ca si buena y conuenible cosa es perdonar al que te offendio aun que algun bien no te aya hecho assi debes perdonar y mas que perdonar al que te haze daño auiedo te hecho bien. yo no pongo y qual precio a lo vno y a lo otro. yo precio mas el beneficio que la injuria: ni todos los que resciben el beneficio no saben como lo deuen regraciar: ca aun el grossero y no sabio puede rendir y pagar el beneficio en quanto es fresco y nueuo: y que se acuerdan del: mas no sabra quanto/ ni como/ ni quando lo deve pagar. Solamente el sabio sabe quanto cada cosa deve ser precia da: porque aquel loco del qual yo hablo agora: como quier que sea de buena voluntad para lo redir o redira menos/ o quanto lo deve/ o en tiempo y lugar desconuenible: y assi derrama y pierde bien rendir y pagar. ca aq ay maravillosa propiedad de palabras y en alguna cosa la vnanza de costumbre de hablar antiguo muestra al

gunas maneras para hablar mucho expresso y conciertas señales nos muestra algunas maneras para hablar mucho y significar los officios de cada cosa y assi solemos nos dezir por manera de hablar a quel ha reportado gracias aq otro por que aquella palabra reportar es de la propia y libre voluntad. Nos no dezimos aq ha rendido gracias porque redir se entiende de de aquel a quien hombre demanda lo que le deve/ y de aquellos que lo pagaron mala voluntad: y de aquellos que lo hazen do quier que les acaesce y en qual tiempo. nos quando hablamos de los beneficios no nos plazze vsar de palabras que conuenengan ni pertenezca a deuda de moneda reportar es aquel de quien tu has recibido bien y gelo reportas con gratias y galardones: esta palabra significa reportamiento voluntarioso y gracioso assi que aquel que reporta el requiere y demanda assi mismo no que otro lo demande y requiera. El sabio examina todas las cosas en su corazón: conuiene a saber quanto ha recibido y de quien y quando y donde y en que manera. y por esto dezimos nos que ningun otro sabe reportar gracias si no el sabio/ ni aun hazer beneficios no sabe otro sino el sabio: porque el sabio mas se alegra de lo que da que otro de lo que rescibe. Alguno sera que dira que esto es de aquellas cosas que nos solemos dar contra opinion de todas las gentes: y diran segun esto. ninguno sabe rendir gracias ni rendir beneficios sino el sabio/ ni sabe pagar a otro lo que le deve. Pero por que los envidiosos no sean contra nos. debes saber que Epicuro dixo esta misma razon: por cierto Metrodoro dixo. que solo el sabio sabe reportar gracias. y aun se maravilla algunos quando dezimos que el sabio solamente es amigo/ por cierto saber redir gracias parte es de amistad y de amor y cosa mas comun/ y que trata a mas gentes que no la verdadera amistad y aun aq

## Epistola. xlv.

mismo se marauilla quãdo d̄zimos q̄leal  
 fe no se halla en ninguno sino enel sabio:  
 assi como si el quisiessse dezir: z como pare  
 sce q̄no puede auer lealtad enel q̄ no sa  
 be reportar gr̄as. Agora esperẽse z suf  
 franse estos tales/porque no nos vayan  
 blasphemãdo assi como si dixersemos co  
 sas increybles/z sepã tanto que el sabio  
 ha cõsigo la verdadera onestad: mas la  
 gente comũ ha la ymagẽ z semejaça d̄la  
 onestad. yo te digo q̄ ninguno sabe r̄edir  
 gracias sino el sabio:el loco lo sabe hazer  
 en alguna manera: agora ello haga co  
 mo le plazera mejor es el saberlo hazer q̄  
 la volutad. El querer no se aprende ni se  
 muestra:el sabio pararamiẽtes z estima  
 ra todas las cosas/porque vna misma co  
 sa se haze por la estimacion mayor o me  
 nor:cõuiene a saber por lugar o por tiẽ  
 po o por ocasiõ. Alguna vez no valieron  
 tanto las dadiuas de grandes riquezas  
 dadas desordenadamẽte como quatro o  
 cinco reales dados a punto y a sazõ: por  
 que gran differẽcia hay entre dar y loco  
 rrer:y entre guarecer y defender y ha  
 zer rico. Algunas vezes aquello que hõ  
 bre da es poca cosa: y el puecho que de  
 lla se sigue es muy grãde. que differẽcia  
 tu crees que hay si el hombre rescibe lo q̄  
 dio/o presto/o si rescibio beneficio affin q̄  
 el lo viesse:pero porq̄ no nos tornemos a  
 dezir aquello de q̄ ya tanto auemos ha  
 blado enesta cõparaciõ del beneficio d̄la  
 injuria. El buẽ hõbre juzgara el derecho  
 pero dara fauor al beneficio: z inclinarse  
 ha de su parte/z aun en tales cosas el ha  
 ra grãdes diferencias:z dira si tu me di  
 ste beneficio en mi sieruo/ z la injuria me  
 has hecho en mi padre:o tu me guarda  
 ste a mi hijo dãdole buen cõsejo/mas ti  
 raste lo a mi padre:z despues el buẽ hõ  
 bre p̄sigue y reguarda z mira otras co  
 sas por las quales se haze la cõparacion  
 z si la diferencia es en poca cosa/ello difi  
 mulara z fingira quel no vee/z aun si es

en grã cosa si el hombre le puede perdo  
 nar saluo lealtad z piedad/el perdonara  
 todo: toda via si la injuria es suya ò lo q̄  
 no pertenesca a otra persona. en conclu  
 sion la suma d̄l hecho es esta/el sera dul  
 ce y de buẽ ayre: y eneste troque el suffri  
 ra ser engafiado: ya esto entẽdera aun q̄  
 es obligado a r̄eder gracias:porque aq̄l  
 yerra ò va fuera ò camino bueno que re  
 scibe el beneficio mas alegremẽte que le  
 paga/ò la deuda que due que el que to  
 ma prestado tanto mas se deue alegrar  
 el que se descarga dela grã deuda d̄l be  
 neficio que rescibio q̄ aquel q̄ muy fuer  
 temente se obliga quãdo lo rescibe: porq̄  
 enesto yerran mucho los desagradeci  
 dos que pagan fuera de ordẽ y de mane  
 ra a aquel a quien son obligados/ repu  
 tando y creyendo que los beneficios de  
 luengo tiempo rescibidos sin auer d̄llos  
 rendido gracias que son ya absueltos y  
 libres dellos:mas la verdad es que los  
 beneficios tãto mas crescen quanto mas  
 tardan y tãto mas deue hombre pagar  
 quanto mas tarda la paga: ca aquel es  
 desconoscido que sin vsar paga lo que de  
 ue:z aun deue hõbre ver z cõsiderar quã  
 do se tracta y haze menciõ delo rescibido  
 z delo pagado. nos nos deuemos effor  
 çar mucho: y en muchas maneras a ser  
 conoscidos y agradecidos porq̄ este b̄e  
 nuestro es:y assi como la justicia no es ni  
 pertenesce sino del que la haze: no es nin  
 guno que aya hecho bien a otro que no  
 le haze assi mismo:yo digo esto por tal se  
 mejança/ò cõparacion que aquel que es  
 por otro defendido querra defender:y a  
 quel que fue suelto querra soltar: porq̄  
 todo buen exẽplo z hecho torna enel mis  
 mo que lo haze:assi como los maluados  
 exemplos tornã en aquellos que los ha  
 zen:z alli dõde salierõ:ni a ninguno d̄los  
 q̄ haze injurias las quales ellos no suf  
 rieron de otros: mas por el precio dela  
 virtud es ella misma:ca los virtuosos no

a exercitã cõ esperança de gualardon q̄ el gualardõ dela cosa justa es auerla hecho. Exemplo yo no so conõscedor õ beneficio porque otro me haga beneficio: mas porque yo haga buenas z virtuosas obras. yo so conõscido/ z no por utilidad ni interesse/ mas por delectaciõ que en ello siento: z porq̄ sepas tu q̄ assi es como te digo: si yo no puedo ser conõsciente en otra manera sino pareciendo q̄ sea desconõscido: z si yo no puedo ser conõscimẽte sino por semejança y espece de injuria: yo no me adreçare al cõsejo onesto por miedo dela mala nõbradía/ no curãdo della/ a mi parece que ninguno precia mas la virtud/ ninguno se da mas a ella que aquel q̄ quiere perder la nõbradía de buẽ hombre por no ser desconõscido: aun te digo q̄ tu aprouechas. mas a ti mismo siendo conõscido que a otro alguno/ porque a aquel viene cosa comun y cotidiana en recibirlo que el hauiã dado. Mas a ti viene cosa grande z salida de bienauenturado coraçon en ser conõscido y agradescido perfectamẽte. ca si el vicio haze al hombre malauenturado: y la virtud lo haze biẽauenturado y ser conõscido es virtud. Tu has rendido gracias y hecho cosa acostũbrada/ z has ganado cosa que te no puede estimar ni apciãr: cõuiene a saber consciencia de hombre conõscido: la qual no esta sino en coraçon santo y bienauenturado: mas aquel es grandissimo mal que lieua al hombre a voluntad cõtraria desta miserable/ sera el desconõscido. desto yo no dubdo punto y de presente es malauẽturado. Du es guardemos nos de ser desconõscidos no por el daño y peligro ageno mas por el nuestro proprio: dela malicia z maldad la menor parte passa z va a otros. la mayor z peor se q̄da en casa haze el mayor daño al que la haze. Coatalo solia dezir. La malicia misma beue la mayor parte de su ponçoña/ o venino/ lo que las

sierpes echan dañan a otros y a ellas no dañan. mas esto no es asirca esta daña a los que la tienẽ: la desconõscẽcia atormenta y angustia y aborresce a quello que recibio de bien z aquel de quẽ recibio: por que gelo deue conõscer z pagar y estima y reputa el beneficio por menor delo que el fue z la injuria crescela: z la multiplica qual cosa es mas mala uẽturada q̄ olvidar el beneficio y loarlo entresi mismo/ o acrescentarlo y deleytar se en lo remẽbrar continuamente. Los locos vn solo õleytehan en el beneficio / y esto es quãdo lo reciben. Mas el sabio muy grãde z largo deleyte z perpetuo toma en el ca no se deleyta en lo rescebir: mas en auerlo rescebido/ porque pueda exercitar z ysar la virtud: la qual nunca muere y desprecia las cosas que le hã hecho daño / y no las oluida por remission ni negligencia. mas por su propia voluntad z trae todas las cosas ala mejor parte / y no va buscando como pueda poner mal ni daño a los otros: z los pecados y culpas dela gente ante los pone ala fortuna que ala gente quãdo el esto puede hazer cõuẽblemẽte/ el no calununia palabras ni semejanzas: todas las cosas haze ligeras trayendo las ala mejor parte / y no se acuerda antes õ la injuria q̄ el beneficio/ ni muda coraçõ ni semejãça ptra aquellos q̄ lo hã enojado/ si la ofensa no sobra mucho al beneficio: z si el peligro no es muy grande y manifesto assi q̄ el no lo pueda escusar z aũ en tal caso el se toma en la mejor forma inclinando se al bien y delgazando el mal. y esfuerçase a ser tal cõtra aquel des pues de la grã offensa qual fue antes õ beneficio: assi que el no quede enemigo: porque quãdo es ygual la offensa al beneficio: aun queda alguna cosa de buena voluntad: y assi como el juez absuelue a aq̄l q̄ es ãte el acusado/ si las prouejas sã yguales: la su benignidad inclina z trae la cosa dubdosa ala mejor parte si en las

## Epistola. xlvj.

palabras hay alguna dubda: z assi el coraçon del sabio quãdo las offensas son y guales a los beneficios: el sufrira toda via de no quedar obligado: mas no sufrira de querer ser obligado quãdo el caso yiniessie como de suso es dicho: z haze assi como aquellos que pagan sus deudas despues que por menos cõtractos son absueltos dellas. Pero nõ hay hombre que pueda ser conosciado y agradescido sino desprecia estas cosas que ala gente hazen rauriar. Si tu quieress conosci y pagar el beneficio/comiẽça ser õsterrado/z õrramar tu sangre: quedar pobre: z aun algũa vez ser auido por malo y no centemente: z perder tu buena fama: ca el conosciuimieto es vna cosa que vale mucho. Ninguno precia tanto ninguna cosa como los beneficios quando los rescibe: ni tiene ninguna cosa por tan vil como el beneficio despues q̃ es rescibido: la cobdicia delo que esta por rescibir / porq̃ no pensamos en lo que auemos rescibido z impetrado: mas en lo que querriamos demandar y auer riquezas/hõrras / posfessiones: z las otras cosas que son caras y amadas segun la nuestra opiniõ/pero viles segun su precio. Estas cosas nos hazen alõgar y errar del drecho. Nosotros no sabemos estimar ni apreciar las cosas consejemos nos sobre ello cõ la natura d̃ la qual siempre procede vero su yzio en la estimacion delas cosas/ no sola nombra dia/o fama que falsamẽte estima y aprecia estas cosas que no han ningun precio/ por el qual õuã traer y llevar assi el nuestro coraçon: mas nos estamos acostumbrados y vsados apreciarlas y loarlas/ porque ellas no se loã ni son de desfeary: mas son desfeadas: z assi el singular õ cada vno por si/haze vn error comun y general: y el error comun haze errar a cada vno por si. mas assi como nos creemos estas cosas/ assi deuemos creer lo que el pueblo cree: conuiene saber que no hay cosa

mas onesta que el coraçon conosciete y conosciado y gradescido: lo qual todas las ciudades/z toda la gente lo dizen y dan dello testimonio/a esto se acuerdan buenos y malos: ca algunos particularmente loan los deleytes: otros loan z aprueuan mas los trabajos. Otros dizen que el dolor es mas grande mal. Otros dizẽ que ni es malo ni culpado. Otros dizen que la riqueza es principal bien. Otros dizen q̃ las riquezas son dañosas ala vida del hombre: y assi en tãta aduersidad de sentẽcias todos se acuerdã vniuersalmente a esto: z dizen a vna voz/ que el hõbre deue rẽder gracias del beneficio que recibio. a esto se acuerdã aquella muchedumbre que tãto es diuersa y desacordãte. Empero nos al contrario rendemos mal por biẽ. La primera causa del desconoscimiento es quãdo alguno no puede ser assaz conosciado: tãto es crescida la malicia dela gente que es peligrosa cosa hazer a ninguno gran beneficio: ca creyendo hombre que sea sea cosa no pagar z conosci el beneficio: querria que no ouiesse quien lo pagasse y conosciess/dessea la muerte de aquel. Puede le hombre dezir: amigo yo no te demãdo nada: pero el mi beneficio no me dañe: ni hay en el mundo peor odio ni aborrescimiento que es auer verguença de no regraciar el beneficio. y por esto dessea la muerte d̃ aquel de quien lo rescibio.

**Episto. xlvj. como el vicio se comete por nuestra culpa y no del tiempo: z aun que el pecado sea encubierto a los otros nuestra consciencia siempre lo acusa y acusa temor.**

**Erras mi Lucille si existimas.**  
**M**uy amado amigo mio Lucillo tu yerras si crees q̃ las soberuias y las cobdicias y la luxuria y la negligẽcia dẽ buenas costumbres/z los otros vicios que vienẽ y acaescẽ por falta y ma-



licia del tiempo: dlos hombres es la culpa q̄ no d̄l tiempo. Jamas mi edad ni tiempo fue libre de culpas z devicios: ca si tu q̄res estimar las faltas z defetos de cada vno dlos siglos/ o dlas edades: yo aure verguēca de lo dezir. Jamas no fue pecado al mūdo assi abierto/ y assi publico como al tiempo de Catō. Claudio era acusado de adulterio q̄ auia cometido cō la muger de Cesar dentro enel templo de Minerva: enel qual ningū hombre osaua entrar: porq̄ segū las leyes solamēte alli sacrificauā las mugeres: z tanto era guardado de hōbres que si alguna ymagē de varō alli era cobriāla en tāto quel sacrificio se hazia/ z Clodio dio moneda a los juezes z absoluiērōlo. Que mas fea z mas suzia obra ser: ca el prometio a los juezes de les hazer auer las nobles dueñas z moças de Roma a su voluntad: z hizolo: z assi fue absuelto. Mayor pecado se acometio en la absolució q̄ esil adulterio: porque Clodio que auia hecho el adulterio entre los juezes nūca fue seguro hasta q̄ los juezes vuiērō adulterado. Este crimē fue cometido en aquel juzgamiento del qual Catō fue testimonio. y porq̄ esto parece cosa icreible: yo traygo en prueua las mismas palabras d̄ Tulio/ que el recuenta en vn su libro mucho se plañiēdo dello: que algūos juezes fuerō dañados por moneda: otros de moneda z adulterio. yo no me quero de los q̄ tomarō el oro/ o la plata: ca muy peor cosa fue el adulterio que la corrupcion dela moneda. Clodio dezia a los juezes: quierres tu auer la de aq̄l hōbre rico: yo te la hare auer: quierres tu auer la de aquel q̄ es tenido por grā sabio/ tu la auras: z si yo no te la hago auer/ cōdemname. Dezia a otro: aquella muger hermosa que tu desseas verna a ti esta noche. Por cierto mayor offensa z mayor maleficiō fue d̄ repartir los adulterios que de lo acometer el. Ca esto no fue al sino diffamar las

buenas dueñas casadas. Los juezes q̄ deuia juzgar a Clodio: auian requerido al senado de ayuda: la qual no auia menester: saluo que para lo cōdemnar: el senado les auia pmetido su ayuda/ y por esto Catulo hablo muy biē quādo Clodio fue absuelto: porque (dixio el) demādanades ayuda al senado: auia des por auētura miedo que la plata q̄ vos auia dado Clodio vos fuesse tomada: y assi entre tales cosas escapo Clodio: el qual antes del iuzio fue adultero: y esil iuzio fue alcabuete: mayor pecado ni mayor offensa fue aquella por la qual el escapo del iuzio/ que aquella de q̄ el era acusado: crees tu que las costumbres de las gētes fuerō jamas dañadas ni mas corruptas que en aquel tiempo en q̄ la luxuria no puede ser refrenada/ ni por reuerēcia de los sacrificios/ ni por temor d̄l iuzio: enel qual tiempo en aquella mesma questió q̄ se hazia: esto ordinariamēte por mādamiēto d̄l senado fue hecho mal que no auia hecho el acusado cōtra quien la questió se hazia: la q̄stió era esta. Si algūo podia ser seguro despues que el vuiesse cometido adulterio/ z alli parecio que no podia ningūo ser seguro sin hazer adulterio. Esta obra fue hecha enel tiempo de Cesar/ z de Pompeyo/ z de Catō/ z de tulio. De aquel Catō digo yo de la presencia del qual el pueblo vuo verguēca de cōsentir que las mugeres se d̄ nudassen segū la costūdre d̄la deessa Flora: que era deessa delas flores. E crees tu que en aquel tiempo los hombres ouiesse mayor verguēca de reguardar z mirar vn rustico auto q̄ de juzgar maluadamēte. Las licēcias delas ciudades algūas vezes se templā por disciplina z por miedo/ mas nūca por propia voluntad. Pues puedes tu biē creer que cōsienten más ala luxuria que alas leyes: porque alaz son mas absturētes los moços del n̄ro t̄po/ que los d̄ aquel: quādo

## Epístola. lvi.

el acusado negaua el adulterio ante los juezes: z los juezes cōfessauan sus adulterios ante el acusado: por causa de juzgar el pleyto y la q̄stion. y quando Clodio era gracioso por aquel mismo maleficio: porq̄ era culpado y era alcabuete de los juezes: como podra hōbre esto creer q̄ en vn iuryzio/ o en vn pleyto aq̄l q̄ d̄vn adulterio era acusado fuesse absuelto por muchos adulterios. Cree me q̄ en todo t̄po hallara hōbre muchos clodios y pocos catones: ca nos siempre somos prestos z inclinados alo peor: porque para esto hallamos nos siempre juezes y maestros y cōpañeros assaz. la edad sin maestro z sin compaña cresce y auança siempre: z se dexa correr y echar en los vicios y en todas las otras artes: los maestros dellas han verguēça de sus faltas y defectos: mas los defectos y pecados z vicios dela vida deleytan y aplazē. El marinero no se alegra cō la tēpestad quando quiebra la naue. el filico no ha plazer si el enfermo d̄ quiē el cura se muere/ ni el abogado no es alegre quādo el pleyto / o la cōquista por su culpa se pierde. Mas aquel por el cōtrario: cada vno se deleyta en su pecado: el vno se alegra de adulterio/ ala obra del qual es venido cō grā pena z peligro: otro es alegre quādo engaña a su vezino de algū hurto que le auia hecho: assi que no ay ninguno a quiē desplega el pecado: y esto auiene por mala costūbre. Tu deues saber q̄ no ay ningūo tā malo que no siēte el biē y el mal que haze. mas peca por negligēcia q̄ por ignorancia/ cada vno escōde y cubre su pecado y aun finge y simula q̄ lo no sabe. mas la buena cōsciencia q̄ere parescer ser justa: por esto me parece que Epicuro aya dicho vna notable palabra: la q̄l es esta. Puede ser (dixo el) que el pecador se encubra: mas no puede ser que a si se pueda encubrir y escōder y ser seguro: que siemp̄ no este en dubda y temor/ o si tu quieress q̄

la intēcion desta palabra sea mas abierta en esta otra manera. Poco ayuda ni vale al pecador ser encubierto su pecado: porque si el ha tiēpo y lugar de se encubrir: pero el no ha dello cierta suzua y seguridad. y esto segū yo creo no es cōtra nuestra seta: porque grā pena es al pecador auer pecado: y no ay ningū pecado q̄ no sea punido por mucho q̄ lo desienda y encubra la vētura: porq̄ el tormento y la pena del pecado es en el mismo pecado: y no menos siguē y apremiā al pecador estas penas segūdas. Cōuiene saber estar siēpre en temor y espāto/ z no auer alguna seguridad. Mas porque determine yo la maldad deste tormento: porq̄ no le dero siempre en balança y en dubda y en esto me desacuero yo de Epicuro: que dixo que ningūo es justo por natura: y que los pecados son d̄ esquiuar: porque el miedo no se puede esquiuar: pero en esto me cōcuerdo cō el que la consciencia siempre remuerde z reprehēde z turba al pecador: y q̄ el padesce muchos tormētos: porque continuos cuydados le costriēnen y combatem siempre assi que su conosciēcia por ninguna manera no se puede segurar: y este mismo argumēto de Epicuro prouena que nos aborrescemos naturalamēte los pecados y la suziedad dellos: ningun pecador puede estar seguro en ningun lugar que el siempre no aya miedo. La fortūa a muchos libra d̄ pena y defiende: mas no del miedo del pecado: porque d̄tro d̄ nuestros coraçones esta hincado el odio y la enemistad que la natura ha condēnado/ por que aun que los pecados se escondā: cō todo esso no hā seguridad en su encubrimēto que alla do estan la consciencia los remuerde y reprehēde: esto propio es a los mal hechores que muchos pecadores son absueltos y libres delas leyes escriptas: y en lugar de las leyes remanesce el temor dela propia consciencia.

## Episto. xlvij. donde tracta

Seneca dela muerte del hijo de **A**enilo su amigo. ð muestra como el sabio que mucho dura el dolor deve ser mas reprehendido que ha consolado. trata ð la brevedad y poca firmeza de nuestra vida/ z dela presta y repentina muerte. pone la forma de llorar onesto cō piedad y no forçado.

**Y** te he embiado la epistola q̄ yo escriui a mi amigo **A**enilo porque perdio agora vn su cheqto hijo/ dela muerte del qual el allende de toda manera es atribulado: cō el qual yo no he seguido la acostumbra da manera en el a cōsolar: ca no me parecio que hombre lo deuiesse humil ni dulcemēte hablar: ca el era mas digno de ser reprehēdido y castigado que cōfortado: porq̄ del hombre a quien la grā tribulaciō atormenta y sostiene el dolor suyo: cō gran angustia deue hombre ðl auer piedad tãto que el se barte del plañir y llorar / o a lo menos q̄ quando el aura hecho el su primero duelo: este ya reposado: mas a los q̄ de cabo comiençan a plañir y llorar luego deuen ser castigados y baziēdo les saber como aun en plañir y llorar ay especie de locura. tu esperas q̄ yo te cōforte: yo te digo q̄ yo te dire palabras asperas y duras: tu hazes gran duelo por la muerte ðl tu pequeño hijo: q̄ harias tu si vn amigo ouieses perdido: este hijo tuyo es muerto muy niño: del qual aun tu no auias cierta esperançã: poco tiempo es perdido en el: mas no andamos buscãdo duelos y plantos z queremos a sin razō blasmar la fortuna: assi como si ella te diesse justa causa de plañir: verdaderamēte yo creya q̄ tu auias assaz grā coraçon cōtra vn gran daño: no digo contra estas q̄ son sombras de mal quãdo los hombres lloran por solo amor. Si tu ouieses perdido vn amigo el qual es mayor de todos

los males/ aun tu deurias el tu entendimiento y el tu cuydar poner en auer mayor alegria/ de auer auido amigo q̄ pena ni tormento delo auer perdido: pero assi es que los mas de los hōbres no cuentã ni estimã el bien y la vtilidad que hã auido en la luenga alegria q̄ sintieron dela amistad. El dolor tiene esta tacha entre los otros males suyos que no solo se sabe tēplar/ mas aun es ðconoscido: pues quieres tu perder la pena y el trabajo q̄ has auido en ganar tal amigo: no conoces lo que ganaste en cōuersar con el tanto y en tan luēgo tiempo y en tanta familiaridad y en tã luenga cōpañia: pues ve te y sotierra la amistad cō el amigo en vno/ porque assi eres tu triste dela perdida del amigo: si verdad es que ð tu amigo no vuisse ningū bien ni vtilidad: cree me q̄ vna grã parte ð aquellos que auemos amado aū q̄ la vëtura nos los ayatirado se queda cō nos el tiēpo pasado nuestro es: de ningūa cosa podemos ser mas seguros q̄ delo que fue nos somos desconoscidos cōtra aquello que de bien viuimos y rescebimos por esperançã delo que esta por venir: assi como si esta cosa q̄ esperamos q̄ ha de venir / no se deuiesse passar cō las passadas: aq̄l estrecha y a poca las vtilidades y bienes ð las cosas que no se alegra sino delo presente. Las cosas que estã por venir y las passadas nos ðleytã por diuersas maneras. vnã por esperançã: otras por remembrançã: mas la vna es en dubda: y puede ser q̄ no sera: la otra es imposible que no ayaseydo: pues grã locura es dexar y no curar delas cosas muy ciertas/ tengamos nos por pagados delo q̄ auemos recebido: toda via sino lo auemos recebido cō coraçõ foradado z sin suelo: el qual no re tiene nada ð lo q̄ rescibe. Sin numero son los exemplos delos que soterraron sus hijos moços sin lagrimas y sin hazer duelo: los quales luego como los vuiērõ so

## Epistola. clviij.

terrados tornaron ala corte y al cōsejo a hazer otros hijos: y esto fue cō gran razō porque primeramente superflua y demasiada cosa es hazer duelo/ quādo el duelo no puede aprouechar ni hazer bien al guno ni es remedio al dolor: y despues a sin razon se quera y plañe hōbre dī mal que auiene a vn y en breue ha de venir a todos/ y mas el plāto y el lloro del dīseo es loco quādo ay poca diferencia entre el q̄ perdio y la cosa perdida: y por esto d̄ uemos nos mas sufrir en paz el dolor/ pues sabemos que en breue auemos de seguir a los q̄ perdimos: mira y reguarda la ligereza del tiēpo como passa y corre/ reguarda y considera la breuedad de la vida/ por la qual nos corremos muy ayua: mira la compaña dī la humana generacion que toda va aun fin/ y q̄ muy poco vagar hay del vno al otro: y aun q̄ te parezca que sea grande el espacio/ toda via aquel que tu lloras no creas q̄ es perdido: mas es ydo adelāte: lo qual es mayor locura que pues tu has de hazer aquel viaje mismo. plañir lo que va delante de ti: no deue hombre llorar quando se hizo aquello q̄ sabia q̄ se auia de hazer: y el penso q̄ el hombre no auia d̄ morir el se engañaua mucho: llora algūo q̄n do acaesce la cosa q̄ el creya q̄ no podia acaescer. Qualquier q̄ se plañe/ o llora porque el hōbre muere deue llorar porq̄ aquel fue hōbre: ca todos los hōbres son restreñidos y puestos so vna cōdiciō: aquel que nascio morir le conuiene: nos somos destintos y departidos por espacio de tiempo: mas en la salida de y gual condiciō somos. Lo q̄ es entre el dia primero y el postrimero es dubdoso z incierto. Si tu quier es estimarla pena y el trabajo desta vida: hallaras q̄ aun al niño es grande si tu quier es catar la ligereza y breuedad dī tiempo aun al viejo es poco. Toda ella es engañosa y vana: y mas ligera que el viēto y la tempestad.

Todas las cosas se mueuen y passan al contrario por ordenança dela fortuna: y en tanta mudança delas cosas no ay algūa cierta sino la muerte: pero todos los hōbres se quexan de aquella sola cosa q̄ a ninguno no engaña: el su hijo murio en su niñez: yo no quiero agora d̄zir que es mejor q̄ morir biuiendo: mas passemos a aquel q̄ es enuejescido z veamos quāto tiempo ha el passado y auentajado al niño piensa en tu coraçon la grā pfundidad y lōgura del tiempo y cōprehēdelo todo: y despues toma aquella q̄ nos llamamos edad de vn hōbre y cōpara ala desmesurada grandeza del tiempo y veras que muy pequeña cosa es aquella q̄ nos desseamos: z piensa aun deste breue espacio dela vida quāto nos tomā y ocupan las lagrimas y los cuydados y las angustias: assi que la muerte es muchas vezes desseada antes q̄ vēga: las enfermedades y los miedos y los años nuevos y sin puecho: y aun dīsta breue vida el hombre duerme las noches/ que es la meytad del tiempo: ayunta a esto todas las pēas/ los trabajos/ las tristuras/ los peligros: y tu hallaras q̄ aun en la muy luenga vida es muy poco lo que el hombre biue. Quiē te contradira q̄ muy mejor no sea al hombre que puede ayua tornar dōde vino que ha cōplido su jornada/ q̄ desque ya es lasso y cāsado/ porq̄ la vida no es buena ni mala/ es verdad q̄ es lugar de biē y de mal: y assi aquel que es muerto no ha ningūa cosa perdido sino como partido de juego: mas cierto acerca del mal q̄ del biē. mas cierto es hōbre de su daño q̄ de su puecho: el tu hijo pudiera ser sabio z mesurado so la tu cura y regimiento: empero q̄ mas justamēte se podía tener: el podía quedar semejante a muchos: reguarda y mira a tāta vileza de aq̄llos q̄ con las bestias saluajes se cōbatē en el arenal: reguarda aun a los q̄ vituperosamēte se exercitā en la luxu-

ria que cada dia hallá algũa notable manera de suziedad de pecado: manifesta cosa es q̄ todo hōbre puede mas temer q̄ esperar: y por esto no deues buscar para tu tormēto el daño q̄ es ligero y peq̄ño: y no te amonesto ni digo a q̄ tu esfuerces y te leuantes: ca aun no te tengo assi por flaco que para cōtra este dolor te cōuenga demādar el fauor de toda la virtud: esto no es dolor/antes es vna mortedura/mas tu le hazes dolor: sin duda mucho te ha ayudado philosophia: si el tu coraçon hazes fuerte y viguroso en desseando el tu hijuelo el qual era niño y mas conosciado dela su ama q̄ d̄ ti: y no te digo que tu seas duro y q̄ no te sietas desto/z que tu tengas la cabeça alçada y el rostro alto al enterramiēto: y que el tu coraçon algo no se mueua: ca esto seria vna crueldad inhumana y no virtud de no sentir las muertes de sus parientes z amigos: y deue atorimētar se dela perdida de su familia. Tu crees q̄ yo te cōtra diga de hazer algũa cosa q̄ no sea en nuestro poder. las lagrimas salē alas vezes a mal grado del hōbre: pero tiēplan el coraçon y sosieganlo: pues dexemos las salir/mas no las esforcemos. salgan tanto quāto la voluntad y el desseo lo mādara y lança fuera/ no tātō quāto el loco senti mēto lo requiere: nos deuiamos crescer el nuestro duelo por exemplos d̄ otros: la muestra del duelo lo requiere. mas q̄ el duelo mismo: quantas vezes hōbre es triste/y quādo sabe q̄ hombre lo oyrá lloramos alto: y quādo alguno nos lo oye callanse: y en ve yēdo q̄ alguno viene. tornan a llorar y danse golpes en la cabeça: lo qual mejor ellos pudierā hazer quando estauan solos / y mas libre y francamente quādo alguno no los miraua: z si hōbre los contradize/ o reprehende alli se contuercen y se quieren matar/ y demandan a dios la muerte. sino hay quien los vea ni les diga nada cessa el duelo: y assi

eneste caso como en otros muchos siguiē este vicio: conuiene saber disponernos y ordenarnos al exēplo d̄ muchos z hazer como los otros hazen/ no catando lo q̄ se deuia hazer: mas siguiēdo la costumbre. Partimos nos dela natura y concordamos nos cō el pueblo: el qual jamas se a pareja ni aderesça a ningun bien: el qual assi es enesta cosa como en todas las otras vano y mudable: z si vee alguno q̄ sea fuerte y de gran coraçō en el dolor/ di ze q̄ es fiero y cruel/ z si otro vee q̄ plaña y llore mucho/ di ze q̄ es muelle como muger: y por esto deue hōbre juzgar todas las cosas cō la razon. Erā locura es q̄ rer hōbre alcançar nōbradia y fama cō la tristeza y duelo: y q̄ rer aprouar sus lagrimas y loarlas. las lagrimas al sabio pla ze q̄ alguna vez salgā y cayā por si mismas: y algunas vezes las refrena y detiene. yo te dire la diferencia del llorar: quando nos vemos la muerte del nuestro amigo y tenemos abraçado aq̄ cuerpo q̄ luego deue ser enterrado/ la necesidad natural mueue las lagrimas y turba el espíritu por causa d̄ el dolor/ z cubre los ojos de agua assi. como entōces mueue el humor que esta cerca de los ojos y va fuera. estas lagrimas salē y caen mal nuestro grado: otras lagrimas son alas q̄les nos damos la salida y la via. esto es quando se nos recuerda de aquellos que auemos perdido: z aun enestas lagrimas ay alguna dulçura quando nos acordamos de su dulçe y graciosa habla y de su alegre cōuersacion z de sus virtudes/ entōces se deleytan nuestros ojos z lloran assi como quādo hombre suele llorar cō gran risa. mas estas lagrimas son de piedad y las otras por fuerça: por ende tu no deues tus lagrimas apremiar ni costreñir / porque lo vean los que son en torno y acerca de ti. ca mas vergonçosa cosa es fingir y mostrar falsas lagrimas q̄ mucho o demasiado/ o no nada llo

rar. veremos salir las lagrimas por su p  
 pio querer y volúdad. porq̄ en tal mane-  
 ra ellas puedē caer de los ojos del hom-  
 bre tēplado y reposado: muchos sabios  
 hombres han assaz vezes llorado y pla-  
 fido: pero assi mesurada y tēpladamen-  
 te q̄ por su gran autoridad / ellos fueron  
 auidos por piadosos y d̄ buen ayze gra-  
 ciosos sin seguirse dello verguença : bien  
 puede hombre consentir y dar lugar ala  
 natura sin abaxar ni menguar su autozi-  
 dad. yo he visto algunos hōbres dolerse  
 dela muerte de sus amigos cō tanta dis-  
 crecion q̄ en su jesto y semejáte podria hō-  
 bre bien conoscer del amor que les auia.  
 ca aun enel plañir y dolerse hōbre ay tē-  
 plada y onorable manera y alguna me-  
 sura: assi como en las otras cosas conuie-  
 ne y pertenesce al hombre sabio : y del lo-  
 co assi es desmesurado y destemplado su  
 dolor como su alegría. pues recibe con  
 buen coraçon las cosas necessarias / que  
 cosa te ha acaescido q̄ sea nueua / o increy-  
 ble: a quantos cuesta mucho la muerte:  
 quantos cōpran la vida: quātos plañirā  
 despues del llanto: quātas vezes te acor-  
 daras q̄ el hijo era niño. acuerdate tãbiē  
 que era hōbre / y que al hombre no es p-  
 metida ninguna cosa cierta. la fortūa no  
 trae a todos los hōbres ala vez / antes  
 los acaba y fenescer alli do ella quiere. tu  
 puedes del tu hijo muchas vezes sentir  
 si lo recibes sin graueza / porq̄ ningun hō-  
 bre conuersa de buena voluntad cō hom-  
 bre muy triste y menos con la tristeza. si  
 tu oyste algunas palabras del tu hijo / o  
 algunos juegos d̄ niño en los quales tu  
 te deleytasses recuenta los muchas ve-  
 zes ⁊ diras osadamente que el pudiera  
 ser buen hombre segun a ti parescia. olui-  
 dar hombre la remembrança de sus ami-  
 gos que son passados no es sino soterrar  
 su memoria cō su cuerpo: assi mismo pla-  
 ñir y llorar largamēte y no acordarse de  
 ellos es manera y obra de coraçon inhu-

mano. Esto mismo hazen las bestias mu-  
 das / el amor delas quales acerca de sus  
 pequeños hijos es d̄senfrenado y dema-  
 siado: pero desque son muertos y los hā  
 perdido todo el amor es d̄rramado ⁊ des-  
 hecho: esto tal no pertenesce a hombre sa-  
 bio / porque el sabio deue afinar y fenescer  
 su duelo: pero deue le quedar siem-  
 pre memoria d̄ sus amigos : yo no loo ni  
 aprueuo en alguna manera aquellos q̄  
 Aetrodozo dixo / que algun deleyte ay  
 en la tristeza y en tener duelo / q̄ aquella  
 deue hōbre abrazar: qual cosa es mas vi-  
 tuperosa q̄ buscar d̄leyte enel dolor y en  
 las lagrimas: algunos me cōtradize: di-  
 ziēdo q̄ yo so muy duro y aspero en mis  
 mandamientos y cōsejos / y que digo q̄  
 el hombre no deue recibir dolor en su co-  
 raçon : y puesto que lo reciba q̄ luego lo  
 lance fuera. veamos qual destas dos co-  
 sas es mas cruel / o no sentir dolor del a-  
 migo perdido / o enel dolor que hombre  
 siente por aquel buscar deleytacion: lo q̄  
 yo mãdo es obra onesta q̄ quādo el pia-  
 doso amor aura vn poco llorado y aura  
 lançado fuera las lagrimas assi como es  
 puma: no deue dar todo su coraçō al do-  
 lor y al duelo: mas que cosa sea mezclar  
 deleyte conel dolor / q̄ esto solemos hazer  
 a los niños q̄ les damos la teta quando  
 lloran: pues ve tu buscondo deleyte quā-  
 do el tu amigo muere: y aun quādo lo so-  
 tierran. dime qual es mas onesta cosa / o  
 dar fin al lloro y al planto / o conel duelo  
 mezclar plazer. alguno dixo q̄ ay algun  
 deleyte en hazer duelo junto cō la triste-  
 za: esto nos no podemos d̄zir que somos  
 estoycos: mas a los Epicuros no es lici-  
 to y cōuenible dezir tal cosa / porq̄ su opi-  
 niō dellos es que enel mūdo no ay otro  
 bien sino deleyte / ni otro mal sino dolor  
 de deudo / o de parentezco es entre bien  
 y mal: pero pongamos q̄ lo ay porq̄ nos  
 queramos nos del dolor si enel ay algu-  
 na alegría a los remedios sō yutes ⁊ bue-

nos a algunas partes del cuerpo/ que en otros miembros no se pueden por su verguença poner la cosa que ayuda y a prouecha/ sin verguença viene de honestidad por causa del lugar de la herida. z assi tu no has verguença de sanar el tu dolor cõ deleytes: esta tal llaga se quiere mas asperamente curar: para templar el tal dolor mas vale y es mejor pensar q̄ aquel q̄ murio no puede ya sentir ningũ mal/ z si lo siente sigue se q̄ no es muy mal. ninguna cosa haze daño al q̄ es nada/ z si injuriado es aun el biue. Crees tu q̄ el esta ua mal porque es nada y aun porque el sea algo? por cierto el no puede sentir tormento porque es nada: ca q̄ puede sentir la cosa que no es ni aun otrosi porque lo es/ porque el es fuera del gran trabajo de la muerte que es no ser. digamos pues a quel q̄ se plañe y duele del su peq̄ño hijo que perdio q̄ quanto ala breuedad de la vida sin os lo queremos cõparar a todos nosotros. digote q̄ todos los hõbres moços y viejos son yguales: ca tãbiẽ fenescer y acaba la luẽga edad como la poca y breue: y assi todo lo que biuimos es cerca de nada y en la fin torna a nada: yo no te escriuo estas palabras/ porq̄ yo creo q̄ tu auias de esperar tan turpia consolacion y remedio al dolor tuyo: ca bien se q̄ tu has hablado a ti mismo: todo lo que tu leeras en esta epistola: yo lo hize mas por castigar y reprehender aquella pequeña tardança q̄ tu de ti mismo te partiste: y por amonestarte de aqui adelante q̄ tu ayas gran coraçon cõtra fortuna y que te proueas a sus saetas y a sus dardos. y no dudãdo si vernian a ti/ mas como fuesses cierto que vernian.

**Episto. xlviii. como los que** tienẽ sieruos de uẽ ser graciosos y no crueles con ellos. ca por el contrario permitte dios a vezes q̄ sean los señores sieruos de aquellos a q̄ mal trataron por ende mas

vale ser amodo que temido.

**Libenter ex his que a te veniunt.**

**Y** te he oydo cõ muy buena voluntad de aquellos que vienen donde tu estas: q̄ me cuentã de ti como tu biues familiarmente y amigable cõ los tus seruidores/ por cierto assi cõuiene al tu sefo z doctrina: ca verdad es q̄ son sieruos: pero hombres. son sieruos: pero particioneros de nuestra vida. son sieruos mas son nuestros cõpañeros. Si tu lo quieres biẽ pensar/ tu hallaras q̄ tanto poder ha la fortuna sobre nos como sobre ellos. y por esto yo me rio de aquellos que hã verguença de se asentar con ellos ala mesa. y esto no viene sino del orgullo y soberuia de los señores q̄ acostubrã que sus sieruos estẽ leuantados ante ellos en quãto comen. y se esfuerçan a comer golosamente mas q̄ el vientre puede haber: tanto q̄ algũ vez les cõuiene lançar lo fuera cõ mayor puffed q̄ lo tragaron. y los desuenterados sieruos estã antellos en pie y no osan hablar: z si alguna palabra dizen luego son heridos y denostados como canes: z si algũo tosse/ o estarnuda. o solloça no quedaran sin pena: z sino guarden el silencio ellos lo compraran caramente: y de aqui viene q̄ ellos dizen mal de sus señores detras de ellos: porq̄ ante ellos no osan hablar. mas los que solamente delante los señores no osan abzir la boca hablã despues sueltamente: los quales otro tiẽpo erã prestos de ponerse a peligro por ellos: y recibir la muerte: aquellos q̄ osauan hablar a sus señores callauan en los tormẽtos. y sobre esta razon solemos nos vsar vn orgulloso prouerbio que dezimos q̄ tantos enemigos tenemos quantos sieruos auemos: nos no tenemos enemigos: mas nos los hazemos por la nra crueldad: yo no hablo de las otras maneras crueles y fuera de humildad en q̄ nos soberuiamente vsamos del seruicio de nros seruidores no como de hombres: mas como de bestias

## Epistola. xlviii.

y quãdo estan ala mesa el vno le limpia-  
 lo q̄ escupe: el otro le tira delãte lo que se  
 menuza del pan y los relieues dela viã-  
 da quãdo ya estã embriagos: el otro les  
 corta las aues y corta las por miembros  
 lo mejor que puede en diuersas mane-  
 ras: bien es catiuo aquel q̄ no biue por o-  
 tro officio sino por biẽ desmembrar vna a-  
 ue: y es desauẽturado aquel q̄ esto le ha-  
 ze aprender para su deleytaciõ y al q̄ la  
 necesidad cõstrĩne alo aprẽder: y otro le  
 sirue la copa y se cõbate cõ su edad porq̄  
 es niõo y no la puede llevar: y al q̄ ya es  
 cerca de edad para traer armas: y el se-  
 ñor suyo le haze raer las baruas porque  
 parezca niõo / y toda la noche se reparte  
 entre la embriaguez y luxuria del seõor/  
 assi que enel combite es moço y enla ca-  
 ma garçon. otros que son ya ordenados  
 a conõser aquello en q̄ al seõor pueden  
 aplazer y seruirle de lisonjas y de gloto-  
 nias y de trufar y de hablar: y cõsidera y  
 reguarda quales el cõbidara para otro  
 dia: dela otra parte estan los cozineros q̄  
 sotilmẽte han conõscimiẽto del apetito d̄l  
 seõor y sabẽ los bocadillos en q̄ el se de-  
 leyta / y aquellos manjares q̄ le despier-  
 tan y abiuã el apetito quãdo el esta enfa-  
 stiado por el mucho comer: el seõor no cõ-  
 sentiria q̄ ningũo de aq̄llos comiessen cõ  
 el/ ca creeria ser vituperador menguado  
 si alguno de sus seruidores fuesse ala ta-  
 bla conel. pero desto dios toma alguna  
 vez su vengança/ assi q̄ aquel q̄ era sieruo  
 el seõor d̄ aquel cuyo sieruo fue. yo vi vn  
 seõor d̄ vn sieruo que vno nõbre Calisto/  
 estar ala puerta por entrar al comer de a-  
 quel su sieruo/ y nõca tanto pudo alcan-  
 çar q̄ alla entrasse: r assi Calisto de quien  
 el auia hecho burla mas vezes y tantas  
 vezes lo auia llamado sieruo. el le diot al  
 gualardõ que hazia a los otros entrar a  
 comer a su casa y aquel q̄ fue su seõor ha-  
 zia echar de casa deshonrradamẽte y no  
 lo preciaua tãto q̄ lo dexasse a cojer en su

casa. aquel seõor auia vẽdido a Calisto/  
 mas Calisto le vẽdio a el en muchas ma-  
 neras. si tu lo quieres bien pensar este a  
 quien tu llamas sieruo es nascido d̄la fa-  
 milia dõde tu nasciste y biue de aquello  
 misino q̄ tu biues / assi moriras tu como  
 el: tu le podras aun ver assi franco y li-  
 bre como tu y el puede ver a ti sieruo: mu-  
 chos fuerõ en Roma enel tiempo q̄ Abo-  
 rio mouiõ la guerra cõtra Silla que lle-  
 gauan a ser senadores y subir a grã esta-  
 do despues tornaron a gran pobredad y  
 a biuir vergonçosamente. algunos del-  
 los vinieron a ser porquerizos otros la-  
 bradores de tierra y morauã en vna po-  
 brezilla casa. y por esto tu no deues des-  
 preciar al hombre de baxa cõdicion/ por-  
 que quando tu lo desprecies puedes tu  
 caer y venir a aq̄l estado. mas yo no q̄-  
 ro agora empachar me desta q̄stion r dis-  
 putar d̄los sieruos cõtra los quales nos  
 somos muy orgullofos y crueles. la su-  
 ma del mi mandamiento esta es/ q̄ tu bi-  
 uas en tal manera conel menor como tu  
 querrias que el tu mayor biuiesse conti-  
 go. cada vez que te acuerdes quãta po-  
 tẽcia y seõorio tu has sobre tu sieruo/ piẽ-  
 sa q̄ el tu seõor ha tãta sobre ti: y si tu me  
 dizes que tu no has seõor ninguno: tu e-  
 res aun moço y puedes lo auer: no sa-  
 bes tu que Escuba muger del rey P̄ria  
 mo enla vezez començo a seruir. y Cresso  
 rey de Libia y la madre de Dario rey d̄  
 Persia y Platon y Diogenes philoso-  
 phos. Tu deues cõel tu sieruo biuir cor-  
 tes r misericordiosamẽte r recibirlo a ha-  
 bla cõtigo y comer cõel y aun auer conel  
 consejo: yo siento a mis espaldas todos  
 los muelles y delicados gritãdo y diziẽ-  
 do q̄ esta es loca cosa y deshonrrõsa. A  
 estos tales yo les mostrare q̄ ellos mis-  
 mos son sieruos q̄ besan las manos a los  
 otros sieruos/ y tu novees q̄ n̄fos ãtecef-  
 fores tiraron esta embidia a los seõores:  
 y a los sieruos libraron desta villania:



porque ellos antiguamente llamauan al señor padre dela familia/ z a los siervos familiares la qual costúbre aun dura: ca ellos ordenaró y establecieron que algun dia de fiesta enel qual los siervos no solamente comen con los señores/ antes aquel dia auian los siervos señorio y officio en sus casas: y auian como jurisdiccion de hazer derecho y justicia a quié se querelasse y querasse. z assi cada vno tenia aquel dia su casa como vna pequeña casa comun. agora diras tu y como hare yo a todos mis siervos assentar a mi tabla: digo que si: no menos q̄ a tus hijos/ tu yerras si crees menospreciar alguno dellos/ porque el sea d̄ vil o baxo officio/ assi como el que guarda los bueyes/ o el que piensa las mulas/ yo no juzgo ni estimo la bondad del hombre por el officio: mas por costumbres / porque cada vno toma las costumbres d̄ si mismo z los officios vienē por ventura. algunos han d̄ comer contigo porque son dignos / y algunos otros porque seã hechos dignos/ y si ellos han en si alguna tacha / o mala manera por condicion dela seruidumbre en que biuen ellos se corregiran y emendaran por la vsança dela honrra que recibiran: no conuiene que vaya hōbre bufcando el amigo solamēte por la plaça ni en la corte. si tu paras bien mientes tu lo hallaras dentro en tu casa : muchas vezes la buena materia esta ociosa z sin hazer prouecho por defecto de obreros que la exerciten: ensaya pues z prueua al tu seruidor: ca loco es el que quiere cōprar vn cauallo y no mira ni reguarda al del sino el freno y los paramiētos. mas no si es sano: assi es loco el que juzga al hombre por las ropas y por las vestiduras: z segun el officio del qual la fortuna lo vistio como de vna ropa/ el es siervo por officio: mas por ventura es franco y libre por coraçon : ser siervo no le empacha ni empesce: muestra me algūo q̄ no sea sier

uo: vno es el siervo d̄ luxuria/ otro d̄ auaricia/ otro d̄ miedo z temor/ otro d̄ pōpa z vsania/ tu hallaras q̄ algū alto hōbre fue siervo de vna vieja. algū hōbre rico sirue a vna mala muger. yo te mostrare gētil hombre que sirue a juglares. no hay seruidumbre tan delhonrrada ni tan yergō cosa como aquel que es siervo de su voluntad z apetito: z por esto tu no te d̄ues espantar ni arrepentir por cosa que te digan estos de catiuo y mal señorio/ que tu no seas acerca de tus siervos gracioso y de buen ayre porque seas dellos mas amado que temido : algūo me dira q̄ esto que yo digo no es sino frāquear los siervos z tirar a los señores el señorio d̄ ellos: en esto que yo digo que les bagas mas amar que temer: por cierto lo que yo digo es que ellos amen : assi como siervos subjectos. mas en lo que aquellos dicen son fuera de buen seso: ca no es poco para los señores lo que es assaz para dios: el qual no quiere mas q̄ ser amado. El amor no se puede mezclar con miedo: por esto digo yo que tu hazes biē z justamēte en que tu no quieres ser temido d̄ tus siervos y q̄ tu los castigues de palabra: como quier que alguna vez deuan ser castigados cō la mano/ mas no por pequeña cosa ni por pequeña ocasion mas nos somos assi delicados que raiamos por pequeño yerro/ y tenemos la manera de los reyes que por pequeña cosa se duele y atormentā/ como si vna grā injuria les ouiessemos hecho. y no piensan la su grā potencia y el poco poder delos otros/ como quier que muy bien lo sepan : mas van buscando causas d̄ hazer daño a los otros como quier que muy bien lo sepā. yo no te quiero hazer mas luengo sermon / porque tu no has menester tanto amonestamiento ca las buenas costumbres son d̄ tal natura que se deleytan en bien hazer y perseverar en ello / mas la malicia es incōstante z mouible y se cam

## Epistola. xlix.

bia á menudo y se troca y no a lo mejor: mas a lo peor.

**Epistola. xlix. del ya limitado y incierto termino del fin delos dias: y como la muy luenga vida es causa de grandes trabajos.**

**Omnis dies omnis hora.**

**C**ada dia y cada ora nos es mostrado como nos somos nada: y aú por algun fresco y nueuo argumento se nos muestra la nuestra flaqueza ser mucha: y ser ninguna cosa quãdo auiedo nos pẽsando en cosas eternas y durables somos costreñidos a pẽsar en la muerte. si tu me demãdas q̄ quiere dezir este mi comienço de razon: yo te lo dire. Tu conoçiste muy biẽ a Cornelio q̄ fue vn gẽtil hõbre y se auanço y subio en grã estado/ asì que era presto y aparejado de venir li gerãmẽte a todo aq̄llo q̄ el quisiessẽ: por que la dignidad y grã estado mas ligeramente cresce q̄ comiẽça/ y aun el pobre se trabaja mucho d̄ ganar y llegar moneda por aliuuar su pobreza. Este Cornelio aú desseaua riquezas/ alas quales le trã yã dos cosas. vna que el era auisado y diligente en ganar y sabio y solícito en guardar/ delas quales la vna bastaua alo hazer rico. este fue vn hõbre de grã abstinẽcia y no guardaua menos su hazienda q̄ su persona. Una mañana quando el me vuo visitado como acostũbrado lo auia/ el se fue a ver vn su amigo enfermo de q̄ no auia esperança de su vida. y assento se cerca del: y estuuu allì hasta la noche/ y despues se torno a su casa. y q̄ndo vuo cenado sano y alegre: vino le vna supita malicia de acidente. y assì fuerte y angustiosa q̄ a penas biuió hasta el dia. E assì murio en poca ora/ auiendo poco antes hecho lo q̄ pertenecia a hõbre sano y rezio. aquel q̄ por tierra y por mar andaua buscando riquezas. al qual no le q̄daua cosa q̄ no puasse como pudiessẽ auer di-

neros: fue arrebatado en el medio d̄l curso de su vida quãdo mejor le venian las cosas de que se entremetia y començaua y en el mejor tiempo dela abundancia de la riqueza. Agora aued si vos plazẽ esperarã de biuir luengo tiempo. **Q**uanta locura es biuir luengo tiempo: y dezir y ohare esto y aquello/ y assì quiero ordenar mi biuenda/ la qual no es segura de llegar a mañana. como s̄o locos los que han luenga esperança diziendo en sus coraçones: yo cõprare possessiones/ yo hare casamiento/ yo dare a vsura/ y allegare moneda en gran abũdancia: affin que en mi vejez pueda repõsar / y biuir en ocio sin trabajo alguno. Cree me q̄ todas las cosas son dubbosas y aun a los bien auenturados no deue ninguno prometer ni dar esperança delo que esta por venir: porque aun las cosas presentes que tenemos se nos caen delas manos: y la misma ora en que estamos nos es cortada y atajada por medio. el tiempo passa por firme y cierto establecimiento. mas a mi que vale que la natura sea cierta d̄ las cosas que a mi no son ciertas: nos pponemos de andar por mar en estrañas tierras/ y d̄ no tornar tan ay na a nuestra tierra/ o de yr en hechos de armas y trabajar por onor y por fama: y aun pensamos de auer grandes officios y de crescer siempre nuestros estados. y en tanto la muerte les viene al costado en la qual jamas no pensamos sino por exemplo d̄ los que agora muerẽ. y aun destas muertes mas no nos marauillamos q̄ nos prouemos. **Q**ue locura es marauillarse hombre de venir vna vez lo que cada dia puede venir sin dubda termino nos es establescido por la necesidad de la destinacion o ordenança de la natura/ la qual no se puede mudar ni cambiar por cosa que sea. Mas ninguno de nos sabe quanto es cerca de su termino: pues assì es informemos nuestros

coraçones así como si fuésemos venidos a nuestro tiempo z fin. y no hagamos de llo algũa dubda: cõ cada vn dia seamos pagados z satisfechos de nuestra vida. **H**rã vicio y error es dela vida que siempre es no perfecta ni complida / z q̄ siempre espera algũ vagar. aquel que cada dia cree ser su vida complida no ha menester ni necessidad ni negocios del tiempo: de los q̄les negocios mas nasce cobdicia z miedo delo por venir que roen y angustia el coraçõ: ni ay peor cosa q̄ dubdar delas cosas que cierto hã de venir como es cierto que ellas vernã / z no quando ellas vernã / z quãto y qual sera el remanẽte dela vida: así es siempre temeroso el pẽsamiento que ningũa deliberaciõ puede auer en ello. **P**ues como escaparemos nos desta angustia: digo q̄ en esta manera: si la nuestra vida no sera suspensa / mas si ella se recojera y estrefira en si misma: porque aquel q̄ siempre esta suspenso temiendo o esperãdo lo por venir / pierde en vano el tiempo presente. mas quãdo yo he hecho todo mi deuer que el mi pẽsamiẽto es firme: z sabe que no ha ningũa diferencia entre el espacio de vn dia y vn siglo: y el reguarda delo alto todos los dias z todas las cosas q̄ son por venir el se rie z haze burla. **O** ordenamiẽto del tiempo: porque como te podra empecer la aduersidad y el mudamiẽto de las cosas por venir / si tu eres cierto contra las cosas no ciertas. z por esto muy amado Lucillo piensa en tu biuir: z cree que cada dia es vn dia. ca el que así se a pareja y el que estima cada vn dia así como toda su vida / aquel es seguro: el tiempo cercano / o presente corre z se huÿe a aquellos que biuẽ en esperãça y entran en cobdicia de vida y en pauer de muerte: el qual gasta z haze desuẽturadas todas las cosas. **A**lgunos son tanto captiuos que con gran miedo no dubdan verguença dela persona: ni perdimiento de

miembros. solamẽte que puedã su vida en qualquier manera alongar: z desleian las cosas que deurian desechar quando las ouiesse: z demãdã tardãça delos tormentos así como dela vida. yo ternia por vil al que quisiesse biuir hasta que el fuesse dado a tormentos y penas: y los tristes z captiuos desleã ser penados z listados de sus miembros tãto que el su espíritu no se vaya: huyen de aq̄lla cosa que en los males es mejor: puiene a saber la fin delas penas: z así penados desleã biuir entre la gẽte. ciertamẽte bien es q̄ el hombre ruegue a dios q̄ le oya sus plegarias z q̄ le de luengamẽte aq̄llo q̄ deslea. **D**ime dõde viene tã vituperosa z así suzia cobdicia d̄ biuir. ca por cierto el tal biuir no es sino luengamente morir. **A**lgunos halla hõbre que amã mas morir gastando se poco a poco miembro a miembro q̄ delançar el anima fuera en vn punto: z quierẽ mas sufrir el defecto z megua de sus miẽbros tãto que la vida quede / que salir de tãta pena en vna ora. agora si tu puedes niega q̄ la muerte no sea vn grã beneficio de natura. **A**un se hallã algũos que son aparejados a hazer peor: así como de veder su amigo / porque ellos biuan: z de poner sus hijas en adulterio / z dar las a todo vituperio / por escapar ellos de muerte. **D**eue hombre desechar cobdicia dela vida por ser libre de sus penas y offensas: z puede hõbre dezir: que fuerça z que daño es sostener hõbre aq̄llo que alguna vez le cõuerna sufrir. **D**eue hombre auer cura de biẽ biuir / no de mucho biuir. y esto en fin deues saber / q̄ algunas vezes viene al hombre grã mal en la luenga vida.

**Episto. I. que muchas cosas** lloramos que deuemos sufrir: y no mal hablar dela ordẽ del mũdo / como algunos que presumẽ emẽdar a dios antes que así mismos.

## Epistola. I.

**U**bi est prudētia tua.



Do esla tu prudēcia: do es la sutileza o tu ingenio enfl proueer alas cosas: a do es tu coraçõ que assi te turba de pequena cosa? Los tus sieruos ballarõ occasiõ de buyr: porque tu eras negociado z occupado: que harias tu si tus amigos te engañarã/ porque a los sieruos no los podemos llamar assi como los llama Epicuro: partã se dize el/ porque pues ellos son la mas vituperada pte de todas las cosas tuyas/ nõ seã cõtados entre las tus cosas: y dos te son los que gastauã y destruyã tus obras: z que creyã q̄ tu fueses graue y enojoso a los otros. Aqui yo no veo algũa cosa nueva z que acostumbra nõ sea/ z que de cada dia no acaezca/ querarse z dolerse hõbre de tales cosas es assi locura/ como llorar z plañir/ porque le mojó la lluuia / o le enfuzio el lodo que esta en el camino. El biuir no es cosa muelle ni blãda: tu has tomado vna muy luenga via/ en la qual te cõuiene yz e tropeçandoz caer z dar delos pechos/ z dar bozes/ diziendo que aquello te es ygual de muerte: en vn lugar perderas tu cõpañero: y en otro auras de soterrar a otros: en otro lugar auras miedo. por tales peligros te cõuiene passar z cõplir este aspero viaje: mas el tu coraçõ sea aparejado y apercebido a todas las cosas: z sepa que el a a tal vida venido/ do le cõuiene sufrir penas/ z trabajos/ z angustias/ vejez/ enfermedades: que en tal cõpañia auemos de hazer nuestra vida. Estas cosas tu no las puedes desuiar ni excusar/ mas puedes las menospreciar z tener en poco: z tu las podras despreciar si tu las piẽsas muchas vezes: z las cõsideras en tu coraçõ q̄ deua venir. Aduy efforçado va hõbre ala cosa: ala qual ya grã pieça antes estaua proueido z aparejado: z aun cõtrastar z cõtradezir alas

cosas aspaz z duras si el antes les aura pẽsado. E por el cõtrario/ el que esta seguro z desgnarnecido z no auilado/ aun las cosas ligeras le espãtã z tachã. A esto õuemos pueer que ningũa cosa nos sea supita z no pẽsada ni proueida/ mas que pueamos a todas las cosas antes que vẽgã/ porque todas las cosas sõ graues por su nouedad: z si tu en ellas piẽsas cõtinuamẽte venir te hã/ y ende biẽ que tu no seras nueuo cauallero en sufrir males. Tu diras mis sieruos me desemparrarõ: pero otros robaron a sus señores: otros los matarõ: otros los acusarõ malamẽte: otros los vendierõ a sus enemigos: otros los matarõ cõ põçoña: otros los llamaron traydores. Esto que tu diras acaescio a muchos: no nos deuemos marauillar de ninguna cosa de aquellas para que nacimos/ delas quales ningũo se deue plañir ni querar/ porque son comunes y iguales a todos: yo digo y iguales en toda manera: porque el hõbre puede sufrir aun aquello de que el escapo. Esta razõ es ygual no porque todos la vlen: mas porque a todos es ordenada: seamos õ buenos z sufridos coraçones: z pagemos el cõso dela muerte sin llorar z plañir. Si el inuierno trae la frialdad/ cõuiene te sufrir el frio: y si el verano arde/ ouienete sufrir el calor: z si el ayre es destẽplado/ suffre la enfermedad. Algunas vezes encontramos la bestia fiera z saluaje/ z algũas encõtramos hõbre mas peligroso que todas las bestias. Algunas cosas perdemos en agua/ algũas en fuego/ imposible es a nos mudar la cõdiciõ destas cosas: mas es possible auer grã coraçõ/ assi como a buẽ hõbre pertenesce: cõ el qual sostẽgamos fuertemẽte todas las cosas que vinierẽ: z cõsintamos cõ la natura: ca ella tiempla cõ sus mudamiẽtos todo esto que tu vees: despues õl nublado viene el sereno. El mar se mueue z se amãsa. Los viẽtos soplã de vna parte y

de otra. tras la noche viene el dia. La vna parte del cielo sube. la otra descende. La perpetualidad de las cosas es de cosas diuersas y cōtrarias a esta regla / a esta ley deuemos adreçar nuestros coraçones : a esta deuemos seguir : a esta obedescer : creyendo q̄ todas las cosas que se hazē se de uian hazer assi : y no blassemos ni reprehendamos la natura : ca muy buena es. De soffrir es aquello que hōbre no puede esquivar ni desuiar : y sin plañir ni llorar : acōpañar a dios de quien todas las cosas vienen. No es buen hombre de armas el que llorando sigue al cōdestable. y assi nos deuemos alegrāmente seguir los mandamientos y obedescerlos : y no deuemos desamparar el curso de tā hermosa obra en la qual es tejido y enxerido esto q̄ nos soffrimos. hablemos a dios por cuyo gouernamiēto todo el mūdo se mantiene. Assi como dixo el sabio Cleanthes en los muy hermosos y buenos versos / los quales yo traslado del griego en latin por exēplo de Tullio el noblez muy buen hablador / si te plaze tu los aprende ras de buena volūtad. O buē padre dios señor del cielo : yo te he seguido do quier que a ti plaze. yo te obedezco sin tardança. yo so presto y aparejado : pōgamos q̄ yo no quiero : yo te seguire llorando y yo maluado soffrire aquello q̄ al bueno es licito y honesto y alegre : los dñstnados soportan lo q̄ quieren / y traen los por fuerza : assi deuemos nos biuir y hablar. Aql coraçō es grande que se es dado a dios / y por el cōtrario aquel es baro y vil que se atormenta y cōtrasta ala orden del mūdo / y quiere antes emendar a dios que assi mismo.

**Episto. li. que mutacion de lugares no pertenesce a constante varō :** y que inclinemos nuestros oydos a palabras onestas.

**Ego non volo.**

**I**no quiero que tu mudes lugares ni que passes y vayas de vn lugar a otro : porq̄ mudamiētos a menudo pertenescen a coraçon no firme ni puede ser fuerte en el reposo : el q̄ no se abstiene de andar y de mirar de aca y alla y porque tu puedas el tu coraçon tener en paz : prime ramente retiene el huyr y el mouimiento de tu cuerpo : y despues cōtinuando los siguientes remedios / te sera muy prouechoso : nunca hōbre deue interrōper el reposo y la memoria d̄ la primera vida. Dexa a tus ojos estar quedos y no mirar a vnas partes ni a otras. Da tus orejas a palabras vtils buenas onestas : y cada vez que tu andaras en torno a vnas partes y a otras te encontraran algunas cosas passando por la via que te renouarā y membraran tus cobdicias : ca assi como el que del loco amor se quiere retraer / de ue esquivar de llegar se alo que ama : por que no es alguna cosa q̄ assi ligeramente encienda como el amor : y si el quiere so juzgar y someter los desseos d̄ todas sus cobdicias de q̄ el era encēdido : remueua y aluengue los ojos y las orejas de aq̄llas cosas que ya dexa y aparto de si : ca muy ay na se retrae el effecto dela razon a qualquier parte que se buelue / si halla algo en q̄ se ocupe y embuelua y no aya mal ninguno en que semejança de biē no aya. Auaricia te promete dar moneda / luxuria deleytaciones / ambiciō buenas ropas / alegria / fiestas / y onoz del pueblo potencia. E assi alli te solicitan y acucian y mueuen prometiēdo te gualardones. A penas se podra hallar en todo el siglo que los vicios que luengamente son vsados sin freno y regla puedē ser domados y sometidos al yugo. pues que sera que poco nos apartamos dellos : vna pequena cosa no puede hōbre traer a perfeccion velando continuamente y poniendo en ello todo su entendimiento : quanto mas los vicios acostūbrados. Si tu me quie

res oyr: piensa bien esta cosa / exercita te assi que tu puedas no solo recibir la muerte quãdo verna: mas aun si sera menester que tu la llames: ca no ay fuerça si ella viene a nos / o si nos ymos a ella : esfuerça a ti mismo / y haze te creer q̄ aquella palabra que los locos hombres suelen dezir es falsa: q̄ dizen que es muy hermosa y buena cosa morir hõbre su muerte. E de otra parte piensa en tu coraçõ que ningun hõbre muere sino el dia q̄ le esta ðstinado y ordenado. Tu no pierdes nada ð tiempo dela vida: porque lo que tu dexas / otro lo toma.

**Episto. liij. como aũ que los dichos delos philosophos y sabios z antiguos muy buenos sean: el buẽ ingenio no deue siempre andar: porque due buscar algo de si mismo que lieue sentencia.**

**Desideras.**

**T**el desseas que yo te escriua en esta epistola assi como en las otras que te he embiado algunas palabras notables de nuestros antecessores sabios. Ellos no curaron ni atendieron a cojer flores: todas las sus palabras son llenas ð sentencias grãdes z de muy gran autoridad: z sabe que en ygualança en aquellos que hã mas aparẽcia son notables. No se marauilla hombre ð vn arbol por muy alto que sea / si todos los otros arboles dela mõtaña son de su ygualdad ð altura. z si de tales palabras son llenas las historias todas / z todos los versos. z por esto no quiero yo q̄ tu creas q̄ los vocablos que yo te embio en las epistolas sean ð Epicuro: antes son comunes y de todos: y gran parte ðllos nuestros: mas parecen que son de Epicuro: porq̄ el v̄sa pocas vezes contra el proponimẽto ðllos otros: ca marauilla es que altas palabras y pertenescan a virtud / seã dichas por hombre q̄ sea professo / z dado a la blandura delos deleytes: ca Epicuro

assi lo juzga en muchos: mas yo lo tẽgo por fuerte y de grã coraçõ: aun que el parezca perezoso y de poca aparẽcia z q̄ no haga muestra. Los de Persia vsarõ ropas luengas q̄ llegauan hasta en tierra / z yuan descenidos: pero tambiẽ pueden ser aptos prestos z aparejados ala pelea z a las armas como los que vã cõ ropas cortas z ceñidos alto. Pero esto no haze menester que tu vayas buscando las cosas que son sacadas delos libros delos otros: porque todo aquello es cõtenido en los nuestros libros. Nos no curamos destas cosas suaves z odoriferas cõ que engañamos a los compradores: porque quando el entrara a nuestra tienda / o botica no hallara sino aquello q̄ parece y se muestra ð fuera. quire dezir que no hallara falsedad ni engaño. Nos dexamos al cõprador tomar el exẽplo y el ensayo de todas las cosas que el quiere. Agora tu piensa si queremos alguna singular sentẽcia sacar delos otros sabios a quien lo apropiaremos a Zenon / o a Cleantes / o a Crispo / o a Alpanecio / o a Posidonio: nosotros no tenemos sefior ni maestro / cada vno es por si diuerso. La seta delos Epicuros: conuiene saber que dixo Emarco / o Metrodoro: todo lo q̄ dixerõ estos dos se torna a vno: ca lo que dixerõ los de aquella escuela y doctrina / es apropiado a Epicuro maestro de aq̄lla seta. nos no podemos quanto quier que lo puemos sacar ni tomar alguna cosa de tanta muchedumbre que todo no sea ygual. El pobre hombre pertenesce saber el numero ð sus ganados: do quier que tu reguardas z pares miẽtes / hallaras cosa que sea auida por grãde z notable si ella no fuesse hallada entre otras sus pares z yguales. z por esto pierde esperança ð ensayar ni prouar su mariamẽte los ingenios z las sentencias de nuestros sabios: mas mira las y reguarda las todas enteramẽte: z tracta z

vee q̄ todas sus obras son assi bien orde-  
nadas y dispuestas que hombre no pue-  
de tirar ni mudar en ellas nada sin todo  
lo gastar y deshazer: ni yo rehuso ni aun-  
te contradigo que tu no vayas mirando  
por miembros singularmēte vno a vno:  
pero no seã arrincados ni apartados d̄l  
su cuerpo. Aquella muger no es hermo-  
sa dela qual el hombre loa el brazo / o la  
mano solamēte: mas aquella que de to-  
da la persona es hermosa z bien propor-  
cionada y compuesta: solamente assi q̄ el  
hombre la mira y se marauilla d̄ su faciõ  
no solo de vn miembro / o de otro. Empe-  
ro toda via si tu lo vas buscãdoz lo quie-  
res assi: yo te lo dire largamēte: porque  
ay dello grã abundancia: z puede lo hõ-  
bre tomar sin lo andar buscãdo de aca y  
de alla: ca todo es junto en vno y conti-  
nuado. y no dubdes q̄ haremos grã vti-  
lidad a los grosseros: z aun a los q̄ oyen  
defuera porque el hõbre lo retiene mas  
ligeramēte quando es dicho abreuia-  
mēte y en manera de versos. E por esto  
damos nos a los niños las breues sentē-  
cias a aprender / a las q̄ les los Griegos  
llamã chiras: porque los coraçones de-  
los hombres las puedē mejor remēbrar  
z acabar: pues que a mayor cosa no po-  
drian entēder: mas el hombre complido  
y perfecto: verguença le es andar cogiē-  
do las florezillas. z henchirse de algũos  
notables dezires: que son ya conosci-  
dos de todos: z mātenerse por memoria age-  
na: porque el se deue estar cõsigo mismo  
z dezir y aprēder estos notables dichos  
de si mismo: z no recordar ni alegar los  
delos otros. Cosa de grã verguença es  
al viejo y acerca dela muerte no saber o-  
tra cosa sino lo que el aprende delos o-  
tros: diziendo assi. esta palabra dixo. Ze-  
non: y el otro dize: esta otra Cleantes.  
Pues hasta quãdo seras tu de yuso de  
los otros / di di alguna cosa delo tuyo q̄  
los otros retengan z remiēbran. yo creo

por cierto que los que jamas no dizē nin-  
guna cosa de suyo: mas siempre relatan  
los dichos delos otros: y estan sola som-  
bra agena: no han alteza ni vigor de cora-  
çon: porque no osan hazerlo por luengo  
tiempo han aprēdido: ellos hã su memo-  
ria exercitada en los dichos delos otros  
y vsada: ca otra cosa es recordar y remē-  
brar: y otra cosa saber. Remēbrar es la  
cosa que ya es hecha y encomēdada ala  
memoria. Saber es dezir y hazer d̄ su p-  
pio seso z coraçon z no estar toda via so-  
la agena maestria: y vsar delos exēplos  
delos otros sabios z no dezir: esto dixo a  
quel: y esto dixo el otro. Alguna diferen-  
cia y ventaja deue auer de ti al libro: ha-  
sta quãdo aprenderas tu comiença d̄ oy-  
mas a mandar / porque oyrte yo de otro  
lo que yo puedo leer? Alguno dira mu-  
cho vale la voz biua z aquello q̄ hombre  
dela boca del maestro oye ciertamēte es  
verdad: mas no d̄ aquel maestro q̄ siem-  
pre habla por la boca d̄ otro / z jamas no  
dize nada por si / antes resembra z pare-  
ce al corredor q̄ va encargado dela ropa  
delos otros. Allēde desto aquellos que  
desta manera son siguen a los otros en al-  
gunas cosas en las quales aq̄llos a quiē  
ellos siguē no siguieron a otros antes se  
diuersificã z discordaron en muchas co-  
sas: y aun los siguē en tales cosas que se  
buscan y no se hallaran. tenganse por cõ-  
tentos y pagados delo que es hallado:  
ca aũ el que al otro sigue no halla nada /  
mas vas buscãdo nada. Pues dizes me-  
tu q̄ sera esto: no yre yo por el rastro de a-  
quellos q̄ fueron ante de nos: digo q̄ si.  
yo quiero que hombre vaya por la car-  
rera antigua y vieja: pero quien la po-  
dria hallar mejor o mas llana aquella d̄  
ue elegir / o tomar. Aquellos que ante d̄  
nos hablaron destas cosas fuerõn nue-  
stros guida dozes / mas no nuestros seño-  
res. La verdad es abierta y clara / y aun  
no es toda ocupada: aun gran parte es

derada della para los que son por venir.

**Epístola. liij. como el varon**  
perfecto se halla muy tarde: y como el malo siendo pobre tiene escóndida su malicia y quando llega a ser poderoso la descubre.

¶ Jam tibi iste persuasit.

**A**quel q̄ tu me escreuiste te ha hecho entender q̄ el es buen hombre: mas por cierto no se puede assi ayna hazer el buẽ hombre ni ser conosciado: y sabes tu d̄ qual buen hombre yo hablo/ de aquel que en algũa manera es bueno: ca el q̄ perfectamẽte es bueno no se halla en quientos años vna vez/ assi como vna aue que se llama Fenix: y no es marauilla si las grandes cosas son engẽdradas pocas vezes: ca las medianas y menores q̄ muchas vezes nascen vienẽ de fortuna: mas las grandes cosas da la natura muy tarde: y por esto son ellas mas preciadas y en mayor p̄cio auidas: mas este hombre es muy lueñe de aquello q̄ muestra/ esto es ser firme en las virtudes: y si el supiese q̄ cosa es buen hombre el no se lo creeria aun ser: y aũ por v̄tura desesperaria delo jamas ser. Si tu me dizes q̄ el ha mala opinion de los malos hombres y les desplaze mucho y dize mal dellos: esto mismo hazẽ los malos mismos: ca la mayor pena q̄ la malicia ha y siente esta es q̄ ella desplaze y aborresce a si misma y a los suyos. Si aun dizes que este ha en aborrescimiento a los q̄ malamente y soberuia vsan de su gran poder y de las grandes riquezas: otro tãto hara el como estos q̄ndo aura el poder. Los vicios estan escondidos en muchos y estan q̄dos en tãto que son flacos/ mas como ellos se sentiran fuertes auran tanta osadia de mal hazer/ como los otros q̄ estã descubiertos en su prosperidad y potencia: los instrumẽtos les fallecen para mostrar su malicia. En esta manera pueden tocar y tañer alas serpientes q̄ estan

llenas de venino mortal quando estã frias y eladas: ca en aquella ora su venino tienen: mas es flaco y impotente por la frialdad. La cruexa y la cobdicia y la luxuria de muchos se abstiene d̄ mal obrar assi como los otros males: porque/ o el fauor/ o el cõsentimiento d̄ fortuna les fallece: mas dales tu luego poder que ellos hã mala voluntad mas que los otros. Acu erdate de vn tu amigo que tu d̄zias que lo auias traydo a bien biuir y que era todo a tu ordenaçã: y yo dire que el era inconstante y liuiano/ y que tu no le tenias por el pie: mas por vna peñola: por cierto yo m̄tu: ca ella no fue peñola mas pluma la qual te dero en la mano y fue: tu sabes que juegos el te hizo despues y en quantos peligros te puso: no veyã el ni entendia por los peligros de los otros como el caya con los suyos propios/ ni pensaua quãtos graues y peligrosas fuesen las cosas q̄ el andaua buscando: esta tal deuamos nos reguardar y ver en las cosas que nos tãto amamos y deseamos y por las ganar y alcanzar sufrimos tanto trabajo en los quales no ha punto de bien: y si algũo ay es mucho mas el enojo: algunas cosas son vlttragiosas y d̄masiadas y con todo esto ellas no valen tanto que por ellas se d̄uiesse hombre poner a tãto peligro mas esto no miramos nos antes nos parecen que auemos por nada las cosas que son de grandissimo precio/ en lo q̄l se puede conoscer la nuestra locura que nos creamos q̄ aquellas cosas sean solamente cõpradas por las quales pagamos dineros: y d̄zimos q̄ aquellas auemos de balde: por las quales damos a nos mismos/ las quales nos no q̄rriamos comprar si nos conuiesse dar por ellas nuestras casas o alguna buena y deleytable possession: por la qual auer y ganar somos prestos a sufrir penas y trabajos y verguença y peligro del cuerpo tanto somos fuera de s̄lo que no tẽ



nemos ninguna cosa por mas vil q̄ a nos mismos: nos deuriamos hazer en todos nuestros cōsejos y en todos nuestros hechos: como hazemos a los mercaderes por comprar alguna mercaderia: de mirar diligentemente quãto vale y que tales: porque muchas vezes acaelce q̄ alguna cosa es muy preciosa y noble y no ay quien por ella de dinero. yo te mostrare muchas cosas q̄ despues de ganadas y auidas nos han robado nuestra franqueza y libertad: nos seriamos francos y libres de nos mismos si aquellas cosas no fuesen nuestras. Pues piensas en tu coraçon esta cosa no tan solamente quando te razonaras del crecimiento de tu hazie da y hechos: mas del daño de las cosas q̄ han de perescer/porque ellas vinierõ de auentura y tan biẽ y tanto a tu voluntad biuiras sin ellas como antes q̄ las viueses: si tu estos bienes has auido y poseydo luengamente quando los pierdes ya eres harto dellos: y si poco tiempo los tuuiste no deues auer dolor de los perder/porque aun no los auias acostubrados ni vsados. Si tu moneda es menguada luego mengua el enojo que tenias en las guardar: si tu no eres gracioso ni preciado de la gente/assi no aura ninguno embidia de ti. recuerda y mira estas cosas q̄ te empachan y quãdo las tienes/ y despues se pierden cõ gran dolor y con tantas lagrimas: tu conosceras si diligentemente lo miras que el daño de perder estas cosas no es graue sino la opinion del daño: ca el hombre no siẽte la perdida saluo q̄ cree auer perdido: quien assi mismo tiene no ha perdido nada: mas ya cada vn hõbre no sera de tan baxa condicion que sea contento de auer assi mismo.

**Epistola. liiij. donde con exemplo del primero Scipion affricano reprehende las blandicias de los baños de Roma: y en fin habla del plantar los ar-**

boles como por accidente.

**En ipsa Scipionis villa Africani.**  
**Y** esto al presente en la villa de Scipio dõde yo te escriuo estas letras: y he offrecido mi sacrificio ante vn altar que alli esta/ el qual yo creo que sea la sepultura de Scipion. Por cierto yo creo que la su anima sea tornada al cielo õ dõ de ella vino/ no ya porque el aya seydo gran emperador y famoso guerrero: ca assi lo fuerõ muchos malos y crueles/ assi como Lambises furioso/ que vso z exercito su locura: mas deste la su gran tẽplãça y piedad la qual fue mas de maravillar y de preciar quando el dexo la su ciudad/ q̄ quando el la defendio: y assi cõuenia que Scipio saliese de Roma/ o Roma pudiesse su libertad. yo dixõ el/ no q̄ero tirar el vigor a las leyes ni a las ordenanças: la razon sea y gual z comun a todos los ciudadanos: por ende vsa tu ciudad mia del mi bñficio sin mi/ o en mi ausencia yo he seydo causa de la tu franqueza y aun sera argumẽto y p̄ueua della. yo me yo si assi es que yo lo mas temido que a ti es menester/ porq̄ no preciare yo tan alto coraçon que assi se partio de su grado en destierro y no agrauio ala ciudad de Roma a tal estado era la cosa venida/ o que la franqueza fuesse sobrada y vencida de Scipion/ o q̄ Scipion de la franqueza y de la libertad ni lo vno ni lo otro se deua hazer. E por esto el hizo plaça y dio lugar a las leyes y vino se a Litema: otra tanta culpa daua el y causa õ su õstierro a Roma como Anibal. yo he visto y mirado aquella tierra q̄ es murada de piedras quadradas/ y todo el muro cercado de mõtes/ y de la vna parte y de la otra torres por guarda de la tierra: y vna cisterna al pie de los edificios a cerca del vergel: la qual a vna hueste abastaria y vn baño pequeño estrecho y escuro segun la manera de los antiguos: porq̄ a ellos parecia que el baño no era caliente

sino era escuro: gran dulçura senti en mi coraçon y gran deleyte acordádo me de las costumbres de Scipion y de las nuestras: aquel buen hombre al qual la grã ciudad de Cartago temio tãto / y al qual Roma es tanto obligada por quien ella no fue tomada: muchas vezes se bañaua en este estrecho lugar el su cuerpo trabajado en los trabajos de aldea / porque el se exercitaua segun la costũbre de los antiguos / labrando y cauãdo la tierra con sus manos: y assi lo este tal techo assi vil moro y estuuu aquel buẽ hombre / y aq̃l pobre z baxo lugar lo sostruuu. mas al tiẽpo ð agora quien es aquel que se ternia por pagado de tal bañio / por cierto el se creeria ser pobre y desuẽturado si las paredes del bañio no fuesen hechas de marmoles y no fuesen pintadas ð diuersas maneras / y las aguas no viniessen por canales de plata bulliendo y haziendo grã ruido por los escalones cayendo ayuso: z alli los pilares de marmol son assentados y puestos no por sostener la casa: mas por polidez y nõbradã: a tanta delicadeza somos venidos q̃ no queremos hollar sino piedras preciosas. enaql bañio que Scipion se bañaua ay pequeñas finiestras / assi que mas parelcẽ fendeduras que ventanas por do entra la claridad sin dañio ðl muro. mas agora los bañios son llamados viles lugares / si en tal manera no son ordenados que recibã la claridad de todo el dia por finiestras grãdes y largas / y si el hõbre no puede desde el bañio ver y mirar los campos y la mar dela alteza ðl bañio: y assi los bañios de que hõbre se marauillaua q̃ndo ellos fueron hallados: agora son menospreciados y puestos en el numero y cuento de los antiguos: ca la sabiduria agora ha hallado algũas cosas de nueuo en q̃ ella se puede vltrogiosa y demasiadamente deleytar: ca Roma antiguamente auia pocos bañios y no ordenados ni guarneci-

dos porq̃ no curauan de aseytar ni guarnecer cosas que pudiesen auer a su voluntad mas por necesidad: y que fuerõ halladas para vtilidad y prouecho y no para deleytaciõ: el agua no venia corriendo por el bañio como si alli nasciessa y viniessa por vna fontana / ni aun haziã fuerça sino venia muy clara: ca ellos no se bañauan sino por limpiarse del poluo y del sudor: quanto me deleyta entrar en este bañio escuro z simplemente obrado tales quales los querrian Caton y Fabio maximo y todos los otros buenos hõbres a los quales el comun de Roma muchas vezes cometia tales officios de entrar en los bañios a do el pueblo se bañaua: y q̃ viessen si eran limpios y templados ala sanidad dela gente / no como agora / que los escalfan que es ð mas: y que el calor dellos seria suficiente tormento aun si fuerõ culpado de algun gran pecado que lo metiessen alli biuo: mas agora burlan de Scipion: porque el no auia en el su bañio hechas finiestras grandes por ver claramente / y porque no estaua mucho en el bañio / tanto que alli se coziessa: y dizẽ que el fue rustico y ð gruessa pasta: y que no sabia biuir porque no se bañaua en agua colada / mas espessa y turuua y como lodosa: mas a el no le era tal agua menester: porque el no se bañaua por tirar los vnguentos de que era vngido mas por el sudor: algunos luxuriosos y ðlicados dizẽ por cierto de tal bañio no auemos nos embidia a Scipion / porque verdaderamente el biuia como hombre desterrado. pues assi se bañaua y aũ ellas muchas vezes no se bañaua sino los brazos y las piernas [por] lauarse del poluo y del sudor dela lauor del campo / como hazian los antiguos q̃ se bañauan vna vez en el mes / delo qual oy son menospreciados mas con tal trabajo cumplian ellos perfectamente el officio ðla caualleria. mas despues que los limpios y preciosos ba-

fios son hallados los hombres son mas  
 suzios por cierto en el tiempo d' agora no  
 es el hombre temido por nada sino se vn-  
 ge y perfumados vezes al dia / assi que  
 del vnguento vaya oliendo todo: o que  
 locura del que de tal olor se gloria assi co-  
 mo de su yo propio si a ti parece que yo  
 hablo asperamente da culpa y cargo a  
 esta villa donde yo he apredido de Egia-  
 lo que la posee el qual me ha mostrado  
 como vn hombre puede arracar y plan-  
 tar vn arbol viejo y plantarlo en otro lu-  
 gar y esta es cosa vtil y prouechosa a nos-  
 otros: y es necesario que yo te relate lo  
 que yo vi hazer al dicho Egialo: ca yo lo  
 vi trasportar toda vna orden de arboles  
 en el otoño que no hazian buen fruto. los  
 arboles que hombre planta hazen som-  
 bra a el mismo. algunas vezes como quier  
 que mas aprouecharan a los que vernã  
 despues: como dixo Virgilio / el q̄l estu-  
 dio y trabajo mas d' hablar hermosa y or-  
 denada eloquencia que de dezir la ver-  
 dad: y mas diligencia y fuerza puso en cõ-  
 plazer ala gente con palabras que mo-  
 strar a los labradores: pero porq̄ yo me  
 dexe de todo esto yo te dire lo que oy he  
 fallado en su libro: el dize que las hauas  
 y el mijo se deuen sembrar en la primavera:  
 y si esto es verdad es malo en lo que  
 yo te dire: nos somos agora en el mes d'  
 Junio y cerca de Julio. y en este mes yo  
 he visto coser las hauas y sembrar el mijo  
 agora q̄ero tornar a las oliuas / las qua-  
 les he visto platar en dos maneras. Egia-  
 lo tomo vn grande oliuo y tirole todas  
 las ramas y no le dexo ninguna: y des-  
 pues arrincole de rayz y cortole todas  
 las baruas y dexole solamente en el tron-  
 co dõde salian las rayzes: y despues plã-  
 tolo en vn hoyo y cubriolo todo de tierra  
 y pisolo muy fuerte en derredor: y dixo  
 me que no auia cosa que tanto le aproue-  
 chasse / porq̄ aquello le defendia del frio

y del viento y no le dexaua acostar a nin-  
 guna parte y cõ aq̄llo estara firme y prẽ-  
 dera y lançara rayzes: y d̄zia q̄ deuia ha-  
 zer el hoyo tãto hondo que el trõco d'la o-  
 liua no salga mas de tres pies / porq̄ lue-  
 go toma fuerza y no se puede secar: la o-  
 tra manera d' platar es tal: el tomo vn ra-  
 mo gruesso q̄ no auia la corteza muy du-  
 ra / mas tierna assi como de nueuo arbol  
 y plantolo de aquella misma manera. y  
 esta plãta como quier q̄ cresce mas tar-  
 de. pero despues que es presa ella cresce  
 y esta verde y hermosa y es muy vigu-  
 rosa y fuerte: desto le vi platar vna vña  
 en esta manera que tomaua el sarmiento  
 dela cepa vieja y soterraualo y en poco  
 tiempo leuauã vuas / y d' aq̄llas q̄ fuerõ  
 assi plãtadas no solo en el mes de Febre-  
 ro mas ala salida de Marco yo vi que  
 prendierõ y se abraçaron a los arboles y  
 leuarõ fruto. y dixo me Egialo q̄ todos  
 estos arboles se deuen regar de agua d' ci-  
 sterna q̄ es muy buena para ellos: y nos  
 auemos por mejor el agua dela lluvia: yo  
 no te quiero agora mas mostrar d' este  
 officio / porq̄ no haga de ti amigo aduer-  
 sario como Egialo hizo de mi.

### Episto. lv. como deuenos

tener en mucho la doctrina si quier ense-  
 ñança de los ontiguos varones.

**T**u fuisti heri nobiscum.

**T**u fuyste a ver conmigo agora pue-  
 de hõbre preguntar si fuyste ayer tã  
 solamete / porque tu siempre estas comi-  
 go: algunos d' mis amigos vinierõ a mi /  
 por los quales el humo dela cozina se hi-  
 zo mas grãde: pero no assi grande como  
 el sale dela cozina de los grandes hõbres  
 que suelẽ espantar alas guardas q̄ velã /  
 mas fue pequeño y tal que significasse y  
 mostrasse venida de huéspedes nos ha-  
 blamos de diuersas cosas: pero no hezi-  
 mos cõplido sermõ d' vna cosa / antes pas-  
 amos de vno en otro assi como se aco-

flumbra en los tales ayuntamientos: después fue leydo ante nosotros el libro de Quintino sestio hombre de alta scienciaz de gran hecho dela seta delos Estoycos quanto quier q̄ ellos lo nieguen. O buen señor dios y como el vno gran vigor como el fue de alto coraçõ: esto no hallaras tu entre todos los philosophos: algunos son de gran nombre q̄ proponen y disputan y arguyen y hazen sofismos. mas hazen fortaleza de coraçon porque no la hã mas quando tu leeras a Sestio tu diras el biue/aun el es fuerte/el es mas q̄ hombre. yo te dire de mi que el me da grã cõfiança quãdo leo sus dichos: dezir te he en qual disposicion de coraçon yo so quãdo lo leo deleytome en me combatir contra todas aduersidades/ y do bozes contra la fortuna diciendo/que hazes tu fortuna porque no me cõbates ves me aqui presto para me combatir: entonces tomo el coraçõ y el esfuerço de aquel que va buscando dõde pueda ensayar y prouar su virtud/ y donde muestre su coraçon y su fuerça: y desea hallar vn gran empachamiento y vna gran contrariedad dõde el todo su esfuerço pueda mostrar deleytame hallar alguna cosa que pueda vencer porque suffriendo la y contradiziendo la yo me exercito: porque esta obra soberana y singular de Sestio q̄ muestra la grãdeza dela bienauenturada vida y no entienda a desesperança. tu sabes que ella es en alto lugar. pero quiẽ quisiere lo podra alcanzar: esta misma cosa te dara la virtud q̄ tu te marauillaras ðlla por cierto la cõtemplacion dela sapiencia me tira la pereza: yo la reguardo y miro maruillando me assi como del mundo mismo al qual yo miro y oteo muy amenudo assi como si yo nueuamente viniessse a el z deleytome en aquello q̄ la sapiencia ha hallado y ð estar con los q̄ la hallaron y tenerlos en gran reuerencia/assi como quiẽ he reda de muchos muy grandes hereda-

mientos: el vno gano y hallo estas cosas y el otro estas otras: pues deuemos ser buenos procuradores cresciendo el heredamiento que dellos auemos recebido z hagamos en guisa que los que despues de nos vernan lo hallen mayor y mejor: ca aun ay assaz de hazer y aun assaz dexaremos q̄ hazer a los q̄ vernan mill años despues de nos/ y no les sera negado de poder ayuntar algunas cosas alas halladas: y como quier q̄ todas las cosas sean halladas por los antiguos/ siempre esta cosa sera nueua conuiene saber el vso z la sciencia delas cosas halladas por otros y la su disposiciõ. Pongamos que el fisico te aya dexado melezina para guarescer delos ojos: y assi que no te sea menester otra: pero toda via lo ðue hõbre vsar segun la enfermedad y el tiẽpo lo requiere. La vna es buena para sanar la aspezeza delos ojos. La otra para los parpados hinchados. La otra para restreñir el humor demasiado. La otra para clarificar la vista. de todas conuiene escoger y guardar tiempo y sazõ para vsar de cada vna por medida: los remedios ðl coraçõ son hallados por los antiguos/ mas a nos pertenesce conoscer y escoger la sazõ y la manera dela vsança: assaz hizieron los que fueron antes de nos/ mas no lo cumplieron todo: pero toda via los deuemos recibir z honrrar como a dioses: y porque no aure la ymagen del valiente hombre ante mi por encender z inflamar mi coraçon/ y aun hare fiesta el dia del su nascimiento: porque no honrrare yo siempre la reuerencia de mis maestros y que son maestros dela humana generacion/ delos quales nascio el comienço de tanto bien si yo encuentro vn consulo vn pretor que son maestros y juezes ðl pueblo Romano: yo hare lo que deuo por reuerencia dela onorable persona yo descendere del caualllo y me descubrire la cabeza y le dexare la calle. Pues como

yo no recibire a Caton/ o a Lelio/ o a So-  
crates y Platon y Zenon/ o Cleates sin  
les hazer soberana reuerencia : por cierto  
siempre los honro y me leuanto quãdo  
oyo su nombre.

**Episto. lvi. como el biẽ mo-**  
rir es tomar la muerte cõ buena volũtad  
quando viniere : pues qlquier sabio esta  
para ella siempre aparejado.

**Definamus q̄ vsq̄ huc voluimus.**

**O**remos de querer de oy mas  
aquello que hasta aqui auis q̄  
rido ciertamente yo me esfuer-  
ço de no querer en mi vejez aquello q̄ yo  
deseaua en mi mancebia : y en hazer aq̄-  
llo se nos passan los dias y las noches : e-  
sta es la obra q̄ yo hago agora. y en esto  
he puesto todo mi proponimiento conuie-  
ne saber de hazer fin a los males viejos.  
En esto es al presente mi estudio q̄ dia me  
sea semejante a toda mi vida. Por cierto  
este dia yo no lo recibo ni lo tomo como si  
el fuesse postrimero. mas pienso q̄ lo po-  
dria bien ser. y cõ tal proposito te escriuo  
yna epistola/ como si la muerte me vniere  
se antes q̄ yo la acabasse y escriuiendola  
yo so presto a me partir. y por esto no me-  
nos me alegrare yo: y vsare d̄ la vida/ por  
q̄ no se q̄ndo la podre vsar. yo me esfuer-  
ço a biẽ biuir antes d̄ mi vejez: en la vejez  
me esfuerço a biẽ morir: el biẽ morir no es  
al sino morir de buena volũtad. tu esfuer-  
çate y p̄ toda tu cura assi q̄ no hagas nin-  
guna cosa por fuerça. todo lo que ha d̄ ve-  
nir viene de necesidad al q̄ la reusa y reci-  
be a mal de su grado : mas la necesidad  
no haze fuerça en aquel q̄ de buen grado  
haze las cosas : y por esto te digo yo que  
de buena voluntad haze los mandamiẽ-  
tos de su seõor / aquel no es sieruo / mas  
franco y libre dela mas enojos aparte d̄l  
seruicio que es hazerlo de malamẽte: aq̄l  
que alguna cosa haze por mandamiẽto  
de otros no es malauenturado sino si de

malamẽte lo haze. y por esto ordenemos  
y dispõgamos nuestrs coraçones en tal  
manera q̄ recibamos y hagamos de nue-  
stro buen grado lo q̄ ha de venir: y antes  
de todo pensemos de nuestra fin sin triste-  
za y sin descõcierto. nos nos deuemos a-  
parejar ala muerte antes q̄ ala vida: ca  
nuestra vida assaz fornida y abastada es-  
ta. mas a nos parece que siempre le fal-  
lesce alguna cosa. Erã numero de dias  
y de años no nos harã parecer q̄ aya-  
mos assaz biuido si el coraçon no lo haze.  
Auy amado amigo yo he tanto biuido  
que me es assaz. y assi barto y lleno d̄ la vi-  
da espero la muerte.

**Epistola. lvij como los ne-**  
gocios no deuen turbar el estudio y es ri-  
co quien las riquezas en poco tiene.

**Adentiuntur qui sibi obstore.**

**A**quellos mienten q̄ quieren ha-  
zer entender ala gẽte q̄ los mu-  
chos negocios los empachã al  
estudio de sabiduria : y fingẽ ser ocupa-  
dos: mas ellos mismos multiplicã y cres-  
cen sus ocupaciones/ y se empachã assi  
mismos. yo so fuera de toda ocupacion y  
do quier q̄ yo sea yo so mio libremẽte. yo  
no entiendo sino en mi: porque yo no me  
do a los negocios: ni yo buscando ocasio-  
nes de perder el tiempo. en qualquier lu-  
gar que yo esto : trato mis buenos pensa-  
mientos y ordeno en mi ymaginacion al-  
gunas cosas ytiles y buenas. y quando  
yo me do ala conuersacion de mis ami-  
gos ni por esso yo me aparto de mis pen-  
samientos ni los oluido : ni esto luenga-  
mente con aquellos con los quales solo  
el tiempo me ha ayuntado / o causa d̄ of-  
ficio dela ciudad. yo esto presente cõ los  
mejores y aq̄llos enderezco yo y embio  
en mi coraçon en qlquier tiẽpo / en qual-  
quier lugar q̄ ellos estẽ. yo traygo en mi  
memoria y conmigo vn muy buẽ hõbre q̄  
se llama Demetrio: y dexando los otros

## Epistola. lviij.

bien vestidos y guarnidos/razono me cō el assi desnudo y assi pobre como el es y a el miro y del me marauillo y cō grā razōn: porque yo veo z conozco q̄ no le fallece nada. Algū hombre puede ser que puede menospreciar todas las cosas. mas no ay algūo q̄ todas las cosas pueda auer. muy breue z ligera es la vida para auer riqueza al q̄ desprecia las riq̄zas. Este buē hombre Demetrio biue en tal manera/ assi como si el ouiesse menospreciado todas las cosas: mas como si ellas ouiessen dexado a otros.

### Episto. lviij. dōde consuela

Seneca a Lucilo por la muerte de Flaco: y ende dize q̄ aun en el llāto quierē ser algunos pomposos o vanagloriosos.

Graviter fers defecisse Flacū.

**A**zi pesa fuertemente dela muerte de tu amigo Flacuo/ mas yo quierō q̄ te duelas mas q̄ la razōn lo requiere: z que tu no hizieses y vuiesses algun duelo: pero a penas te lo ofaria yo dezir aun q̄ esto seria lo mejor. mas quiē aura assi gran firmeza de coraçon sino aquel q̄ es ya muy ensalçado sobre la fortuna no porque el no sentira alguna molestia / o enojo de tal acaescimiento. pero el se gouernara assi sabiamēte q̄ a penas le sera entēdidō: las lagrimas son de perdonar si las dexamos caer: pero no derramar las demasiadamēte. Quando hōbre ha perdido su amigo no deue auer los ojos enxutos z sin lagrimas: po no due auer gran abūdancia dellas. Biē es que hombre llore: mas no q̄ haga llanto: a ti parecera q̄ este sea graue mandamiēto: como sea cierto q̄ Homero dio licencia de plañir vn dia solo quando el hablo a Nibeo que en vn dia perdio siete hijos y siete hijas. Quieres tu saber donde viene el llāto y duelo que la gēte haze. nosotros andamos buscando prueua z argumento del nuestro desseo y no seguimos el due-

lo/ antes lo mostramos no ay ningun hōbre triste assi mismo. Por cierto esta es marauillosa locura que aun en el hazer del duelo va la gente buscando pompa y vana gloria. E como dizes tu olvidar al mi amigo: por cierto tu te quieres poco tiempo acordar del: si tu no lo has en la memoria. mas de quanto el duelo durara. porque en poca de hora tu auras mudado el semejante: z por vna pequeña causa comēçaras a reyr. yo te mostrare como todo el desseo se amollenta y afloxa/ z todo el dolor se amansa: assicomo comēçaras a entender en ti mismo esta ymagen de duelo se partira de tí: ca agora tu mantienes z sostienes el tu dolor. y aun cō todo esto con el tiempo el se va menguando z tanto mas ay na quāto es grāde y fuerte: mas en esto deuenos nos entender z poner nuestro cuydado q̄ la recordança que vuiere mos de nuestros amigos sea gozosa z alegre. no ay hombre que de buena voluntad va ni torna a aq̄lla cosa en que el no puede pensar sin angustia y enojo. Assi cōuiene que nos sintamos tormento quando se nos recuerda del nuestro amigo que perdimos: pero este tormento aun ha en si alguna delectacion: porque como solia dezir Atalys sinos auemos otros amigos: mostramos que curamos muy y poco dellos: z q̄ poco los preciamos quando ellos: z no nos pueden confortar dela muerte de vn otro amigo. z si amigos no tenemos/ nos hazemos a nos mismos mayor daño que la fortuna no hizo: porque ella nos tiro vn amigo: y nos no podemos auer ni buscar otro. De otra parte el que no puede amar ni auer sino vn specialissimo amigo: señal es que nunca amo al su amigo. Si alguno perdiessse su ropa y no le quedasse otra / y por esto desesperrasse y se dexasse morir antes que buscar con que se defendiessse del frio/ no lo auerias tu por loco? E assi te digo yo. mu-

rio el tu amigo / busca y toma otro que ames: mas vale rehazer la perdida del amigo que estar siempre en lloro y en llanto: yo se que lo que yo quiero dezir es cosa vsada: dicha por muchos, mas ni por esto yo no la dexare de dezir. El que no quiere hazer fin a su duelo por consejo y por razon: el espacio del tiempo gelo hara hazer. vergonçoso y vituperoso remedio es al hombre sabio la fin del tiempo. yo quiero mas que tu dres al duelo que el duelo a ti: esfuerçate y lo mas ayna q tu puedas cessa de hazer cõtra aquello que tu no podras cõtinar luengamete aun que quisieses. Los antiguos establecieron alas mugeres termino de vn año para hazer duelo: no porq ellas lo pudiesen assi luẽgamete hazer ni cõtinar: mas era como vn termino del qual no passasen: a los hombres no fue assignado porq ningun tiempo de duelo era a ellos onesto ni cõuenible. y aun q muger me mostraras tu de aquellas q tanto se duelen q al soterrar de sus parientes no las puede hombre tener que no se metẽ cõellos en la sepultura q con todo esto pueda vn mes entero cõtinar el duelo: no ay cosa que tanto enoje al hombre ni que el tãto aborrezca como el duelo: ca en quãto es nuevo halla quiẽ le conorte. mas quando el se aluẽga los vnos huyen del/ y los otros lo escarnescen. y esto es razon porque el que esto haze/ o es ifintoso o loco: yo q estas cosas te escriuo plañi fuera de toda mesura la muerte de Sareno mi muy amado amigo: y soy digno de ser cõtado entre aquellos a quiẽ el dolor venicio: mas agora yo blasmo y reprehendo lo que hize. y conozco que la mayor parte dello fue q yo creya q el pudiera morir antes que yo: y aquella era la cosa q yo mas pẽsaua: porque el era muy mas moço que yo assaz assi como si la muerte ordenada anduiesse por orden. Pensemos yo te ruego de nuestra muerte con-

tinuamente: assi como de las de aqillos q amamos. yo duria dzir: Sareno es mas moço que yo/ esto q fuerça haze: yo bien deuria morir antes que el. pero el puede morir antes que yo y porq/ yo esta cuenta no hize. fortuna me salteo supitamente y hallo me descuydado. mas agora yo pienso q todas las cosas son mortales: y esta mortalidad no ha termino ni ley cierta: oy se podra hazer todo aquello q por ley de muerte se podra hazer en q quier tiempo. Pensemos aun que nos yremos ayna alla do el tu amigo es ydo. e si la opinion de los sabios es verdadera el es recebido en algun lugar. y assi el que nos creemos que es pdido es ydo adelante.

**Epistola. lix. como no de-**  
uemos auer passion para nos tormẽtar  
pues que los males no dexan por esso d  
venir. **¶ Tu cruciaris.**

**T**U te atormentas y quexas de las cosas que acaescen: y no entiendes como en las cosas no ay alguna cosa mala sino esta sola/ q tu la hazes mala querando te y doliendo de ella. Si tu d mi lo quieres saber: digote que yo creo que al buen hombre no ay ninguna cosa mala salvo quando el por mala la reputa y tiene. creyendo que en la natura de las cosas ay alguna cosa mala: el dia que yo no puedo sufrir ninguna cosa yo no sufrirẽ a mi mismo. Esta es vna de las partes de la destinacion y ordenança de la natura/ que todas las cosas endereça a sus fines. Si mi familia es enferma/ si yo soy cargado de deudas/ si mi casa de vejez se va a caer/ si yo he algun daño recebido/ si yo soy herido/ si he otras penas y trabajos/ si me temo de algun peligro. todos estos males suelen venir: todo esto es poco al que cree que assi deuia venir. Estas cosas no acaescen a caso ni por auentura: mas yienen por prouiden-

## Epistola. lx.

cia z ordenança. Si tu me das punto de fe yo te descubire el mi secreto z pêsamiẽto. yo esto informado de todas las cosas q̄ parecen cõtrarias z duras: yo no obedezco a dios/ antes me concuerdo con el. yo le sigo de voluntad/ no de necesidad. jamas no acaescera cosa de que yo sea triste ni por la q̄l yo hare mala cara ni mal semblante. yo no pagare algũ censo ni tributo mal mi grado: porq̄ todas las cosas por las cuales nos lloramos z de q̄ las tenemos/ son cêsos y tributos desta vida. Tu ayas esperança de ser franco ni libre ni lo dessees. Si tu has auido mal en los lomos: si la vianda q̄ comes no te es buena. si tu empeoras d̄ dia en dia/ z has auido miedo de muerte: no sabes tu q̄ todo esto desleuvas quãdo desleuvas luẽga vida: ca estas cosas todas vienen en la luen ga vida: assi como en luengo camino nunca salece lodo z poluo z lluvia. Si tu me dizes es verdad: mas yo querria biuir sin estos males. yo te digo assi q̄ tan vil palabra no conuiene a buẽ hombre. yo hago vn ruego a dios: no se si a ti plazera cõel: mas yo lo hago con bueno z alegre coraçõ: q̄ dios no te dere q̄ fortuna te tenga en deleytes. Pregũta a ti mismo/ si dios te diesse a escoger q̄ tu pudiesses d̄stas cosas auer la vna: obiuir en la carniceria y en la cozina / o en la hueste en actos de armas/ qual barias tu antes. yo te digo q̄ biuir en caualleria: porq̄ aquellos q̄ son fuertes z valientes z valerosos a soffrir trabajos z no temer peligros/ son constables y capitanes: z los otros q̄ son en reposo y en deleytes z ociosos estã como ribaldos seguros: pero con deshonrra.

**Epistola. lx. del trabajo que sintio Seneca en la entrada del mar: z como confessar qualquier sus vicios es comienço de salud: lo qual enseña philo sophia si quier la razon.**

**Quis nõ potest me;**

**Q**ual cosa es ala qual algũ no me podra confortar y efforçar/ pues q̄ tanto me lo cõfortado q̄ yo lo entrado en la mar. Sin dubda quãdo subi en la naue el mar era manso z sossegado: pero el ayre era turbado z lleno de nuues: las quales por la mayor parte suelẽ tomar en viẽto/ o en lluvia. mas yo creya q̄ tan pequeño viaje como ay d̄ Napoles hasta Duçol/ no podia ser peligroso quanto quier q̄ el ayre fuisse turbado y escuro. Pero yo por andar mi viaje mas ayna entre en la mar / z nauegando contra la ysla Missera/ por andar mas ayna nuestro camino. Quãdo nos fuemos tanto adelãte q̄ poco auia de andar mas delo que auimos andado: aquella mansedumbre dela mar q̄ me auia engañado fallecio alli: z aun no auia tempestad ni fortũia: mas comẽcauase ya la mar a turbar y engrossar. Entonces yo rogue al naucher que me pusiessẽ ala tierra: mas aquel me dixo q̄ la ribera era muy peligrosa y aspera z q̄ no auia puerto: y que en el tiempo d̄ tempestad el no dubdaua cosa mas/ ni tanto como llegar la naue a la tierra: mas yo auia tan gran angustia y enojo que no acordaua de ningun peligro: ca ami parecia q̄ no podia tenerme quãto auia comido y temia en el cuerpo: y assi hize fuerça al naucher q̄ prendiessẽ tierra cõtra su volũtad. z como fuymos ala ribera yo no espere al naucher q̄ la naue arribasse: mas assi vestido como estaua me lãce al agua como marinero. qual pena y quanto trabajo crees tu que yo suffri por hallar aquel asperoviaje: basta que alli puedo yo conoscer q̄ aq̄l era buẽ marinero q̄ assi temia tomar tierra: no podria hõbre creer el trabajo q̄ yo sostuue. Una cosa quiero q̄ tu sepas q̄ Ulixis d̄l qual cuẽta Homero q̄ anduuo diez años por mar: no suffrio tãta angustia z pena/ porq̄ el suffria biẽ la mar. mas ami es tãto dañosa que do quier que yo quisiessẽ



andar: yo no arribaria alla en veynte años. y porque (como tu sabes) quando hōbre sale dela mar esta enojado y trabajado: como mi estomago fue vn poco sofegado: z mi cuerpo reparado con algūos vnguentos: yo comence a pensar como los vicios no son salidos dela memoria: z mayormente los corporales: los quales amenudo nos pungen z nos hazē acordar dellos/ z no solo delos que perecen mas aun de aquellos q̄ quanto son mas pequeños y estā como escondidos son mas ligeros que otros: Un ligero y pequeño escalfamiēto engaña al hombre mas quādo la fiebre es verdaderamēte crecida no sera el hombre tanto sufrido ni tan duro q̄ no lo cōfiesse a su mal grado. Quando los pies nos duelē y sufrimos algunos pungimiētos por las conyunturas: nos fēgimos z dissimulamos diziēdo q̄ tenemos los tomillos torcidos: y que de aq̄llo estamos trabajados. nos no buscamos melezinas al mal dudoso quādo comiença: mas quādo es descendido a los pies/ assi q̄ de ambos a dos seamos coros/ cōuiene nos confessar que es podagra/ o gota/ todo por el contrario acaesce en las enfermedades del coraçon: q̄ quando mas graues y mas fuertes son menos son sentidas / z desto no te maravilles: porque el ligeramēte duermes ha el sueño Liuiano vee algunas cosas en los sueños segun el reposo en que esta. E aun dormiēdo no cree q̄ duerme: mas el graue z pesado sueño prēde z turba as si el coraçon/ z lo mete en lo hondo: assi q̄ de ninguna cosa no ha entendimiento ni sentimiēto. y assi no sintiendo al coraçon no confiessa ni conosce ningunos vicios suyos: como quiē esta durmiēdo en graue sueño: assi esta hincadoz metido en los vicios suyos. Cōfessar y conoscer hōbre sus vicios es señal de sanidad. Despertemos pues affin que nos podamos nuestros vicios z yerros rephēder. La phi

losophia sola te despertara deste graue sueño: date todo a ella assi que tu seas digno della y ella t̄ ti abraçe el vno al otro: niega y desdēña/ z rehusa abierta y esforçadamente todas las otras cosas. Si tu fuesses enfermo tu dexarias todos los otros negocios z la corte y los pleytos. ni ternias t̄to amor con algun amigo que por le ayudar fuesses ala corte: mas por nias todo tu cuydado z tu cura al remedio de tu enfermedad: pues porq̄ no lo hazes: dexa todas las cosas q̄ te empaçan/ y tornate al buē pensamiento porq̄ el hōbre ocupado no puede biuir perfectamēte. Philosophia vsa de su señora: dexa el tiempo a todos y no lo rescabe de ninguno. Esta no es cosa nueua ni estrañia: antes es cosa ordenaria q̄ da z muda z ordena z no recibe de otro. Alixandre quādo conquistaua prometiale vna ciudad de le dar vna parte de sus possessiones/ z la meytad de todos sus muebles: y el les respondió. No soy yo venido a Asia para rescibir lo que vos me quisiesedes dar: mas para que volotros vuiessedes/ lo que yo vos quisiessede dexar. En esta manera responde philosophia a todos. yo no recibire el tiempo que vos sobrara: mas vosotros aureys el q̄ yo vos dare. Pues a esta dūes tu tornar: a esta amar: z si lo hazes gran differēcia sera entre ti y los otros: z dios no te passara a ti ni sobrara de mucho: z si quieres saber q̄ differēcia sera entre ti z dios / yo te lo dire. El dura mas luengamente q̄ tu: pero gran sotileza es y maestria concludy muchos años en pequeño espacio tanto estuende y alarga el sabio su vida como a dios/ toda la edad y el tiēpo: y aun el sabio passa a dios en algūa cosa: porq̄ dios no teme ni dubda nada por gra z por el bien d̄ su natura: mas el sabio no teme ni dubda por el biē q̄ ha en si mismo. y pues vees aqui grādez maravillosa cosa/ q̄ vn hombre mismo aya flaqueza hūana z

seguridad diuina. La fuerza dela philosophia es increyble: ella va contra todas violencias z fuerças: z toda sobra de fortuna la hallara guarnida z firme: ni es dardo ni saeta q̄ en su cuerpo pueda entrar ni aun allegar a ella: ella haze burla de algũos dardos que les son lançados: z los haze ligeramēte repercutir atras/ assi como sacudiendo su ropa: z algunos haze retornar a quien se los lança.

**Epistol. lxi. como nos engañan las ocupaciones del mundo: z q̄ por ellas no delamparemos el estudio de philosophia/ porque gozo perpetuo solo es del sabio.**

**Quod queris a meliquebat.**

**A**quello q̄ tu me demandas y preguntas era a mi claro z conocido quãdo yo estudiava en secreto: z de aquello solo tractaua: mas ya ha grã tiempo q̄ yo no he prouado mi memoria: y aun assi ella no me responde ni sigue prestamente: yo siento q̄ me ha caecido como a los libros que hã estado mucho cerrados/ z tienē las hojas pegadas z juntas. A mi cõuiene desplegar el coraçon/ z heredan del todas las cosas q̄ le son dadas en guarda: assi que estē prestas y aparejadas cada vez que sera menester dlas vsar. pero dremos esto al presente: porque requiere gran estudio z diligēcia. Quãdo yo aure esperãça de estar sofegado en vn lugar: yo la requerire y estudiare esta question: ca algunas cosas son de que hombre puede siempre escribir y en todos lugares por mucho q̄ hõbre sea ocupado. otras son que luego requieren secreto apartado/ y en ocio luego tiempo: pero aun en estos dias ocupado de negocios/ aun hazemos algũas cosas: porque quien aquello esperar: nunca le falleceran nueuas ocupaciones: ca nos los sembramos/ y de vna nascen muchas. y despues desto nos tomamos es-

pacio/ diziendo. yo hare este negocio cõplido entonces: yo hare todo mi poder a estudiar z si este negocio que tãto es enoioso puedo acabar: yo entonces me dare todo al estudio dela philosophia. Tu no deues estudiar ni entēder en philosophia quando no ternas que hazer. Hombre due dexar todas las cosas por entender a ella: ala qual ningun tiempo es assaz grãde por mucho q̄ sea largue la ymana vida: aun que comēcemos dela niñez: z no ay gran diferencia si tu de todo pũto dexas la pphilosophia/ o si algun tiēpo te partes della: porque assi como ella es dexada/ no queda/ ni esta mas alli do estaua: mas assi como las cosas que se rompen z quiebran quanto mas las estienden: assi la cosa no continuada se va z huye z torna a su comienço. Deue hombre prastar a las ocupaciones/ z no las deue estēder mas restreñir. Por cierto a mi todo tiempo me parece cõuenible al estudio dla salud: muchos son que no estudiã en aquello que hombre deue estudiar: alguna cosa aura que lo empachara: mas no a aq̄l cuyo coraçon en todas obras z tiempos es alegre: y el q̄ aun no es perfecto se turbara: ca la alegria / y el gozo d̄l sabio se cõtina/ z no se rompa por alguna ocasion: ella es siempre segura y reposada. porq̄ la su alegria y el gozo del sabio se cõtina/ z no se rompe por alguna ocasion. ella no le viene de otra parte / ni espera fauor de fortuna ni de hombre. La bienauenturãca es domestica z suya propia: ca si ella d̄ fuera entrasse enel coraçõ/ ella saldria d̄: mas nasce enel y conel. Alguna vez se viene alguna cosa de fuera por la qual el se acuerda dela su mortalidad: pero esta cosa es ligera y toca lo ligeramente. Algũavez es tañido de algun daño y mal: el su bien es estable y firme. E assi te digo yo: algunas cosas son contrarias solamente de fuera: assi como caeisce algũas vezes que en vn cuerpo sano y fuerte nascē gra

nos/o manchas: las quales no calã a dẽtro del cuerpo. La diferencia es entre el hombre perfectamẽte sabio y el que se va llegando a sapiencia: como entre aq̃l que es sano z reziõ: y aquel que se leuanta de alguna grã dolencia: z comiença a guarescer de algũa grã enfermedad luẽga/al qual es mas cerca la salud: este tal si biẽ no se guarda recaera y tornara ala enfermedad: mas el sabio no puede recaer ni caer en enfermedad. La sanidad del cuerpo es temporal: ca si el físico ha dado con su cura ala tornada: mas no la ha perpetuada: antes aq̃l a quiẽ el auia guarescido lo llama muchas vezes cõ neccidad. Mas el sabio de todo pũto guaresce. Yo te dire como tu deues entẽder al sabio si el se tiene de si mismo contento z pagado z se fia de si mismo: z si cree que todos los desseos delas gẽtes y todos los bienes que se dan y se demandan no valen ni montã nada ni son cosas porque aquella cosa ala qual otra alguna se puede ayuntar/o acrescentar no es perfecta ni complida: y assi aquella que por alguna cosa se puede menguar no es perpetua: aquel q̃ gozo y alegria quiere auer perpetua de si mismo y delo suyo p̃pio la aya: todas las cosas que el pueblo desea y quiere se corren y van supitamẽte: las cosas de fortuna no ayudan ni hazen bien al hombre/ mas quando la razõ las mezcla y tiempla entonces valen algo. La razõ haze buenas las cosas estrañas que no son nuestras/ el vso delas quales sin ella es molesto y enojoso a los que las dessean. Et alo solia vsar y hazer esta semejança: has tu visto (dezia el) algũa vez el perro abur la boca y rreçibir el pã que le lança su seõor/ o la carne: y como la ha recebido y tragado luego esta esperando otro tanto: assi dezia el auiene a nos que demandamos los bienes dela fortuna/ y recebimos lo q̃ ella nos da / z tragamos lo en vn punto sin tomar deleyte en ello

vsando dello no razonablemẽte: z luego somos prestos a recibir lo mas que esperamos. Esta cosa no acaesce al sabio: por que el esta lleno: z si alguna delas cosas dela fortuna le auienen el la recibe seguramente y pone la aparte. El sabio ha siẽpre gran alegria cõtina y propia suya. alguno ay que tiene buena volũtad y va con la virtud adelante: pero aun le fallẽce assaz para ser perfecto: el tal como este se abaxa y alça segun la variedad y los mudamientos delas cosas: algũa vez se alça al cielo/ z otra vez cae hasta la tierra. a los hombres gruesos y aun no biẽ doctrinados no ay fin en el caer: z assi caen en aquella confusion delos Epicuros/ la qual es vazia y vana y errada z sin algũ termino aun ay vna tercera manera de hombres de aquellos que entienden ala sapiencia: ala qual aun no han llegado: pero son assi cerca della que poco menos la tienen: estos mueuẽ se y abaxanse mas no caẽ: ellos no son llegados a trã: mas ya son arribados al puerto. Porẽde como sea cierto que aya gran diferencia entre los que estan alto y los que estan baxo/ y que aun los medianos han tambiẽ sus ondas y vientos q̃ los mueue y los pone en tempestad/ z assi son en gran peligro de tornar atras: nos no duemos entender en las ocupaciones/ antes las de uemos lançar fuera: porque si algunas puedẽ alguna vez entrar dẽtro ellas/ por nan y ordenaran otras en su lugar: z por esto mas vale q̃ ellas no entrẽ q̃ no. q̃ salgan: z mejor es q̃ no comiencen q̃ no que cessen quãdo auran comenzado.

**Episto. lxiij. que el sabio es mas obligado q̃ otro al buen principe a cuya causa es en paz mãtenido: z dẽde sale como es mas obligado a dios por muchas razones.**

**A** Errare mihi videntur.  
 Mi parece que aquellos yerran

## Epistola. lxiij.

que estimã que los que lealmēte son dados a philosophia sean rebeldes y desobediētes: menospreciadores d los reyes z principes/ y de aquellos que rigē y gouernan el pueblo: porque todo es por el cōtrario: ca no ay en el mundo gente que tanto amen a los principes ni les sean tãto conocidos/ y esto es con gran razon y con gran causa: ca los sabios no son tãto obligados a ninguno como a los principes: por cuyo biē hazer ellos biuē en pacifico reposo: z por tãto conuiene que aqellos a los quales la comū seguridad da ayuda y via al su proposito: de biē biuir/ amen y honrran a aquellos como a padres d quien tãto bien reciben: mas por cierto q aquellos q en torno de los reyes andan bullesciendo y malignãdo por ganar onores y riquezas: los qles se creen auer los mucho seruido: y a los quales los principes ni querrian ni podrian assi ser largos y liberales que pudiessen hartar su cobdicia: porq ella tanto mas cresce quãto mas rescibe: ca assi es q el q toda via piensa en ganar oluida lo que ha rescibido: y la cobdicia no ha ningū mal mayor que este/ que desconosce el bien q rescibe: de otra parte los que vsan en las cortes no miran ni reguardã aquellos a quiē ellos sobran y passan de riquezas/ de onores: mas a los que passan y sobrã a ellos: y no es tãto el plazer y alegria q han de la auentaja q ellos lieuã a otros/ como es la angustia y el trabajo que sienten en ellos ser vencidos y sobrados de vno solo. Por cierto toda cobdicia de onor es tocada de este vicio/ que ella nunca mira lo q le qda atras: y no sola la cobdicia de onor es insaciable y sin hartura: mas aun toda otra cobdicia: porque ella siempre comiença de la fin: mas el buen hombre limpio y puro que ha dexado la corte y toda la señoria y dignidad por biuir apartada y secretamente y entender a mas altas cosas: ama aquellos por la

gracia y fauor de los quales ellos no pueden entender seguramente a tanto biē: y da de ellos buē testimonio: ellos los honrran y han en gran reuerencia assi como a sus señores y maestros/ por beneficios de los quales biuen en paz y se exercitan en buenas artes y sciencias. Por cierto los reyes con su potencia defienden y dã seguridad a los pueblos esto no se puede negar: mas assi como acaesce que quãdo muchos mercaderes vã por mar y lo han pacifico y en bonança y el viento mãso y templado/ aquellos son mas obligados a Neptuno dios de las aguas y de la mar que mas rica mercadãcia traen/ y mas alegremēte y con mejor coraçõ paga su voto el mercadãte q el marinero: y mas gracias haze a dios de la mar el q trae especieria / o paños de oro y otras joyas/ que no el que trae cosas de poco valor que fueron metidas en la naue assi como la fire que es de piedras y de tierra: y assi es el fructo y el biē de la paz/ por que muchos son los q han de hazer mas en tiempo de paz que en tiempo de guerra. Crees tu que a la paz sean tanto obligados aquellos q vsan della en embriaguez y en luxuria/ o en otro vicio lo qual por la guerra les cōuiene dexar? Si por vëtura tu crees que el sabio sea assi errando que el no se tenga por obligado al sol y a la luna porque nos alumbrian y escallentan: ca no aprouecha a vno solo mas a todos. assi mismo me tēgo yo obligado al año: porque el año tiēpla z gouerna: aun q en aquel año yo no d̄ua auer onor ni ensalçamiento: mas la loca auaricia d la gēte destingue y de parte las possessiōnes y las propiedades de las cosas: y no cree que ninguna cosa que es comun sea suya. El sabio no juzga ni ha ningūa cosa propia suya: mas aquellas que son comunes a toda la humana generacion y a el cōellas/ porque estas mismas cosas no serian comunes si parte dellas perte-

nesciessen a singulares personas: compa-  
 ñero es aquel que ha parte en la cosa aũ  
 que muy pequeña sea. Agora tu ayun-  
 ta aquello que yo te he dicho q̄ los gran-  
 des y verdaderos bienes no departē en  
 tal manera que cada vno aya vn poqui-  
 llo: antes viene a cada vno todo entero /  
 y tanto lieua cada vno para si solo quan-  
 to a todos era prometido. El comer y el  
 beuer y qualquier otra cosa tal se toma  
 con la mano y se parte en partes: mas es-  
 tos bienes que no se puedē partir assi co-  
 mo paz/franqueza libertad: ca assi son to-  
 dos enteramēte como de vno solo: z por  
 esto el sabio piensa por quiē y d̄ quien le  
 viene la vsança destos bienes no ser co-  
 streñidos de andar en guerra/nivelar la  
 noche ala guarda dela tierra/ ni a los o-  
 tros trabajos y officios que en la guerra  
 se ordenan: z de todo rende gracias al su  
 gouernador y regidor: y a esto hazer lo  
 guia y doctrina pincipalmente philoso-  
 phia/porque el reconozca el beneficio q̄  
 rende y de gracias del: y algunas vezes  
 la conficion misma d̄lo auer recibido es  
 cambio del beneficio: pues el sabio cōsuel-  
 sa q̄ es el muy obligado a aq̄l por cuya  
 puidēcia y regimiēto el esta en paz y en  
 alegre ocio/ y puede vsar el tiempo a su  
 voluntad y ser frāco y libre de todas co-  
 munes ocupaciones/pues si tanto es hō-  
 bre tenido y obligado a su señor porque  
 en la paz seguramēte posee sus ganados  
 y sus bueyes y los otros bienes suyos.  
 En quāto sera estimado aquel ocio z aq̄-  
 lla seguridad enel qual se ha conuersaciō  
 con los dioses y el qual haze a los hom-  
 bres dioses. Verdaderamente te digo  
 muy amado amigo mio/que tu puedes  
 breuemente y a poca costa subir al cielo.  
 Sestio solia dezir que Jupiter el muy al-  
 to dios no auia mas poder que el buen  
 hombre: biē que Jupiter auia mas cosas  
 que pudiesse dar a los hombres: pero de  
 dos buenos hombres no es mejor el mas

rico. ni de dos naucheres que y gualmē-  
 te sabē el arte dela mar / tu no diras que  
 aquel es mejor q̄ ha mas hermosa naue  
 y mas grāde: y assi en que se auētaja Ju-  
 piter del buē hombre: digo q̄ en esto que  
 ha mas tiempo q̄ es bueno. Mas el sa-  
 bio no se tiene por menor/porq̄ sus virtu-  
 des seā recogidas y encerradas en mas  
 breue tiēpo: assi como entre dos sabios:  
 aquel no es mas bienauēturado que bi-  
 uio mas luēgo tiempo/q̄ aquel cuya vir-  
 tud fue terminada en poco tiempo: y as-  
 si dios no passa ni sobra al sabio en bien-  
 auēturança/puesto que le passe en edad  
 y en tiempo. La virtud no es mas gran-  
 de por ser mas luenga ni de mas tiēpo.  
 Jupiter ha todas las cosas: mas el las  
 ha dado avsar y exercitar a otros: a el no  
 pertenesce el vso delas cosas sino tan so-  
 lamente que el es ocasion de lo vsar to-  
 dos: el sabio assi mismo vee y menospre-  
 cia todas las cosas q̄ los otros poseen  
 como Jupiter: y aun tātō las ha el en me-  
 nosprecio como Jupiter / porq̄ Jupiter  
 no las puede vsar y el sabio no quiere:  
 pues creamos a Sestio q̄ nos muestra  
 muy buena via y da bozes/por aqui su-  
 be hombre al cielo segun la abstinençia /  
 segun la templança / segun la fortaleza.  
 dios no es señor demasiado ni embidioso  
 ni esquiuo el a todos rescibe y estienda la  
 mano y la da a todos los q̄ quierē subir:  
 tu te maravillas q̄ hombre vaya a dios/  
 aun te digo q̄ dios viene al hōbre. ca nin-  
 gun buē coraçon esta sin dios: las simien-  
 tes diuinas son derramadas en los cuer-  
 pos humanos los quales hazen fructos  
 semejantes a sus comiēços: z si caē en las  
 manos del buē hōbre crescen z multipli-  
 can / mas en mano del malo aboganse y  
 muerē: assi como la mala tierra y aspera  
 que del trigo haze paja.

Epistola. lxiij. como qual-  
 quier tiene q̄ reyr o enmēdar en si mismo

¶ y el coraçon endurecido lo remedia cõ la virtud pues q̃ a todos es natura y el vicio enemigo de natura.

¶ Ego recepi.

**Y**õ he recebido tus letras grã pieça ha despues q̃ tu las embiaste/assi q̃ me paarece q̃ fuera demasiado preguntar al que las traxo q̃ hazias tu : porque mucho seria el de grã memoria si dello se acordasse/como quier q̃ yo espero que tu bagas tal vida q̃ õ do quier q̃ tu seas yo sabre lo q̃ tu hazes:porque creo q̃ tu no hazes al fino enmẽdarte y corrigirte cada dia/ y algo õscargarte delos errores y delas ygnorãcias : porq̃ tu puedas entẽder q̃ los vicios q̃ son:crees q̃ sean en las cosas q̃ son en ti y tu yas propias. ca nos otros aponemos y apropiamos algũos vicios al tiẽpo / y algũos al lugar : mas dõde quier q̃ nos ymos ellos nos siguẽ. bien te acuerdas de aquella loca dela camarera de mi muger como ella es desuariada:yo me siento muy encargado con ella porq̃ a mi no me deleytan los locos. ca quãdo yo me quiero algũa vez deleytar cõ loco no he menester delo yz buscar muy lexos:ca yo burlo y escarnezo õ mi mismo. esta loca de quiẽ yo hablo ha supitãmẽte perdida la vista:yo te direvna marauilla:pero muy verdadera/ ella no conosco q̃ ha cegado/z ruega mucho al que la guia y adiestra q̃ la mude a otra casa do more / porque aq̃sta casa dize ella es muy escura. agora sabe q̃ esta ceguedad misma y esta locura es en todas maneras de gẽtes: y no ay algũo q̃ no sea auaro y cobdicioso : toda via los ciegos buscan quiẽ los guie. ¶ Mos ymos errados z fuera de camino y sin guiador : cada vno de nos dize yo no so desseoso de onor. mas no puede hõbre en otra manera biuir en Roma:yo no so vltragioso y demasiado gastador : ca la culpa no es mia / mas la ciudad de Roma requiere grãdes espensas y a mi pesa porq̃ yo no me he puesto

en cierta regla y forma õ biuir. pero esto empacha la mãcebia / porque nos engañamos a nos mismos. Este mal y este vicio dẽtro esta en nos hincado y enerto en nuestras entrañas y atado y embuelto:z por esto a grã pena podemos guarescer/ porque no conoscemos ni sabemos q̃ somos enfermos sino nos comẽçamos a curar y melezinar como podremos sanar õ tantas enfermedades: no curamos õ buscar al phisico q̃ auria menos q̃ hazer en nos curar. agora el vicio en q̃nto es nueuo y el coraçon tierno sometase al que la derecha via le mostrare/porq̃ no es alguno q̃ ligeramẽte no se torne a su ppia natura/saluo aquel q̃ es fallecido de natura. no ayamos verguença de nos aparejar a buenas costumbres. mas verdaderamente esta es mas vituperable y vergonçosa cosa de andar buscãdo maestros en esta cosa:pero desto no ayamos nos alguna esperança / que tãto y tan gran biẽ venga de auẽtura ati cõuiene trabajar: y a õzir verdad el trabajo no es grãde: por cierto si nos començamos a corregir z in-formar el nuestro coraçõ antes que la malicia sea endurecida: y aun q̃ ella sea endurecida: ni por esto yo me desesperare del:ca no es alguna cosa dela qual hõbre no pueda venir a cabo por continuo estudio y por atẽtar diligẽte cura: puede hõbre enderesçar yn alto arbol aun que mucho sea abaxado y encorruado: y al fuego enderesça hõbre yn gruesso madero si es torcido : y el arbol q̃ de su natura nascio buuelto con arte se puede enderesçar y se trae ala forma q̃ es menester:z pues el coraçon del hõbre tãto mas rescibe forma y regla quãto es mas tractable z obediente q̃ ningun amor:ca el coraçon nro no es otra cosa sino yn espiritu q̃ esta dentro de nos:tu vces q̃ el espiritu es mas ligero y mas sutil que ninguna otra manera no se deue hõbre desesperar del hõbre a quien la malicia ha tenido ya luengamente / ni

porque luengamēte la aya poseydo. ca no ay algunos a quiē el mal pēsamiento no vēga antes q̄ el bueno: nos somos tentados y mouidos a aprēder los vicios y a d̄rar las virtudes: pero deuemos nos efforçar a aprēder las virtudes/ y desechar los vicios/ y enmēdarnos y corregirnos: ca despues q̄ nos seremos entrados vna vez en la possessiō del biē/ la possessiō sera perpetua. La Xtud no se parte ni la cosa cōtraria no puede estar con su cōtrario: los vicios cōtra natura estā enel animo assi como en lugar ipropio. y por esto los puede hōbre lāçar y echar de si: mas la cosa q̄ esta en su ppio lugar/ esta firme y no se puede mouer: la virtud es segun natura y los vicios son enemigos de natura y cōtrarios a ella: mas assi como las virtudes no se puedē partir del hōbre aū que seā lançadas del: y assi como son ligeras de retener y cōuersar / assi empero el comienço es graue y fuerte: porq̄ esta en propia cosa del coraçon enfermo dubdar las cosas q̄ no ha prouado. y por esto lo d̄ ue hōbre efforçar q̄ comiēce: ca d̄spues q̄ el aura comēçador la melezina ensayado y prouado/ no le parescera p̄uto amargo antes le deleytara quando se sentira tornar a sanidad: los otros remedios y curas deleytā despues q̄ el hōbre es guarido/ mas la philosophia toda al comienço y medio z fin es delectable y vtil.

**Epistol. lxiij. dōde haze distinció de bien qual es de dessear en muchas maneras por buenos exemplos.**

**Ut a cōmibus initium faciam.**

**P**orque yo haga comienço y principio d̄las cosas comunes. La prima vera comiença en Zbul: mas ella se enclina ya cōtra el estio: y quando aquel tiēpo deuria ser caliente el es tibio y a un hōbre no se puede bien fiar d̄l: porq̄ muchas vezes se torna al ynuierno. quieres tu saber como el es aū dubdoso: yo no me oso fiar

enel: porq̄ el frio es aun fuerte. Tu diras esto no es al fino no q̄rer sufrir frio ni calura: por cierto assi es muy amado amigo mio Lucilo q̄ ya la miēdad es cōtenta del su frio: assi que a penas se escaliēta en medio del estio/ assi me cōuiene lo mas del tiēpo andar biē vestido: yo bago gracias ala mi vejez/ porq̄ ella me ha traydo ya a ser en la cama/ mas porq̄ no la regraciare yo: ca por ella no puedo hazer lo q̄ no deuo querer ni cobdiciar: yo razono y hablolo mas cō mis libros: z si recibo letras tuyas alguna vez a mi parece que yo esto cōtigo: assi se deleyta mi coraçō no como si yo te escriuiesse por carta: mas como si te respondiessse por boca: y por esto no razonaremos en vno assi como si yo cōtigo hablasse/ y aquello q̄ tu me demandas ensemble discerniremos aq̄llo q̄ enello es: tu me demandas si todo biē se deue dessear: y hazes tal argumento: tu dizes si es buena cosa tormentos y enfermedades y sufrir aquello y vsar de grande y fuerte coraçō/ siguese q̄ estas cosas se d̄ uan dessear mas tu dizes: yo no vco que ninguna destas cosas sea digna de desseo ca yo no se aun ningū l̄d̄bre q̄ aya hecho voto ni offrecimiēto a dios de ser ato: mē tado dela gota o herido y padescer otros males y daños. Lucillo tu distingue y aparta estas cosas z tu entōces conoceras que ay algūas cosas entre estas q̄ se d̄ uā dessear. yo te digo q̄ yo querria q̄ todos los tormētos y penas y males fuesen le xos de mi. pero si me conuiene sufrirlos/ yo desseo que yo me pueda auer y leuar conellos vigurosa fuerte y onestamente: quiē dubda que yo no ame mas paz que guerra. mas si guerra se mueue yo d̄sseo que yo pueda franca y libremēte sufrir/ heridas/ hambre/ y todos los otros trabajos que trae la necesidad d̄la guerra: yo no so assi fuera de seso que dessee d̄ ser enfermo: pero si enfermedad me sobre viene yo desseo auer tal vigor y fuerça

## Epistola. lxiij.

q̄ yo no haga en mi enfermedad ningūa  
 cosa muelle ni flacamēte como muger as  
 si te digo yo los males no se deue d̄ssear/  
 mas es de dessear la virtud/por la qual  
 hombre los males pueda sufrir: algūos  
 delos n̄ros dizē q̄ el sufrimēto de todas  
 las cosas no es de dessear ni tā poco d̄ re-  
 huser/porque el hōbre due dessear el pu-  
 ro biē que es en pura paz d̄ en todo repo-  
 so y fuera d̄ enojo y desplacer. mas yo tē-  
 go el cōtrario desto/porque no puede ser  
 que algūa cosa sea buena si ella no es tal  
 q̄ deua ser desseada. ¶ Assi mismo la vir-  
 tud es cosa q̄ deue ser desseada: z sino ay  
 biē que sea sin virtud / siquiesse q̄ todo biē  
 deue ser d̄sseado otro si el fuerte sufrimē-  
 to delos tormētos no deue ser desseado:  
 yo te pregunto si la fortaleza deue ser des-  
 seada: como esto sea cierto que esta es aq̄  
 lla q̄ menosprecia las cosas peligrosas y  
 las mas hermosas/z la mas maravillosa  
 parte della es q̄ ella nō rehusa ni dubda  
 males ni huego ni heridas: y algunas ve-  
 zes no se desuñara del golpe/mas recibir  
 lo ha de buenamēte / pues si la fortaleza  
 es de dessear siquiesse que los tormētos q̄  
 conella pacientemēte suffren/ y q̄ son cau-  
 sa d̄ ser ella mostrada son de dessear/por-  
 que esta es vna delas partes d̄ fortaleza.  
 mas tu parte y deuide estas cosas assi co-  
 mo yo te he dicho y luego no aura cosa q̄  
 te haga errar: ca sufrir tormētos z males  
 cierto es q̄ no son de dessear. mas fortale-  
 za de coraçon para lo sufrir esta es d̄ des-  
 sear: y esta desseo yo porque esta es vir-  
 tud: como quier q̄ nūca fue quiē d̄sseasse  
 tales cosas: algunos desseos son altos y  
 vistosos quādo hombre los diuide y par-  
 te en partes. otros son escuros quādo vn  
 solo desseo se cōprehēden muchas cosas:  
 assi como yo desseo vida onesta: y la vida  
 onesta es por diuersas obras. Aqui en-  
 tre la cruel pena d̄ Marco regulo: la he-  
 rida de Catō: el destierro de Ruptilio: y  
 el venino de Socrates q̄ beuio en la pri-

sion: y assi quando yo desseo onesta vida:  
 yo desseo todas las cosas sin las quales  
 no ay vida onesta. Virgilio llamo muy  
 bien auēturados a los que murierō en la  
 gran Troya combatiēdose por salvar y  
 guardar frāqueza y libertad: q̄ differēcia  
 es si tu desseas estas cosas/ o si tu confies-  
 sas q̄ aquellas son de dessear. Decio se d̄  
 libero d̄ darse ala muerte por escapar el  
 pueblo de Roma y dādo d̄ las espuelas  
 al cauallo se lanço entre los enemigos y  
 fue ala muerte de su grado y p̄p̄ia volū-  
 tad. el otro Decio despues deste q̄ fue se-  
 guidor dela virtud/ comēçadas las solē-  
 nidades y las familiares palabras d̄ los  
 sacrificios se lanço en la cerrada haz d̄ los  
 enemigos pues no crees tu q̄ buena mu-  
 erte se deua dessear y dubdas tu de mo-  
 rir en tal manera q̄ siempre sea de ti me-  
 moria en alguna obra de virtud: quādo al-  
 gun hōbre sufrira vigurosa y efforçada-  
 mente los tormētos y males el vsa de to-  
 das las virtudes: por auentura se mue-  
 stra mas la vna virtud assi como pacien-  
 cia. pero alli esta la fortaleza d̄ la qual son  
 ramos paciēcia y sufrimiento: assi es la  
 prudēcia sin la q̄ nō ay ningū buē cōsejo  
 la qual da p̄sejo q̄ hōbre sufra efforçada-  
 mente aq̄ d̄año q̄ no puede escusar: alli  
 es firmeza la qual por ningū acaescimien-  
 to no puede ser vécida ni por mal/ o algu-  
 na violēcia muda su p̄posito: alli es la cō-  
 paciā de todas las virtudes: la qual nū-  
 ca se aparta. Todo lo q̄ onestamēte se ha-  
 ze vna virtud lo haze mas aquella lo ha-  
 ze por cōsentimiento de todas las virtu-  
 des. La cosa q̄ de todas las virtudes es  
 loada y aprouada: aun q̄ parezca que la  
 vna sola lo haga es de dessear. Crees q̄  
 aquestas cosas solamēte sean de dessear  
 que vienen por manso y reposado de ley-  
 te: las quales recebimos con gozo y ale-  
 gria: Algunos bienes son de deleyte tri-  
 ste y penoso: y son algunos buenos des-  
 seos que no son juntos con compañía



de alegría ni de fiestas mas cō compañía que los adora: z les haze fiestas z reuerēcia. No creas tu que Actilio regulo no d' seasse tomar a los Africanos: tu toma ex-emplo y esfuerço del bueno y valiēte hōbre: y aluenga y deluia te vn poco dela opinion del pueblo: z toma z siguela hermosura d'la muy alta z muy hermosa virtud assi como deues: la qual nos no due mos abraçar ni recibir con guirlandas d' rosas y flores / mas cō sudor y sangre. Reguarda y mira a Laton que hizo fuerça d'violencia al su sanctissimo cuerpo: z hincó sus manos en la su llaga por la a largar z ensanchar. Agora me acuerdo d' nuestro amigo Demetrio: que llama a la vida segura z sin aduersidades z tribulaciones: vn mar muerto no auer ninguna cosa en que el hombre pueda exercitarse y prouarse: y por la qual tu despiertes el tu ingenio y en que ensayes la firmeza y fortaleza del tu coraçō mas siē pre estar ocioso y en d'leytes. Este tal no es reposo mas malicia Atalo estoy cō solia dezir. Yo amo mas que fortūa me tēga en su guerra q̄ en sus deleytes. si yo soy atormentado yo no suffrire: biē ya he cho si alguno me atormenta: z yo lo suffro en buena paciencia. Oye lo q̄ dixo Epicuro. Esta (dixo el) es dulce cosa si yo soy q̄mado en huego / mas no vēcido. Quiē dubda que esta tal no sea cosa de dessear no digo ser quemado: mas no ser vencido del huego. Finalmente ninguna cosa es mejor ni mas noble ni mas hermosa q̄ la virtud. y todo aquello que ella mada es buena z desseable cosa.

**Epistola. lxxv. en la qual tra**  
ta que a sus amigos qualquier deue reprehender sus vicios: y q̄ trabajemos de aprender no mucho mas bueno.

**Dec Lucile virorum optime.**

**A** digo mo y muy buen varō Lu-  
cilo: yo no te espanto ni desiendo

que tu no leas estas cosas / tanto q̄ tu las tomes z traygas luego a enmienda z correccion de sus costūbres. y de q̄ tu auras leydo / castiga y refrena y despierta aquello q̄ en ti se daña z corrompe por pereza / costringe y retiene aquello que es dissoluto. Doma y sojuzga lo que es contumaz tanto quāto tu puedas: y responde a aq̄llos que dicen: hasta quādo diras tu tales palabras mismas. y tu les deues dezir: mas hasta quando peccareys vos. Vosotros quereys que cesen los remedios ātes que vuestros vicios: y por esto vos lo dire aun yo mas. y por esto / yo perseverare en mis reprehensiones: por que vos las rehusays y desdenays: ca entonces comienza la melezina a aprouechar / quādo el cuerpo q̄ estaua adormido sin sentimiento se duele y quera quādo hōbre lo cata. yo te dire las cosas vtilles y prouechosas aun a aquellos q̄ no quieren oyr palabras sino lisonjas / por q̄ ninguno por si no quiere / alomenos oyrlo ha en comū. No aura sin vuestra cobdicia de señorear z crescer y alargar vras posesiones z lugares Las posesiones que solia abastar a todo el pueblo d' Roma agora no pueden abastar a vno solo: como vosotros nunca sereys pagados z contentos de tātās tierras como aueys conquistado / y no cōtentos determinar y fenescer vuestro poder cō las prouincias: las grandes riq̄zas passan por medio de vuestras tierras y los grandes rios que solia passar y cōfinar son vros delas fuentes do nascē hasta do entrā en la mar: y aun todo esto no vos basta si vos no cercays la mar cō vuestros grandes poderes: si el vuestro poder no llega allende el mar y omio / y el mar Egeo z si no soys señores de ynolās las quales antiguamēte eran moradas de grandes duques y varones: las quales vos otros teneys por viles z de poco valor. Agora estended vos y alargad vos quā

## Epistola. lxxvi.

to querreys z pudierdes tomar: ca ya tanto no podeys auer q̄ mas novos q̄ de de auer. Agora entēdeys vosotros la vlt-  
tragiola z demasia dela vuestra abundā-  
cia: z la luxuria que assi es derramada/  
como la cobdicia de aquellos de quiē ha-  
sta aqui yo he hablado. ¶ Yo digo a vos  
otros no quedara nigū lago/ ni pielago:  
sobre el qual vosotros no hagays casas  
y edifiqueys villas ni sera rio q̄ en su ri-  
bera no aya mesones y casas vuestras. y  
en qualquier lugar q̄ nascierē aguas ca-  
liētes / alli hareys nuevas abitaciones z  
moradas ala vuestra luxuria. y en qual-  
quier lugar do la ribera dela mar se tor-  
cera z hara sus bueltas: luego alli hun-  
dareys palacios y casas: no vos terneys  
por pagados dela tierra si por fuerça no  
la cōquistays. quādo todo aq̄sto aureys  
hecho z poblado llanos y montañas so-  
bre la mar / y sobre las riberas y edifica-  
do las grandes torres cō todo esto cada  
vno de vos en vn pequeño cuerpo de hō-  
bre. que vtilidad y prouecho aueys d̄ tā-  
tas villas z casas: pues no estays mas q̄  
en la vna: el lugar do no estays no es vue-  
stro. Agora entendē a mi vosotros que  
por la v̄ra gran glotonia mandays bus-  
car las viadas por mar z por tierra z an-  
days caçando las aues con arañuelos y  
redes y lazos: y no ay ningūa bestia que  
pueda auer paz con vosotros: sino aque-  
llas delas quales soys enojados: quan-  
to comeys vosotros destas viandas que  
son auidas z compradas cō tanto traba-  
jo. como puede el seño: prouar ni comer  
destas bestias saluajes q̄ con tātō peligro  
son tomadas: pues tiene el vientre lleno  
de diuersas viandas. quāto podeys vos  
meter en el vuestro estomago que jamas  
no se barta delos pescados/ de conchas d̄  
mar/ que de lexos son traydos. ¶ Mala-  
uenturados no conoscoys como vuestra  
hambre es mayor que v̄ro viētre: Estas  
cosas diras tu a los otros assi que tu mis-

mo las oyas quando las diras. z assi las  
escriue q̄ tu las leas en escriuiendo las: z  
todas las guia y endereça a buenas co-  
stumbres: z a costreñir la rauiosa cobdi-  
cia: z siempre estudia por hazer algunas  
cosas no muchas/ mas buenas.

### Epistola. lxxvi. donde amo- nesta que nos guardemos delos malos cubiertos delos males z q̄ no hagamos ni cobdiciemos mal para otros.

¶ Quare ista.

**D**orque reguardas y miras tu  
aquellas cosas que por caso y  
auentura te pueden venir. yo  
digo delos males que sobreuienen a los  
hombres. Algunas cosas vienē pero no  
encubiertamente. ¶ Pues aquellas cosas  
esquiua tu y de aq̄llas te guarda quāto  
tu puedas q̄ vienē encubiertamente/ los  
quales auenimietos aun q̄ sean graues:  
assi como perderse en la mar por fortuna/  
o caer d̄ vna torre: pero no son escōdidos  
ni encubiertos: mas de vn hombre a otro  
viene cōtinuo peligro: d̄ aquesto te guar-  
da tu: z guarda tu: z cōtra estos te guar-  
nelce: z a estos mira tu atenta y diligente  
mēte. no ay mal mayor ni que mas a me-  
nudo venga: ni mas ligero. ca la tēpestad  
del mar antes amenaza que venga. Las  
cosas y los edificios hiendense y apartā-  
se/ y hazen algū ru y do antes que caygā.  
antes vee el hombre el humo que se enciē  
da el fuego: mas el peligro del hombre  
y el daño viene supitamente: z tātō mas  
decibe y engaña/ quanto mas se acucia a  
venir. Tu yerras si crees ala cara y a la  
semejança d̄ los que te encuentrā. Ellos  
bien han semejança de hombres: mas co-  
raçones de bestias saluajes: saluo q̄ las  
bestias el su primero acometimiento es  
muy peligroso: mas despues de aquello  
passado del tal acometimiento / no torna  
mas a el. Esto es porque ellas no hazen  
mal al hombre por voluntad/ sino por

necesidad: ca ellas se embrauescen / o por hambre / o por miedo. Mas el mal hōbre se deleyta en destruyr y matar el otro z así tu puedes pensar quāto peligro viene a vn hombre de otro / en tal manera que tu pienses en que manera es vn hombre tenudo a otro. E para mientes de vna parte q̄ tu no seas dānificador: z dōla otra parte que tu no bagas a otro daño ni mal: y que tu ayas plazer del bien de todos y que te pese del mal de los otros: z q̄ siempre te acuerdes delo que tu deues hazer a otros: y del daño tuyo esquivar z desuiar: z biuiendo assi ganaras tāto no que seas seguro de recibir daño mas d̄ ser engañado: z tanto quāto tu pudieres te llega ala philosophia: ca ella te d̄fendera en su seno. y estando cerca della / tu seras seguro z muy seguro: los hombres no se topan ni se encuentran sino quādo van por vn camino: mas guarda que tu no te alabes dela philosophia / ni te vana glories della porque muchos cayerō en gran peligro por vsar dela philosophia allende d̄ razon y de mesura. mas vsa assi della que te quite tus vicios: z no que tu taches a los otros de los suyos: ni tu seas cōtrario del todo alas costūbres comunes / ni parezca que tu cōdemnes y reprehendas lo q̄ tu no hazes. Licita z onesta cosa es la sabiduria sin envidia z sin vana gloria.

### Epistola. lxxij. de tres cami

nos por dōde se alcança la v̄tud: z qual guiador: si quier p̄sejero es d̄ escoger en la vida y dela manera dela loar / o alabāça.

¶ Quid est hoc mi Lucille.

**Q**ue es esto Lucilo que nos tira z retrae z aparta de salir donde queriamos yz / y q̄ es lo q̄ nos lieua alla dōde no querriamos: z que es lo que se cōbate cō nuestro coraçon: z no nos dexa querer ninguna cosa firmemente. Nos deuaneamos z peligramos entre diuersas opiniones z no q̄remos nin-

guna cosa francamēte / ni alguna cosa de liberadamente / ni p̄tinuamente. Esto haze nuestra locura: la qual no es constante ni firme a se enmendar ni abien biuir: ni alguna cosa le plaze luengamente. Mas como y quādo nos partiremos della: y no es ninguno assi poderoso q̄ por si mismo se pueda endereçar. z assi conuiene q̄ alguno le de la mano z lo saq̄ fuera. Epicuro dixo que algunos vinieron ala v̄tud sin ayuda de ninguno: z se guiaron por si mismos / y estos loa sobre todos q̄ por si mismos se pusierō adelante. Otros son (dixo el) que han menester ayuda / y quen o se porman al camino / sin que alguno les vaya adelante: pero ellos siguen biē al que los guia: y de tales como estos fue Metridoro. Estos son aun de loar puesto que sean dela segunda manera: nos no somos dela primera manera: y aun bueno sera que seamos dela segūda: ca es de menospreciar al hombre q̄ se salue con ayuda de otro: ca muy gran cosa es querer se hombre salvar. y aun se halla otra tercera manera / o via d̄ hombres / que no son tan poco de menospreciar: y estos son aquellos que por fuerça se pueden costrefir y aderesçar a bien hazer / y que no solo han menester guiador / mas ayudador / y aun hablando mas proprio: quien los lieue por fuerça. Esta es la tercera manera. Si tu me demandas exemplo de tal gente: digote q̄ Hermaco fue de aquellos. esto dixo Epicuro: z si el d̄ vno ha mas alegria: y el otro le es mas a gradable / que a un que el vno y el otro sean arribados a vn mismo fin: toda via mayor looz ha de auer / quādo vna cosa es hecha z complida de materia mala y mal dispuesta. Assi como acaesce de dos edificios que y gualmente son altos z de vna hechura: pero el vno es fundado sobre tierra firme: assi q̄ la obra ay na sube alto: y el otro fue assentado en tierra muelle y blāda: assi que con grā pena se halla

## Epistola. lxxij.

tierra firme. z la obra del vn edificio toda se muestra ayua z se manifiesta: z la otra la mayor parte esta escondida y no parece. Algunos son que hã el ingenio blãdo y enseñable: z son otros que lo han duro y grossero: z han se por fuerça d' do mar y quebratar: y al comiengo y al fundamiento cõuene hazer gran differencia. y assi el mas bienauenturado es el que se haze bueno sin ser apremiado z costrenido: mas aquel q̃ ala sabiduria z ala virtud no va por si: mas se cõsiete traer por fuerça venciendo la su malicia natural: este es mas tenido y mas obligado a si mismo. yo quiero que tu sepas q̃ yo soy de aquellos q̃ han el ingenio duro: mas ymos por fuerça por medio delos cõtrarios: y assi nos cõuene combatir z demãdar socorro z ayuda de otros. Pues diras tu a quiẽ me tornare yo a demãdar socorro y ayuda. tornate a nuestros atheneses/los quales te puedẽ ayudar: y no solamente a los q̃ agora son: mas los que fuerd te podran ayudar/a consejar: pero d'los q̃ agora son escoje/ no los que altamente hablarõ z que hazen grandes muestras y grãdes semejancas de palabras ante las gentes/ y no van buscãdo sino pompas y vana glorias. Mas aquellos que mostraran biuir / y q̃ por obras muestrã lo que deuenos hazer despues que lo mandaron por palabras: los quales jamas no se hallan q̃ ayã hecho cosa que ayã defendido ni contradicho. escoje tales ayudadores que mas te plega quãdo los aurã visto: que quando los aurã oydo: ni yo te cõtradigo que oyas aquellos que son acostumbados de hablar y d' predicar ante el pueblo tãto que su intencion sea de enmendar z corregir a otros z assi mismo: mas que no lo hazen por vana gloria: porque qual cosa es mas vergonçosa y vituperosa que el philosopho que va buscãdo el rumor z el loor dela gẽte. El enfermo no loa al fisi-

co quãdo le corta: o sangra: z le dize calad z sofrid en paz. porque el hõbre vos guardezca: z si vos days bozes no os oyrẽ ni aun si llorays. z assi quãdo hombre toca los otros vicios vos q̃reys mostrar q̃ vos marauillades porque ellos vos hablan y amonestã: sea vos otorgado que days sentencia delo mejor: ca a los discipulos de Pitagoras q̃ del querian aprender/cõuenia q̃ estuuiesen cinco años callando/ y no osauan hablar ni loar a ninguno. Como es loco el que se alegra d' vano loor d' la loca gẽte. Dime de que te alegras: tu eres loado de aquellos que tu no puedes ni deues loar. Quãdo fabiano hablaua al pueblo: hombre le oya plaziblemente: algunas vezes a leuãtaua vna grã boz/ mas esto era por la gran marauilla dela su bõdad z d' la su virtud/ no: ay por su hermoso hablar. Algũa diferencia deue ser entre el clamor dela gẽte y dela escuela: bien puede hombre alguna vez loar: porque quiẽ bien le quiere cõsiderar/ todas las cosas son significãza z demostramiento de otras cosas: z asì algunas vezes por mu y pequeñas señales z cosas se conofce el hombre/ en ver y conofcer sus costumbres: ca puede se conofcer el luxurioso en su andar y en su traer/ y en su mirar/ y en el mouer delas manos. el loco se conofce en la rifa: y el necio en la cara y en el habito: porq̃ estas cosas se muestrã abiertamente por señales. Quãdo la gente oye algun philosopho hablar: cada vno le muestra cõel dedo y marauillan se del: z marauillãdo se dan bozes loandolo. Este tal loor no es loor/ mas plãfir sobre hombre muerto. Dexe mos estas loores a aquellos q̃ van por complazer al pueblo. La philosophia adozar se deue. Sin dubda algũas vezes se deue sufrir a los moços q̃ loen a los philosophos: pero esto sera quãdo ellos no se podrã abstener: porq̃ con los tales loores dã a los q̃ lo oyen alguna cosa de

buen cõsuerto. Despertemos y encẽdamos los coraçones delos moços q̄ se esfuerçen a aprender biẽ hazer/ y no biẽ hablar hermoso. En otra manera su eloquẽcia les empesce si al no desseã sino a ellas: mas yo digo esto al presente: porq̄ yo he vna grã disputaciõ a determinar: cõuenesaber como el hõbre due hablar al pueblo: 7 que cosa deue hõbre otorgar acerca del hõbre. Sin dubda la philosophia haze daño quãdo se aprẽde para vèderla: mas ella se puede biẽ demostrar dẽtro en su camara si ella halla no vendedor/ mas hombre que la aya en reuerẽcia: assi como el p̄ste al sacrificio.

**Epistola. lxxviii. donde com**  
para Seneca los desmesurados en luxuria/pereza y gula/ a los que estan muertos en las sepulturas.

¶ Queroz litigor irascor.

**I**ome plãgo y atormentõ porq̄ tu auncobdicias y desseas aquellas cosas q̄ la tu ama te desseaua y te consejaua/ o el tu maestro/ o ayo q̄ te guardaua quãdo eras niõo/ o la madre tuya: tu no conoces quãto mal era lo que ellos te desseauan. O dios quãto a ti son cõtrarios los sus desseos y lo que para ti queriã: y tanto mas cõtrarios: quãto mas te vienẽ cõbuena fortuna. Yo no me marauillo si todos los males y todas las cosas contrarias nos siguiẽ dela nra niñez: porque somos criados 7 nodridos entre los õsleos de nros padres y madres. Digamos a dios q̄ lo que auemos assaz es: y no le demandamos mas: porque õmãdaremos nos siempre algũa cosa: como si nos pudiessimos nodrir ni criar: hasta quãdo hẽchiremos nos los grãdes campos desimientes: y cogereamos tãto pan q̄ abastara a vn pueblo: hasta quãdo verna el pãno solamẽte por la trã/ mas por la mar/ hasta la nra tabla y al nuestro comer. vn buey se barta en el pasto de muy peq̄ño

prado. vn monte basta a muchos elefantes: y el hõbre aun no se mãtiene por tierra y por mar. Que quiere esto dezir/ ha te dado natura assi grãviẽtre q̄ se no puede henchir temiendo tu tã pequeño cuerpo: y ha nos natura hecho assi grandes glotonos/ q̄ nos passemos alas bestias/ y las sobremos de comer. Por cierto poca cosa es aquella q̄ la natura demãda hombre la puede apagar y satisfazer de poca cosa: mi esto que tãto cuesta no es la necesidad de nro viẽtre: mas es nuestra cobdicia. Pues como dixo Salustio aquella tal gẽte que son obediẽtes al viẽtre no la deuemos poner en el numero delos hõbres: mas entre las bestias: y aun entre los muertos/ porq̄ aquel bue que v̄sa õ si mismo. Mas aquellos q̄ se trabajan y embueluen en luxuria/ y en pereza y gula: assi estan en sus casas como en sepulcros. y cõ razon podria hombre escreeir su nõbre ala entrada de sus casas/ como sobre los sepulcros delos muertos: porq̄ ellos hã sabido morir antes õ su muerte.

**Episto. lxxix. que no se deue**  
gastar el tiempo en vanos argumẽtos sino en obras virtuosas.

¶ Amice mi Lucile.

**A**digo mio Lucilo aquel es ocioso y negligente q̄ entõces se acuerda del su amigo/ quando alguna tierra o comarca le haze õl acordar: porque el lugar q̄ hombre vuo acostũbrado renueue al desseo que esta en el coraçõ hincado: y mueue la memoria reposada: assi como acaesce a los q̄ traẽ duelo por sus parientes que perdierõ: y quãdo el dolor es aq̄ dado por lógura de tiempo retorna lo/ y remueuelo la perdida õ vna pequeña cosa/ assi como de vn sieruo o de vna ropa. E assi tu no podrias creer como la comarca de Campania: y mayormente de Napol a dõde yo vi a Pompeyo la villa dõde tu nasciste/ renouo y refresco el

desseo de tí: a mi parece q̄ yo te tengo an-  
 te mis ojos: y q̄ agora me parto de ti y q̄  
 te veo llorar piadosamēte/ y esforçarte a  
 tener las lagrimas: como lo hazias quã-  
 do de ti me parti. ami parece q̄ yo te ten-  
 go agora conmigo/ y qual cosa es agora si  
 tu te acuerdas de q̄ndo eras moçuelo  
 en la escuela de vn philosopho llamado  
 Socris. entonces comence yo a ser aboga-  
 do y a defender las q̄stiones: y despues  
 como harto me dexo dello. La ligereza  
 corrimieto del tiempo es sin medida: lo  
 qual se muestra: y es mas manifesto a  
 los q̄ miran z catã al tiempo passado: ca  
 ella engaña a los q̄ no mirã sino al presen-  
 te tanto se huye ligera y brauamēte. La  
 causa desto es q̄ todo el tiẽpo passado es  
 en vn lugar puesto: y puede lo hõbre to-  
 do junto recordar: catar: z mirar: y ð allí  
 adelãte todas las cosas caen y van al p-  
 fundo: y de aqui adelãte no puede auer  
 grã espacio ni gran alõgamiẽto ni tar dã-  
 ça en la cosa que toda es breue: y el biuir  
 nuestro no es mas q̄ vn punto: pero esta  
 allí muy pequeña parte dela vida natu-  
 ra la ha perdido en muchas partes: allí  
 como en mas luengo espacio. ca de vna  
 parte ha hecho la niñez: y de otra la man-  
 cebia: y la otra entre la mancebia y la ni-  
 ñez: y la otra en grã vejez: y allí en guisa  
 de escalones ha ella puesto este termino  
 muy estrecho. yo te he distinguido y de-  
 partido esto agora: y esto es aun grã par-  
 te desta breue vida/ el termino dela qual  
 nos algũa vez deuriamos pẽsar: el termi-  
 no / no me solia ami parecer tã corriente  
 z ligero. agora me parece allí ligero/ cor-  
 riente y breue q̄ no es quien creer lo pu-  
 diesse/ porque yo siento la muerte ya lle-  
 garse: q̄ por esto comiẽço yo a contar mi  
 daño: y ðsto me atormentõ yo mas. Que  
 son algũos q̄ la mayor parte de este bre-  
 ue tiẽpo q̄ aun no puede bastar a las co-  
 sas necessarias/ por grã sollicitud y diligẽ-  
 cia gastãlo y spendẽlo en cosas yauas y

baldias y demasiadas. Tulio dixo q̄ si q̄  
 el fuesse doblada la edad el no bastaria  
 solamēte a leer las obras delos poetas:  
 y allí mismo dixo el dela dialetica: en lo  
 vno y en lo otro fue puesto el tiẽpo en co-  
 sas de poco valor: yo no digo q̄ hõbre no  
 deue leer la poesia y la dialetica/ mas de-  
 ue verlas z mirar tan solamēte z saludar  
 las de lexos y passar adelãte: porque no  
 seamos engañados: creyendo q̄ allí aya  
 algun biẽ puesto escondido. Dime porq̄  
 te angustias tu y te atormentas en a quel-  
 la q̄stion. la qual es mas ligera ð menos-  
 preciar q̄ soltar. el hombre q̄ va segura-  
 mente y libre y sin grã puebla puede en-  
 tender en menudas obras: mas quando  
 los hõbres vienẽ tras nosotros en alcan-  
 çe/ la necesidad por fuerça desecha y lan-  
 ça ð si aq̄llas cosas q̄ hombre auia amas-  
 lado y ayuntado en la paz y en el reposo:  
 yo no he volũtad de buscar las palabras  
 dubdosas y de diuerfas significaciones  
 en q̄ ensaye y prueue la mi sotileza: ca en  
 otras cosas he mucho mas q̄ hazer: guer-  
 ra muy grãde nasce de todas partes/ to-  
 do hõbre me ðuia tener por loco si yo vies-  
 se los hõbres muy viejos y las mugeres  
 leuar piedras a los andamios del muro  
 por defender la ciudad y los mancebos  
 correr a las armas y esperar cada ora de  
 se cõbatir con los enemigos / y viesse las  
 vanderas ð los enemigos ante las puer-  
 tas dela ciudad/ y sintiesse yo mouer y tẽ-  
 blar las torres por las minas q̄ les eran  
 hechas: si en tal tiẽpo yo estuuiesse ocio-  
 so: y entẽder en estas q̄stiones q̄ se sigue: tu  
 has aq̄llo q̄ no has pdido/ tu no has los  
 cuernos pdidos: pues luego se sigue q̄ tu  
 has cuernos: y allí sotilezas locas z vanas  
 allí mismo te ðuria yo pescer loco si en isto  
 entiẽdo: porq̄ yo lo cercado de enemigos  
 vno de aq̄llos ð fuera/ ð los q̄ les los mu-  
 ros me auria defendido: mas yo guerra  
 peligrosa y mortal tẽgo dentro en mi mis-  
 mo: yo no puedo entẽder en estas trufas

ca yo he entre las mãos grâdes hechos/ la muerte viene/ la vida huye: contra tales peligros me muestra tu q̄ haga yo cōfortar y cōseja me cōtra las graues y peligrosas cosas/ assi q̄ yo reciba y suffra cō fuerte coraçon ⁊ sin plañir y dolerme las cosas q̄ yo no puedo escusar: alarga y aluenga me la estrechura y breuedad del tiēpo: muestra me como el biē dela vida no es puesto en luengo espacio de vida/ mas en vsar el biē della y q̄ puede acaescer muchas vezes q̄ aquel q̄ luengamente ha biuido ha poco biuido. Dime puede ser q̄ quâdo yo duerma q̄ nunca despierte y q̄ q̄ndo despierte q̄ nūca torne a dormir: dime puede acaescer q̄ q̄ndo yo salga de mi casa q̄ nunca a ella torne/ y q̄ q̄ndo a ella vēga que nunca della salga: innumerables son los casos dela muerte. Tu eres engañado si crees q̄ solos los q̄ nauegā por mar seā mas cerca d̄ la muerte: porq̄ entre ellos y la muerte no ay sino vna tabla del gruesso dela naue: en todo lugar esta la muerte cerca: assi como en la mar: mas no se manifesta tanto como alli: saca me d̄sta dubda y mostrar me has mas ligeramēte sufrir aq̄llo que me esta aparejado. La natura nos engēdro doctrinables y corregibles para sufrir: y ha nos dado razō no perfecta mas tal q̄ se puede hazer perfecta y cōplida. Habla me y disputa de justicia y de piedad de abstinēcia y de castidad/ y de aq̄llos q̄ del cuerpo de otro hazē abstinēcia: y de aq̄llos q̄ del cuerpo propio hā cura: si tu no me lievas fuera de vida/ yo llegare mas a mi guisa alli do quiero yr: porq̄ como dixo vn sabio. El sermon y la palabra dela verdad nūca es doblada: y por esto no se deue empachar ni acatar/ porq̄ no ay cosa que tampoco pertenezca a coraçon que entienda a grandes obras como sotilezas engañosas y menudas.

Episto. lxx. dōde reprende

Seneca los dormidores y q̄ hazen dela noche dia por entēder en vicios vergōzofos/ y q̄ sigamos ala natura y no ala voluntad. Detrimētū iam dies sentit. **S** el dia es ya mēguado y retraydo: Spero es en el assaz espacio para hazer biē a quien se querra leuātār d̄ mañana: mucho es de loar a quiē espera el dia: q̄ se leuāta al punto del alua: y es de blasmar y reprehēder el q̄ tanto duerma y esta en la cama q̄ el sol es ya leuātado y el se despierta al medio dia. Algūos y aun muchos son a los quales el medio dia es el alua. Algunos son q̄ han peruertido y trastornado los officios del dia y dela noche: y no puedē abur los ojos antes q̄ la noche se allegue tanto son hincados ⁊ pesados dela embriaguez del dia de antes assi como hazē aquellos q̄ moran en la otra meytad del mūdo: y al cōtrario en derecho segū lo dixo Virgilio: los q̄les son llamados Antipodes: los quales han el dia quâdo nos auemos la noche: y hā la noche quando nos el dia. Tal es la vida destos aū q̄ no son d̄ aq̄lla tierra/ los quales como dixo Catō. nunca al sol vinierō leuātār ni echar: crees tu q̄ los tales sepā como hōbre deua biuir/ pues no sabē q̄ndo hombre deue biuir: y dubdan y temē la muerte en la qual ellos yazen soterrados biuos: y assi son captiuos y mezuinos como las aues dela noche/ q̄nto q̄er que vsan la noche en beuer y vngiendose de preciosos vnguētos y comiēdo de diuersos manjares. Esta tal no es fiesta de hōbre biuo: mas officio de hōbre muerto. Cree me q̄ ningū dia es luēgo al hōbre q̄ bien obra. Estēdamos n̄ra vida: ca argumento y officio de vida es hazer biē: tiremos algo dela noche ⁊ ayuntemos lo al dia. Las aues q̄ hōbre quiere engordar encierra las hōbre en vn lugar escuro/ assi q̄ no puedan salir ni andar a vna parte ni a otra: porq̄ en el reposo engordan mucho mas: assi acaesce a los q̄ siempre estan

en ocio y en reposo z sin trabajar q̄ se hazen gruessos y perezolos y pesados: y haze se les hinchado el cuerpo por la demasiada gordura: y el color es amarillo y rustico: mas aun y en otra manera q̄ a los q̄ son amarillos por enfermedad y dañã se les z corrõpe se les la cõplexiõ: mas aun este no es el mayor mal suyo: porq̄ ellos hã mas gruesso y mas gordo el su coraçon q̄ el cuerpo: porque el su coraçon esta como atordido y escuro y tenebroso. mucho es mal aueturado aq̄l q̄ ha ojos para siempre ser en tinieblas y en escuridad. Si tu me pregũtas donde esto viene y como tãta malicia es entrada en sus coraçones de buyr el dia y seguir la noche y las tinieblas: yo te lo dire. Todos los vicios combatẽ y pugnã cõtra la natura y dexã la derecha via y la justa ordẽ: este es el proposito dela luxuria alegrarse de la peruersidad: y no solo dexar la õrecha via: mas alõgar se õlla mucho. No te parece a ti q̄ assi mismo aq̄llos biuen cõtra natura q̄ beuen en ayunas z son ya embriagos quãdo vienẽ ayantar. Por cierto algunos son q̄ meneã los brazos/ o puãdo por fuerça o en otra manera por escalar y sudar por mejoz beuer: esto hazen los villanos z viles hõbres q̄ no sabẽ qual es el verdadero deleyte/ y deleytan se en beuer el vino puro y fuerte/ y no sobre la viãda mas en ayunas: assi q̄ el vino se vaya mas libre y desembargada mẽte y queme los neruios y los gaste: aque lla embriaguez los deleyta q̄ hallo el esto mago y el viẽtre vazio: no te parece que estos biuẽ contra natura q̄ se visten como mugeres y vsan de muchas luxurias su zias y vituperosas: no biuen õtra natura aquellos q̄ quieren enel ynuerno auer rolas/ y a fuerça de agua caliẽte trabajan por hazer nascer flores enel tiẽpo õl frio: y plantã los arboles y frutales encima õ las torres y alli hazen jardines y vergeles assi q̄ los arboles estan tan alto plãta

dos q̄ alli tienẽ las rayzes dõde a penas podrian alcançar las cimas õ las ramas: no biuen õtra natura los q̄ fundan y edifican los baños en la mar/ y les parece q̄ sienten suauidad quãdo las ondas dela mar percudẽ y fieren enel muro del baño? Quãdo ellos han deuísado y ordenado de q̄rer todas las cosas cõtra natura ala fin ellos las desampararan del todo: z dizena y es el dia vamos a dormir: venida es la noche vamos trastoller nos y andar despues cenaremos. Como no te conuiene vsar y hazer lo q̄ los otros hazen? Por cierto dicen ellos esto es cõ grã vituperio biuir ala manera comun dela gente. dexemos passar el dia y la comun lumbre q̄ es el sol/ hagamos nros ppios y singulares maytines. Por cierto yo tẽgo a la tal gente en lugar õ los muertos: porque assaz son acerca dela muerte aq̄llos q̄ biuẽ cõ antorchas z cirios z lanternas / yo he visto muchos q̄ hazian tal vida. entre los quales vi vno q̄ auia nombre Actiliobuca/ el qual fue gẽtil hõbre y rico: y este despues q̄ vuo gastado quanto auia esista vida lloraua y plañia su pobreza y el empador Tiberio lo dixo: tarde despertaste: todo hõbre sabia q̄ su vida era diuersa y cõtraria a todos los otros. Algũos vsan esta tal vida/ no porq̄ la noche sea mas deleytable q̄ el dia/ mas por que la cosa vsada no deleyta tãto: y aun porque la claridad y la lumbre son graues y enojosas ala mala consciencia q̄ dessea todas cosas sean de grã costa / o poca: la claridad y la lumbre q̄ vienen de su grado z sin algũ embargo z cõtraste los enojan: z õ otra parte los tales quieren q̄ la gente hable dellos en quãto ellos biuen. z si dellos no hablã/ creẽ auer perdido todo su trabajo: y aun por algunas vezes ellos hazen en los tales autos por despertar y recordar su nombradia y gastar lo suyo locamẽte: pero aun esto es poco para ellos porq̄ lo hazen muchos/ z por tã-



to conuiene a ellos hazer algũa mayor lo cura: mas singular y mas demasiada q̄ la gente aya materia y causa de hablar. **P**ro vi vn buẽ hombre q̄ auia nõbre Albinouano/ el qual era gracioso hablador y moraua cerca dela casa de Sabino el q̄l era dela cõpañia de aquellos q̄ buyen y esquiuan el dia. Este albinouano solia d̄zir muchas vezes q̄ quando el al primer sueño despiertaua el oya en la casa d̄ Sabino dar bozes/ y batir las manos: z preguntaua q̄ era aq̄llo: y dezian le q̄ Sabino tomaua cuenta a su dispenserõ. otra vez ala sexta dela noche oya grãdes gritos y demãdaua q̄ fuesse aquello: respõdianle q̄ Sabino cãtãua por exercitar su voz: y d̄spues ala media noche oya estruendo de cauallõs/ y deziãle q̄ Sabino caualgaua para se yr deportar: y acerca d̄l alua el oya grã murmurio y ruydo/ y preguntando q̄ era deziãle q̄ los cozineros y los botilleros aparejauã la cena que ya Sabino salia del bañõ. Tu no te deues marauillar si tu hallas tãtas maneras d̄ vicios y tantas ppiedades porq̄ son diuersas y sin numero: no puede ningũo todas sus maneras cõtar. La intencion d̄recha es / y simple / y vna/ y no doblada: mas la maliciosa se diuersifica en tantas maneras quãtas hõbre quiere. Una misma regla es de aq̄llos que siguẽ la natura z ay entre ellos muy poca differencia/ mas las costũbres siempre son en discordia. La mayor causa d̄sta malicia me parece q̄ sea q̄ los hõbres viciosos menos precian z hã por esquiuo de biuir ala comũ regla delos otros: mas viftẽse y guarrecense y comẽ diuersamẽte d̄la otra gẽte y no quieren vsar ni ver las cosas acostũbradas. Tienẽ por grã looz suyo quãdo la gente habla de sus maneras vltrogiosas y allẽde de razon. aquesta fama z nõbrãdia vã buscãdo aquellos q̄ biuẽ al reues y al cõtrario. Por esto deuiamos nos tener aq̄lla via q̄ natura nos ha mo-

strado: y nunca de aquella nos apartar: todas las cosas son prestas y posibles a aquellos q̄ la natura siguẽ/ mas la vida de aquellos q̄ vsan cõtra natura es semejante a los q̄ nauegan agua arriba.

**Epistola. lxxi. dela grãdeza d̄ philosophia/ q̄ su perficiõ no se haze mejor con sofismos/ o cauilaciones.**

**Qui vescentur latine.**

**T**U me has preguntado como se llaman en lengua latina son vocablos llamados sofismos: muchos puaron de les poner nõbres: mas de todos los nõbres q̄ les fuerõ puestos no les q̄do ninguno: porq̄ nos no los vsamos ni curamos dellos: pero toda via me parece cõuenible nõbre aquel q̄ Tulio vsa llaman d̄le cauilaciones: qualquier q̄ los vsa y se da a ellos halla nueuas z diuersas q̄stiones: pero ellas no proueen ni ayudan nada ala vida/ ni por las saber no queda hõbre mas sabio ni de mayor coraçõ/ ni mas tẽplado: mas aquel q̄ sea exercitado en philosophia porq̄ los remedios de la vida/ q̄da grande y lleno de cõfiança y nunca yẽcido/ assi como acaesce d̄las grãdes mõtãñas q̄ su altura parece menos a los q̄ de lueñe las mirã / y quando son cerca dellas entonces parece manifiestamente como son grandes y altas / assi es del verdadero philosopho q̄ es perfecto en las obras y en los artificios q̄ es como vn lugar de marauillosa altura: y de verdadera grandeza. El no se enderezca / ni leuanta sobre las plãtas delos pies/ ni sobre las puntas delos dedos: como algunos que crescen su altura por engaños y quierẽ parecer mas luengos delo q̄ son. El philosopho se tiene por pagado de si mismo y d̄ su justa y ppia grãdeza y esto no es marauilla: ca la fortuna no le ayuda ni le da la mano/ mas el esta sobre las cosas hũanas y es ygual y vno en si mismo en todo estado/ sea en p̄speridad o en

## Epistola. lxxij y. lxxiij.

aduersidad. Esta constancia y firmeza no la puede dar las cauillaciones de q̄ aqui hablamos: el coraçon se deleyta alguna vez en estos sophismas y cauillaciones: mas en ellas no ay ningūa vtilidad ni puecho y trae la philosophia delo alto alo baxo y yo no te cōtradigo q̄ tu en ello no entiendas alguna vez: pero se quādo no auras al q̄ hazer o no lo q̄rras hazer por que ellas hā esta muy mala condicion q̄ muestrā vna dulçura con q̄ se detienen y empachan el coraçon lo semejançar y magen de sotileza: ca nos auemos tātō que hazer q̄ a penas toda la vida abasta a ello: y en esto aun ay assaz: cōuiene a saber en saber menospreciar la vida/porq̄ no es tan grā cosa gouernar ni regir la vida como menospreciarla: ca no la puede otro bien regir sino aquel q̄ la menosprecia y ja tiene por vil.

**Epistola. lxxij. dōde se prueua por exemplo dela viña vieja/q̄ el ingenio turbado en vicios es muy duro y difficil de corregir.**

**C**upio. Yo desseo assi dios me guarde q̄ el tu amigo sea informado y doctrinado como tu desseas / mas el es muy duro para aprēder: antes te digo lo que es peor que es muy muelle y floxo / y corrupto de luēga y mala costūbre / yo te quiero cōtar vn exemplo de nuestro artificio. Toda viña no se puede enxerir si ella es vieja y royda / o si es muy flaca y delgada: ni ella recibira enxerto q̄ hombre en ella querra poner: y si lo recibe no lo nodri ra ni le ayuntara cōsigo / ni se mudara ni trasportara en qualidad / ni en la su natura: y por esto algunas vezes lo solemos cortar sobre tierra / porque si ella no prende bien q̄ hombre aya otro cōsejo soterrā dola: la qual de quien tu me escriues no ha flor ni pūto de fuerça: ca el es todo dado a vicios: y en aquella corrupciō se es enuejecido: y assi el no puede recebir ra

zon ni nodrecerla. Si tu me dizes q̄ el lo dessea no lo creas. yo no te digo que el teme: ca el mismo assi lo cree: la luxuria se ha vn poco turbado el estomago / y le ha vn poco enojado: pero el se pacificara muy ay na cōello. el te dize q̄ la vida suya le agrauia: ca los hōbres aman y aborrecen su vida juntamēte: mas entonces juzguemos del quando el nos aura asegurado que el aborrece la luxuria: porque al presente el esta vn poco atormentado con ella.

**Epistol. lxxiij. dōde Seneca disputa por argumētos de logica que las virtudes no son animales: y que ningun animal puede biē biuir sin fortaleza / trae muy alta y biuas razones.**

**D**esideras tu scribi a me.

**T**u desseas q̄ yo te escriua aquello q̄ yo siento y me parece de aquella q̄stion que entre los Esto ycos es d̄batida y disputada / cōuiene a saber si justicia / y fortaleza / y prudencia / y las otras virtudes son animales: muy dulce amigo mio Lucilo / por esta sotileza hazemos nos tātō que bien parece que nos exercitamos el ingenio nuestro en cosas vanas y inutilles y sin prouecho: toda via yo hare lo q̄ tu demandas y respondere aquello q̄ a los n̄ros parece. pero yo te cōfieso q̄ yo soy de otra creēcia. yo te dire las razones que mouieron los antiguos: las quales son estas. Cierto es q̄ el coraçō es animal como es v̄dad que el haze que nosotros seamos animales y auemos del tomado este nombre. La virtud no es otra cosa sino el coraçon ordenado en alguna cierta forma y manera. pues segun esto ella es animal y aun la virtud haze alguna cosa / mas no se puede hazer ninguna cosa sin voluntad: pues si la virtud tiene voluntad: la qual no ha ningūo sino los animales luego ella es animal. Pues si tu me pones q̄ si la virtud es animal segun esto

ella ha la misma virtud: esto es verdad q̄ ella ha assi misma / y assi como el sabio haze las cosas todas por si y la virtud las haze por si: dezir me has pues segun esto todas las artes son aiales / y todas las cosas q̄ nos abraçamos en nuestros pensamientos: y assi se seguira q̄ muchos millares ò animales morã y estan en el nro pecho: y assi cada vno de nos serian muchos millares ò animales. Si quieres q̄ yo te responda a estas cosas yo te lo dire cada vna destas cosas sera animal / mas no seran muchos animales: z dezir te he porque si tu me oyes diligentemete y pones bien la volûtad en ello / cada vn animal deue auer su sustãcia: pero todas cosas ban su coraçon: z assi puedẽ ser cosas singulares mas no pueden ser muchas. yo soy aial z soy hõbre: pero por esto no somos dos porq̄ deuen ser diuididos z ò partidos el vno del otro para ser dos: q̄l quier cosa es ò muchas maneras. la vna se reduce ala otra y trae se con ella a vna natura y assi es vna cosa: el mi coraçõ es animal / z yo soy animal: ni por esto no somos dos: porq̄ el coraçon mio es parte ò mi quãdo la cosa sera por si / entõces sera contada por si quãdo ella es miẽbro por si / mas quãdo ella es miẽbro de otro no podra parecer otra cosa. yo te dire porq̄ conuiene q̄ ella sea ppia suya y toda absoluta dẽtro en si misma: yo he cõfessado que yo soy de otra opiniõ: porq̄ segun esto no solo las virtudes serã animales: mas aun los vicios los quales son cõtrarios a las virtudes y ala afficiõ: assi como tormento / pañor / planto / sospecha: y aun andara la cosa adelante q̄ todas las sentencias y todos los pensamiẽtos nros seran animales: la q̄l cosa no puede ser en alguna manera: porq̄ todo aquello q̄ el hõbre haze no es hõbre: tu me diras q̄ es justicia. Respõdo q̄ justicia es el coraçon dispuesto y ordenado en cierta manera: pues si el coraçõ es animal la justicia assi mis-

mo sera animal: no por cierto porq̄ la justicia es vn abito del coraçon / vna fuerza suya vn mismo coraçõ q̄ se cõuierte en diuersas figuras / ni por esto no es otro animal cada vez q̄ haze diuersos actos / ni aquello q̄ el coraçon haze no es animal: si iusticia es animal fortaleza: y las otras virtudes son menguadas y fallecidas quanto al ser / conuiene a saber q̄ ellas no seran y despues començaran como de cabo: las virtudes no puedẽ fallecer ni ser menguadas. y assi segun esto muchos animales y aun tantos q̄ no auran numero son en el coraçõ. Si tu me dizes q̄ ellas no son muchas: pero son ligadas z jutas en vno z son partes z miẽbros de vna cosa: segun esta tal faciõ ha el coraçon como la sierpe a q̄ los autores llaman y dria que auia muchas cabeças / delas quales cada vna peleaua por si: y cada vna hazia dafio por si / ni por esto ninguna de aquellas cabeças era animal: mas era cabeza de animal y todo junto era vn animal. y nota q̄ Chimera segun los autores cuetã. fue vna marauillola bestia q̄ auia cabeza de leon / y cuerpo ò cabra / z cola ò dragõ: empero no ay quien diga q̄ en la chimera la cabeza ò leon fuesse animal: ni el cuerpo de cabra: ni la cola ò dragõ. porq̄ estas erã partes del animal y las partes no son animales: porq̄ quieres tu pcluir y prouar q̄ justicia sea animal: porque dizes tu porque ella haze alguna cosa de provecho: y la cosa que haze algo de vtilidad y de provecho: tiene z ha volûtad y assi es animal. verdad es si esta volûtad fuesse suya ppia. Mas ella la ha de coraçon z no de si / todo animal hasta q̄ el muere es aquello mismo q̄ començo a ser. E assi el hõbre mientras q̄ biue es hõbre. z assi el cauallo y el cã y no puede quedar ni ser otra cosa. Justicia q̄ es coraçon biẽ ordenado es animal. otorguemos lo: pero esto diremos ò la fortaleza q̄ es animal en alguna manera ordenada q̄ sea animal.

## Epistola. lxxiiij.

Agora yo te demando q̄l animo es este/ aquel que agora era en la justicia/ es tenido en el primero grado animal: agora se sigue que el coraçon q̄ agora haze justicia a poca de ora sera fortaleza. y esto no puede ser: porq̄ el primero començamiento es animal: y no se puede cãbiar ni trocar: ni es licito que se cãbie ni passe a otro conuienele perseverar en aquelen q̄ en el començo a ser primero. pues si el vn coraçon no puede ser de dos animales muy menos lo sera de muchos. si justicia/ y fortaleza/ y tẽperança/ y todas las otras virtudes son animales: mas como auran ellas vn coraçon: ca cõuiene que cada vna aya el suyo: y ellas no son animales: vn cuerpo no puede ser de muchos animales: esto ellos mismos me lo confiesan.

**Qual es el cuerpo de justicia? El coraçon.** **Qual es el cuerpo de fortaleza? El coraçon.** Pues vn cuerpo no puede ser de dos animales: mas ellos mismos dicen q̄ vn mismo coraçõ toma habito de justicia y fortaleza/ y de temperança: esto podria biẽ ser/ si fortaleza no fuesse quando justicia es/ ni la temperança: mas todas las virtudes son ayuntadas en vno.

Pues diremos q̄ sera cada vn aial por si siendo el coraçon vno solamente: y no puede hazer sino vn animal: ala fin ningũ animal puede ser parte de otro animal: mas justicia es parte del coraçõ: pues sigue que ella no es animal. Ami parece que yo pierdo mi tiempo en cosa confesada: porque a questa cosa tal/ deue hõbre mas menospreciarla y desdenarla: q̄ disputarla ningũ animal es parte d' otro animal. Cata z mira los cuerpos de todos: ca cada veras q̄ ha su ppio color y su propia figura y su propia grandeza.

Entre las otras cosas por las quales el ingenio d' soberano maestro es muy maravilloso es esta/ q̄ en tanta muchedũbre de cosas por el hechas: el las hizo assi de semejãtes y departidas la vna d' la otra:

y aun aquellas que parecen semejãtes quando tu pornas la vna cerca dela otra veras la diuersidad z diferencia dellas: el ha hecho tanta generaciõ de hijos que no ay alguna que no sea desesialada dela su propiedad y ha hecho tantas maneras de animales: delos quales la grandeza dela vna no se acuerda cõ la otra: por: que toda via ay algũa diferencia. y assi quiso el que las cosas q̄ eran otras fuesen desemejantes z no yguales. Las virtudes segũ vosotros dezis son yguales: pues luego no son animales: cada animal haze alguna cosa por si: la virtud no haze ninguna cosa por si antes obra con el hombre juntamente. Todos los animales son racionales assi como hõbres y dioses: o no racionales assi como las bestias las virtudes son bienes racionales: mas no son ni hombres ni dioses: pues segun esto ni son animales. ningũ animal racional haze algũa cosa por si/ si ella antes no es afinada y estimada y animada por especial de alguna cosa: despues toma voluntad y del consentimiento cõfirma aq̄lla voluntad. yo te digo q̄ cosa es cõsentimiento. yo digo a mi cõuiene y: y entonces yo yo: despues q̄ esto yo he dicho a mi mismo yo he confirmado esta mi opinion. Otra vez digo: quiene me assentar: y assi por semejante todas las otras cosas que el hombre dispone de hazer y haze. Este tal cõsentimiento no es en la virtud: porque põgamos q̄ la prudẽcia sea como cõsentira: ella dira cõuiene me andar la su naturaleza no lo suffre: porque prudencia cata y mira no assi: mas aquel en quien ella esta: ca ella no puede andar ni estar: pues assi ella no ha conoscimiento/ no es animal razonable/ Si la virtud es animal y la virtud es biẽ: luego todo bien es animal. esto p̄fiesan los nuestros esto ycos. Saluar hõbre y guardar a su padre y defenderlo es bien: y dezir bien: y sabiamente su parecer en el consejo es

bien e juzgar justa y retamente es bien: pues segun esto salvar hombre a su padre y defenderlo es animal/ y hablar sabiamente es animal. Esta cosa yra tanto adelante q̄ tu no podras tener la risa. callar discretamente es bien / comer tēpladamente es bien: y assi callar y comer son animales: yo digo de mi q̄ yo juzgare y no acabare de hazer burla destas vanas sotilezas: si justicia y fortaleza son animales: por cierto ellos deuen ser animales: terrenales q̄ han frio e hābre y sed. Pues si esto es la justicia aura hambre: y la fortaleza frio / y la piedad sed/ aun quier yo mas preguntār de que faciones son estos animales si son semejantes a hombres/ o cauallos / o bestias saluajes / o si dios le dio forma redonda/ o ygual. y aū demando yo si auaricia/ injusticia/ crueldad/ y los otros vicios son luengos y redondos pues son animales. y aun demā dare yo si ellos aiales son si la sabia andadura es aial/ o no. y aella conuerna confessar q̄ ella es animal. y porq̄ no creas q̄ yo sea el primero que de aquesto he hablado: yo te bago saber que Cleantes y Crisipo su discipulo vuiéron contencion y discordia dela andadura. porq̄ Cleantes dezia que este es spiritu que descien de del principal hasta los pies. Crisipo d̄ zia que es el mismo principal: pues porq̄ cada vno no hallara francamente y libre por el exemplo de Crisipo/ y no hara burla de tantos animales / que a penas podrian en todo el mūdo caber. **Las** virtudes dicen ellos/ no son muchos animales como quier q̄ animales sean: ca vn hōbre es poeta y retorico: mas por esto el no es mas de vno: assi estas virtudes son animales: mas no son muchas: vna misma cosa es coraçon y coraçō justo y sabio y fuerte bien dispuesto y ordenado en alguna manera. Esto es a todas las virtudes y cada vna por si: yo quiero lançar d̄ mi esta questiō y cōfessare q̄ el coraçon es

aial/ y pēlare q̄ sentēcia otra vez yo dare en esta q̄stion: mas nūca cōfessare q̄ las obras d̄l coraçō son aiales: porq̄ en esta manera todas las virtudes y palabras q̄ el sabio dize serā aiales/ por quanto todos los versos q̄ el sabio habla son buenos y todo biē es aial: assi q̄ seria el verso aial. Segū esto aq̄l verso dela eneyda (Arma virūq̄ cano) seria aial el q̄l yo no puedo llamar redōdo: porq̄ el ha seys pies. por la se mia esto no es al sino vna burla e risa quando hōbre p̄pone q̄ el barbarissimo y el filogilmo son aiales / y les da faciones y semejāças puenibles: como los pintores hazen. Estas son las cosas d̄ q̄ nos disputamos cō las sobre cejas altas e bufanas/ y ellas no son sino vna burla y trufa y escarnio. por cierto mucho mejor seria a nos de tractar y disputar de alguna buena e vtil question requeriendo y buscando como nos pudiessemos peruenir a las virtudes: y saber qual via nos adreçara a ellas. **Que** strame yo te ruego como fortaleza es animal: mas como ningun animal no puede ser bienauenturado sin fortaleza sino es ardid e de gran coraçon contra la fortuna e sino vence pesando todos los mouimientos y acaescimientos delas cosas contrarias que le pueden venir antes que le acometian. **Que** cosa es fortaleza? Digo que no es sino guarnicion y armas para defender la humana flaqueza que no se puede vencer. quien desta ropa es vestido: seguro esta en esta vida / que de tantos peligros es cercada delas sus propias armas: **A**qui te quiero contar la sentēcia de Posidonio. No creas tu jamas d̄ixo el ser seguro con las armas dela fortuna: con tus propias armas te conuiene combatir contra ella: ca la fortuna no arma a ninguno contra si misma. Por cierto los que contra sus enemigos son armados contra fortuna son d̄armados. **A**lexandre gastaus y vencia a los Persas

## Epistola. lxxiiij.

nos / y a los turcos / y a los indianos / z todas las gētes que morauā ala parte del oriente hasta el grā mar: emperō el yazia y estaua embuelto en las tinieblas y elcuridad de su coraçon: algunas vezes plañiendo el su pecado dela muerte d̄l su amigo perdido. E assi el q̄ tātōs reyes z tātōs naciones auia cōquistado fue vēcido dela yza / y despues dela tristeza. porque el auia todas las cosas en su poder: y no auia poder en sus ppios desleos. Hay d̄ mi como los hōbres son en gran error: ca ellos deslean de enseñorear allēde el mar z tienense por bienauēturados si puedē muchas tierras cōquistar. E assi de cada dia ellos ayuntan otras cosas a lo q̄ han ganado y no saben lo q̄ hazen. Quieres tu saber qual es la mayor potēcia y señoria q̄ hombre puede auer? yo te digo que ser señor de si mismo. esta es la mayor de todas. Tu me muestras y enseñas como es sancta cosa la justicia: la qual mirādo y catando los bienes d̄ los otros: no quiere ni busca otra cosa fino el v̄s̄o d̄ si mismo muestra me q̄ yo no aya desleo d̄ onor terrenal ni fama / o nōbradia y q̄ yo me tenga contento y pagado de mi mismo: ca a estas cosas se due cada vno acordar y cō estas cōfortar z dezir assi mismo: a mi conuiene ser justo todo d̄ mi grado: y esta es pequeña cosa dessearla: antes aun yo me deuo trabajar cō gran deleytaciō por ganar esta tan hermosa virtud: y todo el mi pensamiento sea alongado dela mi ppia vtilidad y prouecho. No cures de mirar ni de buscar q̄l sea el mayor grado y galardō dela cosa justamēte hecha: ca dentro en ella esta: y aun te q̄ de hincado en el tu coraçō esta otra cosa: q̄ ya otras vezes te he dicho. Esto es q̄ no cures ni bagas mēciō q̄ mucha gēte aya conosciēto de las tus obras justas: ca el q̄ quiere y des̄ sea q̄ la su justicia sea publicada / aq̄l no entiende en virtud / mas es desseo d̄ gloria: tu no quieras ser justo sin fama y glo-

ria: por cierto a ti cōuiene muchas vezes ser justo con blaffemo z con verguença: y entōces si tu eres sabio te d̄leytara la mala opiniō bien z virtuosamente ganada.

### Episto. lxxiiij. donde alaba mucho Seneca vn libro q̄ le embio Lucilo / y aconseja q̄ para dezir es de buscar llena materia z muy abūdosa: dize q̄ mētimos a vezes sin causa por la costūbre.

Librum tuum quem mi ꝛc.

**L**o he recibido el tu libro el qual me auias prometido / z abũlo queriendo leer y passar breuemēte y querria lo solamente ensayar y prouar: pero yo le balle assi dulce y assi suauē que yo lo continue yendo por el adelāte. Eneste puedes tu conoscer la tu eloquēcia q̄ me parecia intelligible y graciosa / y que no parecia obra mia ni tuya: mas tal q̄ a mi parecia que fuesse obra de Titoliuio o de Epicuro. El me tiro assi y me tuuo con su gran dulçura tātō q̄ yo ley todo y no solo me deleyto: mas aun me alegro sin tardāça alguna: la noche se allegaua: la hābre me agrauiaua las nuues me amenazauā cō agua: pero ni por esto: dexē de leer. y no solo me deleyto mas aun me alegro mucho: y dize yo: y q̄ ingenio es el deste hōbre y que coraçō el suyo. si vuiesse auido reposo y no fuesse negociado: porque las palabras deste libro no son cogidas supitamente: antes son de hombre luengamēte acostumbrado y de cierta orden de sus dichos. En los tus dichos me puedo yo auisar como tu eres de grande z derecho coraçon: assi quiero yo que tu lo bagas: y esta via me plaze que tengas: la materia del libro te ha mucho ayudado. E por esto siempre deue hōbre escoger materia abundosa: la qual ocupe el ingenio y lo promueua. yo te escreuire deste libro mas largamente quando otra buelta lo aurre leydo: porque aun yo no le tengo en la memoria z no lo puedo aun bien

juizar: porque esto assi como si lo vuisse oydo y no leydo aquello q̄ enel se cõtiene dexa me lo vna vez biẽ leer: no ayas cuydado que yo te dire verdad/ por biẽ auenturado te d̄ues tener: porque tu no has cosa en ti porque hombre te quiera mentir: bien es verdad que aun que no ay causa/ algunas vezes mentimos por viança y por costumbre.

**Episto. lxxv. por la qual Seneca demuestra q̄ atemplado qualquier su desseo es luego rico: trae muy bermo las razones.** ¶ Qualibet vice.

**C**ada vez q̄ he yo hallado algũa cosa / yo no espero q̄ tu me la demandes: ca luego yo la comunico cõtigo y te la digo como a mi mismo: pues si tu quiere saber q̄ es lo que yo he hallado/ abre la falda q̄ esta es pura ganancia: z yo te mostrare como tu puedas en peq̄no tiempo y espacio z muy ayna ser rico yo se q̄ tu lo desseas mucho oyr y no sin causa por quãto yo te llenare a gran riq̄za por vn breue camino. Empero cõuenir te ha tomar prestada vna palabra de otro que mucho te aprouechara. yo te ruego que tu tomes la paciencia y el consejo d̄ Laton el qual dixo. Nos no podremos tan poco auer q̄ no sea assaz / si nos q̄remos tomar/ o demãdar d̄ nos mismos lo que a ti te fallestera z verna a menos: porq̄ no ay diferencia entre no dessear nada y auer assaz: ca assi como el q̄ ha assaz/ no ha que dessee: assi el q̄ nada no dessea liguiese que assaz tiene. La suma d̄ la cosa vna misma es en lo vno y en lo al: y esto es no sentir tormẽto ni pena. yo no te demãdo a ti q̄ tu niegues ninguna cosa ala natura: porq̄ ella es desdeniosa / y el hõbre no la puede v̄cer: ca ella demanda su derecho: mas yo no quiero q̄ tu sepas q̄ aq̄lla q̄ passa a natura no es cosa necessaria: antes es vltragiosa y sobrada. yo he hãbre conuiene q̄ coma: empero natura no

haze fuerça si esta hãbre q̄ se hartara si es con pã blanco/ o baço ca ella quiere bẽchir el viẽtre: mas no deleytar lo. yo he sed cõuiene me beuer: la natura no tiene q̄ hazer q̄ sea agua fria/ o vino/ o clarea. La natura no demãda mas q̄ apagar la sed/ ni segura q̄ el vaso sea de oro/ o de cristal/ o de piedra preciosa/ o d̄ tierra/ o si el hombre beua con sus manos. Abira tu y para miẽtes ala fin de todas las cosas. y luego dexaras toda cosa superflua y d̄ maliciada. Si auemos hãbre tomemos a quello q̄ luego tomaremos. El asanado y trabajado no rebusa ninguna vianda. Pues agora yo dire lo q̄ me ha deleytado leyendo. El sabio se trabaja y esfuerça fuertemẽte por ganar riq̄zas naturales. Pues diras tu q̄ es esto / tu burlas de mi: yo auia la falda presta creyendo q̄ tu la hinchieses: esto engañar es mostrar me pobreza auiedo me p̄metido riq̄zas. E como tienes tu por pobre a aq̄l al q̄l ningũa cosa fallestce. verdad es diras tu/ mas esto es por su sapiencia/ por su biẽ obrar: mas no por beneficio de fort. ma. y como no tienes tu por rico al q̄ su riqueza no le puede fallestcer. Dime q̄l es mayor cosa/ o auer assaz/ o mucho. el q̄ mucho ha aun mas dessea: y esto es argumẽto y prueua q̄ no ha assaz pues mas dessea. El q̄ assaz tiene / ha llegado y subido alli donde el rico jamas no verna q̄ es la fin. No creas tu q̄ aq̄llas sean riq̄zas por las q̄les nunca alguno por ellas fue desterrado ni muerto cõ ponçoña de su muger y de sus hijos: antes es seguro en tiempo de guerra: gozoso y alegre en tiempo d̄ paz: sus riq̄zas no son penosas d̄ auer ni trabajosas de poseer y guardar. Agora me diras tu q̄ assaz ha poco/ el q̄ no ha hãbre/ ni sed/ ni frio / ca esto no es mucho auerlo. Pues digo te q̄ dios no ha mas desto: z digote mas lo que es assaz nũca es poco: z q̄ assaz no es / nũca es mucho. Despues que Alexãdre vno conquista

## Epistola. lxxv.

do perfia/ z india / y aun fue pobre q̄ andaua buscádo alguna cosa q̄ cōquistasse por mar y por tierra: y despues q̄ todo lo yuo ganado aun desseo algũa cosa. **T**anta es la ignorancia z vanidad de nuestro coraçon: y tanto somos nos engañados de nuestros vicios quãto nos cresce y va adelante aquel q̄ poco tiempo ha que no auia sino yn poco d̄ tierra/ dela qual aun enteramēte no era señor/ se tenia por mal contento de tãtas tierras z prouincias q̄ auia cōquistadas. **N**amas la riqueza no hizo hōbre rico: antes quãto mas ha tãto mas cobdicia: yo te dire porq̄ esto auiene **E**l que comiença a auer/ comiença a poder mas auer. **T**oma tu agora el mas rico hōbre que se pueda auer/ y quando el aura cōtadas todas sus riquezas delãte de si/ y las espera auer aun seballara pobre. si tu a mi creesz crees a ti/ ello podra bien ser: mas aquel q̄ es ordenador se tiene por pagado d̄ aquello q̄ natura demãda/ no solamēte es fuera d̄ pobreza: mas aun del miedo d̄ la pobreza. y porq̄ tu se pas q̄ no es difficil ni graue cosa reduzir se ni traerse hōbre ala medida y medida natural / sabe q̄ este mismo a q̄ tu llamas pobre/ aun tiene algũa cosa sobrada: mas las riquezas engañan la gēte quãdo veē en la casa de algun rico hombre oro o plata en grã abundãcia: y grandes palacios noblemente obrados / y la gēte dela casa bien guarnida. y assi la bienauenturãça de todo esto mirada agrada ala aparençia/ y muestra se de fuera: mas aquello q̄ nos auemos apartado del pueblo z dela fortuna/ es bienauenturado dentro de si mismo: porque aquellos q̄ son llamados falsamente ricos han las riquezas en aq̄lla manera q̄ solemos dezir q̄ el hōbre tiene fiebre: como sea cierto a dezir verdad que la fiebre tiene al hombre / y no el a la fiebre: y por el cōtrario soliamos dezir la fiebre tiene a el. **E** assi deuriãmos d̄zir la riqueza tiene al rico/ z no el rico ala rique

za. y por esto yo no te quiero de otra cosa mas amonestar q̄ de aquella de que hōbre no puede ser mucho amonestado / la qual es que tu mensesz midas todas las cosas segun el desseo dela natura: al qual el hombre puede satisfazer/ o cō nada/ o con poco. empero solamēte te guarda que no mezcles ni bueluas los vicios con los desseos. **Q**uieres tu saber q̄ varillas de oro y de plata / quãta familia y compaña para tu seruicio requiere la natura. **S**abe que ella no demãda sino solamente vianda/ o mantenimiento: mas tu quãdo la gula no ha tãta sed/ tu vas buscando vasos de oro q̄ te hagan auer desseo de beuer. **E** quãdo no has gran hambre rehusas las comunes viãdas / y demãdas muy preciosos pescados. **L**a hãbre no es altiuã: ca ella se tiene por pagada de hartar su desseo: z no ha cura que vianda sera la q̄ saciara y hartara. **E**stos tales son instrumētos y artificios d̄ la mala uenturada luxuria: ca ella va buscádo como pueda auer hãbre/ y aun q̄ sea harta: busca como el viētre lleno pueda estarlo: z como pueda abiuar y renouar la sed que fue harta por el primero beuer: y por esto dixo muy biē el poeta **O**razio: no aprouecha nada q̄ tal sea el vaso cō q̄ hōbre ha de beuer el agua. **E** por esto si tu creesz q̄ la sed requiera ni demande para auer el hermoso y caro vaso / y yn gentil moço q̄ te lo trayga: siguesse q̄ tu no has sed. **E**ntre las otras cosas esto ha natura muy biē hecho q̄ ella ha tirado y arredrado dela necessidad toda superfluidad y demasia. **E**sta demasia no me agrada / ni me plaze/ ni la puedo ver. **E**l que el dios q̄ crió el mūdo y nos dio y establecio regla de biuir / ordeno que nos fuēsemos saluos por lo necessario: y no delicados/ no muelles ni blandos. **T**odas las cosas son prestas y aparejadas para la salud: mas para auer deleytes y sobras / conuiene auer solitud y diligencia / y suf-



frir angustias y trabajos. Pues assi es vsemos de los bienes de natura / y contemos los entre los grandes bienes: y pensamos q̄ este es de los sus mayores beneficios que lo que hōbre desea por necesidad se aya y tome sin demasia y sobra.

**C Sin.**

**C** Introdutiō si quier sūma de philosophia moral: hecha por el muy excelente orador Leonardo Aretino. **C Prohemio.**



**S** como de biuir Galeoto / assi aun de bien biuir fuesse a nosotros cury dador: quali infinitos trabajos por los quales la locura de los hombres cō grā seruo: se afanamos / como a superfluos y dañosos dexaríamos a parte / y buyriamos muy alertos. Mas agora todo nro error de aquello mana / q̄ sin algun fin propuesto biuimos / y como en tinieblas a cada passo cayendo: no tanto por alguna calle preuista y cierta / quāto por senda a nosotros a caso offrecida andamos assi q̄ amenudo donde nuestros passos nos lleuen: ni nosotros por cierto sepamos d̄zir: y muchas vezes nos pese del esfuerço y trabajo en las cosas por nosotros puestas: ca siguiendo y gualmēte como despues de auer cōseguido somos atormentados: ninguna cosa alcançando en la qual el vano apetito de los hombres repose: porque el verdadero bien por natura nos es engendrada cobdicia: mas confusa verdaderamente e incierta / e por engañosas opiniones:

como por algūas tinieblas encubiertas: por las quales obçegados y decebidos por los otros y auessos andamos perdidos. Mas cōtra esta ceguedad y tinieblas del humanal linaje / ala philosophia es d̄ demādar ayuda: la qual si por suerte no se dedignare de nos dar su lumbre / toda esta escura niebla q̄ nos empacha / dissipara: y la verdadera via del biuir de la falsa y engañosa discernira. Por cierto yo me acuerdo d̄de tus primeros años tu auer sido estuudioso d̄ philosophia: mas de aquella que pertenesce ala inuestigacion de natura: la qual aun q̄ es releuada y excellēte: empero menos tiene d̄ vtilidad para la vida que esta otra q̄ a las costumbres y virtudes de los hōbres descende. Sino que quica sea mas instruydo a bien biuir aquel que las aguas nuevas y los colores del arco de sant Joan / como se hagan aya aprendido / o como si jamas lo vuiera sabido. O sera mas enmendada la vida de aquel por quien son conocidas las drogas y medecinas / q̄ sin ningun conocimiento dellas tuuiera. Semejantes a estas son las otras cosas que en aquella se tractā. Tienen por cierto vn excelente resplādor de conocimiento: empero no vtilidad de la vida: mas esta otra philosophia / toda (que assi lo dire) es de nuestra hacienda. y por esto los que dexado el conocimiento della: en phisica dan obra / estos tales son vistos hazer ageno negocio / y dexar el suyo propio. **C** yo pues que assi es Galeoto con gran aficion ciertamente te llamo a estos estudios: ca que cosa puede ser mas hermosa al noble varon / y por la misma naturaleza amador de virtudes: y por inteligencia y razon excelente: que aprēder cosas con que dexe de biuir acaso: y sepa discernir sus vias y actos. Mas pōgo en duda si seyendo contento yo de auerte assi animado no scriuamos sobre ello: mas o quasi como a quiē ya es persuadido aña

# Introduction de philosophia.

diremos algo por causa de tu introducion. Esto juzgo yo ser mejor: ca no es ol conuidante tibiamente cōuidar: mas la cosa a que cōuida volūtariosamente ofrescer. E pues esto es assi/ recitarte he el razonamiento q̄ poco ha vye con **Barcelino** familiar mio: el qual como a mi casa vuiesse venido por causa de saludar me z me hallasse a caso leyendo: despues de las primeras palabras entre amigos acostumbraados: como ambos nos vuiessemos assentado.

## Razonamiēto de **Barcelino** y de **Leonardo**.

**Barcelino**. Que libro es dixo el que agora tenias en las manos. **Leonar**. Yo dire/ es de **Aristotiles**: aquel libro de costūbres y virtudes a **Eudimio**. Tres son segun creo auras oydo deste philosopho los volumenes de costūbres. el vno dreçado a quien agora te dize. El otro a su hijo **Ricomaco**/ y el tercero el q̄ se intitula delos grādes morales. E como q̄er que de todos tres sea vna misma la fuerza: empero el vno mas claramente: en el otro: mas remissas las cosas se tractan. **Barcel**. Muy derecha mēte por cierto dixo y oportuna ha seydo hecha por ti mencion desta materia: porq̄ gran tiēpo ha desseo mucho conoscer qual sea la entrada y quasi via desta sciēcia: ca antes d̄ agora no se me ha ofrescido sazō y facultad d̄ pregūtarle esto mismo a mi plazer. mas agora porque veo estas ocioso: demuestrame te suplico esta disciplina d̄ costūbres q̄ nos pmetes. **Leonar**. Que pregūtas a mi le dize: z tu no los abes mejor: q̄ lees las escripturas n̄ras y las de los griegos / por los quales estas cosas son tratadas? **Barcel**. En griego yo no se me respondio: estas cosas latinās nuestras/ porque a ti la verdad cōfieso: quando las leo y me esfuerço entender las/ no mucho me delectā: porque cōsetu-

ro ser tales: que al q̄ tiene intelligēcia de los principes/ antes puedē hazer docto/ que al rudo y careciēte dellos instruyzle de comienço. mas a ti q̄ la agua d̄ la griega fuente beuiste: como dize **Oracio**: suplico me declares esta sciēcia de costūbres q̄ promete a sus seguidores. **Leonar**. No vn dō pequeño le dire: ni ganācia chiquita: mas vna cosa grādissima/ y la mas excellēte de todas/ q̄ es hazer biē andātes los hōbres/ tan solamente ellos no quierā fallecer assi mismos: mas con el pensamiēto pensando: y con el cuerpo obrando los preceptos y mādamientos de aq̄lla figuē. **Barcel**. y quien no se despertara dixo con grāde esperāca propolada. yo te juro por **Hercules** q̄ ardo ya por començar de ser instruydo de sus preceptos sagrados. Por lo qual te pido manifiestes q̄ mādā. **Leonar**. Vuego' dire es por cierto lo q̄ pides/ y tiene muchos cabos: la cabeça emperoz suma d̄ todos es/ q̄ biē biuas. y esto no d̄ la mesa: mas dela mēte se ha de entēder: y por que te veo mucho cobdiciar el saberlo: y esta tu cobdicia es muy digna de ser ayudada: efforcemos dar a ti algūa cosa tal: qual los griegos y sagogico nōbrā: q̄ q̄ere dezir q̄ si vna introduciō y euidēcia de aq̄lla sciēcia q̄ q̄eres aprēder: porq̄ a ella mas aparejado te puedas llegar. z comēçare ya d̄zir: mal tu o fralgo entre lo q̄ dixerere dubdares: no te empaches interrūpiēdo mi razō d̄ me no p̄guntar z atiēde.

## Delas tres consideraciones principales d̄ philosophia

moral z trata dela primera.

**L**A primera cōsideracion de esta disciplina me parece suele ser vna: si ay algo q̄ sea extremado bien final en las cosas humanas: al q̄l todo lo que hazemos conuēga ser referido. La segunda que cosa sea aquel tal biē final. La tercera con q̄ obras se puede lle-

# Introduction de philosophia. Fo. lxxviii.

gar al sobre dicho bien. Estas tres cosas por nosotros conocidas / y la razón de toda nuestra vida / como deve ser dirigida / ciertamente conoceremos. Por que aquellas de nuestras acciones / que al verdadero fin son referidas / vitales y loables son llamadas. Mas las que con opinion fallia de aquél van erradas / vituperadas las echamos a parte. Mas porque de estas cosas quiero hazer comiteço a dezir. Muy claro es de toda parte / muchos ser los fines en las cosas humanas / y los unos los otros ser contenidos. llamo fin aquello por cuya causa algo hazemos: lo qual como exemplo hagamos mas claro. Apareja alguno una naue / por causa de nauegar / por adquirir pecunias: quiere adquirir por ser hecho mas opulente: esta opulencia por causa de otra cosa la quiere: o de onor / o de potencia / o porque a ninguno aya menester. Aquí puedes ver tantos ser los fines / quántos son los actos: y los unos ser los otros. Esto mismo es en las otras operaciones nras: por que siempre de fin en fin anda por cierto y passa adelante nra intención. y no es dubda que el postrero siempre sea mas precioso fin como por causa de aqñ los otros intermedios sean deseados. Esto es cierto consta / que todas las cosas que hazemos: por causa de algñ bien se hazen. de aqui se sigue que una misma cosa sea fin y bien. Mas preguntasse si todas las cosas que hazemos: por causa de otra la queremos: y que en ningún lugar nra cobdicia pare y huelgue. o si es algñ extremado y ultimo fin: al qual como finalmente nro apetito viuer llega do: en el se repose. Zuemos de confessar que lo ay por que (si quiza lo negamos) no sea p uada nra cobdicia ser vana: y causada de balde: y seguiria processo en infinito y otros muchos inconuenientes muy erroneos. Pues este ultimado fin / si algo es lo qual ciertamente es assi de confessar / necesario es ser tal que con ninguna delectación

ajena: mas el por si mismo con su fuerza nos encienda y lleue en cobdicia del: el qual por si se a cobdicia siempre: y nunca por otro: al qual se refieran todas las cosas: y el a ninguna. Esto tal sera summo fin y summo bien: por que fin y bien ya auemos enseñado ser vna misma cosa. y este extremado fin sera principio y causa: por que de aqui procedio el primer mouimiento como por causa del: todos hagan todas las cosas. **C**Arancel. dixo / ami ver yo entiendo y quasi tengo lo que dixiste: por lo qual si te pluguiere passa en las otras cosas adelante.

## De la segunda consideracion de philosophia moral.

**C**Leonar. yo le dixi. Pues atienda agora aqui veamos que cosa es este ultimado fin: porque esto en nuestra questión fue asentado en el segundo lugar. Del nombre de este bien final dize Aristotil todos concuerdan: ca el vulgo y los doctos felicidad le nobran: mas esta que cosa sea. Por cierto entresi son discordes: ca no una misma cosa dize ser el vulgo y los sabios. y estos que agora postreramente dize entre si son diferenciados: en tanto que sobre ninguna cosa jamas fue entre los philosophos mayor contienda que sobre esta. porque los unos afirman ser delectación este ultimo fin: el qual por si mismo es cobdiado: y por cuya causa las otras causas hazemos. y dize ser asentado en nros pensamientos que todas las cosas hagamos y padezcamos: porque despues en gozo y alegria contentos y reposados podamos biuir. Esto por cierto es la pura y suma delectación: de lo qual se haze que los comienços / o de apetecer / o desear algo / o de huyrlo: de la delectación / o del dolor proceder parezcan. Por lo qual juzgan las mismas virtudes deve ser por los hombres exercitadas y usadas. La son hazedores de muy muchas delectaciones. E por lo contrario la consciencia de los vi-

cios y de los delictos nos vera y cõgora muy mucho. y entõces las vanas cobdicias de las quales toda la vida de los necios esta farsida / z solicitã y tormetan las piensas: y en ningũa manera permitẽ ser quietas. E assi dizen ser esta deleytacion õl sabio que dexãdo las menores / acquirã para si mayores deleytaciones: z sufriendo peqñios dolores / euite otros muy mayores z mas graues. Quali en este parecer y sentẽcia fueron Eudorio / Aristipo y Epicuro / como quier õ estos el vno mas y el otro menos aya dado lugar a las delectaciones corporales: a esto es de ayuntar. Democrito. el qual obscuramente por cierto y cõ vocablo no vsado dixo / el summo biẽ ser Euthimia: quasi vn sosiego de animo careciente de toda perturbaciõ y enojo. Otros philosophos en el vsõ de la virtud la felicidad pusierõ: y de esto juzgan cõstar y ser causada la bienauenturança: y dizen ser vna ppia y departida obra õl hombre para exercitar la qual sea nascida. y esto no es vegetar / crear / y augmẽtar / porque es comũ aun a los animales z plãtas: ni es tener solo apetito sensitiuo / porque esto aun con los animales brutos es comun: mas reglar su vida y actos segũ razõ: y quien con esta biẽ cumple: y della excellentemente vsa: esta tal diremos acaba muy biẽ la obra / para la ãl fue nascido: y ã bien buie cõel pensamiento / y conel cuerpo. y que en esto esta asentado aquel summo biẽ del hombre de ã tratamos. En esta opiniõ ãsi fueron Aristotiles y Theofrasto / y todos los otros peripateticos. Mas como se preguntasse si esta bienauenturança politica estã en facultad del hombre sabio z virtuoso. Es a saber si el varon bueno por virtud puede dar esta vida a si mismo: muchas dificultades de aqui parecian nacer: ca hazer se puede que el sabio virtuoso y buẽ varõ de todas virtudes instruydo y ornado sea echado en destierro: ven

ga en pobreza / sus hijos seã finados: pierda su patria: le sea quitado su patrimonio sus hijos y deudos sentenciados õ ã sea metido en cruda prision de tiranno / õ espetado en vn palo agudo / õ en otros graues z miserables tormetos: a este tal aun que habundãte de virtudes: empero en tan grandes males bienauenturado quiẽ le podra dezir: z si esto es assi la virtud no sera suficiente para bien andante biuir. Por lo ãl estos philosophos (de quien agora hablo) tres generos distintos õ bienes pusierõ: saber quiene / del aïo / del cuerpo: y externos. La felicidad assentarõ en los bienes del animo: los quales son los mayores z mas principales õ todos. Los bienes del cuerpo y los externos / ã vulgarmente son llamados de fortũia dizen ser menester que acompañen al hombre: no porque ellos por si mismos hagã bien andante la vida: mas porque las operaciones de virtud (en las quales la felicidad cõsiste) por falta de ellos / no seã embargadas. La por cierto el cuerpo affligido de tormetos y dolores ni ãtemplar ni alguna buena cosa permite al pẽsamiento hazer. E la pobreza y el destierro muchas operaciones de virtud empachan: porque como instrumetos fallecen para el obrar. Pues que diremos? sera misero el sabio virtuoso puesto en estos males que arriba conte: por cierto no sera dicho misero. porque el habito de la virtud õ infamado renombre le defiende: mas tambien poco le llamare bienauenturado en tãtas angustias: porque la vida beata toda es deseable y llena de gozos: esta otra dolorosa y penosa en ninguna manera es deseable: pues ni beata por consiguiente. Del summo bien z vida beata si quier felicidad politica el que dixẽ es el parecer y sentẽcia de los peripateticos: y no es dubda que como quier poco / empero algo ala fortũia se da lugar. Mas Zenon y los Estoicos que del descendierõ /

## Introduccion de philosophia. Fo. lxx.

hombres ciertamente graues y seueros/  
otra opiniõ han tenido õl sumo bien. El  
los niegã algo ser bueno/ saluo lo que es  
onesto: y enello afirman consistir la vida  
beata. E onesto se dize ser lo q̄ biẽ y loa-  
blemente y de virtud se haze: y como lo q̄  
medrosamente: la que luxuriosa: lo que  
abaldonadamente se haze: es dicho feo y  
lleno de cargo: assi lo q̄ con esfuerço: lo q̄  
con mesura y templança: lo que cõ genti-  
leza y reputaciõ se haze/ onesto/ hermoso  
y honroso es llamado: mas los proue-  
chos del cuerpo y dela fortuna niegã ser  
bienes. E por lo contrario los daños de  
aquellos niegan ser males. y por esto la  
virtud piensan ser suficiente a causar la  
felicidad: z ni por pusion/ ni por tormen-  
tos/ ni por dolores algunos/ o pobreza/ o  
destierro la vida bienauenturada puede  
ser turbada: ca el varon sabio/ virtuoso/  
verdaderamente es forçado de grã z in-  
uencible animo todo de si mismo cuelga:  
ni los casos humanos ni las amenazas de  
fortuna le espantan ni por aquellos si en  
algun tiempo le acaescen/ es quebranta-  
do: porque ni destierro/ ni pobreza / ni do-  
lores son males al semejante varon. Ca  
assi como ninguna cosa es buena sino lo  
que es onesto y se haze cõ virtud: assi nin-  
guna cosa ay mala: sino lo que es torpe/  
feo. y se haze con vicio: lo qual en ningun-  
a manera esñl sabio virtuoso puede caer.  
E dizen q̄ si alguno teme ala fortuna nun-  
ca sera bien andante: porque puesto que  
los hechos della no le tengan sollicito / el  
temor dela mudança della le pondra en  
cuydado. Esta es (sino me engaño) la for-  
ma dela disciplina y secta estoýca: no se si  
verdadera: mas cierto es virilz robusta.  
Acabado he de discurrir y dezirte todas  
las sentencias y pareceres del sumo biẽ  
que me hã parecido dignas õ conõsfer.  
dela quales querria saber qual escojes  
para conclusion determinarte. ¶ Arce-  
lino dixo no confessare a ti la verdad de lo

q̄ me ha acaescido: a cada vna delas opi-  
niones suso dichas quãdo las recitauas  
a mi todo me daua y vazia de aquella se-  
cta: ca ninguna cosa me parecio mas de  
dessear q̄ la deleytacion y vacuidad õ do-  
lor: q̄ fue la primera sentencia: porq̄ cosa  
mas bienandante puede ser / o se puede  
pẽsando hallar: q̄ la vida de gozos llena:  
quitada tota perturbaciõ y pesar/ o q̄ co-  
sa mas semejante ala vida de dios y de  
sus sanctos pjeturar podemos: los qua-  
les como sean verdaderamente bienauẽ-  
turados: esta semejaça de beatitud a nos-  
otros que somos hombres pareçe auer-  
nos dexado. E tambien de nueuo como  
al esplendor dela virtud los ojos leuan-  
te: vencido dela excellencia de su loor: en  
tãto grado por cierto menosprece y eche  
atras la delectacion/ que aun cõ dolores  
y enojos tuuiera por bien ganar aquella  
felicidad: y los prouechos del cuerpo y  
la prosperidad de cosas de fortuna qua-  
si necessarias por bienes las ponía. Uee  
ãqui los otros que se leuãtan contradi-  
ziendo a esto niegan ninguna cosa tal de-  
uerse cõtra enbienes: y dan poderio a ca-  
da qual õ colocar por si mismo assi en bea-  
titud: que cosa puede ser con esta y gual-  
mente de dessear: y como todas estas se-  
ctas para si me trayan y lleuen cada vno  
a su vando: muy dubdoso soy qual sobre  
todas deua en mi animo recibir. ¶ Leo-  
nardo. yo le dire: no es marauilla si cada  
qual õ estas te parece bien: porq̄ al otro  
pueblo y muchedumbre de philosophos  
que dezian cosas desconcertadas y mal  
sonantes/ mucho ha que los oydores / y  
las mismas seueylas los desecharon.  
Estas tres disciplinas contiendan y sean  
vistas contrariarse: en las obras empero  
en effecto estan muy cerca. ¶ Arce-  
lino dixo. Como puedẽ estar muy juntas: an-  
tes me parece ningũa cosa estar mas a-  
partada. ¶ Leonar. yo le dire: por mi a-  
mor atiẽde si podre assaz demostrar y de

## 311.07 Introduction de philosophia.

clararte esta propinquidad. Primera-  
mente en que piensas son differetes los  
Estoicos y los peripateticos: los vnos  
y los otros por cierto concuerdan en  
esto. que dicen la señora y hazedora de la  
vida bienauenturada ser la virtud. En  
este punto consiste quasi todo: y los q̄ en  
esto vno concuerdan / a mala ves en lo al  
pueden discordar. los prouechos del cu-  
erpo y externos d̄ fortuna / a los quales  
los vnos les llaman bienes: y los otros  
no bienes: es de ver en quanto cada vno  
los tiene: y si los vnos mas q̄ los otros  
no les dan lugar del vocablo / y no de la  
cosa y obra sera la diferencia: porq̄ a los  
peripateticos delecta el vocablo vsado:  
a los estoicos el nueuo. lo q̄ los prime-  
ros nombrã bienes y males: estos otros  
los tienen por cosas pospuestas y dese-  
chadas: la diuersidad agora es entre el-  
los de los tormetos d̄ fortuna y dolores  
del cuerpo y esta differẽcia nos es muy  
grãde por cierto. Los peripateticos no  
por qualesquier dolores o aduersidades  
piensan ser priuada la vida beata: mas  
por muy mucho grãdes y muchas: y aũ  
por estas puesto q̄ acaezcan dicen el sabio  
Xtuoso no ser hecho misero. Empero los  
estoicos aun en estos mismos asanes af-  
firman se bien andãtes. Pues veces quã  
poco son diferentes los maestros d̄ estas  
dos sectas: y aun los q̄ defiendẽ la volup-  
tad o delectaciõ: no mucho de estos se a-  
partan: porq̄ no puede ser felicidad sin d̄  
lectacion: ca esta es en aq̄lla en tãto afu-  
dada z incorporada q̄ d̄ partir no se pue-  
de. y por cierto el nombre mismo por el  
qual la beatitud es designada: los Grie-  
gos lo diriuã de gozar: quasi vna vida go-  
zosa. y la operacion de la virtud / la scien-  
cia y cõtemplacion: z finalmẽte la cõscien-  
cia de las cosas biẽ hechas: q̄ son el biẽ bi-  
uir vnas delectaciones muy grãdes: cõ-  
tienen en tãto que es dubda si deuenos  
cobdiciar o deslejar la delectaciõ o volup-

tad por razon de la felicidad / o esta por  
razõ de la voluptad. Da bozes muy grã  
des el mismo Epicuro / y dize ninguno  
puede con delectacion biuir / sino q̄ justa-  
mente con templãça y con prudẽcia biua  
ni por lo cõtario justamẽtez temperada  
y prudente biuir sino con delectacion. y  
como quier tres seã las sectas de los phi-  
losophos: pues todos ciertamẽte del lu-  
mo bien vna misma cosa cerca parescẽ: d̄  
zir no mucho es de temer a ti q̄ en tanto  
que a los vnos sigues / de los otros mu-  
cho te alexes.

### De la tercera considera

cion de philosophia moral.

**C** Marcelino. Mucho me es plaziente  
auer oydo esta reconciliacion z concordia  
de philosophos: y no solamẽte me plugo  
el disputar tuyo de estas cosas: mas aun  
me soy alegrado: porque mi pensamien-  
to estava vacilando a qual de las dichas  
opiniones se arrimasse: mas agora te re-  
sta aquella tercera parte q̄ propusiste co-  
mo ya ayamos visto si ay algun extremo  
y sumo fin / o no y aquel q̄ cosa sea te plea-  
ga de mostrar con que cosas al dicho vl-  
timo fin apoztemos. **C** Leonar. yo le di-  
re. Tu mismo d̄lo que dicho auemos no  
lo disciernes. **C** Marcel. y obien veo de  
la bien andante vida las virtudes ser las  
señoras y hazedoras: mas d̄ estas mismas  
oyr de ti mucho cobdicio. **C** Leonardo.  
Oye pues que assi es: como quier no es  
mi intenciõ tratar o arrincar las cosas ha-  
sta el biuo: mas quanto agora sera mene-  
ster para vna euidencia con breue discurs-  
o passar por ellas. **C** Marcel. Esto mis-  
mo es lo q̄ te pido: y de las otras cosas si  
durare quedara para otra sazõ. **C** Leo-  
nardo. Como por las virtudes ala vida  
beata apoztemos: destas sale lo onesto y  
la verdadera delectacion: començare de  
las mismas virtudes dezir. **E** principal-  
mente auemos de entender toda virtud

sera affiçión de animo cóstante: la qual en nombre comú se llama abito: y assi como habito vemos el cauallo por natura criado y engêdrado para que pueda correr: boluerse a cada mano y traer el cauallero. Empero estas mismas cosas perfectamente no haze/ saluo quâdo es domado y exercitado/ y assi acostumbrado que con muy buêtiento y sabiamente las haga. entôces dezimos tiene vna perfection qual se requiere. Assi el hóbze por natura apto/ por la exercitacion y vso alcanza el habito de la justicia/ temperancia / y de las otras virtudes. y entôces finalmête por el vso es acabado lo que por natura fue comêçado: y de toda virtud quasi en esta manera ha de ser tomado/ el habito entôces en el animo por exercitacion y vso ser adquirido: quando ya acuerda y sabiamente y con plazer acabe su obra.

**De la diuisiõ de las virtudes.**

**O** Las virtudes la primera diuision es: que las vnas son morales: las otras intellectiuas. mas conuienen en esto que todas son habitos/ y diffieren en que las morales se hazê en aquella parte del animo que no tiene razon. y las intellectiuas en aquella parte que es dicha racional por essencia. Aun las morales virtudes son vnas mediocridades/ o medios entre el exceso y defecto por la recta razon cõjecturadas: mas las intellectiuas exceso no tienen ni son medios. las morales virtudes son cerca de los desseos y actos del apetito sensitiuo. Las intellectiuas entiendê mas cerca la comprehension de la verdad. y estas son ciuico/ sapiencia/ prudencia/ sciencia/ inteligencia/ arte. De las morales mayor es el numero: ca quantos son los affectos o desseos humanos vicios que nos inclinã y lleuan: tantas son las virtudes que cõtrariando las resisten. Delo qual se haze que las morales virtudes todas tienen

que hazer cerca difficil y arduo: porque difficil es quasi con freno hazer parar a raya las luxurias: difficil tener la furiosa y ra: difficil castigar la auaricia. lo mismo es de los otros affectos nros: a los q̄ les por la naturaleza de nuestro cuerpo somos inclinados: y en el rostro dellos estan opoitas y contrarias las virtudes. Ninguna cosa hagamos medrosamente dize la virtud: y ninguna intemperadamente/ ni auarieta/ ni con yra excessiua/ ni baldonadamente. antes vna cosa grãde sea puesta ante tus ojos y pensamiento. y si las riquezas te acompañaren juzga en ti magnificencia: honrras assi las quieras que tu apartes de ambicion. La verdad en la habla y en toda la vida: y trato siempre este clara.

**De fortaleza.**

**M**as conuiene seas cauto/ porque lo color de virtud no te engañe el vicio. La mal consejada osadia no es fortaleza o esfuerço: mas locura o cruexa: y no menos en vicio es el que ha miedo de lo que no deue temer: como el que no tiene temor de lo que es razon le deua espãtar. Sea temor en los peligros desta manera q̄ si es razon que los suffras sea vencedora la razon y sobre al terror. Mas di ras cosa graue es recibir heridas: graue aceptar la muerte: sean si quieres estas cosas grauissimas: empero tiempos se ofrescen en los quales la honrrõsa muerte por el sabio virtuoso ala cargosa vida ha de ser antepuesta: y le parezca muy mejor con gloria recibir muchas heridas: q̄ cõ infamia guardar el cuerpo entero. De aqui sale aquella maravillosa fortaleza virtud por cierto hermosissima/ cãpo de los oradores: la qual con tanto fauor de los hombres ha sido recibida/ q̄ aun las mas estatuas de los finados honrrados vemos de habito militar ordenadas: como que sea muy glorioso en este linaje de

## Introducción de phisophía.

dolor: mas que en otro auer florecido. El nombre comun de virtud so la fortaleza en su propio apellido ha cōuertido: y no por cierto sin causa: porque virtud de varon diriuu: y el nombre de varō cosa que cōstantemente pelea designa o figura: y por esto en prōpto es lo q se suele dezir si soys varones: es a saber si soys el forçados. y Julio cesar castigado sus caualleros dize: yo no tanto desseo la virtud en el cauallero quāto la mesura: poniendo sin dubda la virtud por el esfuerzo y muy mejor que nosotros los Griegos direrō en esto: assi como en otras muchas cosas: porque ellos ala fortaleza llaman Andria: y esta ppiamente declarando palabra por palabra/figura virilidad

### De temperancia.

**Q**uāto a la temperancia es vna cosa mas comun: y no solo del varō mas aun de la muger: porq̄ esta ha lugar en refrenar las cōcupiscencias y sensualidades. y como la fortaleza nos retrae de huyr: assi la temperācia nos detiene de seguir el alcance: y assi en cierta manera parecen contrarias: porq̄ la vna nos enciende a pelear: y la otra tase a retraer. La temperācia ha lugar en las delectaciones que no son comunes con los otros animales: por lo qual propriamente por cierto aquellas delectaciones no son auidas por humanas: mas por brutales y bestiales.

### De liberalidad.

**O**cho auemos de los apetitos o deseos de l' animo en el miedo y luxuria. Que mas diremos? no es muy arduo poner freno ala auaricia: cōtra el desorden y destemplança de la qual ay vna vtud: la qual llamamos liberalidad. Esta es vn medio en adquirir y distribuyr las pecunias: los algos apartado por cierto de las suzias ganan-

cias de auaricia: y tambien apartada de la loca prodigalidad. Auaricia es vna demasiada cobdicia de ganar: y mas remissos cuydado de lo que es menester de defender. Estas dos cosas por lo cōtrario son en el pdigo: ca es dissoluto y mal apartado en adquirir/ y derramado incōsiderado en el dar. El liberal esta entre estos extremos: porque tiene el medio de dar y de tomar dōde: quando: y quanto cōuiene: y auiendo seguido la razon: ya con el vso ha alcanzado el adito de hazer estas cosas.

### De la virtud que es

cerca las honrras.

**M**as como cerca la cobdicia de pecunias es la liberalidad/ anssi tãbiẽ cerca la cobdicia de hōrra y dignidades consiste otra virtud: la qual no tiene por fuerte nombre special: porque ay algunos mas de lo que conuiene cobdiciosos y afanados tras ellas: a los tales dezimos ambiciosos: y quasi lo mismo hazen estos en alcanzar las honrras q̄ los auaros en las pecunias. Hallanse otros pusilanimos que las honrras que pueden dignamēte alcanzar: con poquedad y baxeza de animo las dexan. Entre estos vicios ay vna virtud abiertamente entendida: mas no abiertamente se nombra: y alaba liberalidad y a esta otra virtud q̄ es cerca las honrras/ dos muy esclarecidas virtudes les son conjunctissimas es de saber magnificēcia y magnanimidad.

### De magnificēcia.

**L**a magnificēcia es vna liberalidad muy sublimada cerca los grandissimos: como si alguno para el vso del pueblo edifique algun theatro/ o haga hazer los juegos megalenses/ o exercicio de torneos/ o algun cōbite/ o sala publica: porque estas cosas y semejantes que sobre pujā el modo de



personas singulares y priuadas tienen vn releuado splendor: y no liberales tan solamente: mas magnificas se dizê. Esta es la vezindad que con liberalidad tiene la magnificencia.

### De magnanimidad.

**O**tro tanto tiene la magnanimidad con aquella otra virtud q̄ ha lugar cerca las hōrras: por que quasi es ella misma: saluo q̄ cō grandeza de animo y con vn propuesto sublimado passa adelante: que si muy grande y digno es: no ha empacho de apropiarse o aplicar se honrras muy grandes. La q̄ agora se sigue es la virtud dela mansuetudine: y esta assi mismo es constituyda cerca cobdicia no d̄ pecunias/ni d̄ honores/ mas de venganças.

### De mansuetud.

**A** la yza es cobdicia de vengança: ala qual resiste la māsuetud porque la tal cobdicia no passa adelante: mas del deuido: cuyo exceso es iracundia: o demasiada saña: y el defecto segnicies: quiere dezir: vna torpedad perezosa y quasi insensible: ambas son en vicio: el medio que la recta razon ordena es loable: el qual por lo que deue y contra los que conuiene y quanto es menester toma yza. Aqui alçados los ojos en mi quasi admirado. **¶** **A**rcelino dixo. Este medio biê parece le recibê las otras virtudes: delas q̄les hasta aqui has hecho mencion: mas la mansuetud me marauillo como pueda recibir le. y si esto ya cōfessamos de necessidad auremos de cōfessar alguna yza ser loable: lo qual porq̄ la verdad te otorgue mucho dudo: mas las causas q̄ tengo de dudar/sino te fuere enojoso me esforçare a dezir. **¶** **L**eonar. Este razonamiento no por mi causa mas por la tuya fue començado: por esso di lo que quisieres.

### Disputa si la yza siempre es vicio/ o si puede ser loable.

**¶** **A**bar. dixo. yo pienso ninguna yza ser loable: y sino es loable ni con virtud: por que toda virtud es loable: y esta dize grã complimiento y excellencia: y ningūa cosa ay de todas que no la hagan mejor sin yza los hombres q̄ yzados: ca la yza no es otra cosa saluo vn heruimiento y albo rote al maduro y firme cōsejo/ y al fosiigo dela razon muy contrario: y assi ninguna cosa acaesce a los hombres de que tan amenudo se arrepientan/ como lo que contra hazen: porque aquella recta razō/ dela qual ningūa virtud puede carecer: serenidad de animo y fosiiego requiere: mas la yza la perturba: cōmueue en tanto que no solo el iuzio del la piensa mas aun el loable estamiento y gesto del cuerpo peruierte y tormenta: los ojos alterados y furiosos los beços temblantes: las palabras interrumpidas y me dio pronūciadas: vn loco echar de braços: los pasos y mouimientos descōcertados estas cosas con tu perdō lo dire: mas cerca me parecen de locura que de virtud. **¶** **A**llen de desta contrariedad traeria consigo/ dezir que la recta razon tiene lugar y señorea en todas las virtudes: y la yza que d̄ recta razon nos aparta confessar q̄ a las vezes sea en las virtudes: y creer guarde medida en las cosas que ha de hazer el q̄ en su misma persona no la tiene: y los sabios varones muy abiertamēte parecen testiguar lo q̄ digo: ca ay muchos libros segun vemos scriptos cōtra la yza: mas quien aya scripto cōtra la inirascencia q̄ yo sepa por cierto se halla ninguno: quasi no yzar se sea loable: y cōcebir yza sea vicioso: pues si cōsta la yza nūca ser loable: sigue se q̄ el medio della sea ningūo: mas antes ser de reprochar toda perturbaciō semejante de animo. **¶** **L**eonar. entōces yo le dire. No ignoro que estas cosas q̄

## Introduction de philosophia.

dixiste acostumbrian dezir aquellos que contra los peripateticos disputan: mas en fin ay gran diferencia en lo que cada qual siente. Preguntas me si yo aprueuo aquel mudamiento y alteraciõ grande de color y la irascencia que es sana cõ yza muy sobrada: Llegar te lo he por cierto y lo reprochare: q̄ cosa puede ser mas fuera de cordura: Que cosa mas semeja te a locura: Preguntas me por lo cõtrario si alabo la irascencia que es jamas yrarse y tener aquella torpedad ò segnicies que arriba dixere: esto tambien lo pongo en cuenta de vicio/ y lo reprehendo. Por merced yo te pido me digas. Sian te tus ojos vn esclauo da de palos o hierre a tu padre/ o si fuerça a tu hija virgen: mirado tu estas cosas deuas de estar cõ el animo sossegado / o si seria mejor q̄ con algun mouimiento de animo te leuãtes a quebrantar la injuria de aquellos. Responder te han por cierto el acamiento/ el amor/ y la razon/ ser tu mucho de reprehender: si por tan grãde injuria de tu padre z hija no concibes indignacion: y para vengar la no te mueues prestamente con algũa fuerte agreza: suplicote digas que haga el hijo que vea la injuria indignamente hecha a su padre: estaras creoenel mismo animo y gesto que antes: y alterandose no lo comouera la injuria de persona a el tan carissima y cõjuntissima. y quien sera el que a esta tal no reprehenda y mal diga: y assi se haze que alguna yza alas vezes sea loable: z no yrarse/ por vicio se cuete: Parece ciertamente ni pẽsamiento ni algũ sentido tener. el que en tanto grado es grossero y torpe que ni se duela ni suffra grauemente quando ala patria/ quando a sus padres/ quando a sus hijos: y quando a los otros a quien deue tener charissimos son hechas injurias. y no es verdadero lo que dixiste/ q̄ ninguna cosa de todas mejor se haga sin yza ca ayudan alas vezes: y por cierto cõ

uiene algunos estímulos y mouimiẽtos de animo sacados con mayor biuez de lo acostumbrado por la indignidad z graueza de lo mal hecho causado: los q̄les nos mueuen a bien obrar y a esfuerço: y segũ lo que dizes ninguno auer escripto cõtra la irascencia parece me ygnoras a Aristotiles: el q̄l en cada parte de sus escripturas essa torpeza mucho condãna. y assi como tu al yracũdo comparas al loco furioso. Assi ya a este otro torpe al loco ygnoscente: el qual ni sentir/ ni tener cuydado / ni algo aficionado es visto ser. Mas de esto harto auemos dicho: boluamos alo q̄ resta de la obra començada.

### De grauedad y verdad.

**O** Firmos de la mansuetud y de sus extremos. E por que en la vida platica y cõuersacion muchas cosas se yerran: ca son hallados algunos muy porfiosos desplazientes/ duros/ litigiosos/ tirannos/ z inhumanos: y por lo cõtrario otros lisonjeros / que con estudio de ser plazientes/ todas las cosas alaban. es biẽ sepas que estos dos extremos son en vicio la virtud que en medio dellos esta/ es semejante ala amicia. alexos ò la porfiosa aspereza. En la vida y conuersacion es menester falezcan ostentacion siquier factancia z yronia que es dissimulacion: ò las quales la primera es fictiõ en mas: la otra en menos. De estas es el medio grauedad: la qual tiene el q̄ por solo vfo de virtud sin otro fin le plaze dezir ydad juzgando la mentira ser muy fea: mas la grauedad aun es mas apartada ò la ostentacion z factancia.

### De burlas y juegos.

**Y** Como en la vida aya tiẽpos en los quales el hombre dexa de trabajar y espacia su animo: ca no puede de continuo trabajar en las burlas / y juegos ay

vn temple y moderaci6: porq̄ si rebuyes toda la alegria y solaz seras dicho despues saluaje o rustico z sino d̄ras passar p̄to que puedas sin risa: assi que ni ala one stidad: ni ala dignidad de ti mismo perdones/ pues risa puedas mouer seras llamado scurra: que quiere dezir truhã: entre estos extremos se balla vn medio reducido dellos llamado comitas: q̄ quiere dezir vna afabilidad: que c6siste en dezir y oyr las cosas graciosas que conuenien y quãdo c6uienen. E assi podemos notar que en la vida y conuersacion de los h6bres ay seys vicios/ los quales de uemos huyr que no seamos c6tradizidos/ o porfiados/ odiosos/ ni por lo c6trario plazientes lisonjeros: ni fingiẽdo nos queramos engrandescer/ ni dissimulãdo hazernos muy menores delo que somos ni seamos apartados de todo solaz/ ni tã poco seamos truhanes y siempre a los otros hagamos rey.

### De justicia perfecta.

**L**a justicia es dicha en dos maneras: la vna perfecta la q̄l toda virtud ensi abraça. La otra es particular puesta en equidad. La eq̄dad manda no se reciba mas daño/ o prouecho delo justo. ¶ **Marcel.** quãdo esto oyo dixo yo te suplico en este lugar comportes vn poquito te interrumpa: porq̄ yo cobdicio entender sino te fuere enojo porque razonala justicia dexiste perfecta virtud / o quica las otras virtudes d̄las quales arriba hablaste perfectas no son: ni aquella fortaleza la qual tu con muchas palabras ornaste: z si aq̄llas son perfectas: porq̄ a esta mas le atribuyes perfection q̄ alas otras: por cierto yo no lo entiendo. ¶ **Leonar.** Muy justamente z con razon (yo le dixi) dudas: mas no todas las cosas podemos en esto tan grande y aquerado discurso explicar. ya te dire no ser de mi p̄posito cada cosa cortar

hasta el biuo: mas como introduzidores vna euidẽcia guste/ y salua por agora hazer. Empero para que entiendas lo que quieres saber de esta perfecta xtud. Sepas q̄ perfecta se dize en dos maneras: vna dela suerte que tu hazes opositor argumento. y por que no es dubda que a la justicia/ temperancia/ fortaleza y liberalidad natura nos produze aptos: empero el vso / consuetud/ y exercicio/ como del cauallo arriba diximos assi tiene fuerças y obran en nosotros que es acabado finalmente por el vso/ lo que fue principio por natura. En esta manera toda moral virtud es perfecta: y no menos las otras que la misma justicia. En otra manera se dize perfecta virtud: la que por entero toda virtud abraça y contiene. Tal es por cierto la justicia d̄la qual primera mente diximos. porque ella es vna obseruacion d̄ derechos: z las leyes / obras de todas virtudes mandan: y los vicios de todos delictos viedan. La las leyes que son de continencia/ como no cometeras adulterio/ no haras maleficio: y las q̄ son de fortaleza/ como no huyras en la batalla / no d̄sampararas el lugar/ las armas no lançaras: y las que son de mansedumbre no diras palabras injuriosas/ ni riñosas ni injuriosas de hecho: y assi delas otras obras de virtudes y delos vicios: a aquellas mandando / y estos prohibiẽdo: o esquiando. Las cosas q̄ delas leyes proceden o resultan justas son: y assi aq̄lla parte de justicia que guarda y obserua las leyes es vniuersal/ y vso de todas virtudes en si contiene: y por esto es dicha perfecta: porq̄ el vso de ninguna virtud le fallece quasi vna complicita y absoluta virtud.

### De justicia particular.

**M**as la otra parte de justicia la q̄l diximos ser puesta en equidad: es particular: como es no recibir mas p

prouecho o daño dlo justo: pues dos maneras ay d justicia. vna vniuersal virtud otra particular. La primera es aquella resplandesciente d la qual Euripides dize: ni el luzero de la noche ni del dia es as si maravilloso. La otra en si no tiene mas de loar que vna delas otras virtudes.

**C** Marcel. Por cierto a mi ha sido muy plaziente: y he encomendado ala memoria lo que dixiste: mas agora espero lo q nos resta que es delas intellectiuas virtudes. **L** Leonar. Una cosa aun pueda: la q no quiero ignorez: despues alas intellectiuas passaremos. **C** Marcel. Dixo: que cosa es? **L** Leonar. Yo le dixebalar de cōtinencia z incontinēcia: lo qual tiene dificultad z los mas en esto se engañan: y trae no poca vtilidad el conosci miento de esto.

### De cōtinēcia z incōtinēcia.

**L** El cōtinēcia no es por cierto virtud/ mas tiene los terminos muy cerca z juntos con ella: y arriba fue demostrada toda virtud ser habito: la continencia no es habito/ pues ni vtud puede ser dicha. Ha lugar la continencia z incontinencia en aquello mismo que la temperancia z intemperancia. Abstiene se alguno dela deuida delectacion delas sensualidades si por mucho tiempo esto hiziere/ passa en habito: y en aquello hora finalmente luze la virtud de temperancia: mas antes de ser causado y cōstitu ydo el habito/ en aq llas obras que para ello se requierē esta la continencia. E assi con algun dolor se abstiene el continente: y no es assaz firme contra las cobdicias del apetito. En esta misma manera el incontinente aun el habito del vicio no ha cōtraydo: y con la razon discerne y tiene el principio: empero es sobrado por las affecciones y forçado en alguna manera y catiuo es traydo: d lo qual muy drechamēte dize el poeta: veo lo mejor: aprueuo lo mas / sigo lo peor.

**E**l intemperante en habito del vicio cōstitu ydo ya ni tiene vso de razon/ ni principio formado por el entendimiento para bien obrar: y es assi corrupto que peruertida la natura d las cosas/ el mal tienepoz bien/ y el bien por mal: y con electiō obra mal: porque entienda la razón: empero es traydo a mal obrar con la violencia d su apetito: la qual es en el mas poderosa q toda razon. Agora ya tienes de continencia z incontinēcia: lo que breuemēte puede ser dicho. Esto mismo es vtil en las otras virtudes: porque en aquellas el habito y election conozcas: y sepas que todo vicioso el qual del vicio ha hecho habito/ ha perdido la lumbre del conosci miento y el principio formado en el entēdimiēto para bien obrar: y por esso se goza del mal: porque piensa ser bien. Mas q aun no tiene tal habito: bien entēdo que haze mal: y pelean juntamente la sensualidad y la razon: y alas vezes la vna / alas vezes la otra son vencedoras. Y sepas que entre la virtud y el vicio se hallan en medio vnas affecciones aun a ninguna parte firmes: de manera que agora ala virtud: agora al vicio se inclinan.

### Delas intellectiuas virtudes.

**D**es dicho auemos delas virtudes morales: agora breuemēte las intellectiuas veamos la grandeza dellas ciertamente prolixidad requiere: mas el compendio z suma dela obra començada breuedad/ demāda que seamos contētos: notar tan solamente a cada vna dellas: como quien con el dedo las señala. Esto pues sea assi que quādo quier que de propia virtud hablemos/ quier sea moral: quier intellectiua: de la virtud del animo y no del cuerpo se ha d entender. Las partes del animo nro son dos. vna racional/ otra q razon no tiene. Esta postrera tiene otras dos partes.

La vna es vegetatiua que con cosa alguna jamas participa en razon: y hasta aun se halla en las plátas. La otra es appetitiua de affecciones: capaz de miedo y de otras sensualidades: la qual como quiere por su natura y essencia no tenga razon: empero muchas vezes la oye y obedece: y entonces es dicha racional por participacion. Esta aquella parte del animo nuestro la qual increpamos/ o reprehenemos quando yerra: la qual domamos quando es soberuia: la que despertamos quando yaze adormida: la qual consolamos quando es afligida. Esta es la que se dice forçamos obedescer ala razón: y en ella se haze la virtud moral: que es vn habito del animo por vso adquirido: para q obserue y guarde en las afeciones o sensualidad el medio: pues la parte irracional del animo es diuidida en dos partes: assi mismo lo es la racional en otras dos: de las quales la vna es consultatiua/ y la otra scientifica. Consultamos de las cosas que en diuersas maneras puede ser. Sabemos las q ser otramete no puede. En esta parte racional del aio las vtudes intellectiuas son hechas: y como esta es de partida/ assi aqllas son distinguidas.

### De las cinco virtudes

intellectiuas/ z primeramente de prudencia.

**C**inco auemos dicho ser por cuenta quales la prudencia nos ocurre primero: y esta es quasi cõjunta a las virtudes morales que arriba diximos: porque aqlla recta razon q nos conseja en las cosas hazederas: y la que gobierna las virtudes morales: la qual buyendo los estrechos medios loables nos haze estar: ninguna otra cosa es saluo la prudencia: y por esto se haze que sin ella ninguna de las vtudes morales estar puede. Ha lugar la prudencia en estas cosas q no siempre

en vna misma manera se haze: mas en diuersas sazones en diuersas maneras.

### De consejo y election.

**E**n estas mismas cosas el consejo y la election han lugar: ca de las cosas ciertas y de las impossibles otramente ser/ de balde de alguno consulta/ o elige: y assi el consejo y election de la prudencia nascen. y todas las cosas q con el animo/ o con el cuerpo se han de hazer/ con consejo y election se deue pensar. Mas parece la election no a otros animales algunos/ saluo al hombre conuenir: no alas bestias que son de baxo del hombre: como carezcan de razón: y por lo contrario no a dios: porque el en vn solo mirar discerniendo todas y sendas cosas/ de ninguna puede dubdar/ y el consejo y election es de cosa dubdosa. Dize se election: quando de muchas cosas propuestas en consulta: la vna es escogida y recebida. Haze se esto si propoñados muchos prouechos aquel que parece mayor y mejor tomamos/ o propoñados muchos daños el menor mal recibimos. Al consejo y election el tiempo y las qualidades/ accidentes y circunstancias los varian y mudan: y la experiencia de cosas al consejo endreça. Pues concluyendo dezimos que la prudencia es de cosas que otramente ser puede. Ciencia es por lo contrario de cosas que de vna manera siempre son y otramente no pueden ser: empero no trata de principios: mas siendo aquellos conocidos discerne lo que con ella se alcanza. Intelligencia es de los principios y dellos trata: mas sapiencia ambas las abraça: ca de principios y de lo que dellos mana juzga y discerne: y por esso muy bien ha sido disinado: diciendo q es conocimiento de las cosas diuinas z huanas. **C**arcelino dixo/ o maravilloso atauio y quasi diuina montaña o bosque de intelligencia: que si esto oydo tãto serena y aclare

see el animo/que hara despues de gusta-  
do y recebido. **L**eonar. Resta aun la  
arte q̄ quasi es del mismo linaje y suerte  
que prudencia. Empero en esto son diffe-  
renciadas/ que la arte es en corporalme  
te hazer/ z la prudencia en obrar conel pē  
samiento. Mas como las virtudes sean  
muchas/ es cierto las vnas ser mas ap-  
tas para la vida ociosa puesta en cōtem-  
placion / y las otras para la negociosa y  
ceuil. La sapiencia/sciencia/ z intelligen-  
cia al contēplatiuo nudren o crian. Mas  
la prudencia en toda action señorea. Ca-  
da qual de estas dos vidas sus vtilida-  
des y loores propios tiene. La contem-  
platiua por cierto es mas diuina y me-  
nos se hallá que la abraçen. Mas la acti-  
ua para el bien comun es mas excelēte.  
**E** assi que quiere que en la hazienda pri-  
uada/o en la republica excelentemente z  
con loor q̄ quiere q̄ por la vtilidad/o nue-  
stra/o dela patria / o delos hōbres a nos  
otros muy caros hazemos/todo esso por  
cierto dela prudencia y delas otras vir-  
tudes aella conjuntas descienden. Mas  
ante todo esto auemos d̄ saber : que si no  
fuere bueno el varon: prudēte ser ningu-  
no puede:ca prudēcia es verdadera esti-  
macion cerca la vtilidad: z si es verdade-  
ra no es corrupta : mas tales seã las co-  
sas quales verdaderamente son/no pue-  
den ser vistas/saluo al buen varon. Los  
juyzios delos maluados hōbres assi son  
como los gustos delos doliētes:los qua-  
les quasi en ninguna cosa conofcen el ver-  
dadero sabor:y por esso ninguna cosa de  
todas se halla que mas cōtraste ala pru-  
dencia que los vicios. El hombre malo  
vicioso:las verdaderas demostraciones  
dla **A**thematica:y la noticia dla **P**hi-  
sica puede tener : mas para obrar obras  
de prudencia enteramente es ciego y ene-  
sta vna virtud pierde la lumbre dela ver-  
dad. **E** si me dizes q̄ este tal ninguna co-  
sa quiere sino bien: yo te digo que en esso

mismo tiene entelados los ojos: ca piē-  
sa ser bien lo q̄ no lo es. **D**e aqui vemos  
tener vn̄os las bocas y pensamientos a-  
biertos ala tirania. **O**tros fabrican rapi-  
nas y engaños. **O**tros por cumplir sus  
luxurias / que es lo que no dexan per-  
der. **E** a estos si el buen dios les arrin-  
casse la cobdicia y dolencia del animo : y  
les infundiesse pensamiento y iuzio de  
buen varon: como hombres que perdida  
la discrecion despues cobrando la tornan  
a saber: recibiendo aquella clara lumbre  
verian en quantas tinieblas y escuridad  
han venido:y su propio error ellos mas  
que otros abominarian: y pues en la vi-  
da a cada qual ciertamente nos es ppo-  
sada la felicidad:y dlla tenemos vna cob-  
dicia por natura en nosotros engendra-  
da:y a esta no por vicios/luxurias/nisen-  
sualidades/que ni tienen en si loor algu-  
no : ni pueden poner en sosiego el animo  
nuestro: mas por la modestia y virtudes  
podemos subir:y al buen varon muy de  
recho y desembargado sera el campo pa-  
ra la felicidad:ca solo este es el que no es  
d̄cebido:ni va por auieslos perdido: y es  
el que biē biue y bien haze: y el malo por  
lo contrario. **S**i bien andātes queremos  
ser:muy mucho conuiene pongamos di-  
ligencia/buenos seamos / y de virtudes  
vsemos.

**F**ueron impressas las Epistolas  
de Seneca/z introduciō d̄ moral  
philosophia. En la vniuer-  
sidad d̄ Alcala d̄ Henares  
en casa de **A**biguel de  
Eguia a. xv. d̄ Ene-  
ro. **A. D. xxix.**  
años.



## Tabla.

### Tabla en las Epistolas de Seneca a Lucilo su amigo.

- El prohemio** fo. i.  
**Epistola primera.** dōde Seneca amonestá y encarga a su amigo Lucilo / q̄ no dere passar el tiēpo en vano: el qual se consume en tres maneras fo. ii.  
**Epistola. ij.** donde amonestá y da por consejo a Lucilo su amigo / tenga vn libro y doctor sabido que le aprouee: y lea los otros por ver materias diuersas / no por olvidar el primero / ca mucho turba el entendimiento la diuersidad y mudança de muchos doctores fo. ij.  
**Epistola. iij.** en la qual trata de tres cosas principales. La primera como de ue qualquiera escojer el amigo / saber le guardar. La segunda como es assi vicioso creer a todos como creer a ninguno. La tercera como es assi extremo biuir siempre en miedo y cuydado: como en risa y plazer es fo. ij.  
**Epistola. iiii.** como la muerte deue ser despreciada y en poco tenida: y como pobreza segun natura bien ordenada / es gran thesoro fo. iij.  
**Epistola. v.** como deuenos de nos a lançar la ypocresia: y no poner en mucho trabajo / ni aspereza la vida nuestra por aprender mucha sciencia: trata despues del mal de esperança y miedo. fo. iij.  
**Epistola. vj.** en donde escriue muchas partes puechosas de buena doctrina: la qual con buenos exemplos y enseñanza dize que traen muy gran prouecho: pone diferencia que tiene ventaja or̄ la sciencia del mismo doctor: mas que leera la por si mismo fo. iij.

- Epistola. vij.** donde amonestá los hombres discretos y de sciencia q̄ no se bueluan entre las fiestas y demasitados bollicos de mucha gente: porq̄ en ellos ay inconuenientes de grandes vicios y malas costumbres: donde no tienen todos templança / y son peligrosos de caer en ellos fo. v.  
**Epistola. viij.** donde afirma q̄ ningunos bienes de fortuna deuenos cobdiciar: por ser variables y de ninguna firmeza. dize que abstinencia es vna virtud mucho loada. y pone al fin como firuiēdo a philosophia se alcanza libertad verdadera fo. vj.  
**Epistola. ix.** como el sabio por ser contento delo que tiene / assi del trabajo como del bien: dize q̄ no ha menester amigos: empero que siempre los quiere tener pone doctrina y forma: como deue qualquiera ganar amigos fo. vj.  
**Epistola. x.** donde escriue Seneca ser peligrosa la soledad al indiscreto y poco sabido: porq̄ trae muchos malos pesamientos: lo q̄ no haze assi en el sabio. Dize despues como deuenos a dios demandar lo q̄ se puede sin empacho y verguença dezir en la calle: por ser tã justo q̄ nadie le reprehenda fo. viij.  
**Epistola. xi.** dōde escriue como ninguno puede quitar del todo el defecto natural: aun q̄ le pueda medir en parte como es vn color vergōcoso en la cara que de sangre viene: y el tartalea de la lengua &c. Dize q̄ verguença es virtud al mancebo / y vicio al viejo. Despues amonestá que qualquier due leuar vn hōbre virtuoso en el pensamiento como por exemplo fo. viij.  
**Epistola. xij.** dōde trata de la vejez: y afirma en parte por muchas razones ella ser muy buena: y q̄ se due abraçar y recibir cō alegre volūdad por los entendidos. Prueua despues como no ay forma para que seamos puestos en

# Tabla.

- necesidad si no lo quisiéremos fo. ix.
- ¶ Epistola. xiiij. en que se tracta de los remedios cōtra fortuna y sus tristes males: al fin concluye que ningū viejo deue aprender de biuir: porque ya deue auer comenzado fo. x.
- ¶ Epistola. xiiij. dōde nos demuestra: como deuenos mantener los cuerpos: empero no seruir a ellos: y como el sabio se deue guardar con discrecion del cruel poderoso/ y del pueblo sin cōcierto: dize despues como es rico quiē de la riqueza no tiene cuydado fo. xj.
- ¶ Epistola. xv. como deuenos atēplar el cuerpo/ no hazerle gordo con diuersos manjares: demuestra la forma de bien hablar/ la boz entonada sin desuarrio: pues la manera y vida del loco a el mismo enoja fo. xij.
- ¶ Epistola. xvj. como ninguno puede biuir bienauenturado sin el estudio de la sapiēcia por muchas razones: dize despues q̄ quien biuiere segū natura nūca sera pobre: y el que biue segun opinion jamas sera rico fo. xiiij.
- ¶ Epistola. xvij. como al philosopho siquier sabio es la pobreza muy prouechosa z muy necessaria traer cōsigo en la voluntad: al fin concluye que al viciolo coraçon / pobre/ o rico siempre le sigue su vicio fo. xiiij.
- ¶ Epistola. xviii. la qual d̄clara que los días solemnes z fiestas deuenos tomar las viandas con temperaçã. porque no cayamos en el vicio de luxuria y como se haze q̄lquier amigo de dios huyendo las riquezas: al fin concluye que dar se alguno mucho tormēto en gendra locura fo. xv.
- ¶ Epistola. xix. nos aconseja que aparte mos las turbaciones de los mūdanos negocios q̄ dan al biuir trabajos/ peligros: y males por la cobdicia d̄ ganar bienes y fama: dize que ningūo deue estar sin amigos ya conosciados fo. xvj.
- ¶ Epistola. xx. como la buena doctrina que damos por la lengua deue acor= dar con las obras: y es d̄ seguir el buē camino ya comenzado. Dize que virtud es siendo rico vsar de pobreza/ no por vicio: biue mas seguro quien rico no fuere fo. xvij.
- ¶ Epistola. xxj. como la gloria de los mūdanos bienes empacha la bienauēturança: y que solo el sabio y philosopho alcança continua memoria durable. dize aun ser a quel rico que mēgua la cobdicia fo. xviii.
- ¶ Epistola. xxij. como nos duemos apartar con discrecion y tiēpo de los negocios d̄l mūdo: y como natura nos cria libres y limpios: y despues morimos malos y captiuos fo. xix.
- ¶ Epistola. xxij. que no entendamos en actos vanos y sin prouecho: trata de la verdadera y vana alegria: y como biue mal quien muchas vezes comiēca de biuir fo. xx.
- ¶ Epistola. xxiiij. como deuenos pensar los peligros de la muerte para q̄ sean en poco tenidos: y como es bueno morir cō razon y no sin cōsejo: lo q̄l aprueua por autoridades y muchos exemplos fo. xx.
- ¶ Epistola. xxv. que los vicios son d̄ corregir: y aun aquellos que son enuejecidos: y que hombre deue ymaginar ante si los hechos de algun buen hombre fo. xxij.
- ¶ Epistola. xxvj. como nos deuenos aparejar ala muerte pensando en ella: porque quando viniere no sea temida pues cada vn dia se nos acerca y conuida fo. xxiiij.
- ¶ Epistola. xxvij. como sola virtud trae verdadera delectacion/ y falsa los deleytes: y como buen seso y buen coraçon mercar no se pueden fo. xxiiij.
- ¶ Epistola. xxviii. q̄ ningūo puede huyr del vicio siquier tristeza por mudar de



## Tabla.

- tierras ni lugares nuevos/hasta que mude la voluntad. Dize que auer conocimiento del pecado es comienço de salud fo. xxiiij.
- Epistola. xxix. como el sabio pierde su autoridad en reprehender y castigar personas liuianas: no due por esso callar la verdad a sus amigos: ha de satisfazer primero a su hõrra que al pueblo fo. xxv.
- Epistola. xxx. como tiene poca esperança de vida quien ya de viejo le cerca la muerte: la qual deuemos tener en poco por muchas razones fo. xxvj.
- Epistola. xxxi. como la comparacion de vnos actos haze parecer los otros grãdes y pequeños: y que la malavida busca por donde se esconda del comun conocimiento fo. xxvij.
- Epistola. xxxij. ðla sangre noble y del error: de los que dessean la bienauenturança en esta vida fo. xxviii.
- Epistola. xxxiiij. ðla forma del estudiar y q̄ nos demostremos ser ingeniosos en obras buẽas: no palabras fo. xxviiiij.
- Epistola. xxxiiij. como el ocio solitario daña: y como la sciẽcia del humano espiritu no teme la muerte ni los trabajos exemplo se demuestra de Socrates y Platon fo. xxix.
- Epistola. xxxv. dõde alaba Seneca el apartamiento de bollicios ð su amigo Lucilo: y como acaba la vida el x̄tuo fo antes del dia ð su muerte fo. xxx.
- Epistola. xxxvj. como se deleyta el virtuoso en auer nodrido en buenas obras algũ su amigo: dize que grã parte dela bondad esta en querer vsar de aquella/o ser bueno. Dize que injusto es el coraçon que dize vno y haze lo contrario fo. xxxij.
- Epistola. xxxvij. qual es la diferencia entre amistad y amor: y la que lieua el sabio perfecto al que comiença ya de lo ser fo. xxxiiij.
- Epistola. xxxviii. como la virtud es dura y fuerte ð sufrir: y aquella misma/o philosophia que todo es vno/ procuran libertad cierta y verdadera. fo. xxxiiij.
- Epistola. xxxix. como el consejo en breues y moderadas palabras haze buẽ fruto: y acrecienta quãdo lo recibe dispuesto coraçon fo. xxxv.
- Epistola. xl. dela diferencia del cõpuesto sermõ al breue: y como al magnanimo coraçon es natural emprender actos grandes: empero aprouecha tomar el medio en ellos: y lo demasiado procura muchos daños: y es duro de remediar el vicio conuertido en natura fo. xxxv.
- Epistola. xli. como el escreuir vn amigo al otro da cõsuelo: y que deuemos hablar consejando en breues y blandas palabras fo. xxxviij.
- Epistola. xliij. donde Seneca dize que dios haze morada en qualquier buen hombre: cuya naturaleza son virtud y razon fo. xxxviij.
- Epistola. xliij. como philosophia no se puede dar como beneficio sin la prender: la qual es cierto que dio camino ala virtud: y no entendio en actos ciuiles: segun que lo disputa cõtra Põsidonio el sabio Seneca por biiuas razones fo. xxxv.
- Epistola. xliiiij. del aparejo contra los daños de fortuna: q̄ no son durables como los mismos y nuestros bienes: y con la orden ðla natura ayamos paciencia: en ello trae grandes antiguos muy hermosos y buenos exemplos. fo. xxxix.
- Epistola. xlv. como por vn desagradecimiento no es de dexar el bien haze la qual razon muy bien disputa y declara Seneca: dize que ninguno regredesce bien el beneficio sino el sabio que lo compensa con la injuria fo. xli.

## Tabla.

- Epistola. xlvj.** como el vicio se comete por nuestra culpa: y no del tiempo: y aunque el pecado sea encubierto a los otros: nuestra cōsciencia siēpre lo acusa / y causa temor fo. lxiij.
- Epistola. xlvij.** dōde trata Seneca de la muerte del hijo de Menilo su amigo: demuestra como el sabio q̄ mucho dura el dolor deue ser mas reprehēdi do que consolado. Tracta de la breue dad y poca firmeza de nuestra vida: y de la presta y repentina muerte. Po ne la forma de llorar onesto cō piedad y no forçado fo. xliiij.
- Epistola. xlviij.** como los q̄ tienen sier uos deuen ser graciosos y no crueles conellos: ca por el contrario permite Dios a vezes que sean los señores sier uos de aquellos que mal trataron. Por ende mas vale ser amado que te mido fo. xlvj.
- Epistola. xlix.** del ya limitado z incier to termino del fin de los dias: y como la muy luenga vida es causa de gran des trabajos fo. xlvij.
- Epistola. l.** q̄ muchas cosas lloramos que deuenos sufrir y no hablar mal de la orden del mundo/ como algunos que presumen emendar a Dios antes que alli mismos fo. xlvij.
- Epistola. lj.** que mutacion de lugares no pertenesce a cōstante varon: y que inclinemos nros oydos a palabras o nestas fo. xlix.
- Epistola. liij.** como aun que los dichos de los philosophos y sabios antiguos muy buenos sean / el buen ingenio no deue siempre andar porque deue bus car algo de si mismo que lieue senten cia fo. l.
- Epistola. liij.** como el varō perfecto se halla muy tarde: y como el malo sien do pobre tiene escondida su malicia y quādo llega ser poderoso la descubre fo.
- Epistola. liiij.** donde con exemplo del primer Scipion affricano: reprēde las blandicias de los baños de Roma: y en fin habla de plantar los arboles co mo por accidente fo. lj.
- Epistola. lv.** como deuenos tener en mucho la doctrina siquier en señaça d los antiguos varones fo. liij.
- Epistola. lvj.** como el bien morir es to mar la muerte cō buena volūdad quā do viniere: pues qualquier sabio esta para ella siempre aparejado fo. liij.
- Epistola. lvij.** como los negocios no d uen turbar el estudio: y es rico quien las riquezas en poco tiene fo. liij.
- Epistola. lvij.** donde consuela Seneca a Lucilo por la muerte de flaco: y ende dize que aun en el llanto quieren ser algunos pomposos / o vanaglorio sos fo. liiij.
- Epistola. lix.** como no deuenos auer passion para nos tormētar: pues que los males no dexan por esso de venir fo. liiij.
- Epistola. lx.** del trabajo que sintio Seneca en la entrada de la mar: y como cō fessar qualquier sus vicios es comien co d salud: lo qual enseña philosophia siquier la razon fo. liiij.
- Epistola. lxj.** como nos engañan las o cupaciones del mundo: y q̄ por ellas no desamparemos el estudio de philo sophia: porque gozo perpetuo solo es del sabio fo. lvj.
- Epistola. lxij.** que el sabio es mas obli gado que otro al buē principe a cuya causa es paz mantenida: y dende sale como es mas obligado a Dios: por mu chas razones fo. lvj.
- Epistola. lxiiij.** como qualquier tiene q̄ reyz/ o enmendar en si mismo y el cora çon endurecido se remedia con la vir tud: pues q̄ a todo es natura: y el vi cio enemigo de natura fo. lvij.
- Epistola. lxiiij.** donde haze distincion

## Tabla.

- de bien/ quales de desfeiar en muchas maneras por buenos exēplos fo. lviij.
- ¶ Epistola. lxy. en la qual tracta q̄ a sus amigos qualquier deue reprehender sus vicios: y q̄ trabajemos de aprender no mucho/ mas bueno fo. lix.
- ¶ Epistola. lxvj. donde amonesta q̄ nos guardemos de los males cubiertos o los malos: y que no hagamos ni cobdiciemos mal para otros fo. lx.
- ¶ Epistola. lxvij. de tres caminos por dō de se alcāca la virtud: y qual guiador siquier consejero es de escojer en la vida: y de la manera de loar/ o alabanca fo. lx.
- ¶ Epistola. lxviij. donde compara Seneca los desmesurados en luxuria/ pereza y gula: a los que estan muertos en las sepulturas fo. lx.
- ¶ Epistola. lxx. que no se deue gastar el tiempo en vanos argumentos sino en obras virtuosas fo. lxj.
- ¶ Epistola. lxx. donde reprende Seneca los dormidores / y que hazen de la noche dia/ por entender en vicios vergoncosos: y que sigamos ala natura: no ala voluntad fo. lxij.
- ¶ Epistola. lxxj. de la grandeza de philosophia: q̄ su perficion no se haze mejor cō sophismos: o cauillaciones fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxij. dōde se prueua por exēplo de la viña vieja/ que el ingenio turbado en vicios es muy duro y difficil de corregir fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxiiij. dōde Seneca disputa por argumentos de logica q̄ las virtudes no son animales / y q̄ ningun animal puede biē biuir sin fortaleza: trae muy altas y biuas razones fo. lxiiij.
- ¶ Epistola. lxxiiij. donde alaba mucho Seneca vn libro que le embio Lucilo a conseja que para bien dezir es o buscar llena materia y muy abundosa. diz que mētimos a vezes sin causa por la costumbre fo. lxxv.
- ¶ Epistola. lxxv. por la qual Seneca de muestra que atemplando qualquier su desseo/ es luego rico. trae muy hermosas razones fo. lxxvj.
- ¶ Introduction siquier suma de philosophia moral. Hecha por el muy excelente orador Leonardo de Arietino. fo. lxxvij.

¶ Fin.

D. 1.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 2.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 3.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 4.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 5.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 6.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 7.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 8.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 9.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 10.º. De las cosas que se han de averiguar en el



D. 11.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 12.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 13.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 14.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 15.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 16.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 17.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 18.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 19.º. De las cosas que se han de averiguar en el  
 D. 20.º. De las cosas que se han de averiguar en el









Bibliothèque  
lyR

UVA. BHSC. IyR. 180





Biblioteca de Santa Cruz  
R 18

